Mort suspecte dans une résidence de Cantley – page 4

MINI OTTAWA EAST
MINI
1040 chemin Ogilvie
288-MINI (6464)
www.miniottawaeast.com

cyberpresse.ca

LeDroit

Votre monde, votre quotidien

92e ANNÉE - NUMÉRO 266 • LE JEUDI 10 FÉVRIER 2005 • 65¢ PLUS TAXE(S) DU LUNDI AU VENDREDI (Floride : 1.89 $US PLUS TAXE(S)) DU LUNDI AU VENDREDI

CCN NCC Canada
BAL DE NEIGE WINTERLUDE
Femmes et blues
Aujourd'hui, à 19 h
capitaleducanada.gc.ca/baldeneige

Wal-Mart ferme ses portes à Jonquière

page 3

SYLVAIN MARIER, Le Droit

Personnalité de l'année 2004 pages 2, 29 à 44

Denise Robert, à gauche, productrice de cinéma (*Les Invasions barbares, Ma vie en cinémascope*) qui a grandi dans le quartier Côte-de-Sable d'Ottawa, a été proclamée hier soir la Personnalité de l'année 2004 *Le Droit*/Radio-Canada. Elle pose ici avec Emma Massie, enseignante et syndicaliste à la retraite qui a fêté ses100 ans l'an dernier et qui a reçu la Mention spéciale du jury.

Rona voit encore plus **loin**

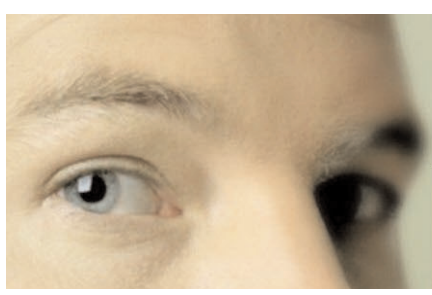
PAGE 45

Le docteur **La Barre** se cherche un **associé**

PAGE 5

Du **boeuf** canadien pourra traverser la **frontière**

PAGE 27


Faites votre cotisation REER en ligne...
www.caisserideau.com
Caisses populaires de l'Ontario
Caisse populaire Rideau d'Ottawa

Denise Robert est proclamée Personnalité de l'année

Après avoir mérité trois Césars pour le film *Les invasions barbares*, la productrice Denise Robert a raflé le titre de la Personnalité de l'année 2004 du Gala *Le Droit*/Radio-Canada, hier soir, à l'Université du Québec.

Dominique **La Haye**
collaboration spéciale

SYLVAIN MARIER, Le Droit

Les gagnants du Gala *Le Droit*/Radio-Canada se sont trouvés réunis pour cette photo. De gauche à droite, on aperçoit Anne Marcoux, mère de la patineuse Valérie Marcoux et qui a reçu le prix de la catégorie sport en son nom, Nathalie Des Rosiers, Michel Prévost, Emma Massie, Denise Robert, Benoît Gillespie et Gilles Lalonde

«Ça me touche profondément de recevoir cet hommage par des gens de ma région d'origine, c'est un bel honneur», a déclaré Mme Robert, hier, lors de son passage dans la région.

La productrice a rappelé que c'est ici, dans l'historique quartier de la Côte-de-Sable, à Ottawa, qu'elle a commencé à faire ses premiers pas dans l'univers du septième art. «Je me faisais du cinéma chez moi, devant ma famille.» Une passion qui a porté fruit pour la productrice, dont le long métrage *Ma vie en cinémascope* est en nomination dans sept catégories pour le gala des prix Génie qui se tiendra à Toronto au mois de mars.

5 PERSONNALITÉS

En plus de nommer Mme Robert personnalité de l'année, le jury du Gala *Le Droit*/Radio-Canada a récompensé, cette année, cinq autres personnes provenant de cinq secteurs différents et qui se sont démarquées par leur courage, leur excellence et leur dévouement. Le jeune Benoît Gillespie, âgé de 14 ans, a été nommé personnalité de l'année dans la catégorie social et communautaire. Avec toutes ses initiatives, l'adolescent a réussi au cours de sa vie à amasser plus de 40 000 $ en dons versés à Opération Enfant-Soleil (OES).

La nouvelle doyenne de droit civil à l'Université d'Ottawa, Nathalie Des Rosiers, a quant à elle reçu le titre de personnalité de l'année de la catégorie éducation, santé et haute technologie.

Le pdg de l'entreprise Provance Technologies et bénévole à titre de président de la campagne 2004 de Centraide Outaouais, Gilles Lalonde, a été nommé personnalité de l'année dans la catégorie affaires.

Dans la catégorie sports, c'est la double championne canadienne en patinage artistique, Valérie Marcoux, qui a reçu le titre de personnalité de l'année.

Enfin, l'historien et archiviste en chef de l'Université d'Ottawa et président de la Société d'histoire de l'Outaouais, Michel Prévost, a remporté le titre de la personnalité de l'année de la catégorie culture. «Il y a 10 ans, je n'aurais jamais pu obtenir cet hommage, car le patrimoine était considéré comme le parent pauvre de la culture», a déclaré M. Prévost qui voue une fascination pour le passé et surtout pour sa préservation.

SYLVAIN MARIER, Le Droit

Parmi ceux qui ont assisté au gala, hier soir, on retrouve Jean-François Rioux, directeur de la programmation radio à Radio-Canada, Michel Picard, animateur à la télé de Radio-Canada, Claude Gagnon, éditeur et président directeur général du journal *Le Droit*, la Personnalité de l'année 2004, Denise Robert ainsi que le nouveau recteur de l'Université du Québec en Outaouais, Jean Vaillancourt.

COUP DE COEUR DU JURY

Les membres du comité de sélection des personnalités de l'année ont aussi fait une mention spéciale d'honneur à Emma Massie, qui soufflera bientôt ses 101 chandelles. La dame a passé plus de la moitié de sa vie à enseigner aux enfants de la région. Elle a aussi été une pionnière du mouvement syndical chez les enseignants. Le secret de sa longévité? «J'ai été heureuse dans ma vie, car j'ai pratiqué la plus belle profession qui est d'enseigner aux enfants.»

C'est la deuxième année que *LeDroit* récompense des personnalités de la région pour leur excellence. L'an dernier, c'est l'ex-sénateur Jean-Robert Gauthier qui avait été nommé personnalité de l'année. En 2004, tous les lundis dans les pages du quotidien, les lecteurs ont pu en apprendre davantage sur les réalisations de 39 personnes de la région.

Les Personnalités 2004

La Personnalité de l'année
Denise Robert, productrice

Mention spéciale du jury
Emma Massie, ex-éducatrice

Catégorie affaires
Gilles Lalonde, Provance Technologies

Catégorie culture
Michel Prévost, archiviste

Catégorie éducation, santé et haute technologie
Nathalie Des Rosiers, avocate

Catégorie social et communautaire
Benoît Gillespie, bénévole

Catégorie sports
Valérie Marcoux, patineuse

«VENTE FIN DE SAISON» jusqu'à 50% de rabais sur appareils d'excercices sélectionnés

GARANTIE NUTRITION Sports Fitness MEILLEUR PRIX
925, boul. de la Carrière, Hull
(près du Casino)
770-1217

#1 selon le magazine Protégez-vous
Exerciseur Elliptique Programmable Modèle Infinity, ST950
Rég. : 1095 $
Promo spéciale 795$
Rabais de 300$

PRENEZ GARDE !
- Avez-vous acheté ailleurs un exerciseur elliptique infinity ?
- Vous as-t-on mentionné qu'il était classé #1 dans la revue Protégez-vous ?
- S'il ne porte pas le # ST-950, on vous a fait de la fausse représentation.
- Vous avez 42 jours pour vous faire rembourser ou porter plainte à l'Office de la protection du consommateur au 1-888-672-3556.

Le moteur de 6,6 H.P. est assez puissant pour effectuer n'importe quel niveau d'entrainements
Rabais de 20%
5K Tapis roulant
Promo spéciale 1275$
Rég. : 1595 $
CONSUMER GUIDE QUALITÉ/PRIX

#1 selon Consumers Guide
Centre d'entraînement G4I
Promo spéciale 1375$
Rég. : 1850 $
Rabais de 25%

Wal-Mart ferme à Jonquière

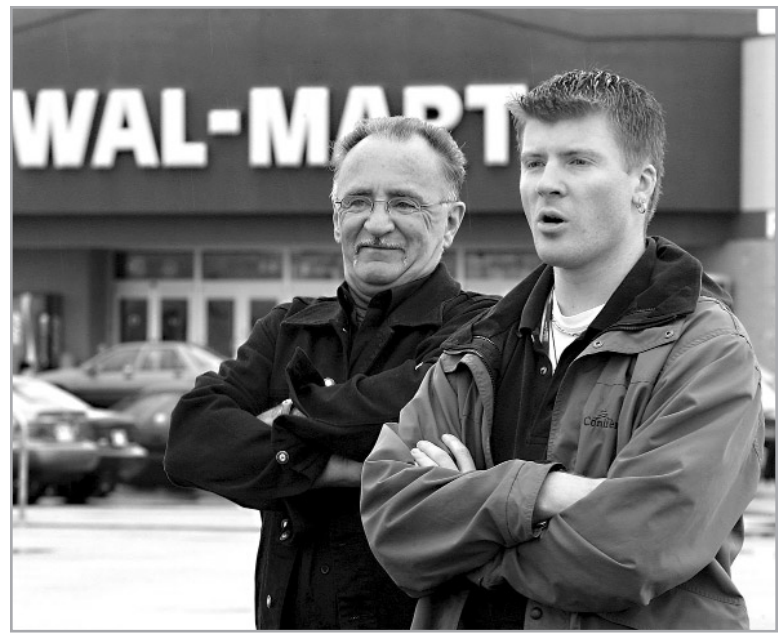
La direction de Wal-Mart Canada annonce que sa succursale de Jonquière fermera ses portes définitivement le 6 mai.

Mélyssa Gagnon
Le Quotidien — SAGUENAY

L'entreprise met ainsi officiellement un terme aux rumeurs de fermeture entourant le magasin jonquiérois depuis l'adhésion des employés au Syndicat des travailleurs unis de l'alimentation et du commerce (TUAC/FTQ) en août dernier. On se rappellera que le Wal-Mart de Jonquière était le premier magasin de l'entreprise, en Amérique du nord, à joindre les rangs d'un syndicat.

La géante du commerce au détail invoque la piètre performance financière du magasin du boulevard René-Lévesque, de même que l'impasse dans les négociations avec les représentants syndicaux en vue de l'adoption d'une première convention collective pour justifier sa décision.

On sait qu'après neuf rencontres entre les représentants des deux parties, les TUAC ont déposé, le 2 février dernier, une demande en arbitrage auprès du ministère du Travail du Québec. La présidente du local 503 des TUAC, Marie-Josée Lemieux, évoquait alors la présence de litiges sur des points majeurs et souhaitait qu'un conciliateur soit assigné au dossier.



PRESSE CANADIENNE

Pierre Martineau, à gauche, et Patrice Bergeron, deux employés du Wal-Mart de Jonquière qui ont travaillé à implanter le syndicat, sont vus devant leur lieu de travail.

Une journée extrêmement triste

Joint à Toronto par *Le Quotidien*, le directeur des affaires publiques chez Wal-Mart Canada, Andrew Pelletier, a confirmé la décision prise par la multinationale.

« C'est une journée extrêmement triste pour Wal-Mart. Nous avons effectivement décidé de fermer notre magasin de Jonquière ce printemps. Nous espérions que les négociations avec le syndicat portent fruit, mais il n'y avait pas de terrain d'entente. Il était invraisemblable que la compagnie et le syndicat allaient conclure une convention collective », a-t-il dit laconiquement.

La compagnie continue toutefois d'affirmer que la syndicalisation des « associés » jonquiérois n'est pas à l'origine de l'annonce livrée aux quelque 190 travailleurs concernés en milieu d'après-midi, hier.

Par ailleurs, la direction de Wal-Mart précise que tous les associés de Jonquière bénéficieront de programmes de départ « généreux et qui excéderont largement ce qui est requis par la loi ». L'entreprise s'engage à verser une indemnité de départ aux salariés et à mettre à leur disposition un programme de transition de carrière.

Enfin, les gérants de la succursale de Jonquière, Bryan Mimault et Yannick Pettigrew, se sont refusés à tout commentaire aux journalistes, invitant ces derniers à ne pas aborder les employés et les clients à l'intérieur du magasin.

Colère, désarroi et inquiétude

L'annonce de la fermeture du magasin Wal-Mart du boulevard René-Lévesque à Jonquière a semé la colère, le désarroi et l'inquiétude chez les quelque 190 travailleurs qui perdront leur emploi à compter du 6 mai.

Mélyssa Gagnon
Le Quotidien — SAGUENAY

Rencontrés par *Le Quotidien* à la sortie de leur quart de travail en fin d'après-midi hier, les « associés » ayant accepté de commenter la nouvelle aux médias étaient visiblement atterrés. Plusieurs d'entre eux tiennent le syndicat directement responsable de la fermeture du commerce.

Pour Noëlla Langlois, une employée qui avait ouvertement manifesté son désaccord face à l'adhésion au Syndicat des travailleurs unis de l'alimentation et du commerce (TUAC/FTQ), l'annonce a eu l'effet d'une bombe.

« Nous savions que la compagnie ne voulait rien savoir du syndicat. J'ai une boule dans la gorge, j'ai le motton et j'en veux au syndicat. Il y a 200 personnes qui viennent de perdre leur job. C'est l'enfer et ça va être très dur pour nous. Ça fait deux heures que tout le monde pleure à l'intérieur du magasin », a signifié M^me^ Langlois, elle-même en larmes.

Mario Gagné, un gérant de rayon également contre la syndicalisation, a pour sa part fait état du sentiment d'exaspération et de fatigue régnant actuellement à l'intérieur du magasin.

« Nous sommes à terre, brûlés, fatigués. La direction vient de nous annoncer que nous perdions tous notre job. Elle nous a dit que le syndicat en demandait trop. Nous, on perd tout et on se retrouve sur le chômage dans trois mois. Pour la plupart, nous avons une famille à faire vivre et il faut recommencer à zéro dans un contexte économique déjà difficile », a commenté M. Gagnon, faisant allusion à la récente fermeture de l'usine Port-Alfred d'Abitibi-Consolidated.

Bernard Bouchard, un employé du garage, estime que très peu de détails ont été fournis aux salariés lors de l'annonce de la fermeture. Selon lui, ces derniers n'ont pu poser toutes les questions souhaitées lorsque rencontrés par petits groupes vers 14 h. « Ils nous ont dit qu'il nous restait trois mois. Beaucoup d'employés ont éclaté en sanglots et prennent ça très mal. Le moral est définitivement très bas », a-t-il déclaré.

Enfin, un employé qui s'affairait à cueillir des paniers dans le stationnement du magasin avait du mal à croire qu'il perdrait son emploi d'ici à quelques semaines.

« L'employeur n'avait pas de raisons de faire ça. J'ai vraiment de la misère à le réaliser », de dire le travailleur, qui souhaite garder l'anonymat.

Toutes les personnes rencontrées se sont entendues pour dire que le Wal-Mart de Jonquière attire plusieurs clients quotidiennement et jouit donc d'une bonne santé financière.

Le pape pourrait bientôt quitter l'hôpital

AP – CITÉ DU VATICAN

Le pape va mieux et pourrait bientôt quitter la polyclinique Gemelli de Rome où il avait été admis en urgence le 1er février dernier pour des difficultés respiratoires consécutives à une grippe. C'est ce qu'a laissé entendre sont porte-parole, Joaquin Navarro-Valls.

Interrogé hier soir par l'agence italienne ANSA, M^gr^ Navarro-Valls a précisé que le prochain bulletin de santé serait publié jeudi à midi avant d'ajouter: « Et j'espère que ce sera le dernier ».

Cette dernière phrase du porte-parole pontifical est interprétée par les observateurs du Saint-Siège comme un signe d'un retour rapide pour le pape âgé de 84 ans, peut-être dès vendredi ou samedi, au Vatican où le saint-père devrait poursuivre sa convalescence.

Mercredi, pour la première fois en 26 ans de pontificat, Jean Paul II n'avait pas célébré l'office des Cendres, qui marque chaque année pour les catholiques du monde entier le début du Carême, période de pénitence et de jeûne avant Pâques.

En l'absence du pape, c'est le cardinal américain James Stafford qui a été chargé de célébrer la messe en la basilique Saint-Pierre au nom du souverain pontife. Le Vatican n'a pas précisé quels étaient les projets du pape à cette occasion. Jean Paul II concélèbre la messe chaque jour dans sa chambre de la polyclinique Gemelli.

Bien que le Vatican affirme que la santé du souverain pontife continue de s'améliorer depuis son admission d'urgence à la polyclinique Gemelli le 1^er^ février pour des difficultés respiratoires consécutives à une grippe, les médecins du Saint-Père l'ont convaincu de prolonger son séjour par mesure de précaution. Sa huitième nuit à l'hôpital s'est passée calmement.

VOICI LA VOLVO S60 AWD 2005
PRENEZ LES CHOSES BIEN EN MAIN.

CARLING MOTORS CO. LIMITED
1622 Carling Avenue, Ottawa
(613) 728-0010
www.carlingmotorsvolvo.com

ST-LAURENT VOLVO
1300 Michael Street, Ottawa
(613) 749-8658
www.stlaurentvolvo.com

À PARTIR DE
0 $* D'ACOMPTE PLUS 598 $* PAR MOIS. 39 MOIS.

VOLVO
pour la vie

* Le PDSF d'une S60 AWD 2005 est de 44 120 $. Promotion d'une durée limitée offerte aux clients admissibles seulement par les concessionnaires Volvo participants et les Services financiers d'Automobiles Volvo du Canada, sur approbation du crédit. Exemple de crédit-bail pour une S60 AWD 2005 (incluant les frais de transport et de livraison de 1 275 $) : 598,20 $ par mois, bail de 39 mois, acompte de 0 $. Total des mensualités : 23 329,80 $. Valeur de rachat en fin de bail : 25 197,20 $. Les mensualités peuvent varier selon les équipements optionnels choisis. Première mensualité et dépôt de garantie remboursable de 700 $ dus à la signature du bail. Allocation de 60 000 km pour la période de 39 mois (0,16 $ par km supplémentaire). Taux d'intérêt annuel : 2,8 %. Taxes, immatriculation, assurance, inscription au RDPRM et frais d'administration en sus. Le concessionnaire peut vendre/louer à un prix inférieur. Cette promotion prend fin le 28 février 2005. Certaines conditions s'appliquent. Votre concessionnaire Volvo vous donnera tous les détails. © 2005 Automobiles Volvo du Canada Ltée. « Volvo pour la vie » est une marque déposée utilisée sous licence par Automobiles Volvo du Canada Ltée. Pensez à toujours boucler votre ceinture de sécurité. Visitez le site volvocanada.com.

Mon clin d'oeil
Stéphane Laporte

Après avoir sorti ses balles de golf, j'ai eu peur que Jean Chrétien sorte son « driver » pour en finir avec le juge Gomery.

météo

Ottawa / Gatineau

Aujourd'hui
Neige passagère
-3/-6

Demain
Alternance de soleil et nuages
-2/-13

Samedi
Ensoleillé
0/-10

Dimanche
Nuageux
0/-8

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui
Faible neige cessant en soirée
-4/-9

Demain
Ensoleillé
-1/-14

Les normales
Maximum : ....-3,0°
Minimum : ....-14,0°

Au pays

Halifax	neige	-1	-3
Montréal	neige	-3	-6
Québec	neige	-5	-11
Toronto	variable	-3	-7
Vancouver	variable	7	2

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	31	24
Cancun	ensoleillé	31	18
La Havane	variable	27	16
Las Vegas	ensoleillé	17	8
Miami	variable	24	9
Myrtle Beach	variable	12	1
Orlando	ensoleillé	21	3
Rép. Dom.	ensoleillé	33	18
Virginia Beach	variable	8	-1

Ailleurs

Boston	pluie et neige	1	-4
Lisbonne	ensoleillé	16	8
Londres	pluie	10	8
Los Angeles	ensoleillé	22	12
Moscou	nuageux	-9	-15
New York	pluie et neige	2	-3
Paris	pluie	8	5
Pékin	variable	-2	-8

Lever du soleil : 7h11
Coucher du soleil : 17h24

Les phases de la lune

premier	pleine	dernier	nouvelle
15	23	3	10

Environnement Canada
Votre fenêtre sur la météo

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.
Renseignements: 1-900-565-4455
(Frais applicables)

sommaire

Actualités	27	Loteries	22, 46
Arts	48	Mots croisés	56
Boulianne	20	Mot mystère	53
Bridge	55	Nécrologie	60
Bourse	26	Petits bonshommes	65
Économie	45	Petites annonces	52
Éditorial	24	Région	7
Forum	25	Sports	63
Gratton	8	Statistiques	64
Horoscope	54	Vastel	25
La capitale	6		

Robert Fournier, du bar La Grande Gueule, est trouvé mort

Une mort suspecte et violente à Cantley hier après-midi a amené les policiers de la MRC des Collines et de la Sûreté du Québec à mener une enquête conjointe.

Christine Langlois
et Jean-François Plante
clanglois@ledroit.com
jfplante@ledroit.com

Une dame résidant au 28 de la rue Berthier a eu la mauvaise surprise de découvrir, en rentrant chez elle, le corps d'un homme gisant dans son sang. Plusieurs sources indiquent qu'il s'agirait de son conjoint,

ARCHIVES

Cette photo de Robert Fournier a été prise, il y a un an, dans le bar La Grande Gueule.

ARCHIVES

Vue de l'extérieur du bar La Grande Gueule, à Gatineau.

Robert Fournier, un homme d'affaires de Gatineau notamment copropriétaire du bar La Grande Gueule. Il semble que M. Fournier était connu des milieux policiers. Les enquêteurs de l'escouade des crimes contre la personne de la Sûreté du Québec se sont joints à leurs collègues de la MRC pour mener l'enquête, étant donné la nature du crime.

Deux groupes importants de policiers travaillaient toujours sur la scène du crime et à un autre endroit, hier soir, et les policiers espéraient espérer arrêter un suspect au courant de la nuit.

Périmètre de sécurité

Un appel a été logé au service 911 à 17h20, rapportant qu'une dame et un jeune enfant avaient découvert un corps. Peu après, un immense périmètre de sécurité a été érigé, si bien qu'il était même impossible d'apercevoir la maison où le corps a été découvert.

Le porte-parole de la Police de la MRC des Collines, Martin Fournel, était quant à lui avare de commentaire. Il refusait hier soir de confirmer autre chose que la mort d'une personne au 28, rue Berthier. Pas de sexe, pas d'âge, pas de nom. Quand à la cause et aux circonstances de la mort, pas plus de précision.

Il s'est limité à dire qu'«il ne s'agissait pas d'un petit dossier».

Sur les lieux, les voisins tenaient tous plus ou moins le même discours. Ils voisinaient peu M. Fournier, et ne savaient rien de lui, sinon qu'il était copropriétaire de La Grande Gueule.

Les activités du fédéral devraient être décentralisées d'Ottawa, plaide un sénateur

Patrice Gaudreault
pgaudreault@ledroit.com

Un sénateur des Maritimes fait actuellement pression sur le gouvernement fédéral afin qu'il décentralise ses activités d'Ottawa-Gatineau vers les autres région du pays.

Originaire de l'Île-du-Prince-Édouard, le sénateur libéral Percy Downe a envoyé une lettre en ce sens au premier ministre Paul Martin, en plus d'attirer l'attention de la Chambre Haute sur cette question.

«Certains diront qu'il est trop difficile de s'engager dans un véritable programme de décentralisation, a-t-il déclaré. Cet argument, toutefois, repose sur le postulat voulant que le travail important ne peut être accompli qu'à Ottawa.»

Le sénateur Downe s'explique mal que 70 % des postes de hauts fonctionnaires demeurent l'apanage de la grande région d'Ottawa, où les compressions de la deuxième moitié des années 1990 ont frappé moins fort qu'au Manitoba ou en Colombie-Britannique.

«On a beaucoup trop centralisé le pouvoir bureaucratique dans les mains d'un petit groupe d'institutions, toutes concentrées dans la région de la capitale, dit-il. Il est temps, selon moi, que le fédéral fasse une distinction entre politiques et processus, et qu'il décentralise ses activités vers d'autres région.»

Cette idée a reçu une oreille attentive du sénateur libéral Terry Mercer, de la Nouvelle-Écosse, pour qui l'avènement des nouvelles technologies de l'information milite en faveur d'un mouvement de décentralisation.

«Le Canada est un des pays les plus branchés dans le monde. Il n'est pas nécessaire que les gens soient ici, à Ottawa, pour faire une grande partie de leur travail», a-t-il déclaré

En récupérant des postes permanents bien rémunérés, renchérit le sénateur Downe, les régions auraient moins recours à d'autres formes de d'aide au développement régional. Le gouvernement fédéral, de son côté, assurerait une présence «permanente et forte» dans toutes les parties du pays, ce qui contribuerait à «dissiper le sentiment d'aliénation régionale».

«Est-ce logique que les employés du ministère des Pêches et Océans travaillent au centre-ville d'Ottawa, d'où ils ne voient pas l'ombre d'un port ou d'un bateau de pêche? Ou serait-ce plus logique qu'ils soient installés sur l'une des côtes canadiennes, d'où ils pourraient constater plus directement l'incidence de leurs décisions sur les petites communautés de pêcheurs et leurs habitants?»

Le sénateur Downe cite en exemple le gouvernement de Tony Blair, au Royaume-Uni, qui a annoncé son intention de réinstaller 20 000 fonctionnaires de Londres dans diverses régions du pays. Il rappelle qu'au Canada, le seul ministère ayant son siège social à l'extérieur de la région de la capitale nationale est celui des Anciens combattants.

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Éditeur et président-directeur général
Claude Gagnon
cgagnon@ledroit.com

Rédacteur en chef
Michel Gauthier
mgauthier@ledroit.com

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com
(613) 562-0222
1-800-267-9555
télécopieur: (613) 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h - 19 h
Samedi : 9 h - 13 h

Nécrologie necrologie@ledroit.com
Télécopieur: (613) 562-7782

Publicité (annonces commerciales)
publicite@ledroit.com
(613) 562-7747
Télécopieur : (613) 562-7572
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 16 h 30

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com
(613) 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement
1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h - 17 h
Samedi : 7 h - 13 h

47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau (Qué.)
J8T 8E1

Poste Canada nº de convention : 455180

Renseignements généraux
(613) 562-0111

Nouvelles
nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!
562-0333
Télécopieur : 562-7539

Clinique privée à la recherche d'un autre médecin

À peine une semaine après son ouverture, la clinique du Dr Marc La Barre est déjà à la recherche d'un autre médecin qui accepterait de quitter le régime d'assurance-maladie pour privatiser entièrement sa pratique.

Mathieu Bélanger
mabélanger@ledroit.com

Le Dr La Barre qui auparavant pratiquait dans la Petite-Nation, à l'intérieur du régime public, n'accepte plus la carte d'assurance-maladie depuis le 1er janvier. *Le Droit* a appris qu'il reçoit maintenant des patients qui doivent payer comptant, par crédit ou débit, à la clinique Sentinelle Plus, située au 4, Tachereau. Il fait aussi des consultations à Papineauville.

Pour l'instant, cette clinique entièrement privée du secteur Hull n'est ouverte qu'une journée par semaine, soit le mardi. « Le Dr La Barre voit 5 ou 6 patients par jour, explique le propriétaire de l'établissement, Marcelin Chaumont. Nous recevons à chaque jour une dizaine d'appels d'information et des rendez-vous sont déjà pris pour les 8 prochaines semaines. »

M. Chaumont s'estime heureux de la réponse de la population à tel point qu'il confirme qu'un nouveau médecin viendra bientôt travailler dans sa clinique. « Nous prévoyons embaucher un autre omnipraticien d'ici la fin de l'été, ou au plus tard à l'automne », précise le propriétaire.

Il affirme être déjà entré en contact avec des médecins de la région pour les attirer dans sa clinique privée. « La moitié des médecins contactés tendent l'oreille, mais je dirais que 25 % d'entre eux démontrent un véritable intérêt pour la pratique privée », explique M. Chaumont.

Les médecins ciblés par le propriétaire de Sentinelle Plus sont souvent près de la retraite. « Ce sont des gens qui ont de l'expérience, mais qui commencent à être écœurés de la pratique à pleine vitesse dans le réseau public, dit-il. Nous approchons aussi des médecins qui songent à diversifier leur pratique. »

M. Chaumont soutient que le ministre de la Santé du Québec n'a cependant pas à s'inquiéter d'un mouvement des médecins vers le privé et que si sa clinique offusque certaines personnes, « elle a au moins le mérite d'être claire ».

« Les gens ont été longtemps gâtés au Canada avec un système de santé universel, mais ce n'est plus vrai, lance-t-il. C'est une question de temps et de changement des mentalités. »

La clinique Sentinelle Plus a d'ailleurs fait parvenir une publicité de ses services à plusieurs cliniques de médecine familiale de la région dans le but de se faire référer des patients qui en ont plus qu'assez d'attendre de longues heures avant de voir un médecin.

Pas de panique à l'Agence de santé

Le président-directeur général de l'Agence de santé de l'Outaouais, Roch Martel, indique ne pas s'en faire outre mesure avec les efforts de recrutement de la clinique Sentinelle Plus.

« Mes informations m'indiquent que ce n'est pas généralisé, dit-il. Ce n'est pas impossible que certains soient curieux et écoutent les propositions qui leur sont faites, mais pour un médecin, se désaffilier c'est un pensez-y bien, lance-t-il. Ça ne se fait pas à temps partiel. »

M. Martel admet cependant que la décision du Dr La Barre de quitter le régime public « a fait mal à la Petite-Nation » et que dans l'éventualité où deux ou trois médecins de famille supplémentaires prendraient la même décision créerait une situation « embêtante pour l'accessibilité médicale dans la région ».

La seule arme à la disposition de l'Agence de santé pour contrer cette situation est de mettre tous les efforts possibles dans le recrutement de médecins.

ARCHIVES

Un médecin examine une patiente dans une clinique du réseau public.

Les coûts du public et du privé

Comparaison des tarifs du Dr La Barre et de ceux facturés à la RAMQ par votre médecin de famille

Type de services	Dr La Barre	RAMQ
Examen complet de 40 minutes	225 $	59,95 $
Suivi médical de 20 minutes	150 $	32,30 $
Urgence mineure (20 minutes)	150 $	16,10 $

225 $ pour quarante minutes avec le médecin de la clinique privée

Mathieu Bélanger
mabélanger@ledroit.com

Pour quarante minutes avec le Dr Marc La Barre, le patient devra débourser 225 $ de sa poche.

C'est ce que révèle la grille de tarification de la clinique Sentinelle Plus, obtenue par *Le Droit*. Pour le même service, un médecin de famille qui œuvre à l'intérieur du régime public ne pourra cependant facturer que 59,75 $ à la Régie de l'assurance-maladie du Québec (RAMQ).

Des services offerts en clinique médicale conventionnelle, c'est l'examen « complet majeur » pour les personnes de 80 ans et plus qui est le plus payant pour un médecin. La RAMQ lui donnera 75,25 $.

Les prix demandés à la clinique Sentinelle Plus sont fixés par le propriétaire, Marcelin Chaumont.

« Ils sont basés sur différents critères comme les tarifs exigés à la clinique MD-Plus de Montréal, dit-il. Il faut comprendre que le patient ne défraie pas seulement le temps passé avec le Dr La Barre, mais aussi les services rendus pas l'infirmière et tous les services de suivi. Si une prise de sang est nécessaire, c'est compris dans le prix. »

M. Chaumont ajoute que les temps d'attente à sa clinique n'ont rien à voir avec ceux rencontrés dans les autres cliniques de la région. « C'est une infirmière qui reçoit le patient, précise-t-il et le service est beaucoup plus personnalisé. »

Remboursement

Une publicité concernant les services offerts à la clinique du Dr La Barre et distribuée dans plusieurs cliniques médicales de la région invite les gens à s'informer auprès de leur compagnie d'assurance pour le remboursement des consultations.

Une simple vérification auprès de la RAMQ permet de savoir qu'aucune compagnie d'assurance ne peut rembourser une personne pour un service qui est déjà couvert par la RAMQ. Un examen médical annuel de 40 minutes est couvert par la RAMQ.

« Un travailleur qui habite au Québec, mais qui travaille en Ontario ne peut, lui aussi, être assuré par une compagnie pour un service de santé administré et couvert au Québec », précise Nathalie Pitre, porte-parole de la RAMQ.

CÉLÉBREZ LE BAL DE NEIGE AU COMPLEXE DU LAC-LEAMY !

Du vendredi au dimanche, les 3 premiers week-ends de février,
venez faire un tour au Lac!

Le Complexe du Lac-Leamy vous réserve tout un spectacle.

- **À voir, le spectacle CINÉMASHOW! Les meilleures scènes de films en chanson et en danse, les vendredis, samedis et dimanches jusqu'au 27 février. Achetez vos billets dès maintenant!**
- **Sculptures de glace inspirées des scènes du spectacle Cinémashow**
- **Dégustez notre cocktail « Brise-glace » dans nos bars**
- **Cascades en skis et en planche à neige sur écran aux bars 777 et Bacchus**

(819) 772-2100
www.casino-du-lac-leamy.com

Fiers partenaires du Bal de Neige

LAC-LEAMY
CASINO · HÔTEL · THÉÂTRE · RESTAURANTS · BARS
BOUTIQUES · CENTRE DE CONGRÈS · SPA

La Capitale

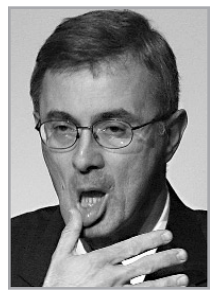
Cellucci s'en prend encore aux forces canadiennes

Presse Canadienne – QUÉBEC

L'envoi tardif d'une aide de l'armée canadienne dans les zones dévastées par le tsunami du 26 décembre dans le sud de l'Asie illustre bien l'écart qui existe entre les forces armées américaines et canadiennes, a affirmé l'ambassadeur des États-Unis à Ottawa, Paul Cellucci, hier.

Alors que l'Équipe d'intervention en cas de catastrophe des Forces canadiennes (DART) se prépare à rentrer du Sri Lanka plus tard ce mois-ci, M. Cellucci a tenté de réveiller l'intérêt populaire canadien face au rôle humanitaire que peut jouer le Canada dans le monde. Il a notamment dit qu'une armée solide aiderait.

«L'incapacité d'envoyer des soldats où on a besoin d'eux rapidement, (le DART) a mis cela en lumière encore une fois», a dit M. Cellucci à des journalistes après une rencontre avec des étudiants de l'université Laval, à Québec.



PRESSE CANADIENNE

Paul Cellucci

«Il a été très utile d'avoir le DART là-bas, mais ils y sont arrivés deux semaines après la catastrophe. N'aurait-il pas été bien que le Canada puisse avoir été présent en Asie le lendemain, ou deux jours après que le tsunami eut frappé? Cela aurait été un important rôle que le Canada aurait pu jouer.»

M. Cellucci presse depuis longtemps le Canada d'augmenter ses dépenses en matière de défense, mais hier, à Québec, il est allé dans les détails en recommandant l'ajout d'avions gros porteurs pour transporter rapidement les soldats vers les zones où leur présence est requise.

Le Canada loue souvent des avions pour transporter des troupes et de l'équipement outre-mer.

«Le Canada est un consommateur de transport stratégique actuellement, a lancé M. Cellucci. Je crois qu'un pays comme le Canada […] devrait être un fournisseur de transport stratégique.»

Des gros porteurs auraient pu permettre l'envoi d'hélicoptères dans la région en quelques heures après le tsunami, a dit l'ambassadeur.

«À la place, ce sont des hélicoptères américains qui étaient là pour distribuer de l'eau et de la nourriture aux sinistrés.»

Les suggestions de M. Cellucci ont reçu un accueil plutôt réservé de la part des étudiants.

Un d'eux lui a dit que les Canadiens préfèrent un système de santé et des services sociaux plutôt qu'une grosse armée et lui a suggéré de se mêler de ses affaires.

«C'est clairement une décision qui appartient au Canada, a répondu l'ambassadeur, inébranlable. Mais si le Canada veut avoir de l'influence dans le monde, il me semble qu'il doit avoir quelques capacités militaires pour réagir à une crise.»

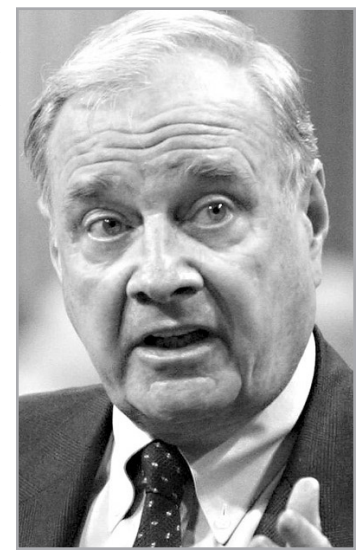
Le témoignage de Chrétien a fait jaser à Ottawa

Presse Canadienne

Le témoignage désinvolte et théâtral de l'ancien premier ministre Jean Chrétien devant la Commission Gomery, mardi, a suscité de nombreuses réactions au Parlement, hier.

Le chef conservateur, Stephen Harper, a soupçonné «tous» les libéraux d'avoir appuyé M. Chrétien lorsque ce dernier a donné des réponses «irrévérencieuses» à la Commission.

La prétention du chef conservateur était peut-être grossière, mais il reste que Paul Martin a fait l'éloge de son prédécesseur lors d'une réunion à huis clos de ses députés, hier matin. Il s'agit d'un événement rarissime, surtout que M. Martin a cherché pendant des années à ravir son poste à M. Chrétien, ce qui a conduit à une guerre ouverte dont les blessures subsistent toujours.



Paul Martin: un grand service

Stephen Harper: du mépris

«Je suis d'accord avec presque tout ce qu'il (M. Chrétien) a dit (devant la Commission)», a confié M. Martin à son caucus, selon des députés présents.

«Ce qu'il a fait hier (mardi) a été un immense service non seulement au Canada, mais au Parti libéral», a-t-il ajouté, ce qui lui a valu une ovation de la part de ses députés et sénateurs.

L'année dernière, au lendemain du rapport dévastateur de la vérificatrice générale, Sheila Fraser, Paul Martin avait plutôt tenté de prendre ses distances du clan Chrétien, en avançant même que le scandale a pu avoir une «direction politique».

Les propos de M. Martin, hier, «ont une grande valeur stratégique, mais ne se hissent pas très haut sur l'échelle de la sincérité», a toutefois admis un député.

Mais à la période des questions, le gouvernement Martin a de nouveau été bombardé de questions sur le scandale. Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a même accusé le premier ministre Paul Martin d'avoir été «complice» de M. Chrétien dans cette affaire.

«Jean Chrétien les a rattrapés (les ministres libéraux) et leur a dit: 'Vous étiez tous complices avec moi', a lancé M. Duceppe. Qu'ils l'admettent!»

Devant la commission d'enquête, M. Chrétien a indiqué que la décision de créer le programme de commandites avait été entérinée en février 1996 par le cabinet, dont faisait alors partie Paul Martin à titre de ministre des Finances.

À l'extérieur des Communes, le chef bloquiste est allé plus loin: il a soutenu qu'à titre de grand argentier, M. Martin aurait dû demander une vérification de la gestion du programme lorsque les premiers problèmes ont été révélés publiquement, en 2000.

«Il me semble que sa responsabilité, ça aurait été de dire: 'un instant, il y a des accusations, je veux les vérifier', a affirmé Gilles Duceppe. Il ne l'a pas fait. Alors est-ce qu'il était au courant? Peut-être. Peut-être pas. Est-ce qu'il voulait ne pas être au courant? Certainement.»

Le chef conservateur, Stephen Harper, a quant à lui reproché à Jean Chrétien d'avoir fait preuve de «mépris à l'égard de la Commission, de la vérité et des contribuables», et de ne montrer «aucun remords».

«Comme particulier, il a le droit de se défendre», a rétorqué le ministre des Travaux publics, Scott Brison, en l'absence du premier ministre, qui préparait son propre témoignage devant la commission, jeudi.

Puis, M. Harper y est allé d'un grand coup dans l'espoir d'élucider les contradictions apparentes entre les propos de MM. Martin et Chrétien sur la portée des connaissances du député de LaSalle-Émard au sujet des commandites.

«Le premier ministre soutient-il que M. Chrétien a menti devant la Commission?» a demandé le chef conservateur.

Le ministre Brison n'a évidemment pas répondu à l'attaque, préférant plutôt accuser Stephen Harper de ne pas se préoccuper de l'unité du pays.

De leur côté, les députés libéraux se sont montrés discrets dans leurs commentaires sur le témoignage de M. Chrétien devant la Commission Gomery, qui s'est terminé par un coup de théâtre: le déballage de plusieurs balles de golf que le principal intéressé a reçues de présidents américains et même de la firme d'avocats Ogilvy Renault, où travaille la fille du commissaire John Gomery.

La mise en scène visait directement le juge, qui a déclaré avant les Fêtes qu'une commande de balles de golf signées par Jean Chrétien, financée par le programme des commandites, faisait «petite paroisse» («*small town cheap*»).

«C'était du grand Chrétien», a opiné le ministre de l'Environnement, Stéphane Dion, ancien responsable du dossier de l'unité canadienne au cabinet fédéral.

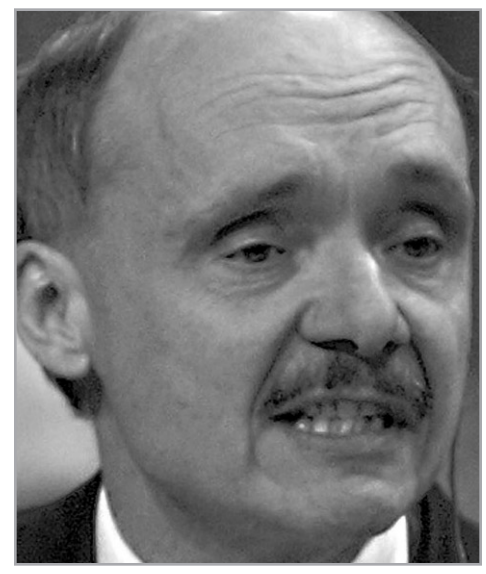
Allergique au style Chrétien, le lieutenant québécois de Paul Martin, Jean Lapierre, a noté que M. Chrétien avait été fidèle à lui-même et que ses remontrances à l'endroit de la Commission Gomery faisaient «partie du personnage».

Le français à Clarence-Rockland: Boudria demande des excuses au *Citizen*

Patrice Gaudreault
pgaudreault@ledroit.com

Le député fédéral Don Boudria s'est levé à la Chambre des communes, hier, afin de réclamer des excuses d'un quotidien anglophone d'Ottawa qu'il accuse d'avoir agi de façon «irresponsable» en publiant des manchettes «mensongères».

Le député de Glengarry-Prescott et Russell a très mal digéré la page une du *Ottawa Citizen,* qui affirmait dans sa livraison du 13 janvier que Clarence-Rockland aurait recours à une «police de la langue» pour appliquer son nouveau règlement rendant obligatoire l'affichage extérieur dans les deux langues officielles. Le lendemain, il était question, toujours en page frontispice, d'une «révolution française» et d'une «nouvelle guerre de droits linguistiques».



Don Boudria: c'est inacceptable

«La première (manchette) était carrément mensongère et la deuxième était rédigée d'une telle façon qu'elle pouvait même inciter à la violence», a-t-il déclaré.

Le député Boudria n'hésite pas à faire un lien entre ces manchettes et le récent appel à la bombe, qui a forcé l'évacuation de l'hôtel de ville de Clarence-Rockland et d'une garderie.

«On reçoit des courriels à mon bureau qui sont épouvantables et qui sont basés, encore une fois, sur une mauvaise information, dit-il. Certains parlent même de violence dans la communauté.»

Dans son allocution aux Communes — réalisée en anglais — le député Boudria presse le quotidien de s'excuser auprès de ses lecteurs et des électeurs de Glengarry-Prescott et Russell.

«Ça va trop loin, dit-il. C'est inacceptable. Ça prend une rétractation et une de taille. Pas à la page 143. Une vraie, à la une.»

La directrice du Cégep annonce sa retraite

La directrice générale du Cégep de l'Outaouais, Ginette Ouellette, a pris un peu tout le monde par surprise, hier, en annonçant son départ à la retraite, après 33 ans de service dans le domaine de l'éducation.

Mathieu Bélanger
mabélanger@ledroit.com

MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Ginette Ouellette : « Je pense que le collège est devenu une véritable institution dans la région et qu'une fierté s'est développée autour de ça. Le Cégep de l'Outaouais pourra bâtir sur des fondations solides. »

Mme Ouellette a été enseignante de mathématiques pendant une vingtaine d'années, puis directrice des études de deux cégeps de la région de Montréal, avant de prendre les commandes du Cégep de l'Outaouais, il y a 4 ans. On lui doit aussi, en partie, le programme de sciences de la nature actuellement implanté dans les cégeps du Québec.

« C'est toujours difficile à prendre comme décision, lance-t-elle. Je vois toute ma carrière se dérouler. Probablement que je vais encore travailler très fort la veille de mon départ. Il serait très surprenant que je prenne une retraite définitive. »

C'est avec le sentiment du devoir accompli que Mme Ouellette quittera son siège à la fin du mois d'avril. Elle quitte en ayant terminé la planification stratégique qui se veut une vision sur 5 ans à l'intérieur de laquelle le cégep pourra continuer de se développer.

Mandat de redressement

« En arrivant, j'avais une forme de mandat de redressement, explique-t-elle. Je devais donner une orientation nouvelle à l'institution. Ç'a été par moments un rôle ingrat, mais je pense que les gens me voient aujourd'hui comme quelqu'un de rigoureuse, cohérente et qui a une vision. Je pense que le collège est devenu une véritable institution dans la région et qu'une fierté s'est développée autour de ça. Le Cégep de l'Outaouais pourra bâtir sur des fondations solides. »

Quant au prochain patron de l'établissement, Mme Ouellette reste très prudente et refuse de s'immiscer dans le travail qu'aura à faire le comité de sélection qui sera nommé dans deux semaines. « Quand je suis arrivée ici, j'étais la bonne personne pour le travail à faire, mais de temps en temps, c'est bien d'avoir quelqu'un qui gravit les échelons de l'institution et qui émerge », indique-t-elle cependant.

Pour l'instant, Mme Ouellette n'a pas encore d'idée sur ce qu'elle fera après avoir quitté le Cégep de l'Outaouais. « J'ai été approchée pour un projet international pour lequel le travail doit se faire ici, mais je devrai faire une réflexion personnelle avant de prendre une décision sur mon avenir », précise-t-elle.

Obtenez le toit ouvrant vitré, les roues en alliage de 17 po, une chaîne audio haute fidélité incluant 10 haut-parleurs, le volant sport en cuir et les sièges chauffants.

Pour un temps limité voici la **BMW 325i édition Exécutive**
(aussi offerte avec traction intégrale).

À partir de seulement
395 $* /mois pendant 39 mois

3,5 % Taux de location

NE RATEZ PAS CETTE OFFRE EXCEPTIONNELLE !

Ottawa
Elite BMW
1040, chemin Ogilvie
(613) 749-7700
www.elitebmw.com

Ottawa
Otto's BMW Centre
660, chemin Hunt Club
(613) 725-3048
www.bmwottawa.com

BMW 325i édition Exécutive
www.bmw.ca

Le plaisir de conduire.MC

Les taux de location sont ceux offerts par Services Financiers BMW sur approbation de crédit uniquement quant au modèle BMW 325i édition Exécutive 2005 en inventaire. Le PDSF pour le modèle 325i édition Exécutive 2005 BMW de base est de 43 100 $. *Pour une location de 39 mois comportant une mensualité de : (i) 395 $, un montant de 6 606 $ est exigé à la signature du contrat de location, (ii) 449 $, un montant de 4 723 $ est exigé à la signature du contrat de location, (ii) 499 $, un montant de 2 886 $ est exigé à la signature du contrat de location (ces montants incluent le dépôt requis, les frais de transport et de préparation, un dépôt de sécurité, l'enregistrement d'une hypothèque mobilière ainsi que la première mensualité). Le taux de location applicable est de 3,5 %. Les frais d'administration du concessionnaire sont facturés selon le concessionnaire et s'ajoutent aux sommes dues à la signature du contrat. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance, les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 26 722 $. La mensualité varie selon le montant emprunté et le dépôt/la valeur de la reprise. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km ; 0,15 $ du kilomètre excédentaire. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Offre sujette à disponibilité. Le véhicule doit être livré au plus tard le 31 mars 2005.

CCN NCC

Le 11 février
À la Scène nordique, sur le canal Rideau

BUFFY SAINTE-MARIE

Aussi en vedette : Polly-Esther et les patineurs artistiques Brian Orser, Vaughn Chipeur, Allie Hann-McCurdy et Michael Coreno. Tous les spectacles de la Scène nordique sont gratuits. (Veuillez consulter le site Web ci-dessous pour obtenir l'heure de chaque présentation.)

(613) 239-5000 ▪ 1 800 465-1867
www.capitaleducanada.gc.ca/baldeneige

BAL DE NEIGE WINTERLUDE

Les week-ends,
jusqu'au 20 février

Buffy Sainte-Marie

Kalan Porter
(le 12 février seulement)

Ontario
Patrimoine canadien Canadian Heritage
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Public Works and Government Services Canada
LeDroit cyberpresse.ca

Commission de la capitale nationale
National Capital Commission
Canada

Le Tigre Géant répond

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

Les dirigeants de la chaîne Tigre Géant assurent que leur magasin de Wakefield offre tous ses services en français comme dans tous ses magasins du Québec.

Le vice-président de Tigre Géant, Andy Gross, s'est dit très surpris d'apprendre que des clients de La Pêche étaient insatisfaits des services en français au nouveau magasin. « À ma connaissance, les 35 employés du magasin sont bilingues et peuvent servir les gens en français. De plus, la langue de travail au magasin est le français et l'affichage est dans cette langue, comme c'est le cas dans tous nos magasins au Québec, alors je ne comprends pas où est le problème. Nous avons des magasins au Québec depuis de nombreuses années et nous respectons les lois linguistiques », a déclaré M. Gross.

Rappelons qu'un groupe de citoyens de La Pêche prévoit manifester, samedi matin à propos des services en français au nouveau magasin Tigre Géant de Wakefield.

Profitez d'un potentiel de croissance plus élevé que d'habitude pour un CPG

CPG Plus Finance

14,8 %[1]

Rendement annuel composé historique de cinq ans. À des fins d'exemple seulement.

CPG Croissance boursière : profitez du potentiel de la croissance des marchés boursiers jumelé au confort de la protection du capital qu'offre un CPG.

Assurez-vous un potentiel de revenu élevé et la protection de votre capital grâce aux CPG Croissance boursière de TD Canada Trust. À la différence des CPG ordinaires, le rendement des CPG Croissance boursière est lié à celui des indices boursiers. Vous pouvez donc vous attendre à des rendements plus élevés. Mais contrairement aux actions, votre capital est garanti peu importe le comportement des marchés.

Examinez le CPG Plus Finance, l'un de nos CPG Croissance boursière, dont le rendement est lié à celui de l'indice S&P/TSX[MD] pour les banques[2]. Par exemple, si vous aviez investi dans un tel CPG le 30 septembre 1999, à l'échéance, soit le 30 septembre 2004, vous auriez réalisé un rendement annuel composé remarquable de 14,8 %. Et si l'indice avait reculé ou demeurait inchangé pendant cette période, vous n'auriez dégagé aucun rendement, mais votre investissement initial aurait été protégé.

Nos CPG Croissance boursière font partie d'une vaste gamme d'options de placement. Nous pouvons vous aider à prendre une décision de placement éclairée qui convient à vos besoins. Il vous suffit de communiquer avec la succursale de TD Canada Trust la plus près de chez vous **avant le 1er mars 2005**. Vous découvrirez comment vous pourriez obtenir un rendement plus élevé que d'habitude pour un CPG, ce qui vous aiderait à atteindre vos objectifs de placement RER.

Appelez-nous dès aujourd'hui au 1 866 411-4442 ou visitez notre site Web à l'adresse www.tdcanadatrust.com/francais

TD Canada Trust

1. Le rendement, le cas échéant, du CPG Plus Finance dépend de la variation de l'indice S&P/TSX[MD] pour les banques pour la durée du CPG. Le rendement maximal est fixé à 100 % de la variation de l'indice pour une durée de cinq ans et à 23 % de la variation de l'indice pour une durée de trois ans. Le rendement maximal est assujetti en tout temps aux fluctuations, mais un tel rendement pour l'achat d'un CPG précis est fixé à la date de l'achat. La variation totale en pourcentage de l'indice du 30 septembre 1999 au 30 septembre 2004, qui aurait été applicable à un placement de ce type, s'est élevée à 102,96 %. Parce que le rendement maximal pour ce CPG est plafonné à 100 %, le rendement réel se serait élevé à 100 %. Ce rendement correspond à un taux annuel composé de 14,87 % pour cette période. Pour la période du 13 avril 1998 au 13 avril 2001, l'indice S&P/TSX pour les banques a enregistré une variation en pourcentage totale de –5 %. Par conséquent, un tel CPG acheté et détenu pendant cette période n'aurait généré aucun rendement. Le montant du capital du CPG Plus Finance sera remboursé en entier à l'échéance. Le montant du capital minimal est fixé à 1 000 $ pour les comptes non enregistrés et à 500 $ pour les comptes enregistrés. Ce produit n'est pas remboursable avant l'échéance. Vous pouvez vous procurer un document d'information contenant tous les détails sur les caractéristiques du CPG Plus Finance à votre succursale TD Canada Trust. 2. Standard & Poor's et la Bourse de Toronto ne commanditent, n'appuient ni ne vendent le CPG Plus Finance et elles n'en font pas non plus la promotion. En outre, aucune d'elles ne fait de déclaration, ne donne de garantie ni ne pose de condition quant à la pertinence des placements dans ce CPG. « S&P » est une marque déposée de The McGrawHill Companies Inc. TSX est une marque déposée de la Bourse de Toronto. La Banque Toronto-Dominion est un utilisateur licencié.

Gratton

Fête du drapeau sans drapeaux

Sheila Copps, où êtes-vous!?

On s'ennuie de notre Sheila nationale dans l'est d'Ottawa. En fait, ce sont 1000 étudiants d'une école secondaire du secteur Beacon Hill qui réclament l'intervention de l'ancienne vice-premier ministre Copps.

Je vous raconte.

Sergine Lalonde est enseignante de français langue seconde au Lester B. Pearson High School. Et cette année, la direction de l'école lui a confié l'organisation de la cérémonie pour commémorer le 40e anniversaire du drapeau canadien. Cette cérémonie se déroulera mardi prochain, 15 février, fête de l'unifolié.

L'occasion sera doublement significative pour ces étudiants de l'école Lester B. Pearson puisque le drapeau canadien a été créé et adopté par le gouvernement Pearson, en 1965.

Or, Mme Lalonde a vite téléphoné aux bureaux de Patrimoine Canada pour obtenir des petits drapeaux de papier, des épinglettes et des affiches conçues spécialement pour le 40e anniversaire du « chiffon », comme dirait Bernard Landry.

Mais chez Patrimoine Canada, un fonctionnaire a fait savoir à Mme Lalonde qu'elle ne cognait pas à la bonne porte. On n'appelle pas Patrimoine Canada pour obtenir des drapeaux de papier, s'est fait répondre l'enseignante, il faut plutôt appeler Héritage Canada.

Quoi? Patrimoine Canada ne donne plus de drapeaux? Mais n'est-ce pas le mandat de Patrimoine Canada de distribuer des drapeaux? N'est-ce pas sa raison d'être? En tout cas, c'est ce que Sheila nous a fait comprendre quand elle était ministre du Patrimoine canadien…

Mme Lalonde, un peu surprise par la réponse de ce fonctionnaire, a appelé Héritage Canada. Voici la réponse qu'elle a obtenue là-bas : « Ce n'est pas nous qui sommes responsables du 40e anniversaire du drapeau, c'est Patrimoine Canada ». (!)

Donc retour à la case zéro, retour à Patrimoine Canada…

Le même fonctionnaire que tantôt répond.

« Désolé, dit-il à Mme Lalonde, je me suis trompé. Je me suis renseigné après votre appel de tantôt et c'est bel et bien nous qui s'occupons du 40e anniversaire du drapeau canadien. Je suis content que vous ayez rappelé. Alors comment puis-je vous aider?

– J'aimerais obtenir 1000 petits drapeaux de papier comme ceux que vous distribuez par dizaines de milliers sur la colline parlementaire le 1er juillet. J'organise une fête du drapeau à l'école où j'enseigne et un millier de drapeaux tenus bien haut créerait toute une atmosphère de fête.

– Hm… Je vais vous rappeler Madame. »

CLIC.

Et depuis cet appel… rien. Pas de nouvelles de Patrimoine Canada, pas de drapeaux de papier non plus.

« Je ne sais plus à quel saint me vouer, m'a raconté Mme Lalonde, hier. Beaucoup de dignitaires et tous les médias ont été invités à cette fête du drapeau à notre école. On attend la conseillère municipale du quartier, la conseillère scolaire, notre député fédéral, Marc Godbout. Ils ont tous accepté notre invitation, mais nous n'aurons même pas de drapeaux pour la fête du drapeau ! Si seulement nous étions au Québec, je suis certaine qu'il en pleuvrait des drapeaux du Canada! La seule personne qui n'a toujours pas répondu à notre invitation est la ministre du Patrimoine canadien, Lisa Frulla. J'aimerais bien qu'elle m'appelle, je pourrais lui demander des drapeaux de vive voix », d'ajouter Mme Lalonde, mi-figue, mi-raisin.

(Qui sait, Mme Lalonde? Peut-être que la ministre Frulla a épuisé son stock de drapeaux de papier au Québec. D'ailleurs c'est peut-être dans la fabrication de ces petits drapeaux qu'ont été dépensés les millions de dollars manquant du scandale des commandites. Vous avez peut-être résolu l'énigme, Mme Lalonde. Qui sait?)

Sergine Lalonde s'est finalement tournée vers son député fédéral, Marc Godbout, et l'adjoint de ce dernier a réussi à dénicher… 50 petits drapeaux de papier.

« Une chance que M. Godbout nous a aidés. Mais depuis, mon comité et moi tentons de trouver une façon de distribuer 50 drapeaux de papier à 1000 étudiants. »

Le bureau de M. Godbout a aussi fourni à l'école Lester B. Pearson une vingtaine d'affiches du 40e anniversaire du drapeau et 1000 épinglettes du drapeau. Des épinglettes en métal. Bref, le fédéral a de l'argent pour 1000 épinglettes de métal, mais pas pour 1000 drapeaux de papier.

Et à ce jour, Mme Lalonde attend toujours un retour d'appel de Patrimoine Canada.

Sheila Copps, où êtes-vous!?

• • • • •

Denis Gratton : (613) 562-7531
Télécopieur : 562-7539
dgratton@ledroit.com

L'eau des puits de Chelsea devrait être analysée

Les résidants de Chelsea ont intérêt à faire analyser l'eau de leurs puits car plusieurs contiennent des concentrations importantes d'uranium et de coliformes.

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

Selon une étude effectuée par le groupe Chelsea H2O, 42 % des 159 puits qui ont été testés au cours des dernières années contiennent des concentrations d'uranium dépassant les normes fédérales. Il s'agit bien sûr, d'uranium à l'état naturel et non d'uranium enrichi comme on en retrouve dans les bombes nucléaires, mais cet uranium présente quand même certains dangers pour la santé, ont révélé les responsables de H2O qui travaillent en collaboration avec la municipalité de Chelsea. À une certaine concentration, l'uranium peut endommager les reins.

Mais le maire de Chelsea, Jean Perras, a tenu à souligner que cette information est connue des propriétaires touchés depuis longtemps.

« Il y a trois ans, nous avons entrepris de faire analyser les puits des maisons de Chelsea ainsi que l'eau des lacs Meech et Kingsmere et des ruisseaux de notre municipalité. Nous étions inquiets de l'état de la nappe phréatique. L'an dernier, les analyses ont été plus poussées. Nous sommes la première municipalité rurale à pousser ces analyses aussi loin. Les gens ont été avertis et ils savent comment se débarrasser de l'uranium et des coliformes présents dans leur eau. C'est à eux d'y voir. En région rurale, les propriétaires sont responsables de la qualité de l'eau de leurs puits et ils devraient les faire analyser chaque année mais malheureusement, peu de gens le font. Nous, on les encourage à le faire et on leur donne toute l'information disponible », a déclaré M. Perras qui souligné que les normes de Santé Canada sur la présence d'uranium sont très conservatrices.

C'est une stratégie REER qui correspond exactement à votre profil.

Parce qu'il existe autant de rêves pour la retraite qu'il y a de gens, Desjardins met à votre disposition un vaste éventail de solutions REER. Quels que soient vos besoins, votre conseiller saura vous proposer un portefeuille de placements personnalisé afin que vous n'ayez jamais à vivre la retraite… de quelqu'un d'autre.

FONDS DESJARDINS

RENDEMENTS AU 31-12-2004			
1 AN	3 ANS	5 ANS	10 ANS
14,10 %	9,46 %	9,68 %	11,27 %
13,09 %	8,27 %	6,67 %	9,73 %

Afin de bien diversifier votre REER, voilà une combinaison judicieuse de deux fonds complémentaires.

- **Fonds Desjardins Dividendes**
  - Solide historique de rendement.
  - Excellent choix pour profiter de la stabilité et du potentiel des grandes entreprises canadiennes.
- **Fonds Desjardins Actions canadiennes petite capitalisation**
  - Idéal si vous désirez investir dans de petites sociétés en pleine croissance afin de donner de l'élan à votre portefeuille.

1 800 CAISSES . www.desjardins.com/reer

FONDS Desjardins

Desjardins
Conjuguer avoirs et êtres

Les parts des Fonds Desjardins sont offertes par Desjardins Cabinet de services financiers inc., une compagnie appartenant au Mouvement Desjardins. Les Fonds Desjardins ne sont pas garantis, leur valeur fluctue fréquemment et leur rendement passé n'est pas indicatif de leur rendement futur. Les taux de rendement indiqués sont les taux de rendement total annuel composé historiques en date du 31 décembre 2004 qui tiennent compte des fluctuations de la valeur des titres et du réinvestissement de tous les montants distribués mais non des commissions d'achat et de rachat, des frais de placement, des frais optionnels ou de l'impôt sur le revenu payables par le porteur, lesquels auraient réduit le rendement. Un placement dans un organisme de placement collectif peut donner lieu à des frais de courtage, des commissions de suivi, des frais de gestion et d'autres frais. Veuillez lire le prospectus simplifié avant d'investir.

PONTIAC LA PASSION DE CONDUIRE

AU REVOIR, LE STATU QUO.

Pontiac G6 R7B

- **Moteur V6 de 3,5 L et 200 HP**
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée
- Télédéverrouillage
- Climatisation
- Régulateur de vitesse
- Freins à disque aux 4 roues
- Roues de 16 po en aluminium à 5 rayons jumelés
- Stéréo lecteur CD à 6 haut-parleurs

PRIX À L'ACHAT
24 988 $♦

OU LocationPlus
258 $*
PAR MOIS
2 970 $ VERSEMENT INITIAL
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Illustration du modèle Pontiac G6 GT.

« La G6 offre la meilleure tenue de route de toutes les berlines à traction avant de moins de 40 000 $ dont j'ai fait l'essai. » - ***David Booth, CanWest News Service***

LA PONTIAC G6 2005

Illustration de la Pontiac Wave avec roues en aluminium

LA PONTIAC WAVE 2005

Authentiquement sportive. Légitimement abordable.

LocationPlus **138 $*** PAR MOIS
1 630 $ VERSEMENT INITIAL
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- Pontiac Wave R7B • Garantie GM de 5 ans/100 000 km du groupe motopropulseur avec franchise de 0 $▲
- Moteur de 1,6 L à DACT • Boîte manuelle 5 vitesses
- Phares antibrouillard • Aileron arrière • Colonne de direction réglable • Sièges arrière divisés 60/40 rabattables • Siège du conducteur à hauteur réglable
- Garnitures à fini métal brossé • Sièges pour 5 occupants

LA PONTIAC VIBE 2005

Prix Energuide 2005 pour le véhicule le plus éconergétique de sa catégorie.▽

PRIX À L'ACHAT **19 998 $♦** OU LocationPlus **188 $*** PAR MOIS
3 880 $ VERSEMENT INITIAL
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Pontiac Vibe R7A • Moteur de 1, 8 L et 130 HP à DACT • Boîte manuelle 5 vitesses • Climatisation • Phares antibrouillard • Stéréo lecteur CD • Colonne de direction réglable • Sièges arrière divisés 60/40 repliables à plat • Prise de courant de 115 V CA au tableau de bord

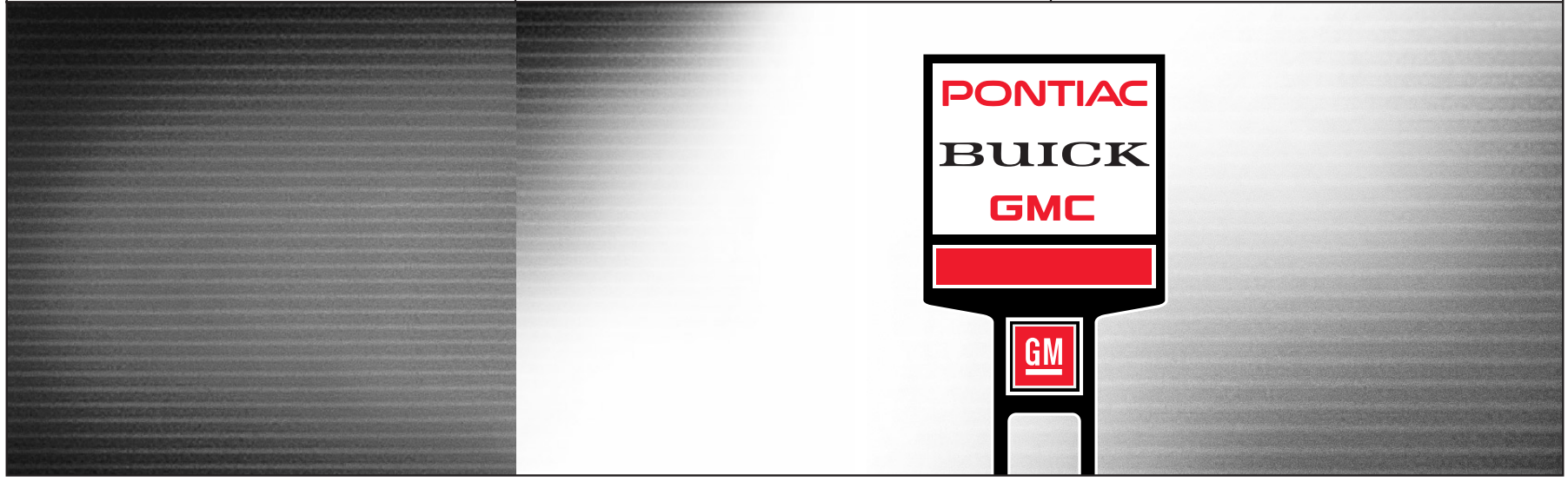
ÉnerGuide

LA PONTIAC GRAND PRIX 2005

Une telle performance a toujours un public

PRIX À L'ACHAT **25 418 $▼** OU LocationPlus **278 $*** PAR MOIS
2 015 $ VERSEMENT INITIAL
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Pontiac Grand Prix R7D • Moteur V6 de 3,8 L et 200 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée • Roues de 16 po en aluminium • Freins à disque aux 4 roues • Voie large « Widetrack » de prochaine génération • Siège du conducteur à réglage électrique en 6 sens • Aileron • Phares antibrouillard • OnStar • Stéréo lecteur CD à 6 haut-parleurs



Garantie de 5 ans disponible sur les modèles Wave.

Pour les plus récents renseignements, visitez gmcanada.com, consultez votre concessionnaire Pontiac • Buick • GMC ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE. *Basé sur une location de 48/48/48/48 mois. Un versement initial ou échange de 2 970 $/1 630 $/3 880 $/2 015 $ (Berline G6 2005 R7B/Vibe 2005 R7A/Grand Prix 2005 R7D) est requis. Coût annuel de crédit de 1,25 %/0,9 %/5,4 %/1,25 % par an. L'option d'achat au terme de la location est de 10 524 $/5 772 $/9 258 $/11 415 $ plus taxes applicables. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, 0,12 $ du kilomètre excédentaire. Autres modalités de location offertes. ▼Le versement mensuel LocationPlus et le taux de crédit GMAC à l'achat ne sont pas disponibles avec et ne sont pas calculés sur le « Prix à l'achat comptant » indiqué. L'écart entre le prix pour l'offre LocationPlus/Crédit à l'achat GMAC et l'offre « à l'achat comptant » est considéré selon les lois provinciales sur l'information être un coût de crédit que celui-ci représente ou non un coût d'intérêt réel et doit être exprimé à un taux annuel qui est de 3,76 % (Grand Prix 2 005 R7D). ♦▼◆Transport 1 000 $/960 $/1 040 $/1 050 $ assurance, immatriculation, enregistrement des valeurs mobilières, frais d'administration et taxes non compris. L'offre s'applique à l'achat ou à la location de modèles 2005 neufs ou de démonstration. Une commande ou un échange par le concessionnaire peut être requis. Les offres sont réservées aux particuliers rencontrant les exigences dans le territoire de l'Association de marketing des concessionnaires Pontiac • Buick • GMC de l'Ontario (incluant l'Outaouais et excluant le Nord-Ouest de l'Ontario). Les concessionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. Offre pour un temps limité qui ne peut être combinée avec d'autres offres. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. ▽Meilleure de sa catégorie selon les cotes du Guide 2005 de consommation de carburant de Ressources naturelles Canada pour une Pontiac Vibe de 1,8 L avec boîte manuelle à 5 rapports. ▲Garantie basée sur 5 ans ou 100 000 km selon la première éventualité. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. ®Marque déposée de General Motors Corporation. TD Canada Trust usager agréé de la marque. Visa International Service Association/TD Canada Trust et GM, usager agréé des marques. ®Marque déposée de la Banque Toronto-Dominion.

L'incendie était accidentel

Le Droit

L'incendie, qui a fait deux victimes et un blessé dans une maison jumelée de la rue Albert à Cornwall le 4 février dernier, était d'origine accidentelle selon ce que révèle l'enquête du commissaire des pompiers de l'Ontario.

Les flammes étaient déjà bien présentes dans le duplex lorsque les pompiers ont été appelés à intervenir au 25, de la rue Albert, vers 4 h du matin. Après avoir maîtrisé le brasier, les pompiers avaient fait la découverte de Brian McLaughlin, 49 ans, à l'intérieur de l'unité 25. L'homme n'avait pas réussi à sortir de sa résidence. Quant à Susan Richardson, 55 ans, l'occupante de l'unité 25 A, elle a rendu l'âme à l'hôpital plus tard le même soir.

Une autre personne avait été soignée à l'hôpital pour des blessures mineures. Les résultats préliminaires de l'enquête ont dévoilé que le feu aurait pris son origine au rez-de-chaussée du duplex et qu'aucune activité suspecte n'était en cause.

L'examen médico-légal de certains objets saisis sur les lieux n'a pas encore été complété.

Le pont Brady sera réparé en 2007

Patrick Duquette
et Yves Soucy
pduquette@ledroit.com
ysoucy@ledroit.com

Gatineau se rend au vœu des commerçants en amorçant, dès le printemps prochain, d'importants travaux de réfection sous l'avenue Buckingham.

Après maintes tergiversations, la municipalité a décidé de remplacer au plus vite les conduites d'égouts et d'aqueducs qui passent sous l'artère commerciale. Des fils électriques seront également enfouis.

Par contre, la réfection du pont Brady a été repoussée au moins jusqu'en 2007 dans le but d'éviter que des travaux majeurs soient réalisés deux étés de suite au centre-ville de Buckingham.

En prenant cette décision, Gatineau respecte la volonté d'une très forte majorité de commerçants qui se sont prononcés par voie de sondage, au cours de la dernière semaine.

Les commerçants souhaitaient que les travaux de réfection de l'avenue Buckingham et du pont Brady soient réalisés la même année, pour limiter l'impact sur leurs chiffres d'affaires.

Mais ils ont dû déchanter. La subvention attendue de Québec pour financer la réparation du pont Brady n'a pas été octroyée. La déception a été très grande à Buckingham, a d'ailleurs rappelé hier la conseillère du quartier, Jocelyne Houle.

«Il nous a fallu plusieurs heures avant de prendre le recul nécessaire pour accepter la décision, a-t-elle dit. Depuis cinq ans, on se disait que les travaux (sur Brady et l'avenue Buckingham) allaient se faire simultanément.»

Les commerçants ont été assurés qu'au moins une voie demeurerait ouverte pendant toute la durée des travaux. De même, tous les travaux aux abords du pont (sur l'avenue Buckingham) se feront dès ce printemps.

Espace Bell

UNE OFFRE QUI VOUS IRA DROIT AU COEUR!

Offre d'une durée limitée! Du 10 au 17 février.

BlackBerry^MC 6750
MAINTENANT 0$(1)

Téléphone Audiovox 8615
MAINTENANT 0$(1)

Samsung a680 – Téléphone-caméscope et photothéléphone
MAINTENANT 129$(1)

Faites des appels locaux à volonté et obtenez la messagerie texte illimitée entre les membres de la famille avec le forfait Famille

- Ajoutez un membre de la famille pour seulement 20$/mois(2)
- Appels et messages texte illimités entre les membres de la famille(3)
- 6 mois d'appels locaux illimités(4)

6 MOIS D'APPELS LOCAUX ILLIMITÉS(4)

EN PRIME! Pendant 8 jours seulement, obtenez une nuit GRATUITE à un établissement de la chaîne hôtelière Marriott!(5)

aeroplan

Combinez votre service Mobilité avec Le Forfait,(6) économisez jusqu'à 15$/mois(7) et amassez des milles Aéroplan^MD !(8)

- Obtenez une prime de 2500 milles Aéroplan
- Obtenez un mille Aéroplan pour chaque dollar dépensé
- Courez la chance de gagner 600 000 milles Aéroplan – juste assez pour vous permettre à vous et à votre famille de voyager n'importe où dans le monde(9)

Passez au magasin Espace Bell le plus près.

Gatineau
Promenades de l'Outaouais
(819) 246-2355

Hull
Galeries de Hull
(819) 771-2716

L'offre est en vigueur jusqu'au 17 février et s'applique aux nouvelles activations. Les services sont offerts dans la zone de couverture de Bell Mobilité. Les prix et les offres peuvent être modifiés sans préavis et ne peuvent être jumelés à aucune autre promotion. Les frais d'interurbain, les frais d'itinérance et les taxes sont en sus. Offerts dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent à tout contrat à terme fixe. D'autres conditions s'appliquent. (1)S'applique aux nouvelles activations seulement avec contrat de 36 mois. (2) Sous réserve d'un abonnement de 36 mois pour chacun des téléphones cellulaires se partageant le forfait jusqu'à un maximum de quatre téléphones cellulaires. (3) S'applique aux appels locaux et aux messages texte entre les membres de la famille partageant le même forfait. Ne comprend pas les alertes texte ni les messages par réseau commuté envoyés par un logiciel de messagerie. S'applique seulement aux messages envoyés sur le territoire de Bell Mobilité. (4) Le tarif mensuel alors en vigueur s'appliquera par la suite. (5) L'offre est en vigueur du 10 au 17 février 2005 et s'applique aux nouvelles activations sous n'importe quel forfait de Bell Mobilité et est valide dans les hôtels participants du Québec et de l'Ontario. Pour avoir droit à votre nuit gratuite et obtenir votre code promotionnel, allez à www.bell.ca/Marriott. Vous devez procéder à la réservation de la chambre avec une carte de crédit valide en utilisant ce code promotionnel avant le 17 février 2005 et vous devez occuper la chambre d'hôtel d'ici le 31 mai 2005. Offre sujette à la disponibilité des chambres. L'offre s'applique à une chambre régulière en occupation double. Un séjour d'au moins deux nuits est requis. (6) Le Forfait est offert au Québec et en Ontario avec certains forfaits et services résidentiels d'ExpressVu, de Mobilité et de Sympatico, là où l'accès et la technologie le permettent. Chaque service exige un abonnement d'au moins 24 mois. Pour être admissible, le service interurbain doit être fourni par Bell Canada, mais il n'est pas nécessaire d'être abonné à d'autres services réglementés de Bell Canada. Les frais liés à l'achat et à l'installation professionnelle peuvent s'appliquer. Rendez-vous à l'adresse www.bell.ca/forfait, visitez un magasin Espace Bell participant ou appelez au 1 866 281-2303 pour savoir si vous êtes admissible et pour obtenir de plus amples renseignements. (7) Les économies sont établies d'après une comparaison avec les tarifs courants d'un abonnement à chaque service individuel. (8) Offert aux membres Aéroplan, qui au moment de l'abonnement avaient une adresse de résidence au Québec ou en Ontario. Les abonnés du Forfait recevront un mille Aéroplan pour chaque 1 $ dépensé pour les frais mensuels récurrents et les frais d'utilisation des services ExpressVu, Mobilité, Sympatico et Interurbain Bell portés à la Facture unique. Les frais encourus par l'entremise du service Mobilité seront admissibles à amasser des milles Aéroplan lorsque ce service sera offert sur la facture unique vers la mi-année 2005. Veuillez prévoir de quatre à six semaines de traitement avant de voir vos milles Aéroplan être crédités à votre compte Aéroplan. (9) Aucun achat requis. Total de 2 grand prix et 5 prix secondaires. Les chances de gagner varient selon le nombre total d'inscriptions valides reçues pendant la période du concours. Le concours prend fin à 23 h 59 (HNE), le 31 mars 2005. Règlements complets disponibles à www.bell.ca/aeroplan. Aéroplan est une marque déposée d'Air Canada. Sympatico est une marque de commerce de Bell Canada. ExpressVu est une marque de commerce de Bell ExpressVu, s.e.c.

Incendie d'origine suspecte à Lac-des-Loups

Le Droit

Un incendie d'origine suspecte a causé des dommages considérables à une résidence du chemin Pontbriand dans le secteur Lac-des-Loups de la municipalité de La Pêche, hier matin.

Le Service de la sécurité publique de la MRC des Collines enquête présentement les circonstances du brasier, qui a été signalé par une voisine vers 10 h 45.

Personne ne se trouvait à l'intérieur de la résidence au moment du sinistre, dont les dommages sont évalués à 75 000 $. Les pompiers volontaires de La Pêche, qui ont combattu l'incendie, ont remarqué des anomalies qui laissent croire que le feu aurait pu être déclenché délibérément.

L'enquête se poursuivra ce matin alors qu'un enquêteur expert en sinistre de la police de la MRC des Collines ira étudier la scène.

Le dimanche 20 février, tout le monde patine !

La grande patinade

Lancez-vous, on compte sur vous ! Nous visons 1 500 000 $ pour aider les jeunes à être plus actifs.

- Canadian Tire organise La grande patinade, tout le monde est invité à chausser ses patins
- Patinez sur une patinoire, un étang, dans votre cour, ou sur n'importe quelle surface glacée
- Canadian Tire marquera la journée d'un don de 1 000 000 $ à Place au sport^MC de Canadian Tire, un nouveau programme caritatif pour aider les jeunes défavorisés à participer à des activités sportives et récréatives
- De plus, Canadian Tire versera 5 $ par patineur inscrit, un don additionnel qui pourrait atteindre jusqu'à 500 000 $!

Inscrivez-vous* à **canadiantire.ca** ou en appelant au **1 877 616-6600**. Nous ferons un don de 5 $ en votre nom.

*Canadian Tire acceptera vos inscriptions jusqu'à 17 h (heure normale de l'Est), le 28 février 2005.

Durant le Bal de Neige, rejoignez-nous sur la patinoire du canal Rideau ! Départ : Lac Dow,

le dimanche 20 février, de 13h à 16h

OF05-0061b

Une très joyeuse Saint-Valentin

L'éblouissement. Inspiré par Birks.

De notre spectaculaire collection Birks : d'exceptionnelles bagues de fiançailles à diamant en or 18 carats et platine, à partir de 1 325 $.

BIRKS
CÉLÈBRE SES 125 ANS

Magasinez avec nous en ligne ou en vous rendant au Birks le plus près de chez vous. Visitez le www.birks.com ou composez le 1 800 682.2622.

DU LUNDI AU VENDREDI

Le Grand Journal

de 16 h 30 à 18 h 30 avec Jean-Luc Mongrain

Édition régionale à 17 h 30 avec Pierre Donais et Martin Vanasse

TQS

Ce soir 18 h 30 Flash

Danger pour les travailleurs au dépotoir du chemin Holmes

Le dépotoir de matériaux secs de Cantley ne présente pas de danger immédiat pour la population environnante, mais les employés travaillant sur le site même courent des risques plus importants et doivent porter des masques.

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

La directrice de la Santé publique de l'Outaouais, Lucie Lemieux, a été très claire à ce sujet hier soir lors d'une réunion d'information tenue à l'hôtel de ville de Cantley et à laquelle étaient conviés les résidants du secteur entourant le dépotoir du chemin Holmes. «Il n'y a pas de danger immédiat pour la santé des gens des environs, mais nous sommes inquiets pour les travailleurs présents sur le site. De plus, nous avons demandé au propriétaire de ne plus permettre aux citoyens d'aller porter eux-mêmes des matériaux sur le site», a déclaré Mme Lemieux en ajoutant que la Direction de la santé publique surveille l'évolution de la situation.

Selon les tests effectués sur le site, les émissions de sulfure d'hydrogène atteignent un niveau de 300 parties par milliard dans un rayon de 50 mètres autour des fumerolles (trous de vapeur) desquelles s'échappent les gaz. Dans les fumerolles même, le niveau atteint 100 000 parties par milliard, ce qui est suffisant pour tuer une personne en 30 minutes.

Mais les maisons avoisinantes n'ont présenté qu'un taux inférieur à 50 parties par milliard, ce qui est très loin du pire, a indiqué Mme Lemieux.

Ces informations ont à peine rassuré les quelque soixante personnes qui participaient à la réunion. Des résidants ont rappelé que ce site a fait l'objet de plusieurs plaintes depuis son ouverture il y a 15 ans et réclamé sa fermeture pure et simple, comme l'a d'ailleurs répété le maire, Michel Charbonneau.

Le directeur régional du Centre de contrôle environnemental, Léon Martin, a expliqué aux citoyens présents qu'il concentre présentement ses efforts sur la correction du problème plutôt que sur une éventuelle fermeture du site. «Même si le site était fermé demain matin, les gaz continueraient à s'échapper dans l'atmosphère et c'est ça qu'il faut régler. Le propriétaire va installer des hottes pour capter les gaz et les filtrer avant de les libérer dans l'atmosphère. Il faut aussi éteindre le foyer de combustion qu'on retrouve sous le site», a indiqué M. Martin.

DEMANDES EN LIGNE
automallcredit.com

Redressez votre crédit grâce à un prêt-auto!
Maintenant offert aux résidents du Québec
Repartez au volant de votre véhicule le jour même.
VOUS POUVEZ EN PRENDRE POSSESSION IMMÉDIATEMENT, SANS VERSER D'ACOMPTE.
Si on vous a refusé du financement ailleurs, appelez-nous maintenant pour une approbation préalable en une heure.
Nous avons aidé plus de 1 000 clients de l'Est ontarien et l'Ouest québecois à redresser leur crédit grâce à un prêt-automobile. Nous vous offrons le taux d'intérêt le plus bas possible.
FAILLITE OK
REPRISE DE POSSESSION OK
RECOUVREMENT OK
DIVORCE OK
ORIENTATION À L'ÉGARD DU CRÉDIT OK
FAIBLE REMBOURSEMENT DU CAPITAL OK
Automallcredit
automallcredit.com
(613) 742-0133
(866) 841-0202

GRAND SOLDE DE LA St-Valentin!
Rabais incroyables sur les meubles, accessoires et électroniques
ENSEMBLE DE CHAMBRE À COUCHER POUR ENFANT

Bureau 4 tiroirs 119,99 $
Table de chevet 69,97 $
Lit capitaine 3 tiroirs 199,97 $
Tête de lit bibliothèque 89,97 $
TÉLÉPHONE SANS FIL GE
40 canaux, 900 mhz, avec afficheur

29,97$
TÉLÉVISION 27"
Couleur, écran semi-plat

199,27$
TÉLÉCOPIEUR SHARP
Idéal pour le bureau ou la maison

89,97$
SOFA SECTIONNEL EN TISSU DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

799$
ENSEMBLE DE TABLE 3 tables pour 299$
GROSSE BASE DE FUTON DE LUXE AVEC FUTON 10 PLIS
Choix de couleur

À partir de 199,97$

799$ 299$
CHAISE CLÉOPÂTRE
ENSEMBLE DE CUISINE
Table – 4 chaises

399$
MAGNÉTOSCOPE 4 TÊTES VHS HQ SYLVANIA

Une St-Valentin à ne pas manquer
59,97$
Méga Meubles
Ouvert 7 jours
Lun. au vend. 9 h à 21 h
Sam. 9 h à 17 h
Dim. 10 h à 17 h
American Express MasterCard VISA Interac
(819) 568-0072
Livraison et financement disponibles.
Service et garantie
Photos à titre indicatif seulement
920, boul. Maloney O., Gatineau
Galeries Gatineau
Zellers Mega Meubles Bellehumeur
Boulevard Maloney Ouest

Pourquoi pas la Vieille route 17?

André Dumont
Correspondant régional
Est ontarien

«M. le maire, j'aimerais que le nom de ma rue redevienne Vieille route 17.»

Venue féliciter le conseil municipal de Clarence-Rockland d'avoir adopté un règlement d'affichage bilingue, lundi soir, Louise Gratton n'a pu s'empêcher d'exprimer le souhait que le chemin devant chez elle ne s'appelle plus Old Highway 17.

M^me^ Gratton reconnaît que plusieurs anglophones ont déjà habité sur ce bout de route à l'est du village de Rockland. Toutefois, aujourd'hui, la grande majorité de ses voisins sont francophones. Ces derniers se sont habitués au toponyme anglais, mais la génération de M^me^ Gratton, qui a atteint l'âge de la retraite, n'a jamais cessé d'utiliser le vocable français.

un superbe cadeau pour vous, exclusif à Sears

Lancôme

Cadeau avec achat

seulement chez Sears!

Avec tout achat de 35 $ ou plus de produits Lancôme, avant les taxes et à l'exclusion des ensembles-cadeaux, recevez cette fantastique prime de 7 pièces dans votre choix de couleurs. Elle comprend:

- 15 ml de soin double performance anti-rides et fermeté Rénergie
- 50 ml de démaquillant Bi-Facil double action pour les yeux
- 7 ml d'eau de parfum Attraction
- miroir compact de luxe
- AU CHOIX! Rouge à lèvres Rouge Sensation Multi-Sensation en 'Champagne' et gloss lèvres ultra brillant Juicy Tubes en 'Miracle'

OU

- rouge à lèvres Rouge Sensation en 'Luxe' et gloss lèvres ultra brillant Juicy Tubes en 'Toffee Pop'
- le tout dans une pochette à cosmétiques très décorative

Un cadeau par client, dans la limite des stocks.
Offre en vigueur jusqu'au dimanche 20 février 2005.

NOUVEAU! Traitement Anti-rides Intensif Yeux Résolution Eye D-Contraxol^MC^
Voici le premier traitement anti-rides intensif au D-Contraxol concentré, un complexe dermo-lissant exclusif qui réduit visiblement l'apparence des rides, même les plus prononcées. Résultats: une performance qui se voit tout de suite: le contour de l'oeil est lissé. Dès quatre semaines, les rides sont réduites et la peau plus élastique, plus résistante.
15 ml. **66 $**

Articles disponibles dans la limite des stocks

QUALITÉ, BONS PRIX, SERVICE, FIABILITÉ

Sears

NE022C205 © 2005. Sears Canada Inc.

Les semaines de la chambre à coucher IKEA

jusqu'au 6 mars 2005

À l'achat d'un lit IKEA, certains matelas à ressorts SULTAN* s'offrent à **25 % de réduction**
Offre valable jusqu'au 6 mars 2005.
*Détails en magasin

2,99 $ ch.

MALMA. Miroir. Fixations de montage fournies. Cadre en bois massif. Choix de couleurs. 26x26cm. 2,99 $ ch.

24,99 $
Était ~~34,99 $~~

MYSA SNÖ. Couette synthétique. Garnissage polyester siliconé. Supporte les lavages fréquents. Blanc. 2pl./G2pl., 24,99 $. Était ~~34,99 $.~~

Brille dans la nuit
34,99 $ l'ens.
Était ~~44,99 $~~ l'ens.

AMORF RASTER. Ensemble housse de couette et taies. Motif phosphorescent ton sur ton. 2pl./G2pl., 34,99 $ l'ens. Était ~~44,99 $~~ l'ens.

NOUVEAU PRIX RÉDUIT
249 $
Était ~~299 $~~

NORESUND. Lit grand 2 places. Espace suffisant dessous pour coffres de lit. Acier laqué, aspect fer forgé. Couchage en sus. A.R. 249 $. Était ~~299 $.~~

– 50 %
19,99 $
Était ~~39,99 $~~

ARDALA. Torchère. Hauteur réglable. Acier laitonné. A.R. 19,99 $. Était ~~39,99 $.~~

9,99 $

FRÄCK. Miroir articulé. 1 face grossissante. Acier inoxydable. A.R. 9,99 $.

29 $

NORESUND. Guéridon. Acier laqué, aspect fer forgé. H66cm. A.R. 29 $.

– 50 %
3,49 $ ch.
Était ~~6,99 $~~ ch.

KLIPPAN. Traversin. Génial pour relaxer la nuque ou les lombaires. Housse lavable en machine. En bleu ou brun seulement. 3,49 $ ch. Était ~~6,99 $~~ ch.

29,99 $ l'ens.
Était ~~39,99 $~~ l'ens.

ALVINE RAND. Ensemble housse de couette et taies. Pur coton. 2pl./G2pl., 29,99 $ l'ens. Était ~~39,99 $~~ l'ens.

9,99 $ l'ens.
Était ~~12,99 $~~ l'ens.

GULLVIVA. Ensemble housse de couette et taie. Polyester et coton. 1 place, 9,99 $ l'ens. Était ~~12,99 $~~ l'ens.

Déjeuner, 1 $

Œufs brouillés, pommes de terre rissolées, saucisses et croissant. Tous les jours jusqu'à 11 h.

PASSIONNANT

WEEK-END CHAMBRE À COUCHER
11, 12 ET 13 FÉVRIER 2005

Offres exceptionnelles tous les jours
Massages des épaules gratuits
Vendredi, atelier brico pour les enfants
Détails sur IKEA.ca

IKEA OTTAWA
Centre commercial Pinecrest
Ottawa, Ontario K2C 3S4
(417 et Pinecrest Rd.)

Tél. : (613) 829-4530
Lundi-vendredi.....10 h - 21 h
Samedi .....9 h - 21 h
Dimanche .....10 h - 18 h

Magasinage à distance : 1 800 661-9807

www.IKEA.ca

A.R. : assemblage requis. *Le choix varie selon le magasin. Jusqu'à épuisement des stocks. Aucun bon différé. Certains articles ne peuvent être achetés en ligne.

IKEA®
Facile à vivre

MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Une trentaine d'étudiants du programme de sciences humaines du Cégep de l'Outaouais ont manifesté, hier midi, dans les bureaux de la direction au campus Félix-Leclerc, à Gatineau. Ils en ont contre l'éventuel déménagement de leur programme au campus Gabrielle-Roy, à Hull. Sans grabuge, mais au son des tam-tams, ils ont expliqué au directeur adjoint du cégep, Michel Yelle et à Hélène Pelletier, responsable des sciences humaines, pourquoi, selon eux, leur programme devrait continuer à être offert dans les deux campus.

Serge Landry a été accusé de harcèlement et menaces de mort

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Abonné régulier de la rubrique « A vous la parole » dans laquelle les lecteurs du *Droit* peuvent réagir à l'actualité, Serge Landry a comparu hier, devant un juge de la Cour du Québec, pour répondre à cinq accusations dont des menaces de mort à l'endroit du maire et des conseillers de Gatineau.

L'intervention de la Police de Gatineau a été rendue nécessaire après que l'on eut constaté que, depuis août 2004, M. Landry signait des propos de plus en plus menaçants dans les centaines des courriels qu'il a fait parvenir à l'administration municipale et plus particulièrement au bureau du maire de Gatineau, Yves Ducharme, ainsi qu'aux autres membres du conseil.

Cinq accusations ont été déposées contre Serge Landry, dont deux de harcèlement envers le maire et les élus municipaux, et trois autres de menaces de mort toujours envers les mêmes personnes, mais aussi face à la population en général.

Le ministère public s'est opposé à la remise en liberté de M. Landry qui a notamment répondu à quelques questions que lui a adressées le juge Pierre Chevalier. L'accusé s'est dit prêt à se rendre à l'hôpital pour un examen si le tribunal le lui ordonnait.

Depuis février 2003, Serge Landry, dont le nom a été associé à l'Action démocratique du Québec (ADQ) dont il a été le vice-président en Outaouais, lors du scrutin provincial d'avril 2003, expédie des courriels au 25, rue Laurier, mais jusqu'à tout récemment, les propos qu'il tenait n'avaient pas suscité l'inquiétude qu'ils génèrent depuis les dernières semaines.

Les autorités ont noté une gradation dans le degré de violence verbale qui transpire des plus récents écrits de l'homme de 39 ans qui, dans quelques envois, fait référence à son père qui avait une formation militaire et qui lui a enseigné en très bas âge le maniement des armes à feu.

Dans un autre message, Serge Landry reprend les paroles d'une chanson du rockeur Michel Pagliaro dans laquelle l'auteur dit «nous on fabrique des bombes. Toutes sortes de bombes. On en tue des millions à la ronde». Serge Landry avoue que cette chanson le hante.

Dans d'autres envois, M. Landry laisse entendre qu'il pourrait recourir à des gestes d'éclat pour faire avancer ses opinions qu'il exprime sur à peu près tous les sujets (politique, sports, logements sociaux, justice etc.).

À la fin d'un autre envoi, il cite les paroles du prophète David en parlant de sa marche «dans la vallée de l'ombre de la mort», après avoir fait référence au fait qu'il ne craint pas de se retrouver avec une balle dans la tête, ajoutant être le troisième membre de la famille à mourir en cinq ans et que, s'il mourait, ses neveux sont eux aussi habiles avec les armes pour «tuer les outardes sauvages».

Outre les élus municipaux, la liste d'envoi des messages électroniques de M. Landry se compose de plusieurs dizaines de noms, dont des personnalités publiques, mais aussi bon nombre de journalistes du *Droit*.

Du côté de la Ville de Gatineau, le responsable des communications, David Coulombe, a confirmé l'existence de nombreux courriels expédiés par M. Landry.

«On parle de l'épaisseur d'un Big Mac», a illustré M, Coulombe en indiquant que le maire Yves Ducharme avait été informé de l'arrestation et de la mise en accusation de M. Landry.

Il appert que les courriels expédiés par M. Landry l'ont été à partir d'un ordinateur se trouvant dans les locaux de l'Université du Québec en Outaouais.

Aucune accusations n'ont été portées contre le conducteur

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Aucune accusation n'a été déposée hier, contre le jeune homme de 24 ans du secteur Aylmer qui serait à l'origine de l'accident qui a causé des blessures graves à une dame de 62 ans en début de soirée mardi, sur le boulevard Taché, dans le secteur Hull.

L'individu a été interrogé par les enquêteurs de la Sûreté de Gatineau et le dossier a par la suite été soumis à un procureur de la Couronne qui a demandé des renseignements supplémentaires avant de décider si des accusations seront déposées contre le suspect.

Celui-ci a donc été remis en liberté sans qu'aucune accusation ne soit portée pour le moment.

Selon les renseignements obtenus, immédiatement après l'accident survenu en face de l'Université du Québec en Outaouais, le jeune homme aurait immobilisé son véhicule et aurait ensuite parlé avec la victime avant de quitter les lieux sous le coup de la panique.

L'accident est survenu peu après 19h, et quelques heures plus tard, le suspect qui se trouvait alors chez sa mère, a lui-même appelé les policiers pour ensuite se rendre au poste de police.

Quant à la dame de 62 ans, elle aurait subi des blessures aux deux jambes, mais également à la tête.

Un seul prix
VOTRE CHOIX

AVEO 5 2005

Comptant ou échange	Mensualités de location
1500$	149$
1000$	157$
0$	172$

149$/mois

AVEO 4 2005

GM DEMERS
Toujours moins cher qu'ailleurs!
CHEVROLET
868, BOUL. MALONEY OUEST, GATINEAU • 568-5811

* Prix de vente pour Aveo 4, 14 170 $ P.D.S.F. 14 555 $ Ex : # inv (9166). Prix de vente pour Aveo 5, 14 265 $ P.D.S.F. 14 895 $ Ex : # inv (9138). Transport et préparation (199 $) inclus. Location 60 mois, 20 000 km par année, 0,12¢ du km excédentaire, taxes et immatriculation en sus. Pour un temps limité, véhicule en inventaire seulement.

Excuses : Thompson tourne la page

Le différend qui opposait depuis des mois deux élus municipaux d'Ottawa a pris fin, hier, sans que celui qui demandait réparation n'obtienne gain de cause.

Caroline Barrière
cbarriere@ledroit.com

Le conseiller Doug Thompson a décidé de tourner la page et de mettre un terme à la querelle qui perdurait avec son vis-à-vis Alex Cullen sans obtenir les excuses publiques qu'il espérait. « J'ai trop de respect pour le conseil municipal pour continuer éternellement cette histoire», a déclaré Doug Thompson, déçu de la tournure des événements.

Lors de la Coupe Grey en novembre dernier, Doug Thompson s'est présenté au match de football où il a profité de l'occasion pour vendre une paire de billets qu'il avait en trop.

Le conseiller Cullen avait ensuite réclamé une enquête et demandé si cette façon de faire était « illégale ou démontrait plutôt un manquement à l'éthique». Le rapport de la Ville déposé en janvier avait souligné que le conseiller Thompson n'avait enfreint aucune règle, mais ne s'était pas prononcé sur la question d'éthique.

«Les propos de Cullen démontrent, par leur formulation, un manque de respect flagrant et ont semé le doute dans l'esprit des gens. Il a mis mon intégrité en question. Je lui ai demandé de s'excuser en privé et il a refusé. Ce n'était pas des billets de faveur. J'ai vendu les billets de mon fils à perte. Tout cela a pris une ampleur désolante. Si j'avais su... Mais je n'ai rien fait de mal », s'était défendu Doug Thompson, le mois dernier, après que le maire Bob Chiarelli eût décidé de ne pas pousser l'affaire plus loin, déclarant toutefois que la formulation employée par Alex Cullen était inappropriée. Ce dernier avait indiqué qu'à l'avenir il choisirait ses mots avec plus de soin. Le maire avait invité les deux conseillers à faire la paix, mais sans succès semble-t-il.

Hier, Doug Thompson a maintenu que les paroles d'Alex Cullen étaient offensantes, mais il a retiré sa motion qui demandait encore une fois des excuses publiques. «Je ne crois pas qu'il réussira à prononcer les mots «je m'excuse», alors ça suffit. Ça fait 22 ans que je suis en politique et je n'ai jamais manqué d'éthique », a soupiré Doug Thompson.

LIQUIDATION

TOUTES MONTURES 2004 DOIVENT PARTIR!

15$ PAIRE
PRIX RÉGULIER* DE 70$ à 150$

*Liquidation de toutes les montures de notre collection régulière 2004. Une garantie d'un an avec l'utilisation régulière. Sélection et détails en magasin.

Optique Laurier
OPTOMÉTRISTES

• **Montréal**, 1033 Marché Central/Chabanel 514-384-1117 • **St. Bruno**, Promenade St. Bruno 450-653-5959 • **Montréal**, Fairview Pointe-Claire 514-695-2555 • **Hull**, 295 boul. St. Joseph 819-771-2222 • **Gatineau** Les Promenades 819-246-2222 • **Masson-Angers,** Marché Larose 819-281-9222 • **Aylmer,** Plaza Glenwood 819-685-2222 • **Orleans,** 1811, boul. St. Joseph. 613-523-2000 • **Orleans,** Place D'Orleans 613-841-9999 • **Ottawa**, 141 av. Laurier 613-238-9999 • **Ottawa**, Centre Rideau 613-569-2222 • **Ottawa**, Hunt Club 613-521-8884 • **Ottawa**, Centre comm. St. Laurent 613-741-4448 • **Ottawa**, Plaza Billings Bridge 613-523-7772 • **Ottawa**, 621, rue Somerset O. 613-236-2222 • **Ottawa,** 54, rue Elgin. 613-235-8888 • **Ottawa**, Centre comm. Carlingwood 613-761-9999 • **Barrhaven**, à côté du WalMart 613-843-1333 • **Kanata Centrum** 613-599-9599 • **Centre comm. Kemptville** 613-258-2700 • **Renfrew,** 108, rue Raglan S. 613-432-4488 • **Mississauga**, Centre Heartland 905-568-8899 • **St. Catharines**, Pen Centre 905-988-9797 • **Cornwall Square** 613-936-6666 • **Belleville**, Centre Quinte 613-967-0000 • **Kingston**, 279, rue King E. 613-546-4444 • **Centre Brockville** 613-345-1119

RÉNOVATIONS PHASE 1 COMPLÉTÉES!

VENEZ ADMIRER LE NOUVEAU DÉCOR DU
EAST SIDE MARIO'S
DES GALERIES DE HULL.
TOUTE L'ÉQUIPE VOUS ATTEND!

EAST SIDE MARIO'S MD

Le plus new-yorkais des restos !

GALERIES DE HULL
320, Boul. St-Joseph
(819) 776-6607

Le CECLFCE « à la Une ! »

« J'ai 4 ans et je vais à l'école ! »

Les enfants âgés de 4 ans au 31 décembre peuvent être inscrits à l'école dans un programme à temps complet. Un PLUS déterminant pour l'apprentissage des tout-petits.

LES PETITS + DES ÉCOLES DU CECLFCE

+ En plus des meilleurs professionnels de l'enseignement,
+ En plus des nombreuses ressources pédagogiques et informatiques,
+ En plus d'un encadrement moderne et sécuritaire…

… Un accueil et un appui au quotidien scolaire de l'enfant par :

✓ Un service de garde pour enfants d'âge préscolaire et scolaire

La plupart des écoles élémentaires offrent des services de garde agréés pour enfants d'âge préscolaire et scolaire. Aussi, les élèves peuvent participer à des activités, avant ou après les heures de classe, gérées par des services de garde parascolaires.

✓ L'option d'un enseignement personnalisé au CECLFCE

La méthode d'enseignement personnalisé, basée sur les principes montessoriens, est offerte aux écoles élémentaires catholiques Lamoureux (Ottawa-Sud) et La Source (Orléans). L'élève chemine à son rythme dans un environnement francophone agréable.

✓ Un programme gratuit d'appui aux parents

Le CECLFCE offre des conférences et des ateliers gratuits touchant l'enfance et l'adolescence. Pour aider les parents, divers sujets sont abordés tels l'appui aux devoirs, la motivation, la gestion de la colère, l'estime de soi, la sexualité, la discipline, etc.

Le meilleur conseil qu'on puisse vous donner

CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE LANGUE FRANÇAISE DU CENTRE-EST

Avec près de 17 000 élèves fréquentant 39 écoles élémentaires et 8 écoles secondaires, le CECLFCE est le plus important réseau d'écoles de langue française en Ontario et à l'extérieur du Québec. Cette page d'information vous est offerte grâce à un partenariat entre le Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est et le quotidien *LeDroit*.

4000, rue Labelle, Ottawa (Ontario) K1J 1A1
Tél. : 744-2555 ou sans frais 1-*888*-230-5131
Site Internet : www.ceclf.edu.on.ca
RÉDACTION :
Ségolène Rembert, Service des communications
Tél. : (613) 746-3059 Téléc. : (613) 746-3081
Courriel : relationspubliques@ceclf.edu.on.ca

« Au secondaire, le choix de mon avenir »

Les 8 écoles secondaires du Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est se distinguent par leur programmation particulière. Elles offrent des programmes spécialisés pour répondre aux attentes de leurs élèves et aux besoins du monde du travail. Voici un échantillon de nos programmes :

CONCENTRATION SCIENTIFIQUE

à Samuel-Genest

Une avenue exceptionnelle **pour les mordus des sciences.** Exploration scientifique, occasion de développer des compétences d'employabilité, participation à des conférences intéressantes sur des sujets d'actualité, programmation offrant une longueur d'avance en sciences et compétitions scientifiques d'envergure locale, régionale et nationale.

Nouveau Centre régional en biotechnologie en 2004

- Un laboratoire scientifique, un laboratoire informatique et un local qui servira au clonage des plantes;
- Une nouvelle hotte à flux laminaire permettant des manipulations fort intéressantes;
- Un nouveau cours d'études interdisciplinaires en biotechnologie en 12e année, cours seulement offert au Collège catholique Samuel-Genest.

SOIRÉE D'INFORMATION
16 février 2005, 19h (8e année)
704, ch. Carson, Ottawa, 744-8344

PROGRAMME SPÉCIALISÉ EN ARTS

à Béatrice-Desloges

Le Programme spécialisé en Arts de Béatrice-Desloges est conçu pour les élèves **qui aiment faire de l'art à tous les jours**, qui veulent apprendre par les arts, qui tiennent à vivre des expériences avec des artistes à l'école et qui cherchent à suivre une formation dans des milieux artistiques.

CENTRE D'ENRICHISSEMENT OPTIMAX

Le Centre d'enrichissement Optimax offre des **cours d'enrichissement aux élèves performants** qui recherchent des défis. Ces derniers ont deux choix : le volet Scientifique et le volet Affaires et relations internationales. Ce programme vise le dépassement et l'excellence académique.

SOIRÉES D'INFORMATION
15 février 2005, 19h (8e année)
16 février 2005, 19h (6e année)
1999, av. Provence, Orléans, 830-0801

TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION ET DES COMMUNICATIONS

à Garneau

L'informatique est au cœur des activités à l'école secondaire catholique Garneau. Le programme spécialisé bénéficie d'un **partenariat-clé** avec l'*Université d'Ottawa, La Cité collégiale* et *Cisco Systems Canada.* De nombreux prix honorifiques témoignent du succès des élèves participants.

SOIRÉES D'INFORMATION les 15 février 2005, 19h (6e année) et 17 février 2005, 19h (8e année) au 6588, rue Carrière, Orléans, 824-6300

FRANCO-DÉFI

à Franco-Cité

Réservé aux élèves de 6e, 7e et 8e années ayant surpassé les attentes du ministère de l'Éducation, ce programme permettra **d'approfondir les matières de base** dont le **français**, les **mathématiques** et les **sciences**, en intégrant les technologies de l'information et des communications.

De plus, des activités d'enrichissement viendront compléter cette formation pour les élèves qui le désireront. Entre autres, l'inscription aux cours d'enrichissement de *l'Université d'Ottawa* et de *La Cité Collégiale* sera fortement encouragée.

SPORTS-ÉTUDES

Le programme Sports-Études : Plusieurs élèves sont **couronnés champions à chaque année**. Un horaire flexible et l'utilisation de technologies permettent à l'élève-athlète d'allier ses études et son entraînement sportif.

SOIRÉES D'INFORMATION
17 février 2005, 19h (8e année)
22 février 2005, 19h (6e année)
623, ch. Smyth, Ottawa, 521-4999

BACCALAURÉAT INTERNATIONAL

À Franco-Ouest

Le BI du Collège catholique Franco-Ouest offre à l'élève une culture générale solide, l'occasion de développer son degré d'autonomie, ses capacités d'analyse critique et **sa compréhension des différentes cultures**, la possibilité de faire reconnaître jusqu'à 3 cours au niveau universitaire et d'obtenir la double-certification : le DESO et le diplôme du BI. La programmation internationale est aussi offerte de la 7e à la 10e année au CC Franco-Ouest par le biais du Programme de premier cycle secondaire (PPCS) du BI.

SOIRÉE D'INFORMATION
17 février 2005, 19h (6e année)
411, pr. Seyton, Nepean, 820-2920

FORMATION SCOLAIRE ET PROFESSIONNELLE

École de formation professionnelle et technique

Première école de ce genre en Ontario, où les élèves alternent **entre les études et le marché du travail 12 mois par année**. Cette école est une formule gagnante qui permet à l'élève d'obtenir son diplôme d'études secondaires, un emploi et une accréditation dans un ou des métiers de son choix. Elle est établie sur le site de *La Cité collégiale.*

SOIRÉE D'INFORMATION le 23 février 2005, 19h (8e année), au 801, pr. de l'Aviation, Ottawa, 842-5319

Mario **Boulianne**

Téléphone : (613) 562-0333
Télécopieur : (613) 562-7539
Courriel : mboulianne@ledroit.com

Je suis capable !

Voilà le thème qui anime la nouvelle exposition du Musée canadien des enfants.

Cette exposition veut jeter un éclairage positif sur les personnes ayant un handicap. En fait, on veut démontrer qu'une limitation tant physique qu'intellectuelle n'est pas nécessairement une entrave à une vie bien remplie.

«Notre exposition fait observer aux enfants, aux parents et aux éducateurs que les êtres humains possèdent plus de ressemblances que de différences», me confiait cette semaine la coordonnatrice **Gaëtane Blais**.

Cette exposition propose des activités qui révèlent les similitudes et les différences entre les diverses façons de se déplacer, de communiquer, de s'amuser et d'apprendre propres à chaque personne, qu'elle ait ou pas une déficience.

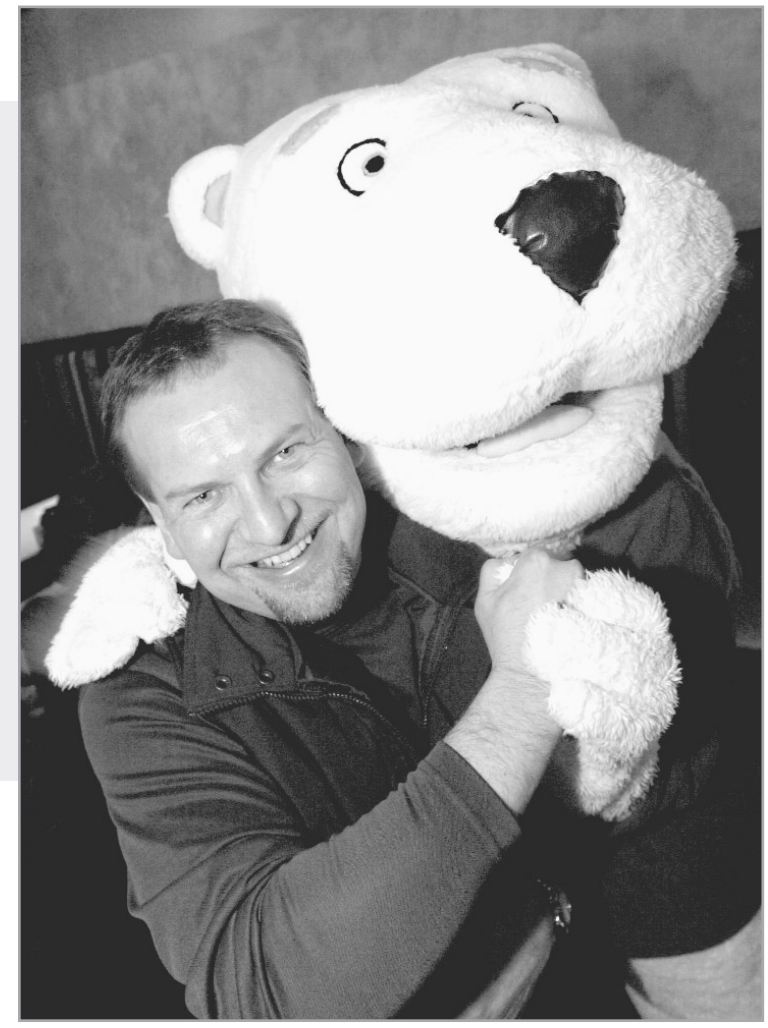
Les visiteurs auront l'occasion de prendre part à une course à obstacles en fauteuil roulant et de communiquer sans parler. Ils pourront essayer un vélo dont les pédales s'actionnent avec les mains, manipuler des outils conçus pour des personnes ayant des déficiences particulières et faire une promenade multisensorielle en ville.

Cette exposition a été créée par le Children's Museum de Boston pour le Youth Museum Exhibit Collaborative et sera présentée jusqu'au 24 avril.

YVES SOUCY, Correspondant régional

C'est le carnaval à Aylmer

Maintenant, il faut dire le Carnaval de Gatineau mais tous auront compris qu'il s'agit de l'événement annuel qui se déroule dans le secteur Aylmer depuis maintenant 38 ans. Cette fois, les *carnavaleux* sont invités aux diverses activités se déroulant du 14 au 20 février. Le tout débutera par un souper familial au centre Aydelu le lundi 14 février. Par la suite, les activités se bousculeront. On parle du couronnement de la reine, le Bal de la reine, la course des politiciens, le souper de doré, la journée des aînés et plus encore. Pour tout savoir sur le Carnaval, vous pouvez composer le 684-4466. Sur la photo, le président du comité organisateur, **Guy Leblanc**, reçoit une grosse caresse de la part de la mascotte du Carnaval.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

On fête l'excellence

Le Réseau des femmes d'affaires et professionnels (Réfap) tiendra son 18e Gala de l'Excellence ce samedi au Hilton Lac-Leamy.

La soirée, qui se déroulera sous la présidence d'honneur de la députée **Françoise Boivin**, sera animée conjointement par la conseillère **Louise Poirier** et du chef d'antenne de Radio-Canada **Michel Picard**. On y dévoilera alors l'identité des lauréates dans les catégories Femme d'affaires, la Femme professionnelle, Travailleuse autonome et Dame de Cœur 2005.

Si vous n'avez pas encore réservé votre place, vous pouvez le faire en composant le 595-0765.

Subvention attendue

Le ministre de la Santé et des Services sociaux, **Philippe Couillard**, a accordé une aide financière de 10 000 $ à l'Atelier de formation socioprofessionnelle de la Petite-Nation. Cet organisme a comme objectif d'assurer une formation, contrer l'isolement, de même qu'augmenter l'autonomie et promouvoir l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées ou ayant une déficience intellectuelle dans la région de la Petite-Nation. Au nom du ministre Couillard, c'est le député de Papineau, **Norm MacMillan**, qui a remis le chèque à **Chantal Tanguay**, directrice générale de l'Atelier.

Une vraie soirée de football

Dimanche, lors de la présentation du Super Bowl, plus d'une centaine d'amateurs s'étaient donnés rendez-vous au bar La Ronde à Gatineau. Lors de la soirée, plusieurs prix étaient remis aux personnes présentes. Sur la photo, **Paul Séguin Jr**, du bar La Ronde, était accompagné de deux collaborateurs de la soirée soit **Gilles Potvin**, des outils Snap-On, et **Daniel Diotte**, de Collision D.G., lors de la présentation du grand prix de la soirée.

Une belle aventure

Les jeunes joueurs des Olympiques novice A de Hull ont rempli leur mission le week-end dernier. Les protégés de l'entraîneur **Serge Villeneuve** ont défendu dignement des couleurs de l'Association de hockey mineur de Hull lors du tournoi novice de Mont-Laurier. Même s'ils n'ont pu se rendre en finale, la détermination de ces jeunes joueurs s'est attirée beaucoup de sympathie de la part des spectateurs. Les Olympiques, comme une quarantaine d'autres formations de cette catégorie, reprendront le collier lors du Festi-MAHG et Tournoi novice Kiwanis de Hull qui débutera la semaine prochaine. Sur la photo, on retrouve les membres de l'équipe soit (à l'arrière) **Maxime Poirier, Carl Payer, Benjamin Leclerc, Adam Boulianne** et **Maxime Joly**. À l'avant, **Cody Joseph, Murphy Chisholm, Carl Lemieux, Philippe Leblanc** et **Tristan Villeneuve**. **Benoit Villeneuve** et **Jared Benac** étaient absents.

MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Pour un cœur bien « éduqué »

L'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa a ouvert cette semaine son Centre d'éducation en santé cardiaque. Le centre est situé au deuxième étage et il accueille les patients et leur famille, les fournisseurs en soin de santé ainsi que le public en général. On y retrouve toute l'expertise en cardiologie afin d'accroître la prévention et l'éducation concernant les maladies cardiaques. Sur la photo, on retrouve le Dr **Andrew Pipe** qui dirigera ce nouveau centre.

La rue des Fées aura enfin sa butte antibruit

Le grondement sourd des moteurs pourrait bientôt cesser d'incommoder les résidants du secteur de la rue des Fées.

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Le ministère québécois des Transports prévoit construire d'ici deux ans une butte antibruit de 700 m le long du boulevard Saint-Raymond.

L'abri protégera les résidences contre le bruit de la circulation automobile qui perturbe le sommeil des citoyens depuis de longues années.

Le mur antibruit coûtera près de 1,4 million $ et s'étirera entre le viaduc de la promenade de Gatineau et le boulevard de la Cité-des-Jeunes.

Réclamée de longue date par les résidants du secteur, sa construction était prévue dans un décret adopté au début des années 1990, a rappelé le conseiller municipal Marc Bureau.

À la demande de la Ville de Gatineau, le MTQ a cependant dû réviser les plans de la butte à la dernière minute.

C'est que de nouveaux logements ont vu le jour dans le secteur de la rue des fées. La municipalité a demandé à ce que le mur antibruit soit prolongé de 520 à 700 mètres.

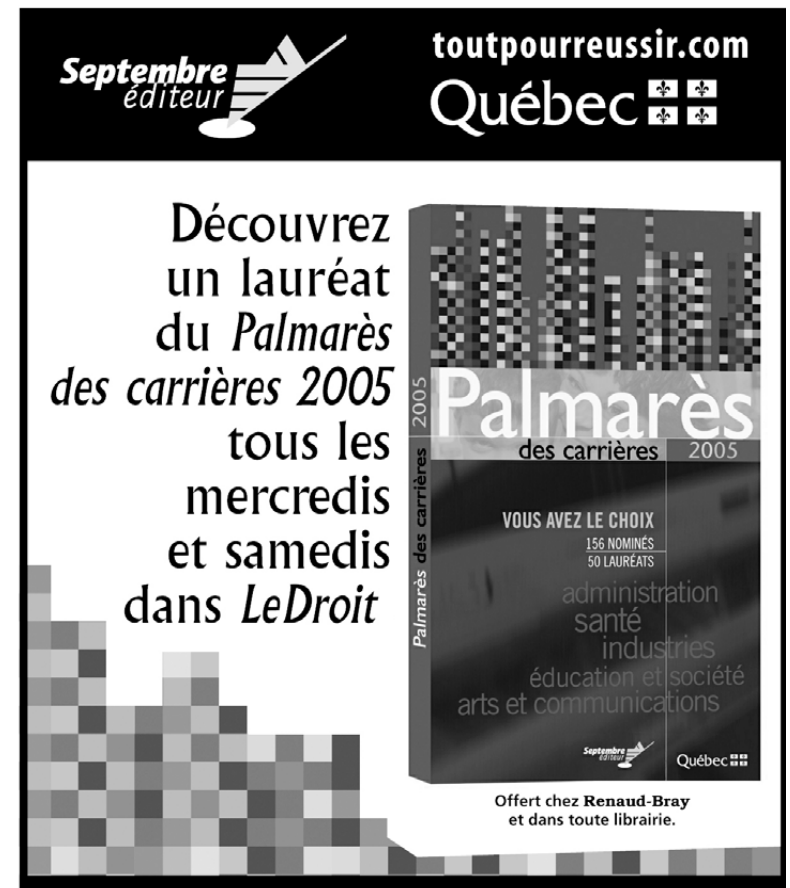
Des consultations publiques auront lieu auprès des résidants du secteur d'ici quelques semaines. « Le MTQ nous a demandé de nous brancher sur le genre de mur que nous voulons d'ici la fin mars », a expliqué Marc Bureau.

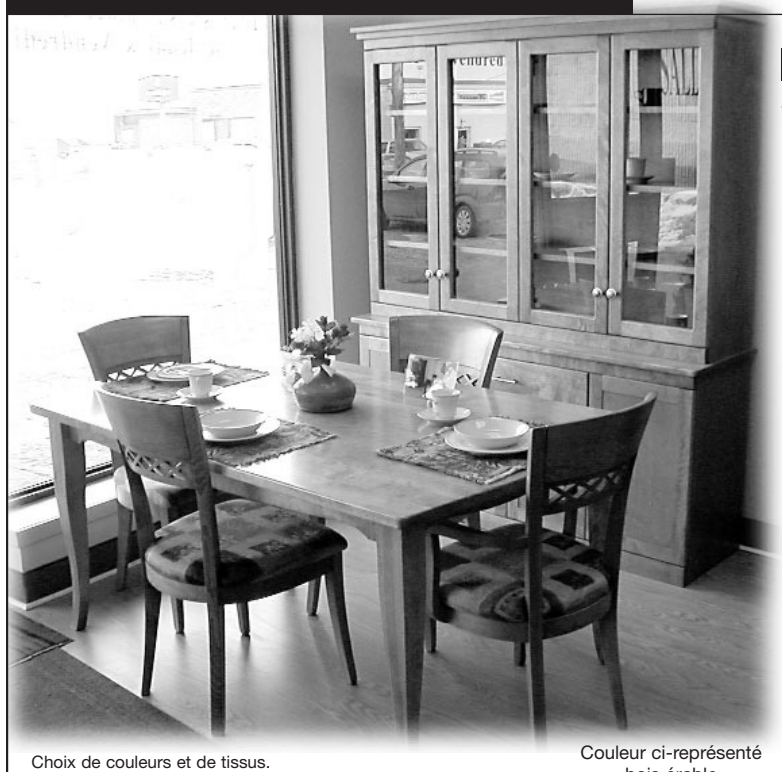
C'est la Ville de Gatineau qui devra assumer les frais pour construire le prolongement de la butte antibruit jusqu'à la Cité-des-Jeunes. On parle d'une facture d'environ 300 000 $. Les élus devront décider ensuite si la facture doit être refilée aux citoyens et par quels moyens.

Centraide : les employés d'Ottawa encore premiers

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

Les employés de la Ville d'Ottawa ont recueilli 422 000 $ au profit de la campagne Centraide. La somme place la municipalité au premier rang des 1800 campagnes d'entreprises privées de la capitale pour une seconde année consécutive.





Les parents du jeune Kyle lancent un appel à tous

Yves Soucy
Correspondant régional — MRC-des-COLLINES
ysoucy@ledroit.com

Une jeune famille du secteur Buckingham lance un S.O.S. à la générosité de la population afin que leur enfant de trois mois, né avec «un bec de lièvre», puisse recevoir des soins de santé évalués à 25 000 $ qui ne sont pas couverts par la Régie de l'assurance maladie du Québec (RAMQ).

Donner la vie à un enfant est une expérience merveilleuse pour un couple. Mais quand leur enfant doit recevoir des soins de santé immédiats et spécialisés, les coûts peuvent être lourds de conséquence pour la famille, surtout quand ces traitements ne sont défrayés qu'en infime partie par la RAMQ.

Kyle doit se rendre régulièrement au Centre hospitalier pour enfants de l'Est de l'Ontario pour obtenir des soins spécialisés en orthodontie.

Par la suite, sur une période de 18 ans, il devra subir de multiples traitements et chirurgies pour fermer sa lèvre et son palais, de même que subir une greffe osseuse pour sa gencive. Sans compter les frais de transport et les pertes de salaires des parents pour accompagner leur enfant, les coûts de ces soins totalisent 25 000 $. Mais les règles actuelles font en sorte que la RAMQ n'assumera que 3600 $ du total de la facture.

Jusqu'à ce jour, la famille a dû débourser 2000 $ pour implanter un appareil qui aide à former le nez de l'enfant.

La mère de Kyle, Chantal Villeneuve, soutient que ça n'a aucun bon sens que la famille doive assumer ces coûts alors que l'appareil permet de sauver trois chirurgies et des nombreuses hospitalisations que la RAMQ n'aurait pas à payer.

Heureusement, les parents de Kyle peuvent compter sur le soutien technique et moral d'une équipe d'intervenants du CLSC Vallée-de-la-Lièvre.

YVES SOUCY, correspondant régional

Le petit Kyle avec son papa Fabien Dupuis et sa mère Chantal Villeneuve.

Urgence Asie
Les gens d'abord!

Pour faire un don :
1 877 937-1614
(sans frais)
www.oxfam.qc.ca

Par chèque à Oxfam-Québec
(Mentionnez «Urgence Asie»)
2330, rue Notre-Dame O.
Bureau 200
Montréal (Qc) H3J 2Y2

Oxfam Québec
Merci de votre générosité!

Appelez pour être sûr :
1 800 463-5229

REER Obligations boursières
Rendement selon l'Indice Québec-30MC*. Capital garanti.

5 ans	10 ans
Rendement maximal de 70 %	Sans limite de rendement

BONI DE 1 %
du capital investi, applicable sur les nouveaux fonds REER.

www.epq.gouv.qc.ca

* Pour connaître les entreprises composant l'Indice Québec-30MC, visitez le www.iq30-iq150.org

Épargne Placements Québec

Faites-vous plaisir, faites-vous du bien!

Vous craquez pour le bon goût des produits laitiers canadiens. Mais saviez-vous que leur contribution à un régime équilibré est d'une importance majeure ? Par exemple, en plus d'un bon apport en calcium, le lait fournit à votre corps 14 éléments nutritifs essentiels à une bonne santé.

Ces bienfaits pour vous!

Un verre de lait donne un puissant coup de pouce nutritionnel à l'alimentation des Canadiens. Il apporte, entre autres, 46% de la vitamine D, 45% de la vitamine B_{12}, 29% du calcium et 16% de la vitamine A nécessaires à un régime équilibré. N'hésitez pas, savourez un bon grand verre de lait frappé, mordez dans un délicieux morceau de fromage ou régalez-vous d'un généreux bol de yogourt crémeux. Faites-vous du bien avec ce qu'il y a de mieux pour votre corps.

POURCENTAGES DE L'APPORT QUOTIDIEN RECOMMANDÉ PAR VERRE DE 250 ML DE LAIT 2% :
Protéines 8.8 g, Glucides 13 g, Acide pantothénique 11%, Calcium 29%, Magnésium 14%, Phosphore 22%, Zinc 11%, Vitamine A 16%, Thiamine 8%, Riboflavine 25%, Niacine 10%, Vitamine B_6 6%, Vitamine B_{12} 45%, Acide folique 6%, Vitamine D 46%

46% de la vitamine D
45% de la vitamine B_{12}
29% du calcium
16% de la vitamine A

POURCENTAGES DE L'APPORT QUOTIDIEN RECOMMANDÉ FOURNIS PAR VERRE DE 250 ML DE LAIT 2%

LAIT DE QUALITÉ®

Le déglaçage des rues empêche des citoyens de dormir

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Des résidants de Gatineau en ont plein le dos des niveleuses qui grattent la glace toute la nuit dans la rue près de chez eux.

«Moi, je n'en peux plus. Ça fait trois nuits que j'ai de la misère à dormir, j'ai des cernes grands comme ça en dessous des yeux. Pourquoi ils ne font pas ces travaux-là de jour?» a demandé hier Daniel Feltham, un résidant exaspéré de la rue de l'Équateur, dans le secteur Hull.

Au cours des trois derniers jours, dit-il, les véhicules municipaux ont travaillé toute la nuit à dégager les puisards des rues avoisinantes et à évacuer les bancs de neige. Et hier soir, c'était au tour de sa rue. Des employés municipaux avaient planté des pancartes dans les bancs de neige.

«Ce sera le bordel comme les nuits précédentes. Il y aura le bruit des camions qui reculent, des pelles qui grattent la glace. Dans l'autobus pour se rendre au boulot, le matin, tout le monde ne parle que de ça, des problèmes qu'ils ont à dormir», a raconté hier M. Feltham.

Un couple de la rue du Voilier, dans le secteur Aylmer, a même envoyé une lettre au maire Yves Ducharme pour se plaindre du problème. «M. Ducharme, de 1 h à 6 h du matin, les camions de la ville se sont acharnés à enlever l'amoncellement de glace dans ma rue. Cela veut dire des camions, des grues, des gyrophares et l'alarme des camions qui reculent à toutes les deux minutes. Je ne sais pas pour vous, mais je n'ai pas dormi de la nuit», écrivent Julie Carle et Éric Marinier.

Le couple juge que ce genre de travaux n'est pas «urgent» et devrait être fait de jour.

À la Ville de Gatineau, un porte-parole explique que des opérations de déneigement doivent obligatoirement avoir lieu la nuit. «Nous n'avons pas le choix, nous avons 1300 kilomètres de rue à couvrir, C'est un immense territoire», explique David Coulombe.

Il précise que des opérations de déglaçage des puisards sont présentement en cours un peu partout sur le territoire, à la faveur de la température douce des derniers jours. Effectuée avec des niveleuses, cette opération permet un meilleur écoulement de l'eau qui s'accumule dans les rues.

«Mieux vaut s'acquitter de cette tâche avant la prochaine tempête, reprend M. Coulombe. La Ville a toujours déglacé de nuit. C'est d'autant plus facile pour nos équipes que le stationnement est interdit de nuit.»

REMISE DE 3 500 $ À L'ACHAT COMPTANT D'UNE SONATA

SONATA GL 2005

PDSF : 22 395 $**

LOUEZ À PARTIR DE
0 % Financement à l'achat† jusqu'à 60 mois
215 $* par mois/60 mois • 3595 $ de comptant. 0 $ de dépôt de sécurité. Transport et préparation inclus.

Moteur 2,4 litres à DACT • Boîte automatique à 4 rapports • Deux coussins gonflables • Climatiseur Télédéverrouillage • Système d'alarme • Glaces et verrouillage à commandes électriques • Radio AM/FM/CD/MP3 • Et beaucoup plus.

La Sonata de Hyundai : « La berline intermédiaire d'entrée de gamme s'étant classée au plus haut rang aux États-Unis pour la qualité initiale. »

PDSF : 12 995 $**

ACCENT GS 2005

Moteur 1,6 litre à DACT • Boîte manuelle à 5 rapports • Deux coussins gonflables • Radio AM/FM/CD • Et beaucoup plus.

0 % Financement à l'achat† jusqu'à 48 mois ou LOUEZ À PARTIR DE 139 $* par mois/60 mois • 1595 $ de comptant. 0 $ de dépôt de sécurité. Transport et préparation inclus.

PDSF : 14 995 $**

ELANTRA GL 2005

Moteur 2,0 litres de 16 soupapes à DACT et CVCS • Deux coussins gonflables • Boîte manuelle à 5 rapports • Suspension indépendante aux quatre roues • Radio AM/FM/CD/MP3 • Et beaucoup plus.

0 % Financement à l'achat† jusqu'à 60 mois ou LOUEZ À PARTIR DE 159 $* par mois/60 mois • 2295 $ de comptant. 0 $ de dépôt de sécurité. Transport et préparation inclus.

On fait un beau sourire!c

Première mensualité exigée. Dépôt de sécurité de 0 $ pour tous les modèles. Frais de transport et préparation inclus pour les Accent et Elantra en sus pour les Sonata. Taxes, immatriculation, frais administration, frais d'acquisition de 350 $ en sus, 20 000 km/an, 0,10 ¢ du km additionnel, voir concessionnaire pour détails.

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

HYUNDAI GATINEAU
1245, boul. de la Vérendrye O., Gatineau
246-2555

www.hyundaigatineau.com

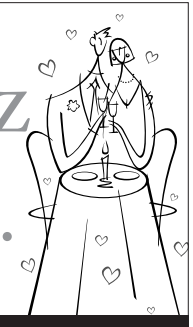
GARANTIE 5-5-5
5 ans / 100 000 km
Globale limitée‡ • Assistance routière†† • Groupe motopropulseur

HYUNDAI

Garantie complète de Hyundai sans franchise. ††24 heures, comprenant livraison d'essence, changement de roue en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage et autres services. Un simple appel suffit. hyundaicanada.com

Sitar Restaurant
depuis 21 ans

Épicez votre soirée...



Fine cuisine indienne authentique recommandée par le New York Times

Réservez dès maintenant pour votre souper de la St-Valentin
789-7979

Service de livraison
417-A, rue Rideau, Ottawa

Appelez pour être sûr :

1 800 463-5229

REER Obligations boursières
Rendement selon l'Indice Québec-30MC*. Capital garanti.

5 ans	10 ans
Rendement maximal de 70 %	Sans limite de rendement

BONI DE 1 % du capital investi, applicable sur les nouveaux fonds REER.

www.epq.gouv.qc.ca

* Pour connaître les entreprises composant l'Indice Québec-30MC, visitez le www.iq30-iq150.org

Épargne Placements Québec

Ce vendredi, gros lot

24 MILLIONS $

18 ans + www.loto-quebec.com LOTO QUÉBEC

C'EST DE L'ARGENT!

LOTTO SUPER 7®

LeDroit

Le malaise à Casselman

Conrad Lamadeleine avait quitté volontairement ses fonctions de maire de Casselman, en 1998, éludant du même coup des accusations de conflit d'intérêts autour d'une question d'assurance. Sa décision avait été saluée par le quotidien *Le Droit* comme «la chose à faire» en ces circonstances.

Pierre Jury
pjury@ledroit.com
Éditorialiste

Il a failli reprendre le flambeau en 2000, à La Nation, mais c'est finalement les électeurs de Casselman qui lui ont donné une autre chance, à l'automne 2003.

Pittoresque, coloré, voire controversé, M. Lamadeleine est un personnage qui ne craint pas de prendre des initiatives inattendues — comme acheter le Théâtre de la sucrerie, accueillir une chapelle dédiée à la Vierge Marie ou faire des façons à Wal-Mart, etc. — ni de prononcer des déclarations choc qui ont, par cette voie inattendue, mis Casselman sur la carte de l'est ontarien. Mais pas toujours pour les meilleures raisons, même si cet entrepreneur a le bien de sa municipalité à coeur.

Mais une chose demeure: tout le monde connaît M. Lamadeleine dans le coin, et de plus en plus à Ottawa aussi.

Son retour en politique active étonnait, car pendant que se déroulait la campagne électorale, M. Lamadeleine était devant les tribunaux pour une affaire de violence à l'endroit d'un voisin. L'affaire s'est réglée à l'amiable et M. Lamadeleine a accepté de rédiger une lettre d'excuses et verser deux dons à des oeuvres caritatives.

Nous pensions peut-être, comme certains électeurs de Casselman sans doute, que le coloré politicien se serait assagi à ce second tour en politique. Il parlait même de compléter «ce qu'il n'avait pas eu le temps d'accomplir» en 13 années comme maire. Et autour de la table du conseil, il y avait pourtant du bon vouloir. Le maire adjoint, Philippe Robert, s'était engagé à «garder l'esprit ouvert» à propos du maire et de voir «quel genre de relations il aura avec les autres membres du conseil».

Il est maintenant clair que Conrad Lamadeleine ne s'est pas assagi. Il fait encore et toujours cavalier seul, lançant des initiatives à gauche et à droite, et n'a pas su bâtir un consensus autour de la table du conseil de la municipalité.

Dans le dernier chapitre de la petite histoire de Casselman, M. Lamadeleine se targue d'avoir fait un sondage auprès de la population sur l'épineuse question des unions de personnes du même sexe. Une question qui n'a rien à voir avec la politique municipale. C'est la goutte qui fait déborder le vase et le conseil l'a muselé avec une résolution, le 1er février dernier.

Devant ce mur d'opposition, il vient d'annoncer qu'il ne se présentera pas à l'élection de novembre 2006.

Cela nous semble encore bien loin. Dix-huit mois d'affrontements, c'est long. Les contribuables de Casselman méritent mieux.

Si vous avez tant Casselman à coeur, M. Lamadeleine, pourquoi ne pas partir plus tôt?

Bravo, Denise Robert!

Originaire de la Côte-de-sable, à Ottawa, Denise Robert a récolté les plus grands honneurs l'an dernier. On ne s'étonnera donc pas que *Le Droit* en ait fait sa personnalité de l'année, lors d'une cérémonie, hier.

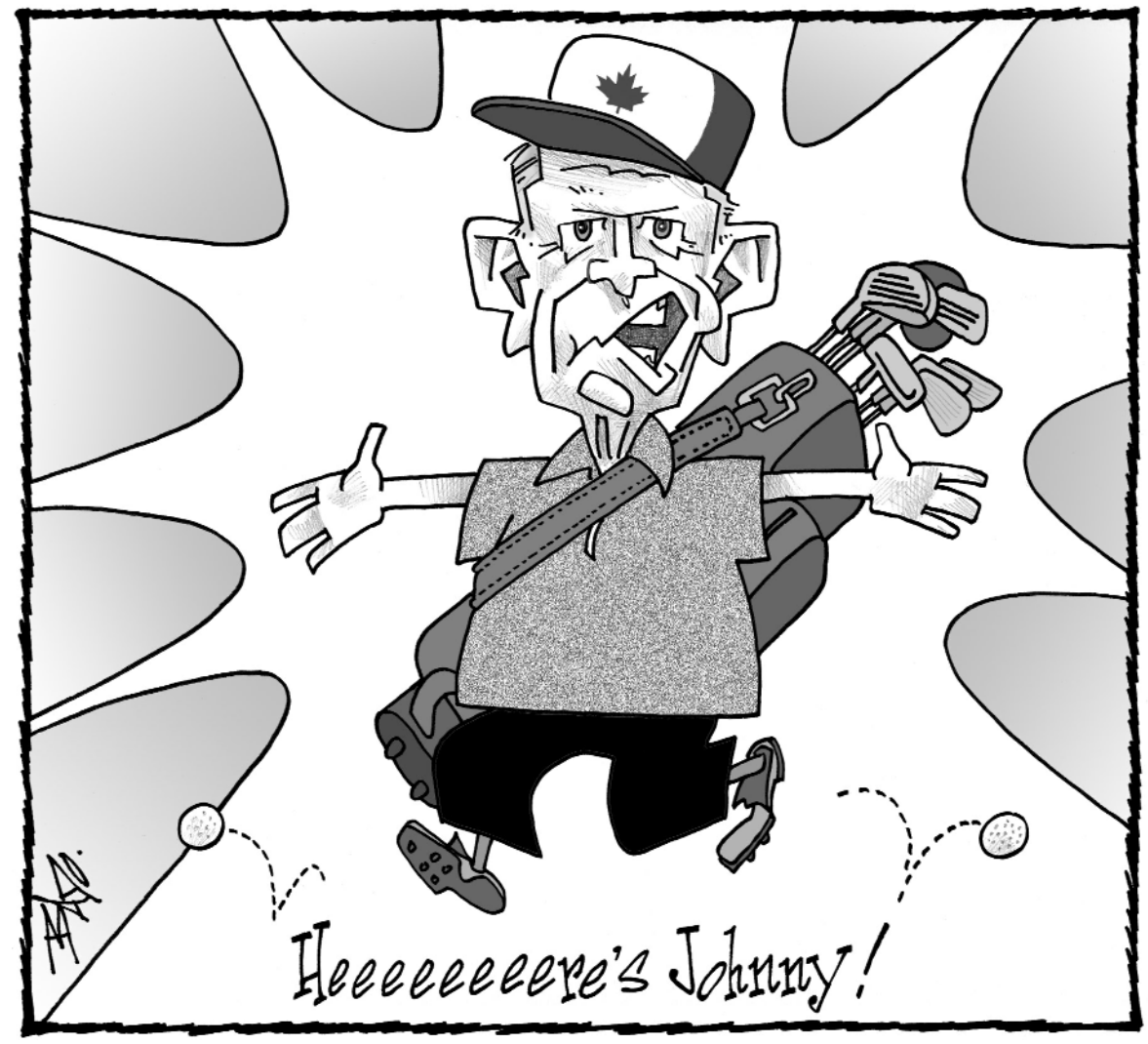
Après des Césars, des Jutra et un Oscar, l'honneur que lui rend le quotidien de sa région natale complète un carré d'as unique pour cette femme qui agit comme productrice de cinéma.

En mars dernier, Denise Robert — et son conjoint, le réalisateur Denys Arcand — traversaient une période bénie en récoltant tous ces trophées du milieu cinématographique. Ils récompensaient toutes le merveilleux film *Les Invasions barbares*, qui a fait un malheur auprès de la critique et auprès du public. *Le Droit* l'avait d'abord honorée à titre de personnalité de la semaine.

Ses pairs de l'industrie ont reconnu l'excellence de son travail. Cette fois, c'est une reconnaissance de la communauté qui l'a vu grandir, avant qu'elle ne quitte Ottawa pour voler de ses propres ailes.

Un mot résume notre fierté collective: bravo, Denise Robert!

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur



À vous la parole

Langevin: radio de bas étage?

Je suis resté estomaquée quand Michel Langevin a déclaré à son émission à CJRC son appui aux cols bleus de Gatineau.

Lui-même président de son syndicat — je peux ainsi comprendre son penchant — M. Langevin a dit aux syndiqués: «Profitez de la prochaine tempête de neige et laissez les camions au garage. Ne déneigez pas les rues, vous allez voir que les citoyens vont commencer à vous comprendre.»

Nous avons compris.

Nous disons haut et fort notre ras-le-bol de votre radio de bas étage. Si vous ne pouvez commenter l'actualité de façon plus réaliste et moins biaisée, nous le ferons pour vous!

Je fais parvenir copie de cette lettre à Corus Entertainment et au CRTC.

Quand allez-vous offrir une radio de qualité?

Les Gatinois ont droit à une qualité de vie et je suis assurée que c'est ce que le conseil de ville tente de faire dans ce dossier. Alors, laissez donc les gens négocier ou, à tout le moins, présentez l'autre côté de la médaille.

Pierrette Renaud,
Gatineau

Analyse superficielle

Je suis très déçu du caractère superficiel de l'analyse des reporters de Radio-Canada du témoignage de Jean Chrétien.

On semble avoir complètement oublié que l'enquête en cours porte sur l'utilisation d'un fonds secret et non sur les motifs qui pouvaient inciter Chrétien à vouloir éviter l'éclatement du pays.

Ces analystes à la gomme *baloune* célèbrent sa prestation, lui qui a été arrogant et baveux face à un procureur qui, hélas, bien que très cartésien, s'avère extrêmement ennuyeux et très «guimauve» face à un témoin qui n'a aucun respect des procédures.

Comment louer ce spectacle de démagogue alors que tout ce témoignage est contredit par la greffière Jocelyne Bourgon, qui lui rappelait continuellement son imputabilité?

Comment peut-on oublier que des «*chums*» de Chrétien, de Gagliano, de Coderre, de Ouellette, de Paul Martin et autres du PLC se sont enrichis à même ce fonds?

Comment peut-on avoir un cheminement critique aussi boiteux?

Fédéraliste ou pas, l'utilisation perverse d'un fonds destiné à une cause pourtant noble nous fait ressembler à une république de bananes.

C'est honteux!

Alain Dexter,
Cantley

Une tragédie si facilement évitable

Le parc Lemoyne est un des plus beaux espaces verts, mais l'inaction de l'administration municipale en privera les familles.

Par-dessus tout, elle privera à jamais la famille Lessard d'un enfant qu'elle chérissait…

De nombreux enfants s'y sont blessés au fil des années. Un incident survenu il y a deux ans a d'ailleurs failli coûter la vie à un bambin…

Les demandes répétées des parents, des écoles et des élus du quartier afin de rendre l'endroit plus sécuritaire n'auront pas permis de sauver Simon.

Peut-être aurait-il fallu que nous coupions nous-mêmes ces deux arbres, au risque de nous attirer les foudres des écolos.

Peut-être aurait-il fallu que nous balisions nous-mêmes la pente à l'aide de simples bottes de foin.

Nous avons le sentiment profond et déchirant d'avoir bêtement échoué.

Célyne Malette,
Gatineau

Votre opinion compte! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Kyoto : des mesures concrètes avant qu'il ne soit trop tard

On a gaspillé beaucoup d'encre à se demander si le Canada parviendra à atteindre les objectifs du protocole de Kyoto, et à quel prix. On a l'impression que, depuis que le Canada a ratifié le protocole en décembre 2002, on n'a fait que parler. Cet engagement se voulait-il purement symbolique ? Pendant ce temps, les émissions de gaz à effet de serre provenant des combustibles fossiles continuent d'augmenter, les niveaux des mers et des températures aussi. Et des anomalies météorologiques font leurs ravages dans plusieurs régions du monde.

La production et la combustion de charbon, de mazout et de gaz naturel dans le but de produire de l'énergie (y compris l'électricité) constituent de loin la principale source d'émissions de gaz à effet de serre au Canada. En 2002, ces émissions représentaient 592 mégatonnes, comparativement à 473 mégatonnes en 1990, soit une hausse de 25 %. De toute évidence, ce n'est pas en assouplissant les objectifs de réduction des émissions des grands pollueurs qu'on aidera le Canada à respecter ses engagements.

Le Canada devrait plutôt se concentrer sur l'élaboration et la mise en œuvre d'une stratégie nationale axée sur les énergies renouvelables et conjuguée à des initiatives efficaces en matière d'efficience et de conservation de l'énergie. Une telle stratégie tiendrait compte des conséquences économiques, sociales et environnementales, comparerait les besoins en énergie et le potentiel disponible sur les plans régionaux et national, et tirerait profit des synergies possibles entre les différentes sources d'énergie renouvelable.

Le Plan du Canada sur les changements climatiques élaboré en 2002 reconnaissait que « l'augmentation de la production et de la consommation d'énergie renouvelable sera essentielle au respect de nos engagements en matière de changements climatiques ». Mais alors qu'il y a tant à faire, qu'a-t-on fait, depuis, pour promouvoir de façon concrète le développement des énergies renouvelables ?

Le gouvernement fédéral pourrait créer des incitatifs au développement de toutes les sources d'énergie renouvelable. Le recours à un système d'échange de droits d'émissions intérieur, lié à l'attribution, à de nouvelles installations de production d'électricité non polluante, des permis échangeables, en vertu d'une norme nationale unique en matière d'émissions, constitue l'un des moyens les plus efficaces de garantir le développement de sources d'électricité renouvelable, y compris l'hydroélectricité, et ainsi de freiner l'augmentation des émissions dans le secteur de l'électricité.

À mesure que la production d'électricité à partir de sources intermittentes d'énergie renouvelable augmentera, on aura aussi de plus en plus besoin de systèmes complémentaires de stockage d'énergie. Comme l'hydroélectricité produit peu d'émissions et qu'elle est propre et renouvelable — en plus d'être exceptionnellement flexible —, elle constitue la meilleure source d'énergie permettant de soutenir le développement de sources renouvelables telles les énergies éolienne et solaire.

Mais pour garantir l'établissement de projets hydroélectriques, il importe de simplifier le processus d'approbation environnementale. Il ne s'agit pas de rendre ce processus moins rigoureux ni d'approuver l'élaboration de projets hydroélectriques ne respectant pas les principes de développement durable. Il s'agit plutôt d'énoncer clairement les règles du jeu, d'établir des échéanciers clairs et raisonnables, de viser une meilleure harmonisation entre les processus fédéraux et provinciaux, et de tenir compte des impacts, à l'échelle continentale, de la pollution atmosphérique et des émissions de gaz à effet de serre dans l'évaluation environnementale de tous les projets de production d'énergie. Le processus actuel favorise le développement de centrales à combustibles fossiles, qui font généralement l'objet de processus d'évaluation environnementale à la fois moins coûteux et plus brefs.

Pourquoi ne pas mettre sur pied un secrétariat national des énergies renouvelables, qui serait chargé de piloter cette stratégie et de resserrer la coordination entre le gouvernement fédéral et les gouvernements des provinces et des territoires, ainsi qu'entre les divers ministères concernés ?

Aujourd'hui, au Canada, l'hydroélectricité représente près de 60 % de la production d'électricité, et les énergies éolienne et solaire moins de 1 %, mais le potentiel de développement est énorme. On estime à environ 50 000 MW le potentiel technique de l'énergie éolienne, à 70 000 MW celui de l'énergie solaire, et à 118 000 MW celui de l'hydroélectricité.

En plus de diminuer notre dépendance à l'égard des combustibles fossiles, ce qui réduirait les émissions de gaz à effet de serre, purifierait l'air et stabiliserait les prix de l'énergie, le développement des énergies renouvelables conduirait à la création de nouveaux emplois dans toute une gamme de secteurs, dont la recherche, la fabrication et l'installation.

De cette manière, le Canada conserverait son statut de chef de file et d'expert mondial en matière d'énergie renouvelable.

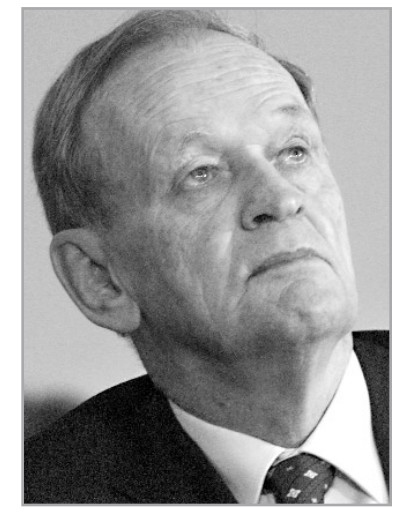
Le protocole de Kyoto entre en vigueur le 16 février. Arrêtons de nous demander si nous pouvons ou pas respecter les objectifs prévus et commençons plutôt à prendre des mesures concrètes avant qu'il ne soit trop tard.

Pierre Fortin,
directeur général,
Association canadienne de l'hydroélectricité

Comme pisser dans le 18e trou…

Nous avons tous bien ri de la comédie des balles de golf. Mais nous avons raté l'essentiel : Jean Chrétien a traité la fonction de premier ministre, la haute fonction publique fédérale et le système judiciaire avec une telle désinvolture et un tel cynisme qu'il eut l'air d'un intrus sur un chic parcours de golf pissant dans le 18e trou.

Michel Vastel
mvastel@ledroit.com
Politique



PRESSE CANADIENNE

Jean Chrétien : cynisme et mépris

Paul Martin tentera ce matin d'éviter les pelures de banane que son prédécesseur a semées dans le long couloir vitré qui mène à la salle d'audience de la Commission d'enquête sur le programme des commandites et les activités publicitaires.

Après tout, un ministre des Finances ne fait qu'approuver des « enveloppes budgétaires », sans se préoccuper de ce qu'il y a dedans. Oublions donc pour un instant cette ultime vacherie et revenons à l'essentiel…

Jean Chrétien a révélé que, dès le 7 juin 1995 — plus de quatre mois avant le vote référendaire du 30 octobre — il a fait débloquer une première tranche de 20 millions $ pour des activités préréférendaires.

« On se préparait », a-t-il expliqué. Le premier ministre du Canada, représentant du Québec à la Chambre des communes et bien au fait des obligations de la Loi sur les consultations populaires, a donc décidé, longtemps à l'avance, de ne pas respecter les règles du jeu fixées par l'Assemblée nationale.

C'est une sorte de Loi C-20 par anticipation : le gouvernement du Canada ne respecte pas les lois provinciales ou, quand elles ne font pas son affaire, il invente d'autres règles du jeu.

Les intentions du président du Parti québécois ne changent rien à l'affaire : Jacques Parizeau a tout de même bien fait adopter la question référendaire par une assemblée législative qui incluait le chef de l'Opposition officielle et président du Comité du Non, le libéral Daniel Johnson.

Jean Chrétien nous a encore dit que « si nous gouvernions bien, les Québécois tireraient fierté d'être Canadiens ».

Et l'ancien premier ministre de citer, entre autres bons coups de son gouvernement, l'élimination du déficit et la réduction de la dette.

Il a oublié d'ajouter que cette bonne gouvernance s'est réalisée sur le dos des provinces, en sabrant dans les transferts fédéraux au titre de la santé, de l'éducation postsecondaire et de l'aide sociale.

Pour ce qui est de la réduction de la dette, toute relative d'ailleurs, elle a été obtenue en confisquant les excédents des cotisations versées par les salariés et leurs employeurs au Fonds de l'assurance-emploi.

L'existence du « déséquilibre fiscal » est maintenant une réalité constatée par toutes les provinces et ce déséquilibre a été créé par le gouvernement de Jean Chrétien, en partie pour compliquer la vie de Lucien Bouchard et de son gouvernement.

Dans un document du cabinet fédéral de février 1996, « les ministres recommandent un renforcement substantiel de l'organisation du Parti libéral du Canada au Québec (organisateurs et candidats potentiels)… et demandent d'identifier les comtés qui peuvent sortir gagnants de la prochaine élection fédérale… »

On est loin d'une éventuelle campagne référendaire que Jean Chrétien disait appréhender ! Il explique qu'il ne restait plus que le Parti libéral comme parti fédéraliste assez fort, « le Parti conservateur étant tombé à un seul siège ».

Encore heureux que ce seul siège ait été occupé par Jean Charest qui lui a tout de même donné un bon coup de main pendant la campagne référendaire d'octobre 1995 !

Jean Chrétien raisonne comme si tout ce qui est bon pour le Parti libéral est bon pour le Canada : « si on veut que la présence canadienne soit perçue au Québec, il faut que notre parti soit mieux organisé. »

On comprend pourquoi Jean Charest en a tant voulu, et pendant si longtemps, à Jean Chrétien.

Les visites des ministres fédéraux au Québec, soutenues par un appareil coûteux mis en place par l'organisateur en chef, Alfonso Gagliano, servaient donc tout autant les intérêts du PLC que la visibilité du Canada.

Au cours de la campagne électorale de 1997 qui a suivi, Jean Charest a fait élire, de peine et de misère, quatre députés conservateurs. Et Jean Chrétien s'est empressé d'en débaucher trois avant la campagne suivante ! Ces trois-là peuvent bien se détester…

Jean Chrétien a aussi parlé des mandarins de l'État fédéral — en particulier de la Greffière du Conseil privé et sa sous-ministre, Jocelyne Bourgon, qu'il avait lui-même nommée à ce poste — avec un mépris renversant.

« Il faut un *input* politique du Québec à un bureaucrate qui vient de la Saskatchewan et qui a vécu dans la bulle bureaucratique à Ottawa », a aussi dit l'ancien premier ministre pour justifier la gestion politique du Programme des commandites.

Qu'arriverait-il si un premier ministre de l'Alberta disait qu'il faut « un *input* politique de l'Ouest à un ministre fédéral originaire du Québec et qui vit dans sa bulle à Ottawa… » ?

Le plus odieux de ces attaques contre les mandarins de son régime est que la réussite de Jean Chrétien à Ottawa est entièrement due au fait que, ministre, il avait la sagesse et le talent d'écouter ses fonctionnaires, les meilleurs que Pierre Elliott Trudeau prenait toujours soin de placer à ses côtés.

C'est pourquoi il était aussi très drôle de le voir obligé de consulter quatre gros classeurs de documents qu'il avait paraphés de ses initiales mais qu'il n'avait probablement jamais lus : son fidèle conseiller, Eddie Goldenberg, a passé son temps à lui résumer en une ou deux pages — le maximum de mots sur lesquels il arrivait à se concentrer — les volumineux « Mémoires au cabinet ».

Ce sont tous ces commentaires, cyniques jusqu'à l'immoralité, qui sont passés inaperçus après le coup d'éclat du petit gars de Shawinigan, mardi soir.

Oui, si le Québec avait été un terrain de golf, Jean Chrétien s'en serait fait sortir pour grossière inconduite…

COMME NOS MODÈLES, OBTENEZ VOTRE PRIX.

SONATA GL *2005*

PDSF : 22 395 $**

LOUEZ À PARTIR DE

0 % OU 215 $*

Financement à l'achat† jusqu'à 60 mois

par mois/60 mois • 3595 $ de comptant.
0 $ de dépôt de sécurité. Transport et préparation inclus.

Moteur 2,4 litres à DACT • Boîte automatique à 4 rapports • Deux coussins gonflables • Climatiseur Télédéverrouillage • Système d'alarme • Glaces et verrouillage à commandes électriques • Radio AM/FM/CD/MP3 • Et beaucoup plus.

La Sonata de Hyundai : « La berline intermédiaire d'entrée de gamme s'étant classée au plus haut rang aux États-Unis pour la qualité initiale. »

PDSF : 19 995 $***

ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA

TUCSON GL *2005* à traction avant • Meilleur nouveau véhicule hybride selon l'AJAC

Moteur 4 cyl. de 2,0 litres à DACT et CVCS • Freins antiblocage ABS • Contrôle électronique de la stabilité ESP et antipatinage • Deux coussins gonflables • Et beaucoup plus.

0 % Financement à l'achat† jusqu'à 36 mois

OU

LOUEZ À PARTIR DE **199 $***

par mois/60 mois • 2995 $ de comptant.
0 $ de dépôt de sécurité. Transport et préparation inclus.

PDSF : 12 995 $**

PDSF : 14 995 $**

PDSF : 25 070 $**

ACCENT GS *2005*

Moteur 1,6 litre à DACT • Boîte manuelle à 5 rapports • Deux coussins gonflables • Radio AM/FM/CD • Et beaucoup plus.

0 % Financement à l'achat† jusqu'à 48 mois

OU

LOUEZ À PARTIR DE **139 $***

par mois/60 mois • 1595 $ de comptant.
0 $ de dépôt de sécurité. Transport et préparation inclus.

ELANTRA GL *2005*

Moteur 2,0 litres de 16 soupapes à DACT et CVCS • Deux coussins gonflables • Boîte manuelle à 5 rapports • Suspension indépendante aux quatre roues • Radio AM/FM/CD/MP3 • Et beaucoup plus.

0 % Financement à l'achat† jusqu'à 60 mois

OU

LOUEZ À PARTIR DE **159 $***

par mois/60 mois • 2295 $ de comptant.
0 $ de dépôt de sécurité. Transport et préparation inclus.

SANTA FE GL V6 *2005* à traction avant

Moteur V6 de 2,7 litres à DACT • Radio AM/FM/CD/MP3 • Climatiseur • Boîte automatique Shiftronic[MC] • Et beaucoup plus.

0 % Financement à l'achat† jusqu'à 48 mois

OU

LOUEZ À PARTIR DE **259 $***

par mois/60 mois • 2995 $ de comptant.
0 $ de dépôt de sécurité. Transport et préparation inclus.

Pour connaître l'adresse du concessionnaire le plus près, composez le 1 800 461-5695.

GARANTIE 5 – 5 – 5

5 ans / 100 000 km
GLOBALE LIMITÉE^Δ • ASSISTANCE ROUTIÈRE†† • GROUPE MOTOPROPULSEUR

HYUNDAI

Garantie complète de Hyundai sans franchise. ††24 heures, comprenant livraison d'essence, changement de roue en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage et autres services. Un simple appel suffit.

hyundaicanada.com

J.D. Power and Associates, sondage 2004 sur la qualité initiale (2004 U.S. Initial Quality Study℠) réalisé auprès d'un total de 51 208 répondants aux États-Unis ayant rapporté un p pour les véhicules 2005 neufs suivants : Sonata GL/Tucson GL 4 cyl. à traction avant/Accent GS/Elantra GL/Santa Fe GL V6 à traction avant. PDSF à partir de 22 395 $/19 99 mois, sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location de 16 495 $/14 935 $/9935 $/11 835 $/18 535 $. Option d'achat de 7528 $/8592 $/4291 $/53 transport et de préparation inclus pour les Accent et Elantra; en sus pour les Sonata, Tucson et Santa Fe. Toutes taxes applicables, frais d'administration du concessionnaire, d'imm 4 cyl. à traction avant/Accent GS/Elantra GL/Santa Fe GL V6 à traction avant 2005 à partir de 22 395 $/19 995 $/12 995 $/14 995 $/25 070 $. Frais de transport, d'administ annuel de financement à l'achat de 0 % pour tous les modèles Sonata/Tucson/Accent/Elantra/Santa Fe 2005 jusqu'à 60/36/48/60/48 mois. Les frais d'inscription au Registre des 208,33 $/166,67 $ pour 36/48/60 mois. Coût de prêt de 0 $ pour une obligation totale de 10 000 $. Toutes les offres de financement à l'achat et de location sont pour une durée limitée, sur approbation du crédit, et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. ΔLa garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous des conditions normales d'utilisation et d'entretien. En vigueur pour les véhicules vendus le ou après le 22 mars 2004. Voir le conce

*Programme de location des Services financiers Hyundai pour les véhicules neufs 2005 suivants : Sonata GL 4 cyl. à traction avant; PDSF à partir de 22 395 $/19 995 $/14 995 $/25 070 $. Taux d'intérêt annuel de 2,47 %/5,49 %/1,16 %/3,05 %/5,20 %, mensualités de 215 $/199 $/139 $/159 $/259 $ pour 60 mois, sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location de 12 895 $/11 935 $/8335 $/9535 $/14 535 $. Option d'achat de 5348 $/6592 $/3291 $/4128 $/10 834 $. Comptant de 3595 $/2995 $/1595 $/2295 $/2995 $, première mensualité exigée. Dépôt de sécurité de 0 $ pour tous les modèles. Frais de transport et de préparation inclus pour les Accent et Elantra; en sus pour les Sonata, Tucson et Santa Fe. Toutes taxes applicables, frais d'administration du concessionnaire, d'immatriculation et d'acquisition de location de 350 $ en sus. Kilométrage annuel de 20 000 km. 10 ¢ par kilomètre additionnel. **PDSF des Sonata GL/Tucson GL 4 cyl. à traction avant/Accent GS/Elantra GL/Santa Fe GL V6 à traction avant 2005 à partir de 22 395 $/19 995 $/12 995 $/14 995 $/25 070 $. Frais de transport, d'administration du concessionnaire, d'immatriculation, de préparation et toutes taxes applicables en sus des PDSF. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. †Taux annuel de financement à l'achat de 0 % pour tous les modèles Sonata/Tucson/Accent/Elantra/Santa Fe 2005 jusqu'à 60/36/48/60/48 mois. Les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers sont en sus (Québec). Exemple de financement : 10 000 $ à un taux annuel de 0 % équivaut à des mensualités de 277,80$/ 208,33 $/166,67 $ pour 36/48/60 mois. Coût de prêt de 0 $ pour une obligation totale de 10 000 $. Toutes les offres de financement à l'achat et de location sont pour une durée limitée, sur approbation du crédit, et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. ΔLa garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous des conditions normales d'utilisation et d'entretien. En vigueur pour les véhicules vendus le ou après le 22 mars 2004. Voir le concessionnaire pour les détails.

Vers un affrontement entre Québec et ses employés

Presse Canadienne – QUÉBEC

La table est mise pour un choc frontal entre le gouvernement Charest et les employés du secteur public, sans contrat de travail depuis 20 mois.

Les moyens de pression, les débrayages ponctuels et les menaces de grève générale n'ébranlent pas la présidente du conseil du Trésor, Monique Jérôme-Forget, qui juge « déraisonnables » les demandes salariales des centrales syndicales.

« Je n'ai pas de petit cochon », a prévenu Mme Jérôme-Forget, hier, lors d'une conférence de presse à Québec, traçant un bilan préliminaire des négociations sur le renouvellement de la convention collective des 500 000 employés de l'État.

« Je maintiens encore que 12,6 % (de hausse salariale) sur six ans, c'est raisonnable […] Je garde le cap », a insisté la ministre, en réplique aux centrales syndicales qui exigent le double.

Mme Jérôme-Forget trouve certaines exigences des syndiqués franchement démesurées. Par exemple, au seul chapitre de l'éducation, les syndiqués demandent au gouvernement d'embaucher 9200 enseignants supplémentaires.

Cette mesure, qui nécessiterait un déboursé annuel de plus de 600 millions $, est « incompatible » avec la réalité du déclin de la clientèle scolaire, estime Mme Jérôme-Forget.

Quant aux professionnels de la santé, ils réclament que soit comblé un écart salarial qu'ils évaluent à 44 % avec leurs homologues du reste du Canada, une facture annuelle de 800 millions $.

« Ces exemples, parmi d'autres, illustrent le caractère déraisonnable de certaines revendications », soutient la grande argentière de l'État.

Jusqu'ici, les trois grandes séances de pourparlers entre les comités patronaux et les négociateurs syndicaux de même que les centaines de rencontres sectorielles ont permis « très peu » de progrès, a reconnu la ministre.

De fait, ces rencontres « ont surtout révélé l'écart important qui subsiste entre les demandes syndicales et les offres patronales », a-t-elle mentionné.

PRESSE CANADIENNE

La présidente du conseil du Trésor, Monique Jérôme-Forget, et le négociateur en chef du gouvernement, Marcel Gilbert

Outre la question des salaires, les pourparlers butent sur la notion de « souplesse » que veulent introduire les négociateurs patronaux dans l'organisation du travail.

Malgré son analyse plutôt sombre de l'état des négociations, la présidente du conseil du Trésor conserve l'espoir de « régler morceau par morceau et avancer progressivement » à compter de l'automne.

Pour ce faire toutefois, les leaders syndicaux devront, selon elle, faire « un effort sérieux de réconciliation » entre leurs demandes et la capacité de payer des contribuables.

Entre temps, la ministre invite les syndiqués à la retenue et n'hésite pas à sermonner la CSQ (Centrale des syndicats québécois), qui menace de débrayer à deux reprises ce printemps pour forcer l'allure des négociations.

Mais pour la CSQ, il n'est pas question de revenir en arrière.

« Cela fait 20 mois que nous sommes sans convention, sans augmentation de salaire et il n'y a aucune avancée dans les négociations », a dit le président de la centrale, Réjean Parent.

L'affrontement est évitable, a poursuivi M. Parent, à condition que la présidente du conseil du Trésor « change de disque » et cesse de tenir un discours « apocalyptique » sur les finances publiques.

Le discours de Mme Jérôme-Forget n'a pas davantage intimidé le président de la FTQ, Henri Massé.

« Nos demandes ne sont pas déraisonnables. Le problème, c'est qu'elle (Monique Jérôme-Forget) est trop '*cheap*' », a-t-il rétorqué.

Washington confirme la reprise des importations des jeunes bovins canadiens

Associated Press – WASHINGTON

Les États-Unis semblent toujours déterminés à rouvrir leur frontière à certains produits du boeuf canadiens et aux bovins sur pied de moins de 30 mois, le 7 mars, mais continuent d'étudier la question en ce qui concerne les bêtes plus âgées.

« Nos enquêtes en cours dans les récents cas observés (de maladie de la vache folle) au Canada chez des animaux de plus de 30 mois ne sont pas complétées, a affirmé, hier, le secrétaire américain à l'Agriculture, Mike Johanns. Pour cette raison, je crois qu'il est prudent de retarder la date fixée permettant les importations de viande provenant d'animaux de 30 mois et plus. »

M. Johanns a tenu ces propos après une rencontre hier avec son homologue canadien, Andy Mitchell. Il a ajouté qu'il donnera des consignes à ses fonctionnaires pour que le plan autorisant les importations de bêtes plus âgées destinées à l'abattage, de même que celles de produits d'animaux âgés soit « la prochaine étape de la reprise complète du commerce avec le Canada ».

Le ministre Mitchell a pour sa part déclaré que « le secrétaire Johanns avait assez clairement indiqué qu'ils continuent à travailler en fonction de la date butoir du 7 mars ».

Des législateurs et des représentants de l'industrie américaine tentent de convaincre M. Johanns de retarder la reprise des négociations sur une réouverture de la frontière aux produits canadiens.

« Comme toujours, les décisions seront prises en fonction des dernières informations scientifiques et avec comme priorité la protection de la santé humaine et de celle des animaux », a dit le secrétaire à l'Agriculture, hier.

La frontière américaine est fermée à tous les bovins sur pied et produits du boeuf canadiens depuis la découverte d'un premier cas de maladie de vache folle en Alberta, en 2003. Depuis, les États-Unis ont permis l'entrée sur leur territoire des produits provenant de jeunes animaux.

Puis, le 29 décembre dernier, Washington a annoncé que le Canada avait été reconnu comme zone à risque minimal le rendant admissible aux exportations vers les États-Unis. Cette décision américaine touchait « les bovins de moins de 30 mois et certains autres animaux et produits » seulement.

Washington a maintenu sa position par la suite lorsque de nouveaux cas de vache folle ont été découverts en Alberta au début de l'année.

En bref

Dix-neuf soldats canadiens seront envoyés au Soudan pour l'ONU

Presse Canadienne

Dix-neuf soldats des Forces armées canadiennes seront envoyés au Soudan dans le cadre d'une force de maintien de la paix de l'ONU, qui reste encore à être déployée. Mais davantage de militaires canadiens pourraient les suivre, ont indiqué hier des sources au ministère de la Défense nationale.

« On peut prévoir une présence militaire canadienne plus importante au Soudan d'ici la fin de l'année, a déclaré une source haut placée de l'armée à la *Presse Canadienne*. Mais à ce moment-ci, personne ne peut en préciser le nombre. »

Toutefois, au ministère de la Défense nationale, une porte-parole du ministre Bill Graham a déclaré ne pas être au courant de projets visant à augmenter la présence militaire canadienne au Soudan. Personne non plus au centre de coordination des déploiements militaires outre-mer ne semblait être au courant hier.

L'Europe veut réduire les émissions de CO^2 après 2012

Associated Press – BRUXELLES

L'UE voit plus loin que Kyoto. La Commission européenne a proposé hier un plan visant à réduire les émissions de gaz à effet de serre (GES) au-delà de 2012, qui marque la fin de la période d'engagement du traité destiné à lutter contre le réchauffement climatique.

L'Union européenne est ainsi la première région au monde à annoncer une stratégie post-Kyoto, soulignant son rôle de leader mondial en matière de protection de l'environnement. Les « 25 » présenteront leur projet au président américain George W. Bush lors de sa visite à Bruxelles le 22 février. « Sans une direction politique forte nous ne pourrons pas gagner cette bataille », a souligné le président de la Commission, José Manuel Durao Barroso. « Nous devons agir aujourd'hui. »

Attentat à la voiture piégée à Madrid : 43 blessés

Associated Press – MADRID

Contredisant les rumeurs de trêve unilatérale, un attentat à la voiture piégée a fait 43 blessés légers hier en périphérie de Madrid, malgré un avertissement téléphonique au nom de l'organisation séparatiste basque ETA.

L'attentat est intervenu quelques heures seulement après l'arrestation mardi de 14 membres présumés d'ETA dans plusieurs villes espagnoles. Accusant les séparatistes basques armés de vouloir « détruire » la démocratie espagnole, le ministre de l'Intérieur, José Antonio Alonso, a averti que le gouvernement entendait « en finir avec ce groupe terroriste ».

La voiture piégée a explosé peu après 9 h 30 près d'Ifema, le Palais des Congrès, où le roi Juan Carlos et le président mexicain Vicente Fox étaient attendus en soirée pour inaugurer une exposition. La cérémonie a été maintenue, a fait savoir le Palais royal.

La plupart des blessés souffraient de coupures légères, contusions ou traumatismes auditifs, selon les secours.

L'appel téléphonique a précédé de moins d'une heure l'attentat.

Services de garde : les libéraux tiendront promesse, assure Dryden

Presse Canadienne

Les libéraux fédéraux tiendront leur promesse de consacrer 5 milliards $ à la mise sur pied d'un système pancanadien de services de garde, que les provinces s'entendent avec Ottawa ou pas, a affirmé Ken Dryden.

« Nous nous sommes engagés à injecter 5 milliards $ en cinq ans et nous allons respecter cet engagement », a déclaré le ministre du Développement social hier, à l'extérieur de la Chambre des communes.

Le ministre a fait ces commentaires deux jours avant de prendre part, à Vancouver, à une rencontre qui s'annonce épineuse avec les ministres provinciaux responsables des services de garde.

Le Québec et l'Alberta tiennent tête à Ottawa au sujet de l'entente recherchée sur un système national de garderies. Elles veulent l'argent fédéral mais n'acceptent pas qu'Ottawa leur dicte comment le dépenser. Les services de garde relèvent de la compétence des provinces.

Le ministre québécois de la Solidarité sociale et de la Famille, Claude Béchard, a déjà rappelé que le Québec entend conserver sa responsabilité pleine et entière en matière de services de garde et compte recevoir, sans condition, sa juste part des fonds fédéraux destinés à l'initiative pancanadienne. Déjà cité en exemple pour son propre système de garderies à 7 $ par jour, le Québec soutient qu'il constitue déjà un modèle national et ne devrait pas avoir à rendre de comptes sur la façon dont il dépense l'argent fédéral alloué aux services de garde.

M. Dryden a tenu ses propos au moment où son gouvernement minoritaire s'apprête à dévoiler son budget fédéral, le 23 février.

L'implantation d'un système public et universel de services éducatifs et de garde à l'enfance en constituera un des piliers, a laissé savoir une source haut placée au gouvernement, qui a demandé à garder l'anonymat.

Le premier ministre Paul Martin voudrait vraisemblablement pouvoir faire de la création d'un service national de garde un argument en sa faveur au cours de la prochaine campagne électorale, vraisemblablement d'ici deux ans.

L'Iran ne « renoncera jamais » à ses progrès nucléaires et met l'Europe en garde

Associated Press – TÉHÉRAN

Le président Mohammad Khatami a juré hier que Téhéran n'abandonnerait jamais les progrès liés au nucléaire et a menacé de ne pas respecter les engagements pris si les Européens abandonnent les leurs. Une mise en garde alors que viennent de reprendre les négociations entre Téhéran et la « troïka » européenne et que Washington agite la menace de sanctions du Conseil de sécurité.

Khatami a expliqué que si les pourparlers échouaient, son gouvernement se considérerait délié de sa promesse de suspension de toutes les activités liées à l'enrichissement de l'uranium.

« Si les autres parties (aux négociations) ne respectent pas leurs engagements, nous ne respecterons aucunement les nôtres », a-t-il lancé en rencontrant des diplomates étrangers à Téhéran. La « troïka » (France, Allemagne, Grande-Bretagne) a promis à Téhéran une aide économique et technologique en échange de la suspension par l'Iran de l'enrichissement de l'uranium.

« L'Iran a obtenu la technologie nucléaire sans l'aide d'autrui et il n'abandonnera jamais son droit (à y recourir) sous la pression illégitime d'autrui », a-t-il menacé.

Le président a une nouvelle fois affirmé que l'Iran ne fabriquerait jamais d'armes nucléaires, rappelé qu'il était signataire du traité de non-prolifération nucléaire (TNP) et avait réaffirmé en novembre son engagement en vue d'un usage exclusivement pacifique de son nucléaire.

Par ailleurs, Washington est en train de faire campagne, cherchant des alliés pour obtenir l'éviction du patron actuel de l'AIEA, l'Agence internationale à l'énergie atomique de l'ONU, et ce peut-être même d'ici la fin du mois, ont affirmé des diplomates à Vienne.

Dans le même temps, selon ces mêmes sources s'exprimant sous le couvert de l'anonymat, les États-Unis, convaincus de l'échec imminent des efforts diplomatiques européens en cours, envisagent de faire monter la pression sur Téhéran d'ici la prochaine réunion du conseil des gouverneurs de l'AIEA, le 28 février.

Washington, accuse Téhéran de mettre au point des armes atomiques sous couvert de nucléaire civil, et veut traduire l'Iran devant le Conseil de sécurité de l'ONU pour d'éventuelles sanctions. Dans ce contexte, les Américains considèrent que le patron de l'Agence, Mohammed ElBaradei, n'est pas assez dur avec l'Iran.

La secrétaire d'État Condoleezza Rice a d'ailleurs agité mercredi depuis Bruxelles la menace de sanctions du Conseil de sécurité.

Pour les responsables américains, être sur la même longueur d'ondes que le patron de l'AIEA est capital. Les États-Unis veulent quelqu'un qui partage leurs opinions sur quel pays représente une menace et sur la manière de gérer le problème.

PRESSE CANADIENNE

La mère d'Omar Khadr lors de la conférence de presse avec, en médaillon, le jeune détenu.

Un jeune Canadien serait maltraité à Guantanamo

Presse Canadienne – TORONTO

Les avocats d'Omar Khadr, un jeune Canadien détenu à Guantanamo Bay, affirment qu'en ne les dénonçant pas, Ottawa a été complice des mauvais traitements présumés infligés à leur client. Ils soutiennent aussi que les efforts diplomatiques du Canada pour ramener Omar Khadr au pays ont misérablement échoué.

Le jeune homme de 18 ans, né à Toronto, et dont le défunt père était étroitement associé au leader terroriste d'Al-Qaïda Oussama ben Laden, a été arrêté par les forces armées américaines en Afghanistan il y a près de trois ans, après qu'il eut présumément tué un soldat américain.

Il a été relégué dans une zone grise juridique par une administration américaine qui ne respecte pas les lois, et le gouvernement canadien participe à cette violation en autorisant ses représentants à prendre part à des interrogatoires d'Omar Khadr, a soutenu Dennis Edney, l'avocat canadien du jeune.

Selon Me Edney, des documents fédéraux indiquent que des représentants des Affaires étrangères, de la Gendarmerie royale du Canada et de la sécurité canadienne se sont tous rendus au camp de prisonniers situé à Cuba pour questionner son client.

Les avocats d'Omar Khadr, qui travaillent sans être rémunérés, allèguent que des informations sont partagées avec des agents américains. Ils réclament une injonction en Cour fédérale contre tout interrogatoire ultérieur, ainsi que des dommages-intérêts de 100 000 $, parce qu'Ottawa aurait porté atteinte aux droits constitutionnels de Khadr.

Dan McTeague, le secrétaire parlementaire du ministre des Affaires étrangères, Pierre Pettigrew, a dit qu'Ottawa fait tout ce qu'il peut pour s'assurer qu'Omar Khadr est traité convenablement. Il a reconnu que le Canada n'a pas obtenu d'autorisation de visite consulaire auprès du détenu.

Celui qu'on croit être le plus jeune des 550 « combattants ennemis » détenus à Guantanamo est soupçonné d'avoir placé des mines destinées à des convois américains. L'armée américaine avance aussi qu'il a tué un infirmier militaire.

Les avocats aussi le gouvernement fédéral à faire des démarches auprès des Nations unies en faveur de la tenue d'une enquête indépendante sur les allégations de torture.

On peut mourir d'un coeur brisé

Presse Canadienne – TORONTO

La notion voulant qu'on puisse décéder d'un « coeur brisé » n'aurait rien d'absurde après tout, indiquent des chercheurs.

Dans un article à paraître aujourd'hui dans le *New England Journal of Medicine*, à quelques jours de la Saint-Valentin, on apprend que certaines personnes qui éprouvent des problèmes émotifs majeurs peuvent souffrir de perturbations biochimiques en cascade qui peuvent avoir toutes les apparences d'une crise cardiaque.

Les scientifiques ont donné un nom à cette condition : la cardiomyopathie de stress, ou si l'on veut, le syndrome du coeur brisé.

Mais le syndrome du coeur brisé n'a rien de romantique, ou même de psychosomatique, indiquent le Dr Ilan Wittstein et ses collègues chercheurs.

« Ce syndrome doit sans aucun doute être pris au sérieux par le médecin traitant, d'affirmer le cardiologue de l'École de médecine Johns Hopkins à Baltimore. Certains patients souffrant de cette condition seraient morts s'ils n'étaient pas venus nous voir. »

L'étude du Dr Wittstein a porté sur 19 personnes qui ont été profondément affectées par un événement donné, au point d'éprouver tous les symptômes d'une véritable crise cardiaque. Toutes les personnes étudiées sauf une étaient des femmes ayant dépassé l'âge de la ménopause.

Contrairement aux victimes de crise cardiaques classiques, cependant, ces patientes ont pu quitter l'hôpital dans les deux ou trois jours suivant leur admission, avec un coeur en excellente santé.

Le Dr Wittstein et son équipe croient que le stress consécutif à un choc émotif majeur peut provoquer un débordement dans les niveaux de composés neurochimiques produits par le corps, comme l'adrénaline et la noradrénaline. Les chercheurs n'excluent pas non plus l'existence de certaines prédispositions génétiques.

Des tests de dépistage du VIH pour tous

Presse Canadienne – TORONTO

Encourager les patients à passer volontairement des tests de dépistage du VIH, même quand ils ne semblent pas être à risque de contracter le virus, permettrait non seulement de prolonger des vies, mais de faire des économies au chapitre de la santé, indique une étude conjointe Canada-États-Unis.

On sait qu'en faisant passer des tests de dépistage de routine aux gens lorsqu'ils entrent en contact avec le système de santé, on trouvera des gens séropositifs qui n'avaient pas auparavant été identifiés, explique le docteur Ahmed Bayoumi, un spécialiste en médecine interne du St. Michael's Hospital, à Toronto, qui a participé à l'étude.

Parvenir à dépister de manière précoce la présence du VIH chez des patients qui consultent un médecin ou passent à la clinique ou à l'urgence d'un hôpital leur permettrait d'entreprendre plus tôt des traitements aux antiviraux, connus pour prolonger la vie, tout en les empêchant de propager le virus à leur insu, souligne le Dr Bayoumi.

Les chercheurs rappellent qu'un patient peut être infecté — et contagieux — plusieurs années avant d'en manifester les symptômes.

Selon l'étude, qui paraît dans le numéro d'aujourd'hui du *New England Journal of Medicine*, ce genre de tests de dépistage de routine représente une saine gestion des deniers publics et ce, même si les patients vont devoir prendre des médicaments très coûteux pendant longtemps.

« Nous estimons que dans plusieurs circonstances différentes, le dépistage de routine du VIH peut fournir des avantages importants en échange d'un investissement raisonnable de ressources en santé », commente l'auteur principal de l'étude, Gillian Sanders, attaché à l'Institut de recherche clinique de l'université Duke, à Durham, en Caroline du Nord.

Au Canada, le test n'est pratiqué qu'avec le consentement du patient. On offre également de passer le test à toutes les femmes enceintes.

Environ 56 000 Canadiens ont le VIH/sida, et le nombre de nouveaux cas d'infection est évalué à 4000 par an.

Personnalités 2004

LeDroit cyberpresse.ca

Radio-Canada Télévision

90,7 FM Première Chaîne Radio-Canada

Une pièce d'excellence dans la communauté

SAQ

Pour une deuxième année d'affilée, le jury du Gala des personnalités de l'année Le Droit/Radio-Canada a sillonné la région, à toutes les semaines, à la recherche de l'excellence. Une lourde tâche qui a débouché sur une grande cuvée 2004, composée de 39 personnalités provenant de différents milieux, dont les réalisations et l'engagement dans la communauté étaient dignes de mention. Les lecteurs du journal Le Droit ont d'ailleurs pu le constater d'eux-mêmes, en lisant à chaque lundi dans les pages du journal l'entretien réalisé avec la personnalité de la semaine.

« Il y avait une belle brochette de personnalités à considérer et ça n'a pas été une mince tâche que de les départager. Nous devions en arriver à un consensus, un choix difficile face à des candidats aussi exceptionnels », a souligné le rédacteur en chef du journal Le Droit et membre du jury, Michel Gauthier.

Un constat qui a fait l'unanimité chez les autres jurés. « On peut dire que la région est bondée de gens créatifs, généreux et qui ont à cœur leur milieu », a remarqué le recteur de l'Université du Québec en Outaouais (UQO), Jean Vaillancourt. Même son de cloche chez le recteur de l'Université Saint-Paul, Dale Schlitt. « J'ai été surpris par l'engagement en tant que citoyens des personnes ».

Le recteur de l'Université d'Ottawa, Gilles Patry, a été frappé par la diversité d'âges des candidats. « Nous avons eu une dame âgée de 100 ans, Emma Massie, et un jeune garçon, âgé de 14 ans, Benoît Gillespie ».

À l'issue d'une réunion hebdomadaire, les membres du comité de sélection ont dû, tout au long de 2004, arriver à un consensus et retenir une personnalité, en se basant sur trois grands critères, l'influence, la distinction et l'engagement. Plus précisément, les jurés ont dû fonder leurs nominations sur cinq autres critères, soit la portée des réalisations au cours de l'année ou sur une période plus étendue, l'impact sur les autres en terme d'exemple ou d'influence positive, la contribution au développement de son secteur d'activités, la capacité à innover ou à se dépasser et la capacité à agir comme ambassadeur de son milieu.

Les nominés ont été regroupés en cinq catégories, soit affaires, culturel, éducation, santé et haute technologie, social et communautaire et sports. Et pour la première fois en 2004, le gala a choisi de récompenser une personnalité par secteur, en plus nommer la personnalité de l'année.

Le Gala des personnalités de l'année Le Droit/Radio-Canada dans sa forme actuelle en est à sa deuxième année. Il se veut le prolongement des pages « Jury rencontre » que le journaliste Pierre Jury a réalisées pendant quelques années. Celles-ci visaient à faire connaître aux lecteurs des personnalités exceptionnelles de la région.

« Lorsque nous avons décidé, en 2003, de réorienter notre façon de mettre en valeur des gens exceptionnels, certains laissaient entendre que la région pouvait déjà compter sur plusieurs autres tribunes pour le faire. Après de courtes discussions, nous avons décidé qu'aucune d'entre elles n'offrait les possibilités de visibilité qu'offrirait une alliance entre Le Droit et la Société Radio-Canada », explique l'éditeur du journal, Claude Gagnon.

Le chef des émissions d'information à la télévision de Radio-Canada et membre du jury, Bob Rioux, partage aussi cet avis. « Ce gala d'excellence permet vraiment de rendre compte de la qualité des gens de la région ».

Que des gens de distinction

La qualité de notre milieu de vie se nourrit et s'enrichit des efforts, de la persévérance et du dévouement des milliers de personnes qui s'activent dans tous les secteurs, tant dans leur vie professionnelle que dans leur implication communautaire.

Un homme d'affaires engagé dans la campagne Centraide ou qui se préoccupe de trouver une façon plus écologique d'exploiter la ressource forestière ; un bénévole dont le dévouement a permis la concrétisation d'un dossier comme celui de la transformation de l'édifice Connor ; des athlètes disciplinés qui ont fait leur marque à l'échelle nationale ou internationale et qui sont source d'inspiration ; des spécialistes de l'éducation ou de la santé dont la renommée franchit allégrement les frontières de la région : voilà quelques exemples parmi une quarantaine que nous vous avons présentés hebdomadairement en 2004.

Un mot définit très bien l'ampleur de l'engagement de ces femmes et de ces hommes généreux de leur temps, de leur cœur et de leur compétence : excellence. L'excellence dans le travail. L'excellence dans le bénévolat. L'excellence dans la créativité. L'excellence dans le surpassement. Pour l'occasion, nous avons choisi de vous présenter nos personnalités 2004 en empruntant la symbolique du casse-tête, une symbolique qui suggère que toutes les pièces s'imbriquent les unes dans les autres pour y trouver sa cohésion.

Le journal Le Droit, avec ses partenaires de la radio et de la télévision de Radio-Canada, est fier de souligner cette excellence et de mieux faire connaître ces personnalités qui, par leurs réalisations ou leurs accomplissements, se distinguent et contribuent du même coup à l'essor de toute une région.

C'est d'ailleurs dans cette optique qu'il a été décidé d'honorer dorénavant une personnalité dans cinq grands secteurs, en plus d'une personnalité de l'année. Cette décision nous permet de faire une place encore plus importante à l'excellence et de souligner avec encore plus de force la contribution majeure de ces personnes au développement de leur secteur d'activités.

Dans les pages de ce cahier spécial qui présente chacune de nos personnalités 2004 ainsi que les choix du jury, vous ne croiserez que des gens de distinction qui sont des exemples dans leur milieu. À eux et à tous ceux et celles qui s'impliquent quotidiennement dans l'amélioration de notre qualité de vie, bravo et merci.

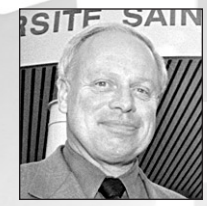
Claude Gagnon
Président et éditeur
Le Droit

JURY DU GALA 2004

Le comité de sélection des personnalités de la semaine était composé de personnes provenant des médias Il s'agit de l'éditeur du journal Le Droit, Claude Gagnon, de son rédacteur en chef, Michel Gauthier, et du chef des nouvelles, Jean Gagnon, de même que du chef des émissions d'information à la télévision de Radio-Canada, Bob Rioux, ainsi que de Nadia Peiellon et Nathalie Chartier, de la radio de Radio-Canada. Le comité du gala de l'excellence 2004 était formé de messieurs Gauthier et Rioux, et des recteurs de l'Université d'Ottawa, Gilles Patry, de l'Université Saint-Paul, Dale Schlitt, et de l'Université du Québec en Outaouais (UQO), Jean Vaillancourt.

L'ajout des recteurs des Universités de la région dans le comité de sélection visait à atteindre une plus grande objectivité dans l'évaluation des candidats et poser un regard différent sur ces derniers.

Gilles Patry, Université d'Ottawa

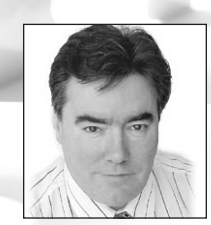

Dale Schlitt, Université Saint-Paul

Jean Vaillancourt, UQO

Bob Rioux, Radio-Canada

Nadia Peiellon, Radio-Canada

Nathalie Chartier, Radio-Canada


Michel Gauthier, Le Droit

Jean Gagnon, Le Droit

Journaliste : DOMINIQUE LA HAYE • Conception graphique : PATRICK GOULET • Mise en page : MARIO BOULIANNE

impératif français
(819) 684-8460
Impératif français souligne l'excellence.
Félicitations aux personnalités de la semaine, ainsi qu'à la personnalité de l'année!
www.imperatif-francais.org

Denise Robert Personnalité de l'année 2004

Il suffit à Denise Robert de toucher à la production d'un film pour que celui-ci se transforme en véritable succès. Il y a bien sûr eu *Les invasions barbares*, qui ont connu un succès international en 2004, puis maintenant *Ma vie en cinémascope*, qui raconte la vie de la chanteuse Alys Robi. Le long métrage encore à l'affiche vient tout juste d'atteindre le cap des 3 millions $ au box-office.

Avec de telles réussites, pas étonnant que le journal Les Affaires ait décerné le titre de la personnalité d'affaires de l'année à la productrice. Pas surprenant non plus que cette dernière ait remporté, hier soir, le titre de personnalité de l'année 2004 du Gala Le Droit/Radio-Canada.

Une « fille » d'Ottawa

La productrice Denise Robert a grandi dans l'historique quartier de la Côte-de-Sable, un fief de la francophonie à Ottawa et à Vanier, Eastview, à l'époque. Son père, Michel, un médecin, a pratiqué à l'hôpital Montfort et en clinique privée. Sa mère, Claire Latendresse, a été infirmière de carrière. L'époque était propice aux grandes idées, aux grands projets, aux interminables escapades.

On est au beau milieu des années 1970 et Denise Robert a 18 ans quand elle quitte le domicile familial pour Aix-en-Provence, en France, et des études aux beaux-arts. Dans ses bagages, ses économies, la somme de 2000 $. La cagnotte se videra au bout d'un seul mois.

« Ç'a été mon apprentissage de la vraie vie, a-t-elle raconté à la journaliste du *Droit*, Valérie Lessard, en juin 2003. J'ai lavé des planchers dans un hôtel et je louais une garde-robe. J'étais heureuse. Parce que pour moi, être artiste, ça voulait dire souffrir, et comme je souffrais, ça voulait dire que j'étais une artiste. »

Les études aux beaux-arts auront duré l'espace d'une année. Une seule année. Denise Robert est rentrée au pays pour le quitter presque aussi rapidement. Prochaine quête, un voyage dans les kibboutz d'Israël, l'Inde et l'Amérique du sud, en routard. Sur le pouce.

Autre retour à Ottawa et une symphonie de belles et rencontres. Avec le comédien Jean Gascon, au Centre national des arts, qui en a fait son adjointe, de 1978 à 1981.

Puis, avec les cinéastes Gilles Carle et Micheline Lanctôt, à l'occasion d'un atelier à l'Institut du film d'Ottawa. Une rencontre déterminante. À partir de cet instant, la femme d'affaires a pris le dessus sur l'artiste qui sommeillait en Denise Robert.

Sayonara Ottawa, allô Montréal. M^me^ Robert a quitté la région pour de bon, en 1984, pour fonder la maison de production Cinémaginaire, avec Daniel Louis.

On garde le cap sur 1984. Denise Robert rencontre Léa Pool. La réalisatrice a un projet de film, *À corps perdu* et est à la recherche de quelqu'un pour le produire.

C'est le début. Et quel début. *À corps perdu*, une coproduction avec la Suisse, a été retenu en compétition officielle à La Mostra de Venise. Le film a aussi tombé dans l'oeil de l'Industrie canadienne du cinéma avec ses six prix Génie à Toronto.

Depuis, tout est du domaine public. Il y a eu le succès du film *Les invasions barbares*, lauréat d'un Oscar, qui a récolté plus de 45 millions $. Il y a aussi eu *Le Confessionnal*, de Robert Lepage, *Laura Cadieux* et *L'Odyssée d'Alice Tremblay*, entre autres.

Actuellement à l'affiche, *Ma vie en cinémascope* connaît aussi beaucoup de succès.

Bientôt, il y aura *Aurore, l'enfant martyre*, avec le tandem Jean-Yves Bigras/Luc Dionne et un film relatant la vie de Maurice Richard. Le scénario sera celui de Ken Scott et la réalisation, signée Charles Binamé.

15e anniversaire
CANTLEY

Cantley est fier de souligner l'excellence dans la région et souhaite bonne chance à tous les finalistes au titre

« Personnalité de l'année 2004 »

et plus particulièrement les efforts de MADAME CHRISTINE EMOND-LAPOINTE, grande bénévole au sein de la Commission scolaire des Draveurs

Conseil municipal de Cantley

Personnalité de l'année dans la catégorie affaires

Gilles Lalonde

Le pdg de Provance Technologies et un des pionniers de la haute technologie en Outaouais, Gilles Lalonde, a reçu hier le prix de la personnalité de l'année de la catégorie affaires du Gala Le Droit/Radio-Canada.

Sa compagnie, créée en 1997, a connu une croissance de 75 % en 2004 par rapport à 2003. La PME emploie une soixantaine de personnes et a un bureau près de Washington depuis 2001. Environ 90 % de ses ventes sont réalisées aux États-Unis.

Depuis son existence, elle a décroché des contrats, notamment auprès de la NASA, de l'avionneur Lockheed Martin, de Compaq Canada et des entreprises qui desservent le gouvernement américain. Armé d'une formation en administration, M. Lalonde s'est spécialisé en gestion de projets dans les secteurs de l'aéronautique et l'aérospatiale.

Impliqué dans la communauté, il agit aussi comme vice-président de la Corporation de développement économique et siège au conseil d'administration de l'Aéroport de Gatineau et de Tech Point.

Il a aussi accepté la présidence de la campagne 2004 de Centraide Outaouais.

Personnalité de l'année dans la catégorie culture

Michel Prévost

La fascination de Michel Prévost pour le passé, historien et archiviste en chef de l'Université d'Ottawa et président de la Société d'histoire de l'Outaouais, a permis à ce dernier de remporter, hier, le titre de la personnalité de la catégorie culture du Gala Le Droit/Radio-Canada.

C'est sans doute aussi cet amour pour le patrimoine de la région qui lui a valu de nombreux prix dans sa carrière.

Il a d'ailleurs récemment reçu un hommage de l'Association des musées de l'Ontario pour son rôle dans la préservation du patrimoine de la Ville d'Ottawa. M. Prévost a aussi reçu le prix du Mérite de l'Association des musées de l'Ontario pour sa contribution au sein de la Coalition, «Une voix forte» pour le patrimoine d'Ottawa. Michel Prévost est toujours aux premières loges quand vient le temps de défendre la culture patrimoniale.

Il a d'ailleurs incité les élus de la Ville d'Ottawa à faire volte-face, l'hiver dernier, alors que l'administration du maire Bob Chiarelli avait annoncé des coupes budgétaires de 80 % dans le secteur patrimonial.

Université d'Ottawa

Des personnalités engageantes... et engagées

L'Université d'Ottawa salue les personnalités de 2004 LeDroit/Radio-Canada pour leur contribution à notre collectivité. Elles sont engagées dans les domaines des affaires, des arts et de la culture, de la santé, de l'éducation et de la haute technologie, ainsi que dans le sociocommunautaire et le sport. Bref, leur influence se fait sentir partout.

Félicitations à tous nos finalistes!

www.uOttawa.ca

uOttawa

L'Université canadienne
Canada's university

Personnalité de l'année dans la catégorie éducation, santé et haute technologie

Nathalie Des Rosiers

Pas étonnant, lorsqu'on regarde la feuille de route de la nouvelle doyenne de la section du droit civil de l'Université d'Ottawa, Me Nathalie Des Rosiers, que celle-ci ait remporté le titre de la personnalité dans la catégorie éducation, santé et haute technologie du Gala Le Droit/Radio-Canada.

En plus d'être l'une des avocates les plus réputées au pays, elle est une éminence grise reconnue des puissants, dont les connaissances et le bon jugement ont été sollicités par des gouvernements aussi dissemblables que les néo-démocrates ontariens de Bob Rae et les libéraux fédéraux de Jean Chrétien. L'ancien premier ministre l'a d'ailleurs nommée à la présidence de la commission du droit du Canada, en 2000, un organisme dont le mandat est de réfléchir sur l'avenir de la justice canadienne. Me Des Rosiers a aussi été commissaire pour la commission de la réforme du droit de l'Ontario (1993-1996) et conseillère du premier ministre ontarien Bob Rae sur la réforme constitutionnelle, en 1992.

Certaines de ses réflexions sur les droits de perception en Ontario – qui touchent entre autres sur les indemnisations des victimes d'inceste – ont été reprises dans une décision de la Cour suprême de l'Ontario.

Personnalité de l'année dans la catégorie sports

Valérie Marcoux

Le Gala de la personnalité de l'année 2004 Le Droit/Radio-Canada a récompensé, hier, la jeune patineuse Valérie Marcoux, personnalité de la catégorie sports.

La saison 2003-2004 sur la scène canadienne du patinage aura été celle de la Gatinoise.

Elle et son partenaire et compagnon dans la vie de tous les jours, Craig Buntin, se sont retrouvés à Edmonton, l'an dernier, avec l'espoir de se tailler une place sur l'équipe canadienne, en vue des Championnats du monde.

Mission accomplie, car un certain samedi soir, sur la patinoire des Oilers d'Edmonton, le couple a livré sa meilleure performance en carrière.

Les juges les ont sacrés champions canadiens en couple.

Le fruit d'un long travail pour la jeune femme, dans la vingtaine, qui a chaussé sa première paire de patins à l'âge de trois ans.

Aux Championnats du monde, Marcoux et Buntin ont fini neuvième. Récemment, Valérie Marcoux a aussi été couronnée de la plus haute distinction, lors du Gala loisir Outaouais. Celui-ci en a fait son athlète par excellence de niveau national et lui a remis une bourse de 1000$.

En janvier, elle en a remis en remportant encore une fois le championnat canadien.

Personnalité de l'année dans la catégorie social et communautaire

Benoît Gillespie

Le Gala de la personnalité de l'année 2004 Le Droit/Radio-Canada a récompensé, hier, le jeune Benoît Gillespie, en le nommant personnalité de la catégorie social et communautaire.

Le Buckinois, âgé seulement de 14 ans, a assuré la réalisation d'un spectacle de variété professionnel aux profits de l'organisme Opération Enfant-Soleil (OES). Celui-ci s'est tenu en mai 2003, à guichet fermé, et a permis de remettre un chèque de 7400$ à OES.

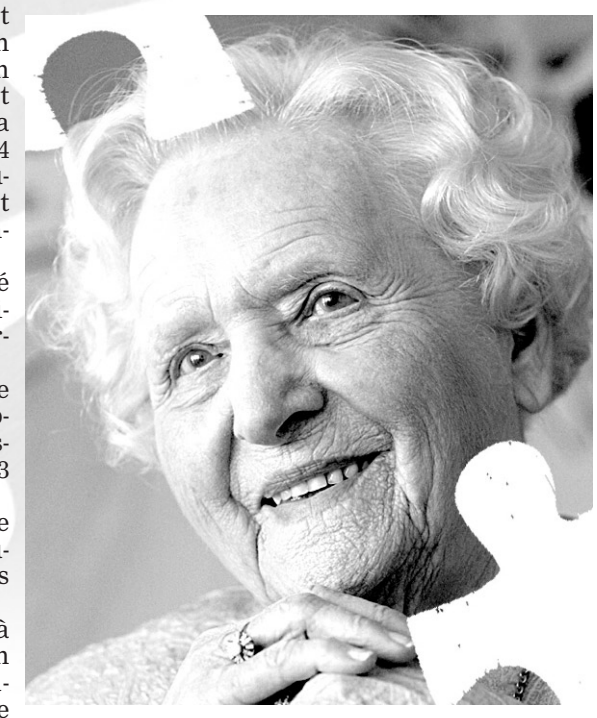
L'idée d'organiser un spectacle lui est venue en regardant le téléthon de OES, il y a plus de deux ans.

«Je me suis dit qu'il y avait beaucoup trop d'enfants malades et que je devais faire quelque chose», avait-il confié à l'époque à un journaliste du *Droit*. Il faut dire que le jeune Benoît en sait quelque chose, puisque sa sœur Marie-Pier est atteinte de paralysie cérébrale et il est lui-même atteint d'une grave maladie au cœur et d'insuffisance rénale. Il n'a qu'un rein qui ne fonctionne qu'à 30 %. Il est fort probable qu'il ait besoin, très bientôt, d'une transplantation de cœur et d'une autre d'un rein. En 2004, il a organisé un barrage routier dans les rues de Buckingham et de Masson-Angers qui a permis d'amasser 7600$ pour OES. Au cours des trois dernières années, il aura donné près de 20000$ à OES.

Mention spéciale du jury

Emma Massie

La dame aux 16472 enfants. C'est le surnom que l'on peut attribuer à madame Emma Massie, qui a fêté ses 100 ans en 2004.



Un centenaire notamment marqué par son implication dans le monde de l'éducation et dans celui du mouvement syndical et que le Gala de la personnalité de l'année 2004 Le Droit/Radio-Canada a voulu souligner en lui décernant une mention spéciale d'honneur.

Madame Massie a consacré la moitié de sa vie à l'enseignement dont une bonne partie à la lutte syndicale.

La dame a été enseignante durant 27 ans avant d'accepter un poste de directrice. Poste qu'elle a occupé pendant 23 ans.

Derrière la femme se cache aussi une pionnière du mouvement syndical chez les enseignants.

Mme Massie a contribué à fonder, en 1942, l'Association des instituteurs et institutrices catholiques de Hull, le premier regroupement de professeurs. À cette époque, les conditions de travail dans l'enseignement étaient à peu près nulles.

La Commission scolaire des Draveurs est fière de l'hommage rendu à sa présidente, *Madame Christine Émond Lapointe*

et désire souligner l'excellence de son engagement dans la communauté et plus particulièrement dans le domaine de l'éducation depuis plus de 25 ans.

Le conseil des commissaires

Commission scolaire des Draveurs
225, rue Notre-Dame, Gatineau (Québec) J8P 1K3
Découvrir, grandir, devenir

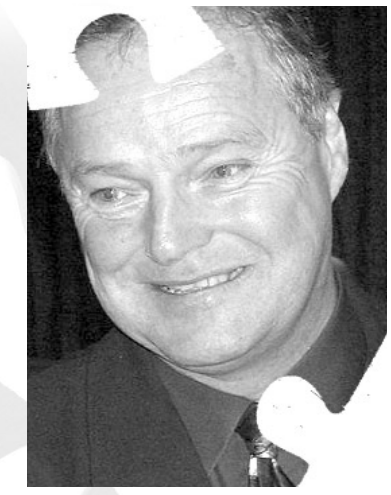
La Direction générale

Joël Beddows

L'homme de théâtre Joël Beddows a vu sa création *Le Testament du couturier*, de l'auteure et dramaturge Michelle Ouellette, sacrée Masque de la meilleure production franco-ontarienne. Une première pour le Théâtre la Catapulte qui ne fait pas les choses comme les autres. Né à Sturgeon Falls de parents anglophones, Joël Beddows est, depuis six ans, directeur artistique du Théâtre la Catapulte et enseigne le théâtre à l'Université d'Ottawa.

Julie Carrière

L'équipe de la directrice générale et artistique de la Maison de la culture de Gatineau, Julie Carrière, a remporté le Félix de la meilleure salle de spectacles de l'année au Québec. Avant les fusions municipales, M^me^ Carrière occupait le poste de coordonnatrice adjointe aux activités culturelles à la Ville de Hull. Depuis 2001, elle fait face aux défis d'offrir au public des billets de spectacle à des prix accessibles et de satisfaire les goûts artistiques d'une clientèle vaste et variée.



Sylvain Charlebois

Originaire de Casselman, Sylvain Charlebois a passé les trois dernières années à la barre de l'organisme Francoscénie, à titre de directeur général. Malgré l'absence de subventions, il a mis sur pied le spectacle en plein air L'Écho d'un peuple. Ce spectacle à grand déploiement a attiré plus 30000 personnes au cours de l'été. M. Charlebois a aussi été conseiller municipal de son village pendant neuf ans et bénévole dans de nombreux organismes, dont le Club Richelieu.

Angèle Bassolé-Ouédraogo

D'origine ivoirienne, la poète Angèle Bassolé-Ouédraogo a mérité le Prix Trillium de poésie pour son recueil Avec tes mots. Elle est, depuis 2001, chercheuse associée à l'Institut d'études des femmes de l'Université d'Ottawa. Elle poursuit aussi une étude sur la perception du féminisme en Afrique, qui devrait mener à la publication d'un livre. Elle est également responsable du secteur «femme», à la Direction Entente Canada-communauté-Ontario. Elle a aussi fondé la maison d'édition Malaïka pour établir un pont culturel entre l'Afrique et le Canada.

Véronic DiCaire

Originaire d'Embrun, la chanteuse Véronic DiCaire est montée sur les planches de l'Olympia de Paris, l'an dernier, où elle interprétait le rôle de Roxie Hart, une choriste-chanteuse accusée de meurtre, dans la comédie musicale *Chicago*. Au cours des ans, elle a aussi joué dans plusieurs spectacles dont *Les fous du rock'n'roll II*, *Grease* et *Five Woman Show*. Elle anime actuellement pour une deuxième saison l'émission *Le Garage* de la télé de Radio-Canada. Elle a aussi remporté le prix de la meilleure interprète au concours Ontario Pop, en 1994.

Logemen'occupe

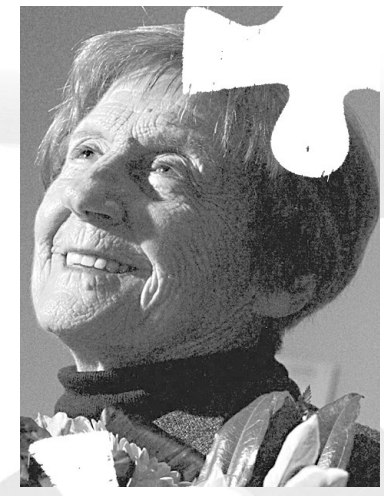
Logemen'occupe tient à souligner le travail acharné et sans relâche de M. François Roy, coordonnateur à Logemen'occupe. L'énergie qu'il déploie pour défendre les droits des mal-logés de l'Outaouais inspire à tout moment son entourage. ***Bravo M. Roy pour votre nomination au titre de la personnalité de la semiane du quotidien LeDroit et Radio-Canada.***

Logemen'occupe est un organisme de défense collectif pour le droit au logement et un organisme de promotion du logement collectif et abordable. Nous sommes une organisation régionale, démocratique et libre formée de locataires qui résident sur tout le territoire de l'Outaouais urbain.

Tél. : 819.778.1325

Noémie Godin-Vigneault

Hulloise d'origine, Noémie Godin-Vigneault tient le principal rôle féminin dans *Nouvelle-France*, le film le plus coûteux de l'histoire du cinéma québécois. La jeune actrice de 29 ans a entre autres dû jouer auprès de géants français tels que Gérard Depardieu, Irène Jacob et Vincent Perez, dans ce film réalisé par Jean Beaudin. On a aussi pu apprécier son jeu dans le film *Je n'aime que toi*. Mais c'est d'abord au petit écran que Noémie s'est faite connaître, entre autres dans les téléséries *Diva* et *Bunker*.



Cécile Lorrain

Après une longue carrière en enseignement au primaire, Cécile Lorrain a pris sa retraite en 1981, mais elle n'a jamais chômé depuis. Âgée de 86 ans, cette Hulloise passionnée des arts a initié les enfants à la peinture en les emmenant aux expositions et aux musées. Pour son dévouement à la communauté, M^me^ Lorrain a reçu cette année le prix Hommage remis par la Fondation des arts, des lettres et de la culture de l'Outaouais et le Prix Hommage remis lors de la soirée des Culturiades à Gatineau.

Opération Enfant Soleil®

www.oes.qc.ca

Nous sommes avec toi Benoît !

Merci Benoît d'ensoleiller la vie des enfants malades du Québec !

Vous voulez faire comme Benoît et ensoleiller la vie des enfants en organisant des activités pour Opération Enfant Soleil?

rayondesoleil@oes.qc.ca
(514) 380-2323, poste 101

Université du Québec en Outaouais

Félicitations !

L'**Université du Québec en Outaouais** (UQO) était fière d'accueillir les lauréats en lice pour le prix **Personnalité de l'année 2004 LeDroit / Radio-Canada**. Félicitations aux gagnants et à tous ceux et celles qui, de par leur passion et leur travail, contribuent à façonner notre société.

WWW.UQO.CA

PLUS DE 75 PROGRAMMES D'ÉTUDES OFFERTS
595-3900, poste 1850
question@uqo.ca

Ribeyron
LA QUALITÉ DANS NOS RACINES
QUALITY IN OUR ROOTS

Bravo aux finalistes et à la personnalité de l'année !

Renseignez-vous sur notre plancher de 14 mm qui permet de sauver un arbre sur quatre.

819-983-2225 [www.ribeyron@robertribeyron.com]

Paul Benoit

Depuis son arrivée aux commandes de l'Aéroport international MacDonald-Cartier d'Ottawa, en 1996, Paul Benoit s'est donné pour mission de rebâtir ce petit aéroport du « tiers-monde ».

En octobre dernier, il a doté l'aéroport d'une aérogare à la fine pointe de la technologie, le plus grand projet privé jamais réalisé à Ottawa.

Construite en 30 mois, au coût de 310 millions $, elle a ouvert six mois plus tôt que prévu, à l'intérieur des budgets et sans aucun sou des contribuables.

Denis Girard

Pas facile de succéder à un chef de restaurant qui a mérité la cote Cinq Diamants, le plus haut honneur gastronomique du CAA, quatre années d'affilées. C'est pourtant l'exploit qu'a réussi Denis Girard, le chef exécutif au restaurant Le Baccara du Casino du lac Leamy, en poste depuis un an et demi.

Son rôle de premier plan a permis au Baccara de remporter pour une cinquième fois la cote Cinq Diamants. « C'est comme gagner la coupe Stanley. L'année suivante, les autres équipes t'attendent », dit-il.

Robert Ribeyron

Un grand paradoxe habite l'industriel forestier de la Petite-Nation, Robert Ribeyron, dont l'entreprise se spécialise dans la fabrication de planchers de bois franc. Celui-ci est contre la coupe à blanc. Cette prise de position l'a amené à créer une méthode qui lui permet de sauver un arbre sur 10. L'épaisseur des planchers qu'il conçoit franchit à peine les 14 mm contre 20 mm pour celle des traditionnels. La Chambre de commerce de Gatineau lui a d'ailleurs remis un Excelor pour son acharnement à la protection de la forêt.

ILCO
INSTITUT DU LASER CUTANÉ DE L'OUTAOUAIS

Dr Jacques Charbonneau
DERMATOLOGISTE
200, boul. Montcalm, bureau 302
Gatineau (Secteur Hull) Québec
Téléphone : **778-3188**

LA MÉTHODE THERMAGE POUR VOUS RESSERRER LA PEAU

La méthode Thermage réduit les signes de vieillissement de la peau, vous donnant une apparence plus jeune. Également appelée ThermaLift, ThermaCool et Radiosthermaplastic, la méthode Thermage utilise une technologie approuvée par la FDA aux Etats-Unis pour le traitement des rides depuis novembre 2002 et au Canada depuis avril 2003.

Qu'est-ce que la méthode Thermage ?
La méthode Thermage est une façon perfectionnée de resserrer la peau. Elle consiste à effleurer simplement votre peau à l'aide d'un instrument de traitement ultramoderne. Cet instrument, appelé ThermaCool, utilise des radiofréquences et n'exige aucune incision. Le traitement n'est suivi d'aucun délai de récupération.

Le traitement est-il sûr ?
La méthode Thermage est très sûre. Même s'il est possible que des lésions de la peau se produisent, ce traitement perfectionné a fait l'objet d'études approfondies chez des centaines de patients et un très petit nombre d'événements indésirables durables ont été signalés.

Durée du traitement ?
Une à deux heures.

Quand les résultats se font-ils sentir ?
Chez la plupart des patients, les résultats apparaissent progressivement en deux à six mois, même si certains patients constatent une réaction plus rapide.

Combien de temps les effets de la méthode Thermage durent-ils ?
Selon des études publiées récemment, les améliorations se poursuivent pendant au moins six mois après un traitement unique. D'autres études montrent que les modifications thermiques du collagène peuvent durer plusieurs années, selon la rapidité du processus de vieillissement.

De combien de traitements aurai-je besoin ?
Un traitement unique a donné de bons résultats chez un grand nombre de patients. Toutefois, votre médecin déterminera le nombre et la fréquence de traitements nécessaires pour parvenir à des résultats optimaux en fonction de votre peau.

Après quel délai puis-je reprendre mes activités quotidiennes ?
La plupart des gens reprennent leurs activités normales immédiatement après l'intervention Thermage. Certaines personnes constatent une légère rougeur (semblable à un coup de soleil), mais qui disparaît en général rapidement. Aucun soin particulier n'est nécessaire après le traitement, mais il est recommandé à tout le monde d'utiliser un écran solaire pour protéger sa peau.

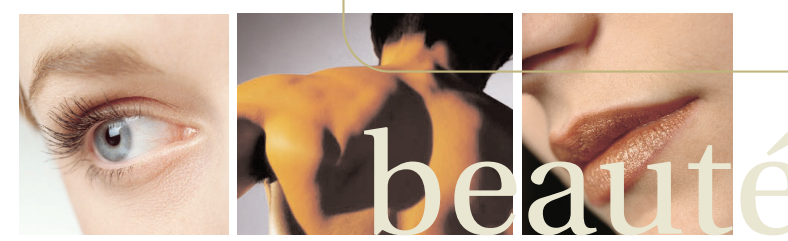
Comment le traitement fonctionne-t-il ?
Les couches superficielles de la peau sont protégées grâce à un refroidissement par vaporisation, tandis que l'énergie des radiofréquences réchauffe le collagène des couches profondes. Cette action chauffante resserre immédiatement les structures profondes de la peau. Avec le temps, un nouvel apport de collagène se développe, resserrant encore la peau.

Qu'est-ce que le collagène ? Le collagène est un matériau qui soutient la structure de la peau. Avec le temps, le collagène s'appauvrit ou s'endommage par le soleil ou d'autres facteurs environnementaux. Ceci entraîne des signes visibles de vieillissement, tels le ramollissement de la peau et l'apparition de rides.

Quelle sensation la méthode Thermage produit-elle ?
Avec le contact de l'instrument Thermage, vous éprouverez une brève et intense sensation de cuisson, tandis que le collagène des couches profondes de votre peau est resserré. Pour protéger votre peau et accroître le confort du traitement, un refroidissement par vaporisation est administré avant, pendant et après chaque application de l'instrument. Une crème anesthésique est généralement appliquée préalablement au traitement, pour rendre celui-ci encore plus confortable.

INSTITUT
DU LASER
CUTANÉ
DE L'OUTAOUAIS

Le photorajeunissement DE LA PEAU



Le photorajeunissement de la peau est une nouvelle procédure qui permet d'améliorer la qualité de la peau et de réduire ainsi certains signes du temps. Ce procédé est effectué à l'aide d'un faisceau lumineux intense pulsé et d'un laser qui pénètre dans la peau sans faire l'ablation de celle-ci. On peut ainsi améliorer la texture, le tonus, l'élasticité et la coloration de la peau ayant subi les affres du temps. Les ridules fines et moyennes peuvent êtres atténuées tout comme les petites veinules et taches brunes.

Le photorajeunissement de la peau est une procédure nouvelle qui est issue d'une découverte fortuite. Bien que les lasers utilisés pour traiter la peau existent depuis plus de 35 ans, ceux-ci sont davantage utilisés par les dermatologistes et certains chirurgiens plastique depuis une dizaine d'années. Chez plusieurs patients ayant subi des traitements au laser, on a observé une amélioration de la qualité de la peau.

Dr. Zelickson, dermatologiste de L'Université du Minnesota a présenté ses travaux au congrès de l'American Society of Laser Surgery and Medecine (ASLSM) en 2001. Il a ainsi démontré par des études en microscopie optique et électronique un important remaniement du collagène de la peau dans certains cas qui avaient été traités au laser. En 2002, toujours au congrès de l'ASLSM en avril dernier plusieurs études cliniques ont été présentées démontrant l'amélioration de la qualité de la peau de l'ordre de 25 – 50%.

Le photorajeunissement est disponible depuis 2002 à l'institut du laser cutané de l'Outaouais.

LES INDICATIONS

- Peau endommagée par le soleil et le temps
- Peau avec petites et grosses taches brunes ou beiges
- Peau rougeâtre couperosée.
- Peau avec dyschromie actinique (coloration mouchetée et irrégulière de la peau).
- Peau avec ridules fines et moyennes.

Les ridules fines peuvent disparaître ou s'atténuer, les ridules moyennes ne peuvent disparaître complètement mais peuvent s'atténuer alors que l'effet sur les grosses rides est peu remarquable.

Âge : Plus de 30 ans, bien que l'age soit relatif pour obtenir de meilleurs résultats, il importe que la peau ait encore un certain tonus. Les personnes à peau flasque ne peuvent obtenir de résultat optimal.

Nombre de séances : 4 – 6 espacées d'un mois. Programme de maintien à raison de 1 – 2 séances par année.

Durée d'une séance : 30 – 60 minutes.
Régions pouvant êtres traitées :Visage, cou, haut de la poitrine, mains et avant-bras.

Comment s'effectue cette procédure? Il s'agit d'une procédure effectuée à l'aide d'un appareil émettant un faisceau lumineux pulsé puissant sur une fraction de seconde au niveau de la peau suivi selon le cas d'un laser à longue pulsion qui iront stimuler le collagène.

- Aucune préparation au préalable.
- Aucune aiguille
- Aucun pansement

GÉNÉRALEMENT LA PERSONNE AYANT EU CETTE PROCÉDURE PEUT RETOURNER À SON TRAVAIL OU VAQUER À SES OCCUPATIONS NORMALES IMMÉDIATEMENT APRÈS OU LE LENDEMAIN.

Les contre indications à cette procédure sont les maladies du collagène (lupus – sclérodermie – polyarthrite rhumatoïde), certaines maladies métaboliques ou vasculaires telles la porphyrie, le diabète non contrôlé, l'artériosclérose sévère (si nous devons traiter les mains). La prise de Coumadin ou de médicaments éclaircissants le sang constitue aussi une contre indication. L'Accutane (médicament contre l'acné) doit être cessé 3 – 6 mois avant d'amorcer le traitement.

Les gens porteurs d'une peau flasque doivent s'abstenir tout comme ceux qui ont des attentes démesurées.

Le coût varie selon la région à traiter (250 $ - 600 $ par séance).

TRAITEMENTS AU LASER POUR:

- Rides
- Cicatrices du visage
- Dommages actiniques
- Certaines lésions cutanées
- Rosacée
- Couperose
- Télangiectasies
- Angiomes
- Cicatrices
- Photo rajeunissement de la peau sans ablation
- Épilation au laser diode
- Lésions pigmentées
- Tatouages

Institut du Laser Cutané de l'Outaouais

Dr Jacques Charbonneau

DERMATOLOGISTE

Plus de 15 ans d'expérience et au-delà de 20 000 traitements au laser réalisés.

Téléphone : **778-3188**

Télécopieur : **778-8815**

Vive le talent d'ici!

Mes sincères félicitations à tous les finalistes pour le titre de la Personnalité de l'année 2004. Le choix aura été assurément ardu! Nous possédons à Gatineau et dans la région de la capitale nationale un bassin incroyable de personnalités qui enrichissent notre communauté. Leur apport est une constante inspiration pour la relève.

C'est dans cette veine que le nouvel Ordre de Gatineau couronnera sa Grande citoyenne ou son Grand citoyen au mois de mai 2005 pour la toute première fois.

Un grand bravo pour vos exploits!

Le maire,

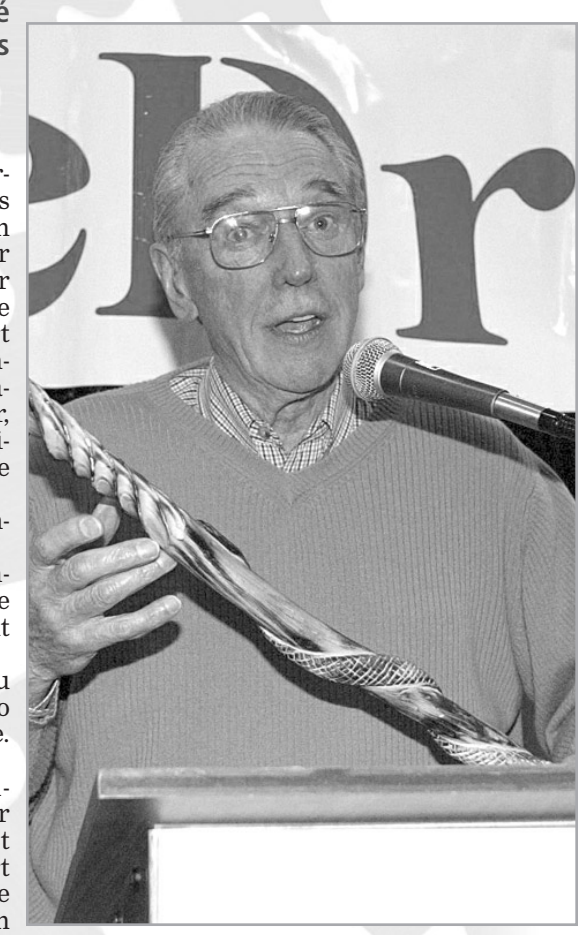
Yves Ducharme

Ville de Gatineau

Personnalité de l'année 2003

Jean-Robert Gauthier

Avant la productrice Denise Robert, il y a eu le sénateur Jean-Robert Gauthier. En janvier 2004, Le Droit lui rendait hommage en le nommant Personnalité de l'année 2003. Nous reproduisons ci-dessous des extraits du texte de notre journaliste Marc André Joanisse publié dans nos pages pour l'occasion.



Semaine après semaine, notre journaliste Pierre Jury a rencontré les hommes et les femmes de la région qui ont marqué l'année 2003 par leur excellence, leur dévouement et leur courage. Le Droit tient à rendre hommage au sénateur Jean-Robert Gauthier en le consacrant Personnalité de l'année 2003. Sa nomination a été rendue publique hier soir, lors d'une cérémonie tenue à l'Université du Québec, en présence de nombreux invités.

Il n'arrête jamais le sénateur, Jean-Robert Gauthier.

L'été, l'automne, l'hiver, le printemps, il est toujours là, en première ligne. Prêt à défendre ce qui lui tient le plus à coeur, la langue française.

La francophonie au sens large du mot. Des quatre coins de l'Ontario aux restaurants d'Ottawa, sa ville. Sa capitale.

Député à la Chambre des communes pendant 22 ans, sénateur depuis 1994, conseiller scolaire et quoi encore. La vie de Jean-Robert Gauthier a toujours été synonyme de luttes, parfois épiques. Celle d'un homme qui a toujours lutté et qui luttera jusqu'à son dernier soupir.

Un moment fort dans la carrière du sénateur, le rassemblement pour l'hôpital Montfort. Le 22 mars 1997, ils sont plus de 10000 sympathisants, entassés dans le centre municipal d'Ottawa. Le sénateur est invité à monter sur scène. On l'applaudit, mais il ne s'en souvient guère.

"On m'avait donné une dose supplémentaire de stéroïdes, le matin pour avoir plus d'énergie, a-t-il raconté au collègue Pierre Jury, du Droit, en mars 2003. On m'a placé un drapeau franco-ontarien entre les mains. J'avais conscience qu'il y avait beaucoup de monde, que l'endroit était bruyant. C'est tout. Je ne pourrais pas dire la date, ni même à quel temps de l'année cela a eu lieu."

Il y a une raison et elle est bonne, le sénateur était rongé par la maladie. Un virus soudain et incompréhensible, attrapé lors d'un séjour en Haïti.

Depuis, il a dû apprendre à vivre avec les conséquences de cette maladie, une cécité partielle et la surdité.

Jean-Robert Gauthier est né en 1929, dans la Basse-Ville d'Ottawa. Maman était d'origine irlandaise-écossaise et papa, de souche canadienne-française.

En 1949, le voilà sur le marché du travail avec une clinique de chiropractie, au coin des rues Charlotte et Rideau. Un oncle lui avait garanti un prêt de 5000$ à la banque. "Pour le rembourser, j'habitais au bureau."

Un premier choix de carrière, mais le second, le véritable, ne sera nullement lié au hasard.

Autre retour dans le temps et un arrêt en 1972. Jean-Robert Gauthier est conseiller scolaire depuis 12 ans. Le député fédéral du temps, Jean-Thomas Richard, annonce sa retraite et des militants de la circonscription d'Ottawa-Vanier, jadis Otttawa-Est, l'encouragent à lui succéder.

"On m'a organisé une campagne et j'ai gagné. J'ai même devancé le député provincial, Albert Roy, au troisième tour. C'est peut-être mon petit côté naïf qui me fait dire ça, mais j'ai gagné à ma grande surprise."

En 22 ans de carrière, Jean-Robert Gauthier n'a jamais été ministre.

"On m'avait dit que je ne le deviendrais pas, parce que j'étais têtu. Ça n'a jamais été une ambition personnelle. Un ministre est très occupé et il est souvent incapable de faire un travail de comté comme je l'ai fait et de prendre des positions parfois difficiles. J'ai été contre la peine de mort dans un coin où il y avait beaucoup d'aînés en faveur. Je n'ai jamais été ministre des Travaux publics, mais j'ai obtenu plusieurs subventions pour les gens de la Basse-Ville."

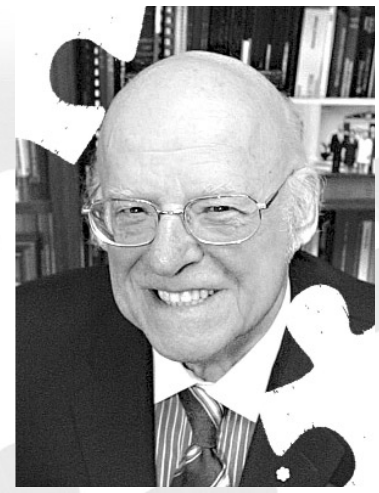
L'heure de la retraite approche pour Jean-Robert Gauthier. Ce n'est pas lui qui le veut ainsi. C'est plutôt que les sénateurs doivent la prendre à 75 ans.

Cela ne l'a pas empêché d'être aux premières loges de grandes luttes épiques, l'application de la Loi sur les langues officielles dans les Territoires du nord-ouest, l'accès à des services de santé en français partout au Canada et sa ville, sa capitale, bilingue.

Jean-Robert Gauthier est marié à Monique Lemieux. Ensemble, ils ont eu quatre enfants, Nathalie, Vincent, Pierre et Jean-François.

Renette François Barbier

Lors du passage dévastateur de l'ouragan Jeanne dans les Gonaïves, en septembre dernier, Renette François Barbier a mis sur pied "SOS Haïti" un mouvement d'aide envers les victimes des ouragans. La présidente de l'organisme national et international "Tête ensemble" a aussi, grâce à son acharnement et à sa grande vision, aidé à l'inauguration d'une autre bibliothèque, d'un jardin d'enfants et d'un foyer pour personnes âgées, à Roche-à-Bateau, dans son pays d'origine. Autant d'efforts qui lui ont valu le titre de Personnalité de l'année du mois des Noirs, en 2002, et le Prix Gérald-Godin, en 1999.



Gérald-A. Beaudoin

Nommé sénateur le 26 septembre 1988, Gérald-A. Beaudoin a dû quitter son poste, malgré lui, le jeudi 15 avril dernier, jour de son 75e anniversaire. Doyen de la faculté de droit civil de l'Université d'Ottawa, de 1969 à 1979, il a consacré sa carrière au droit constitutionnel. Domicilié à Hull depuis 1956, le sénateur a reçu plusieurs distinctions, dont le prix John Hnatyshyn pour le droit en 1997, la Médaille Walter S. Tarnopolsky pour les droits de la personne en 2002 et Officier de l'Ordre du Canada en 1980.

Lucie Gravel

Dans les rues du Niger, on aborde Lucie Gravel par un «bonjour madame Canada». L'enseignante à la retraite – elle a enseigné à l'Université, à l'élémentaire et au secondaire, et à la Fonction publique – a fondé, il y a plus de trois ans, «La Goutte d'eau». L'organisme vise à aider les habitants du Niger, deuxième pays le plus pauvre selon l'Organisation des Nations unies. L'éducation est au cœur des projets de M^me^ Gravel qui a entre autres réussi à faire construire l'école de paille de Bolhi.

Richard Gravel

Avec sa détermination et sa passion pour le soccer, Richard Gravel a largement contribué à l'édification de l'édifice Connor, situé dans le secteur Hull à Gatineau. Son projet audacieux de convertir l'ancienne fonderie de la rue Montcalm en un centre multisports s'est concrétisé. Par ses démarches, il a convaincu trois paliers de gouvernement, le fédéral, le provincial et le municipal, de financer le projet. Cinq ans plus tard, le Centre multisports a accueilli ses premiers usagers.

Hélène Larochelle

Hélène Larochelle a 50 ans. L'ancienne haute fonctionnaire au Service des loisirs et de la culture de Gatineau vit avec la sclérose en plaques depuis 1989. En 2004, à l'émission de Simon Durivage. com sur les ondes de la télé de Radio-Canada, elle a livré un puissant plaidoyer en faveur du suicide assisté. L'hiver dernier, elle a pris la GRANDE décision: refuser toute médication. «J'ai encore une qualité de vie et le jour où je n'en aurai plus, je veux qu'on me laisse partir», avait-elle confié à un journaliste du Droit.

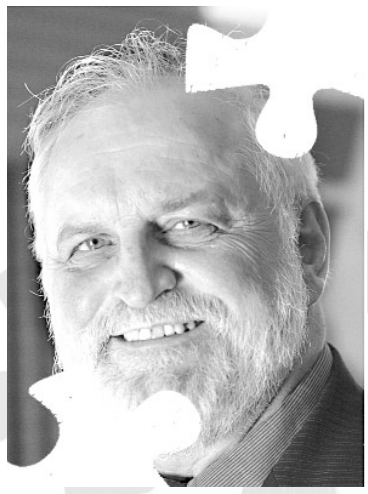
Toutes nos félicitations Richard !

Ton engagement, ta détermination, ton humanisme et ton dynamisme contagieux contribuent au mieux-être de notre communauté. Richard Gravel est, sans contredit, notre personnalité de l'année 2004 !

Personnalité de l'année 2004

ARS Outaouais GESTION ARSO INC.

Les membres du Conseil d'administration et employés de l'ARSO et Gestion ARSO Inc.



Jean-Paul Perreault

Grand défenseur du français dans l'Outaouais et même dans l'ensemble du Québec, le président du mouvement Impératif Français, Jean-Paul Perreault, a été décoré, en 2004, de l'Ordre des francophones d'Amérique. Originaire de Sherbrooke, il a notamment embrassé une carrière de professeur au Collège Algonquin, une institution bilingue dont la partie française est devenue La Cité collégiale en 1990. Il est président d'Impératif Français depuis une quinzaine d'années, mouvement né d'un cri du cœur de Lise Daniels, en 1974. Impératif Français organise aussi les célébrations de la Fête nationale, au parc des Cèdres d'Aylmer, depuis plusieurs années.

Jean Poirier

Le combat de Jean Poirier est quotidien. Sa cause, l'épanouissement de la francophonie en Ontario. Le président de l'Assemblée des communautés françaises de l'Ontario (ACFO) est un ardent défenseur de la langue française et de la francophonie. Son combat l'a mené à l'Assemblée législative de l'Ontario, comme député de 1984-1995. Il a aussi été vice-président de l'Assemblée de 1987 à 1990. Deux combats de la francophonie lui tiennent particulièrement à cœur, ceux de l'hôpital Montfort et l'église de Pointe-Aux-Rochers dans le sud-ouest ontarien que l'Évêché voulait détruire.

François Roy

François Roy, c'est la force tranquille qui veille sur les droits des mal logés de l'Outaouais. L'homme de 50 ans, originaire de Beauport, est président de Logemen'Occupe depuis 1995. L'organisme socio-communautaire a entre autres créé la Maison Mon Chez nous pour améliorer les conditions de logement, Les Œuvres Isidore Ostiguy et la Maison des Œuvres Isidore Ostiguy qui offre des logements de dépannage aux familles qui n'ont plus de logement.

Thérèse St-Onge

L'Acadienne Thérèse St-Onge est au cœur du succès que connaît Bal de neige depuis 27 ans. La gestionnaire à la Commission de la capitale nationale est membre du quintette à l'origine du Festival d'hiver dans la capitale, un groupe mis sur pied et dirigé par Rhéal Leroux. Qui plus est, M[me] St-Onge a été la première présidente non-américaine de l'Association internationale de festivals et événements, un organisme qui regroupe 3000 membres venant d'une trentaine de pays et dont le siège social est à Boise, en Idaho.

Fier partenaire
ATTACHE REMORQUES GATINEAU
655, boul. Maloney Est Gatineau, QC
Tél. : 819-669-6111
Moto Quad
Bravo HUGO !
Tu es un modèle de détermination et de positivisme.
Tes succès nous inspirent tous !
www.attache-remorques.com • www.motoquad.ca

Thomas Brabec

À l'âge de 24 ans, Thomas Brabec obtenait sa maîtrise en physique. Quatre ans plus tard, un doctorat lui a été livré. Ce physicien théoricien originaire de Vienne en Autriche, est depuis 1995 chercheur et titulaire de la Chaire de recherche du Canada en photonique ultrarapide à l'Université d'Ottawa. Le professeur est un des six lauréats de la Bourse Steacie du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada. Une bourse qui lui permettra de pousser ses recherches au cours des deux prochaines années.

Christine Émond Lapointe

Christine Émond Lapointe est depuis 1990 à la présidence de la Commission scolaire des Draveurs (CSD). Dernièrement, la Fédération des commissions scolaires du Québec lui a décerné son ultime distinction, la Médaille d'or de son Ordre du mérite. Originaire de Maniwaki, M^me^ Émond Lapointe est aussi présidente de l'Association des régions du Québec et membre de Solidarité rurale du Québec, de la Table des partenaires, du Conseil général de la Fédération des commissions scolaires du Québec, de la Commission pour les enjeux politiques et financiers de la même fédération et présidente du Service régional de la formation professionnelle en Outaouais.

Monique Gervais

Directrice des soins infirmiers au CLSC-CHSLD de la Petite-Nation depuis 22 ans, Monique Gervais a reçu le prix Innovation clinique 3M, décerné par l'Ordre régional des infirmières et infirmiers de l'Outaouais, pour l'amélioration de la qualité de vie des bénéficiaires. La Franco-Ontarienne originaire de Sudbury et son équipe de soins ont développé, depuis deux ans, un programme d'amélioration de la qualité de vie des personnes hébergées en fonction de leurs besoins, du respect de l'intimité et des soins infirmiers.

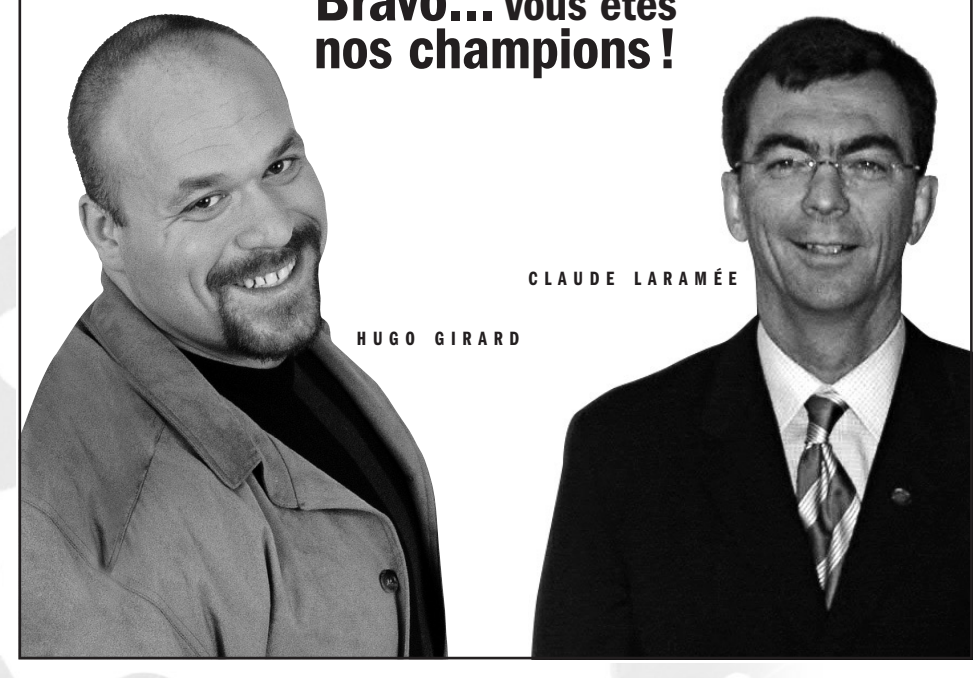
L'ÉQUIPE DES ORGANISATEURS

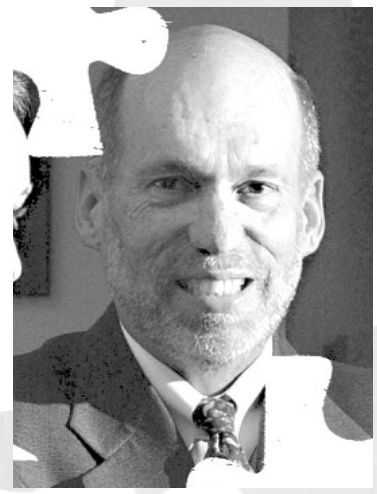
du Festival de montgolfières de Gatineau & de la Keskinada Loppet

est fière de rendre hommage à l'athlète de force **Hugo Girard**, fidèle collaborateur et ambassadeur du Festival de montgolfières de Gatineau depuis plusieurs années, et à l'organisateur bénévole **Claude Laramée**, président du Conseil d'administration de la Keskinada Loppet, qui attire chaque année plus de 3 000 participants au plus important rendez-vous de ski de fond au Canada.

Tous deux ont été honorés comme **Personnalité de la semaine Le Droit/Radio-Canada en 2004**.

Bravo... Vous êtes nos champions !





Micheàl J. Kelly

Depuis 2000, Micheàl J. Kelly occupe le poste de directeur de l'École de gestion de l'Université d'Ottawa. Le professeur originaire de St-Louis dans le Midwest américain a réussi en peu de temps à mettre l'école «sur la carte», puisque le programme MBA pour cadre de l'Université s'est classé parmi les meilleurs au monde au palmarès du prestigieux Financial Times de Londres. L'École de gestion se rapproche tranquillement de son objectif de se classer parmi les 100 meilleures de la planète.

Wilbert Keon

Un homme de cœur que le docteur Wilbert Keon. Au cours de sa carrière, il aura pratiqué plus de 1000 chirurgies cardiaques. Il est d'ailleurs le premier chirurgien canadien à avoir implanté, en 1969, un cœur artificiel à un humain. C'est aussi durant cette même année qu'il a fondé l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa. Le docteur Keon est un des précurseurs du traitement de revascularisation d'urgence en cas de crise cardiaque aiguë. Il a pris sa retraite en tant que chirurgien, en 2004, et il occupe maintenant à temps plein un poste de sénateur au Parlement canadien.

Diane Pacom

Lorsque vient le temps de parler de la jeunesse et de ses tendances, les quotidiens francophones et les médias électroniques se tournent immédiatement vers Diane Pacom, professeure en sociologie à l'Université d'Ottawa. Elle en a tôt fait sa sphère d'activité. Ses recherches dans ce domaine lui ont d'ailleurs valu d'importantes distinctions. L'Union des associations des professeurs des universités de l'Ontario a reconnu son travail en lui décernant le Prix d'excellence en enseignement de l'Ontario. Elle a aussi reçu le Prix 3M, prix national récompensant l'excellence en enseignement interdisciplinaire.

Almar Roofing Limited
Services complets de toitures

Félicitations Claude pour ta nomination !
Nous sommes fiers de tes succès !

4371, ch. Navan, Navan, Ontario (613) 824-3578

Érik Bédard

Franco-Ontarien de Navan, Érik Bédard, 25 ans, a réussi depuis peu à se tailler une place dans le baseball majeur avec les Orioles de Baltimore, à titre de cinquième partant dans la rotation des lanceurs. Il a disputé son baseball mineur à Navan avant de joindre les rangs d'une équipe des Petites ligues à Orléans et les Red Sox d'Ottawa, à l'âge de 16 ans. C'est là que tout son potentiel a éclaté au grand jour

Benoît Groulx

Depuis son arrivée en 2001 chez les Olympiques de Gatineau comme entraîneur-chef, Benoît Groulx a réussi à maintenir l'équipe au rang d'Université du hockey au Canada. Il a d'ailleurs mené les Olympiques à deux participations consécutives, en 2003 et 2004, à la Coupe Memorial, emblème de la suprématie au hockey junior canadien. Avant de faire équipe avec les Olympiques, Benoît Groulx a aussi passé une saison et demie avec les Cataractes de Shawinigan. Celui qui a chaussé sa première paire de patins à l'âge de trois ans a aussi joué tout son hockey mineur avec les formations AA de Gatineau.

Chantal Benoit

Chantal Benoît a 17 ans lorsqu'un cancer des os identique à celui de Terry Fox l'oblige à se faire amputer la jambe gauche pour survivre. Une dure épreuve qui n'a cependant pas eu raison de l'ambition de la femme maintenant dans la quarantaine. Chantal Benoît a récemment remporté la médaille de bronze lors des Jeux paralympiques à Athènes. L'athlète d'Orléans a aussi participé à six Jeux paralympiques et à autant de championnats du monde. Elle est aussi à la tête de la compagnie RGK Wheelchairs Inc., distributeur d'une firme britannique spécialisée dans la fabrication de fauteuils roulants pour athlètes.

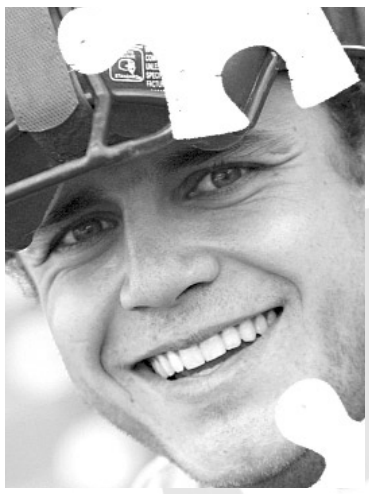
Hugo Girard

Le nom de Hugo Girard est synonyme de force. Le policier de carrière de la Ville de Gatineau, en congé sans solde depuis deux ans, est champion canadien des athlètes de force, depuis six ans et une des têtes d'affiche sur la scène mondiale. Il a été champion mondial en 2002 et il est le maître d'une autre compétition, le « World Muscle Power ».

Odyssee

Félicitations
à toutes les personnalités
2004

LA MAISON DE LA CULTURE DE GATINEAU



Pierre-Luc Laforest

Le Gatinois Pierre-Luc Laforest avait sept ans lorsqu'il a fait ses débuts dans le baseball avec une équipe de la paroisse St-Raymond de Hull. Depuis, beaucoup d'eau a coulé sous les ponts et, cet été, il s'est retrouvé aux Jeux olympiques d'Athènes comme receveur de l'équipe canadienne de baseball. Laforest a aussi été repêché en 16e ronde par les Expos de Montréal en 1995. Il a aussi joué dans les majeures avec les Devils Ray de Tampa Bay.

Claude Julien

Contre toute attente, l'entraîneur-chef des Canadiens de Montréal, Claude Julien, a réussi à guider le Tricolore en demi-finale de conférence, l'an dernier. Pourtant, peu de gens accordaient des chances à Julien et sa troupe de participer aux séries. Avant de se retrouver dans la Ligue nationale, l'homme originaire d'Orléans a aussi été entraîneur-chef des Olympiques de Hull. Il était d'ailleurs en poste lorsque l'équipe a gagné la coupe Memorial en 1997. Julien a aussi fréquenté les grandes ligues en tant que joueur. Il a joué que 14 parties en tant que défenseur avec les défunts Nordiques de Québec, l'ennemi juré du Canadien.

Claude Laramée

Dans la vie de tous les jours, Claude Laramée est chef des opérations au Service des évaluations à la Ville de Gatineau. Mais ce grand skieur de fond est aussi président de la compétition Keskinada Loppet depuis quatre ans et bénévole depuis 1994. L'an dernier, l'événement a accueilli dans ses rangs une invitée de marque, Beckie Scott, la médaillée d'or aux Jeux olympiques de Salt Lake City. Dans sa vie d'athlète, Claude Laramée a complété le 50 km de l'American Birkebeiner, au Wisconsin, du Birkebeinerrennet en Norvège, de la Marcialonga en Italie et de la Dolomitenlauf, en Autriche.

Tous les lundis, je suis fière de vous présenter des gens exceptionnels qui contribuent à l'essor de notre région dans chacun de leur secteur.

DÉCOUVREZ LA PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE AU TÉLÉJOURNAL / MIDI.

DU LUNDI AU VENDREDI 12H

LE TÉLÉJOURNAL / MIDI

AVEC NATHALIE TREMBLAY

RADIO-CANADA

VOUS ALLEZ VOIR.

WWW.RADIO-CANADA.CA/OTTAWA-GATINEAU

Rona ne veut pas en rester là

L'ouverture d'une quincaillerie Rona L'entrepôt dans le secteur du Plateau, à Gatineau, hier, a attiré plus de 2000 personnes curieuses de jeter un coup d'oeil à l'intérieur de cette grande surface « nouveau genre ».

Louis **Lafortune**
llafortune@ledroit.com

MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Le propriétaire Martin Lacasse était fier de son coup lors de l'ouverture officielle de son nouveau magasin Rona.

Avec un stationnement bondé un mercredi matin, des centaines de personnes ont fait la file autour du magasin de 130 000 pieds carrés, un projet de 23 millions $ qui crée 200 emplois.

Le propriétaire Martin Lacasse — qui possède déjà le Rona du secteur Gatineau et dont la famille est aussi propriétaire du Rona à Aylmer — n'entend pas rester là et envisage même d'ouvrir une autre quincaillerie en Outaouais.

« Si l'on parle du grand Gatineau, il y a un marché qui, selon moi, est encore disponible dans l'est de la ville. Pour le moment, je n'ai pas l'investissement nécessaire pour en construire un autre là-bas, mais il est évident que c'est un marché que je regarde d'ici cinq à huit ans. »

Sur place pour l'ouverture de cette 66e grande surface de Rona au pays, le patron de la chaîne, Robert Dutton, a indiqué que le magasin du Plateau est la « version la plus raffinée » au Québec.

« Nous avons implanté ce concept à Kingston, en 2003, et ensuite à Edmonton l'an passé. C'est l'évolution d'un concept qui existe depuis 1994 », a dit M. Dutton, pdg du plus important distributeur et détaillant canadien d'articles de quincaillerie, de rénovation et d'horticulture.

Les Rona L'entrepôt du Plateau et du secteur Gatineau ont à peu près la même superficie. Le nouveau Rona a toutefois des allées plus larges, un plafond plus haut, du meilleur éclairage et, surtout, le concept « boutiques ». « Nous avons créé un environnement de boutiques autour des produits qui ont besoin de services, comme la peinture, la décoration, l'horticulture, les portes et fenêtres et les couvre-sol. »

Rona, qui a fait l'acquisition de la chaîne Réno-Dépôt en 2001, détient actuellement 15 % du marché de la quincaillerie et de la rénovation au Canada, avec un réseau de 537 magasins et des ventes de 4 milliards $. Robert Dutton vise 25 % du marché d'ici quelques années.

M. Dutton a répété, hier, que le Réno-Dépôt de Hull, « cousin de Rona », ne fermera pas. « Il en est aucunement question. Nous voulons garder nos 20 magasins Réno et continuer à en rajouter. »

Le maire de Gatineau, Yves Ducharme, anticipe pour sa part l'arrivée d'autres grandes surfaces ainsi que des restaurants dans le Plateau. Quant aux infrastructures routières, il affirme que les discussions se poursuivent entourant le projet d'échangeur au boulevard des Grives, un projet de 10,5 millions $ qui permettra de désengorger le centre commercial du Plateau.

Questionné au sujet de l'échangeur, le député provincial de Hull, Roch Cholette, a déclaré que la priorité en ce moment pour le ministère des Transports du Québec est de compléter la construction de l'axe routier McConnell-Laramée.

Bois : Ottawa veut des représailles

Presse **Canadienne** – VANCOUVER

Le gouvernement fédéral demandera à l'Organisation mondiale du commerce l'autorisation d'exercer des représailles d'une valeur d'au moins 4,1 milliards $ contre les États-Unis, en raison de ce qu'il considère comme un refus de la part des autorités américaines de se conformer à une décision de l'OMC dans le différend sur le bois d'oeuvre.

Des fonctionnaires du ministère du Commerce international ont précisé, hier, que le gouvernement déposera sa requête à l'OMC le 14 février. Cette démarche de la part du Canada vise notamment à préserver son droit de rétorsion dans le cas où un comité de mise en conformité de l'OMC en viendrait à la conclusion que les États-Unis n'ont pas respecté un précédent jugement.

L'année dernière, l'OMC avait jugé que les importations canadiennes de bois d'oeuvre ne représentaient pas une menace pour l'industrie américaine. L'OMC estimait de plus que le gouvernement américain enfreint les règles internationales avec sa méthode de calcul des droits imposés aux importations canadiennes de bois d'oeuvre.

En décembre, le département américain du Commerce a réagi en ne réduisant que très légèrement les droits compensateurs imposés sur le bois d'oeuvre canadien.

Le montant de 4,1 milliards $ représente selon le gouvernement fédéral le total des droits compensateurs et antidumping qui ont été imposés aux producteurs canadiens de bois d'oeuvre depuis le début du conflit, en mai 2002.

Lors d'une séance d'information, les fonctionnaires fédéraux ont précisé que ce montant est le plus élevé pour des mesures de rétorsion demandées par le Canada contre les États-Unis. Ces fonctionnaires ont ajouté qu'il est encore trop tôt pour déterminer quels produits américains pourraient être touchés par de telles mesures.

En bref

Démission surprise de la pdg de HP

Associated **Press** – NEW YORK

Carly Fiorina, présidente directrice générale du géant informatique américain Hewlett-Packard, qu'elle dirigeait depuis ses débuts, a démissionné, hier, à la surprise générale.

Dans un communiqué diffusé par l'entreprise, Mme Fiorina a évoqué des « divergences stratégiques » avec le conseil d'administration de HP pour expliquer sa décision.

Le groupe informatique de Palo Alto, en Californie, a nommé à sa tête Robert Wayman, son directeur financier, pour assurer l'intérim au poste de pdg.

Des différends à répétition opposaient depuis quelques années la pdg au conseil d'administration du groupe. Carly Fiorina avait ainsi obtenu que Hewlett-Packard fasse l'acquisition de son concurrent Compaq Computer en 2002, en dépit de la résistance farouche de nombreux actionnaires et administrateurs du groupe.

Air Canada offre des actions aux employés

Presse **Canadienne** – TORONTO

Alors que les relations avec certains de ses syndicats sont tendues, la direction d'Air Canada offre à ses employés un programme d'achat d'actions qui pourrait leur permettre de profiter à leur tour de l'appréciation de son titre en bourse au cours des derniers mois.

L'approbation du nouveau programme par la maison mère d'Air Canada, Gestion ACE Aviation inc., arrive cinq mois après que le transporteur aérien se soit libéré de la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, qui a permis sa restructuration.

L'Industrielle Alliance profite

Presse **Canadienne** – MONTRÉAL

La direction de l'Industrielle Alliance s'est targuée, hier, d'avoir enregistré une croissance de 12 % de ses profits pour le quatrième trimestre et de 18 % pour l'ensemble de l'exercice 2004.

Cette croissance des profits s'explique toutefois par l'exclusion de frais exceptionnels de 6,1 millions $ liés à l'intégration des activités de la filiale d'assurance de personnes Nationale Vie, qui ont été comptabilisés au quatrième trimestre.

Toronto 69$

New York 99$ Halifax 99$ Winnipeg 104$ Moncton 119$
St. John's 149$ Calgary 159$ Edmonton 159$ Vancouver 179$

VOLS GRATUITS ! DÉTAILS SUR jetsgo.net

Départs depuis Ottawa. Prix web par trajet. Taxes et supplément en sus. Selon la disponibilité. Détails sur jetsgo.net.

Moins cher. Plus souvent. Jetsgo

Molson dégringole, Coors se porte bien

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Les profits et les parts de marché du brasseur Molson ont encore baissé au dernier trimestre. Son partenaire américain Adolph Coors se porte heureusement beaucoup mieux ce qui permet d'envisager un bon départ pour la nouvelle compagnie fusionnée, dont les actions ont fait leur entrée officielle en Bourse hier matin.

Pour la période de trois mois terminée le 31 décembre dernier, Molson a fait état d'un bénéfice net de 17,7 millions$ ou 0,14 $ par action qui se compare à un gain de 43,6 millions$ ou 0,34 $ par action l'année précédente. Ses revenus pour ce trimestre, son dernier comme compagnie indépendante, ont légèrement diminué à 623,2 millions$. Le volume total de bière vendue par l'entreprise a toutefois reculé de 7,5 %, soit 11,1 % au Brésil et 2,9 % au Canada.

Les parts de marché du brasseur ont chuté de 1,1 % et ne sont plus que de 41,8 %.

Le nouveau pdg de Molson Coors, Leo Kiely, a reconnu que «le trimestre avait été difficile» pour la division canadienne ainsi que pour sa filière brésilienne, Bavaria, dont les ventes ont baissé de 20 millions $ CAN pour s'établir à 220,9 millions$ CAN pour les trois derniers mois de 2004. Pour son quatrième trimestre, clos à la fin décembre, l'entreprise américaine a déclaré des profits de 55,7 millions$ US ou 1,45 $ US par action, comparativement à 36,1 millions$ US ou 0,98 $ par action il y a un an.

Hausse des profits de Loblaw

Presse Canadienne – TORONTO

La décision de la direction de Loblaw de vendre davantage que des produits alimentaires s'est avérée rentable en 2004, alors que la chaîne de supermarchés a engrangé des profits de 968 millions$ pour l'ensemble de l'exercice, en hausse de près de 15 % par rapport à 2003.

Pour le quatrième trimestre, Loblaw, qui possède notamment la bannière Provigo, a réalisé un bénéfice net de 337 millions$ ou 1,22$ par action, en hausse de 15 % également par rapport aux profits de 294 millions$ ou 1,06$ par action pour les trois derniers mois de 2003. Cette amélioration de la rentabilité a été obtenue malgré un léger recul des ventes, attribuable au fait que le quatrième trimestre de 2004 comptait une semaine de moins que la période correspondante de 2003.

La performance pour le quatrième trimestre a été légèrement inférieure aux attentes des analystes consultés par la firme Thomson One, qui prévoyaient en moyenne un bénéfice par action de 1,23$. Le cours de l'action de Loblaw à la Bourse de Toronto a d'ailleurs clôturé en baisse de 39 cents, à 73,86$.

Les ventes pour le trimestre se sont établies à 6,33 milliards$, en baisse par rapport aux 6,37 milliards$ du quatrième trimestre de 2003. Loblaw a toutefois précisé que sur une base comparable de 12 semaines, les ventes ont progressé de 6,8 %. Pour l'ensemble de l'exercice, les ventes de Loblaw ont totalisé 26,2 milliards$, en hausse de 3,9 % par rapport aux 25,2 milliards$ de 2003.

Soirs dès 17 h et week-ends illimités

> Soirs illimités dès 17 h
> Week-ends illimités
> 100 minutes de jour, en semaine

30$ par mois

Appareils à partir de 0 $

EN PRIME

3 MOIS ILLIMITÉS

Appels locaux, messages textes et images

fido

Achetez sur **fido.ca** ou en composant le **1 888 481-FIDO** (3436).

Le forfait à 30 $ est valide jusqu'au 22 mars 2005 avec toute nouvelle activation d'un forfait mensuel de temps d'antenne. Soirs de 17 h à 8 h et week-ends du vendredi 17 h au lundi 8 h. L'offre portant sur les appareils et les trois mois d'appels locaux, et de messages textes et images illimités est valide avec toute nouvelle activation d'un forfait mensuel de temps d'antenne avec Entente Fido. L'offre de trois mois d'appels locaux, et de messages textes et images illimités se termine le 22 mars 2005, et l'offre portant sur les appareils est valide jusqu'à épuisement des stocks. Les taxes, les frais d'interurbain, les frais d'itinérance, les frais mensuels du service d'urgence 911 (50 ¢), les frais mensuels d'accès au réseau (6,95 $) et les autres frais applicables sont en sus. Les appels locaux sont illimités dans la zone de couverture numérique de Fido. Certaines restrictions s'appliquent. Sujet à la politique d'utilisation équitable de Fido.

LES MAGASINS
• St-Laurent Shopping Centre
• Les Promenades de l'Outaouais
• Carlingwood Mall

Fido vous attend aussi dans les points de vente participants de la grande région d'Ottawa-Hull :

FUTURE SHOP · teleplus · BRAULT & MARTINEAU · WIRELESSWAVE · THE TELEPHONE BOOTH · mobileit · BEST BUY · GLOBALCOM · OVERSEAS ELECTRONICS · Aylmer TV

Résultats

LOTO QUÉBEC — TVA, le réseau des tirages

La Poule aux Oeufs d'Or — Tirage du 2005-02-09

1er NUMÉRO	2e NUMÉRO	3e NUMÉRO
011512	776017	882086
25 000 $	50 000 $ décomposables	100 000 $

NUMÉROS "TÉLÉ" (non décomposables): 089872 — 908401 — 666691

NUMÉRO BONI: 16

La Poule aux Oeufs d'Or Plus — Tirage du 2005-02-09

Lotto 649 — Tirage du 2005-02-09

10 15 21 23 28 37 — Complémentaire : (41)

Lotto Super 7 — PROCHAIN GROS LOT LE 11 FÉVRIER 2005 : 24 000 000 $

Québec 49 — Tirage du 2005-02-09

01 04 05 22 27 32 — Complémentaire : (15)

Banco — Tirage du 2005-02-09

Banco Spécial

12 14 21 25 26 27 32 33 37 43
44 46 50 54 56 57 58 59 67 69

La Quotidienne — Tirage du 2005-02-09

❸ 068 ❹ 0780

Extra — Tirage du 2005-02-09

474636

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR ▼ **0,8001** $US

0,6247	Euro
8,9445	Peso
84,6095	Yen
0,4303	Livre
22,5378	Rouble

OR ▲ **515 $**

ARGENT ▼ **8,562 $**

TAUX

Directeur	2,50
Hypothèque-5 ans	6,05
Prêt auto-5 ans	7,44
Personnel-3 ans	10,00

S&P/TSX	NYSE	Dow Jones	NASDAQ
▲	▲	▼	▼
9402,63 • +9,95 $	7261,99 • -45,46 $	10 664,11 • -60,52 $	2052,55 • -34,13 $

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
SASK WHEAT B NV	0,410	15 560 163
BOMBARDIER B SV	2,730	9 353 956
TAHERA J	0,440	8 792 930
WHTN RVR MNRLS J	3,990	6 880 614
ENERVEST DIV. RT	0,185	6 380 532
NORTEL NETWORKS	3,940	5 856 380
VKG ENRG RYL TR. UN.	7,000	5 807 112
STELCO A	3,120	4 171 057
NEXTAIR J	0,015	3 288 000
KINROSS GOLD	7,900	3 196 338
PLACER DOME	20,790	3 079 022
ALCAN	45,200	2 994 347
FRT KNOX GLD RES. J	4,940	2 934 566
NOBLE CHINA	3,470	2 647 796
BCE	29,740	2 401 808
SEARS CANADA	19,850	2 327 241
GOLDCORP	17,200	2 310 802
CGI GROUP A SV	7,680	2 150 756
KEYSTNE NRTH IPSS	11,090	1 960 692
GLAMIS GOLD	21,400	1 864 945
BK OF NOVA SCOTIA	39,600	1 737 785
SUNCOR ENERGY	42,280	1 731 872
DYNATEC	0,920	1 717 300
ENCANA	74,200	1 714 618
AGRIUM	19,140	1 711 563
TRANSCAN. PPLINES	30,060	1 699 166
OPEN TEXT	25,880	1 691 787
RGERS COMM. B NV	36,180	1 646 864
BEMA GOLD J	3,450	1 599 728
ELDORADO GOLD	3,420	1 570 273

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
GLDSTKE EXPLR. J	+0,030	+30,00
RPM TECH	+0,250	+27,78
OPAWICA EXPL. J	+0,015	+25,00
NPIER ENV. TECH. J	+0,005	+25,00
NORTHERN FIN. J	+0,005	+25,00
BOLIVR GLD B WT J	+0,080	+21,05
CHARIOT RES. WT J	+0,010	+20,00
DRAXIS HLTH WT	+0,055	+16,18
SAVARIA	+0,220	+14,86
RNC GOLD WT	+0,025	+14,29

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
CANICO RES. WT J	-0,050	-21,74
GLENCAIM GOLD WT	-0,035	-19,44
ART ADV. RSCH TECH.	-0,190	-17,27
PERU COPPER WT J	-0,030	-16,67
STRTGC VISTA INTL. J	-0,190	-15,97
MRCR INTL BENFT US	-1,470	-14,00
QUESTERRE ENRGY J	-0,040	-12,12
CALEDONIA MIN.	-0,015	-12,00
M8 ENTERTNMNT B SV	-0,010	-11,76
ASPEN GROUP RES.	-0,030	-11,54

Marchés boursiers internationaux

Nom	Val.	Var. $
Allemagne Dax	4353,15	-18,24
Amex Compo	1465,17	7,01
Corée Sud Compo	949,19	+15,64
Chine Shangai	1269,004	+26,697
France CAC	3969,62	-11,15
Hong Kong	13 845,63	+50,63
Italie Mibtel	24 694,00	-38,00
Israel TA	664,75	-5,30
Japon Nikkei	11 473,35	0,00
Mexique IPC	13 662,38	+153,88
Pays-Bas AEX	368,36	-0,74
Roy-Uni FTSE	4990,40	-5,10
Russie	8005,94	-54,54
Suisse	5866,50	-14,70
Taiwan	6034,60	+15,91

Nos entreprises

Nom	Prix	Var. $
ADHEREX TECH.	0,36	-0,01
ALCATEL CAN. EX.	16,00	+0,08
BCE	29,74	+0,32
BOWATER CAN. EX.	48,78	-1,41
CALIAN TECH.	13,95	-0,15
COGNOS	53,00	-1,95
CORTEX PHARMA.	2,66	-0,01
DOMTAR	11,80	-0,15
FRASER PAPERS	14,80	+0,09
INTL DATACASTING	0,26	0,00
LSI LOGIC	6,05	-0,32
MDS	16,99	0,00
MOSAID TECH.	29,89	-0,01
NORTEL NTWRKS	3,94	-0,08
NUVO NETWORK	0,20	-0,01
PLAINTREE SYS	0,13	+0,02
SEPROTECH SYS	0,14	0,00
S R TELECOM	1,22	-0,01
THERMAL EN. INTL	0,27	+0,07
TIMMINCO	0,88	0,00
TUNDRA SEMICON.	13,30	-0,07
WORLD HEART	2,04	-0,08
ZARLINK SEMICON.	2,41	-0,03
ZIM CORPORATION	0,17	-0,04

Fonds mutuels

Fonds gagnants	Variation %
Arrow Fonds Multi-Gestionnaire Nord-American	+16,50
Dynamique Power Fonds d'actions stratégique F	+15,90
Cat sociétés à petite cap canadiennes Signature	+14,01
Fonds cdn des ress naturelles IMS Transamerica	+13,84
DeltaOne RSP Energy Fund	+13,39
Dynamique Fonds RÉA	+13,28
Fonds de entreprises en emérgents O'Donnell	+12,98
Fds d'actions canadiennes de croissance Legg Mason	+12,44
Altamira Fonds ressources	+12,42
Fd sér multiples Mavrix Itée - Série Exploration	+12,37
Fonds perdants	**Variation %**
@rgentum Portefeuille américain élite C$	-20,07
CBOE Volatility Index - VIX	-18,62
CBOE Nasdaq Volatility Index - VXN	-13,97
@rgentum Portefeuille A/V actions canadiennes	-8,86
Canadian Fonds de croissance de la science & tech	-4,00
Fds d'obligations américain Transamerica Growsafe	-3,50
Sentry Select Mortgage-Backed Securities Trust	-3,28
FCMI Fonds de Métaux Précieux Inc.	-2,86
iUnits S&P/TSX indice plafonné services financiers	-2,54
Fonds Pharmaceutique, Portefeuille 2002 C$	-2,48

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Court	Volume
Hewlett Packard	21,53	102 192 400
Pfizer	25,05	41 691 200
Lucent Tech.	3,29	36 878 000
General Electric	36,09	19 208 900
Motorola	15,70	14 852 200
Advancd Micro Dev.	17,94	14 259 700
Texas Instruments	24,63	13 300 500
Nokia	15,67	13 186 000
Time Warner	17,92	12 100 700
Exxon Mobil	55,54	12 048 200

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Action Performance	+1,53	+13,75
Telefonica Argentina	+0,79	+9,34
AON	+1,97	+8,74
Timberland	+5,12	+7,62
New Playboy	+0,85	+7,27
Mrgn S. Gl. Opp. Bd F.	+0,76	+7,12
Hewlett Packard	+1,39	+6,90
Syms	+0,88	+6,82
ARAMARK	+1,64	+6,36
Buhrmann N,V,	+0,64	+6,04

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Star Gas Partners LP.	-2,40	-35,04
Salton	-0,56	-12,70
USG	-3,21	-10,27
Jacuzzi Brands	-1,06	-10,13
Terra Nitrogen LP	-2,52	-10,11
Krispy Kreme Dghnuts	-0,73	-9,19
NovaStar Financial	-3,22	-8,31
Star Gas Partners LP	-0,25	-7,69
Volt Information Scncs	-2,45	-7,62
OMNOVA Solutions	-0,38	-7,60

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Court	Volume
Cisco Systems	17,65	62 461 815
Microsoft	26,06	43 253 171
Level 3 Comm.	2,27	39 047 364
Sirius Satel. Radio	5,99	37 532 180
Intel	23,32	31 645 751
NASDAQ-100	37,15	30 353 015
Applied Materials	16,51	18 418 044
Oracle	13,18	18 364 712
JDS Uniphase	1,95	15 372 536
Synaptics	25,85	15 070 148

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Standard Mngmnt	+1,55	+53,08
Atlas Pacific	+0,59	+21,00
Silicom	+0,41	+17,30
Margo Caribe	+1,08	+16,50
Intuitive Surgical	+6,29	+15,30
Emageon	+1,95	+15,00
Rockford	+0,37	+14,80
DayStar Tech.	+0,69	+14,32
New Hrizons Wrldwd	+0,65	+14,04
Blue Nile	+3,08	+12,34

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Inspire Pharma.	-7,13	-44,56
Bio-Imaging Tech.	-2,16	-42,02
Zones	-1,45	-27,10
Natural Alternatvs Int.	-2,58	-26,46
Synaptics	-7,46	-22,40
Digital Video Systems	-1,04	-20,39
Duratek	-5,56	-19,84
Amkor Tech.	-0,90	-18,60
Sonic Solutions	-2,95	-16,28
Zix	-0,61	-14,81

Baisse des profits d'Agropur

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Durant son exercice bouclé le 30 octobre, la coopérative Agropur a dégagé un excédent net de 14,64 millions $, en baisse sur celui de 18,43 millions $ un an plus tôt. L'excédent avant ristournes et impôts se chiffrait à 82,3 millions $, comparé à celui de 90,7 millions $ l'année précédente.

La coopérative basée à Granby annonçait, hier, un chiffre d'affaires de 1,93 milliard $, un gain modeste de 27 millions $ en écart annuel.

Malgré les excédents en recul, suite notamment à une « baisse des ventes à l'exportation », l'exercice « a été clôturé avec une situation financière améliorée », note Agropur.

FAITES PASSER VOTRE ENTREPRISE À UN ÉCHELON SUPÉRIEUR

Ottawa 150 1855-2005

Le colloque sur la petite entreprise d'Ottawa

Développez vos connaissances, développez votre entreprise

Le vendredi 18 février 2005 - De 7 h 30 à 14 h
Centre des congrès d'Ottawa

Ateliers proposés
Accélérer la croissance via l'acquisition
Turbo Marketing - pour améliorer la performance de votre PME
Strategies to Grow Your Business
Financial Tune-up
Will that be Sales or Marketing?
How to Do Business with the Municipal, Provincial and Federal Government

Conférenciers
Tracey Clark, directeur général, Bridgehead
Ron Foxcroft, président, Fox 40 International Inc.

75 $ (plus TPS) Comprend la participation à deux ateliers de votre choix et le repas du midi.
Pour plus d'information, communiquez avec Kim Kelly Associates au 521-3910

Ottawa Chamber of Commerce · RGA · NelliganO'BrienPayne · Ottawa Citizen

OCRI ENTREPRENEURSHIP CENTRE

LACHAPELLE PONTIAC.BUICK.GMC

Consciente de sa responsabilité sociale, Lachapelle est déterminée à satisfaire les besoins de ses employés et de ses clients avec honnêteté et ouverture d'esprit, et à maintenir l'environnement nécessaire et l'ambiance appropriée pour faciliter les échanges et les transactions.

- **Vous êtes une personne dynamique ?**
- **Vous aimez relever des défis chaque jour ?**
- **Vous possédez des compétences pertinentes et vous avez de l'initiative ?**
- **Vous voulez les mettre en œuvre afin de dépasser des objectifs précis et ce, dans un environnement stimulant ?**

En vous joignant à la grande famille corporative de Lachapelle Pontiac Buick GMC, vous ferez partie d'une équipe énergique et d'une entreprise bien établie, ayant fait ses preuves dans le domaine de l'automobile.

Chez Lachapelle, notre mission d'entreprise n'est pas une vaine citation. Nous nous y référons chaque jour afin d'offrir un environnement de travail sain et équilibré, favorisant l'épanouissement de chaque employé.

- **Représentant(e) des ventes avec expérience***
- **Directeur(trice) des pièces avec expérience***
- **Directeur(trice) commercial avec expérience***
- **Directeur(trice) de la carrosserie avec expérience***

*Les candidats(es) doivent être bilingues et détenir un permis de conduire valide.

Faites parvenir votre curriculum vitae à :
Martin Lachapelle, au 900, boul. Saint-Joseph
Gatineau (secteur Hull) QC J8Z 1S9
Téléc. : 778-3151 • Courriel :
www.lachapellepontiac@gmcanada.com

Goûter la scène

L'institution donne une chance en or de monter sur une véritable scène et de se produire devant des centaines de personnes, en goûtant le petit frisson d'excitation causé par le stress de la performance.

David Savoie
collaboration spéciale

HORS PISTE

Au Québec, ce sera la 26e édition de *Cégeps en spectacle*. Une source à artiste qui ne semble pas près de se tarir.

Derrière l'édition de la région se cache, depuis sept ans, Pierre Dumoulin. Lorsqu'il enlève son chapeau de conseiller à la vie étudiante au Cégep de l'Outaouais, il devient responsable de *Cégeps en spectacle*, pour qui le succès des jeunes passe avant tout. « C'est une chance pour les jeunes de pouvoir monter sur une véritable scène, avec un public nombreux », plus de 500 personnes devant assister à la finale dans la région.

Chaque année amène son lot de surprise. L'édition 2005 n'y fait pas exception, avec un nombre élevé de numéros de danse parmi les 13 retenus. Les numéros choisis lors des auditions d'octobre dernier doivent représenter Monsieur et Madame tout le monde. Tous les arts de la scène peuvent y être : sketches, musique, danse, humour, etc.

Le nombre de participants à l'activité n'a cessé d'augmenter dans les dernières années. Pour M. Dumoulin, ce serait surtout en raison de « Secondaire en spectacles », où les jeunes développent leur numéro ou l'idée de participer.

« Le problème, au cégep, c'est de diffuser l'information », laisse-t-il entendre.

Du terroir de l'Outaouais ont émergé plusieurs noms connus des mélomanes. Martin Giroux, de *Star Académie*, le groupe de percussions BAM, le magicien Frédéric Clément, Patrice Servant.

Durant les dernières années, il a noté une baisse du nombre de groupe s'inscrivant au concours. Question de langue, suppute M. Dumoulin. L'événement se tenant exclusivement en français et « les jeunes s'orientant vers l'anglais… » laisse-t-il en suspens.

La forte participation au niveau provincial lui laisse croire « à des arts de la scène en santé », avec un aspect médiatique incitant davantage de gens à écouter les finales.

« Moi, ce qui me surprend, c'est que les produits finaux sont toujours bons. Même si, certaines années, il y a un grand cru, l'organisation produit toujours quelque chose de bon. On va toucher du bois pour cette année ! »

Après la finale locale, où un gagnant sera choisi par un jury composé de personnalités du milieu artistique, c'est direction finale régionale. Si le participant a le vent dans les voiles, ce sera peut-être la finale provinciale.

Une majorité des participants locaux le font « pour le fun », estime M. Dumoulin, pour rencontrer les gens. « C'est pour faire le 'show', ils espèrent gagner, c'est sûr, mais ils veulent avant tout côtoyer leurs pairs. Faire un party artistique, quoi ! »

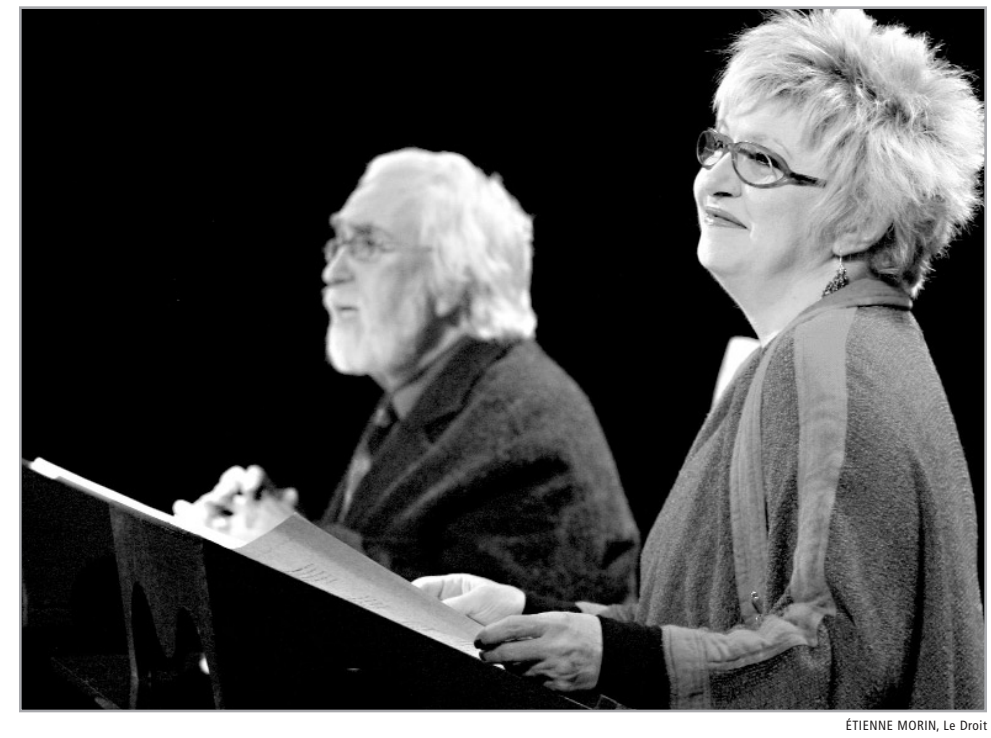
ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Pierre Dumoulin

Cégeps en spectacle se tiendra le 12 février, à compter de 19 h 30, à l'auditorium du Cégep de l'Outaouais, situé au 333 boulevard Cité des Jeunes, dans le secteur Hull. Les billets sont en vente au coût de 8 $ à la librairie de la COOPSCO des deux campus ou 10 $ à la porte.

Calendrier

Le 11 février, For the Mathematics sera avec Dear Jane, I… et The Love Machine au Zaphod Beeblebrox. Les billets sont 6 $. Renseignements : (613) 562-1010.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Louison Danis et Gilles Provost ont présenté *Lettres d'amour*, hier soir, à la salle Jean Despréz.

Billets doux

Geneviève Turcot
gturcot@ledroit.com

Des retrouvailles intimes entre deux vieux complices, voilà ce à quoi le public a eu droit, hier soir, lors de la première de *Lettres d'amour*, avec Louison Danis et Gilles Provost.

Les deux comparses attendaient les spectateurs dans l'entrée de la salle Jean-Despréz, hier soir, question de tendre eux-mêmes les programmes et ainsi « arrondir le budget en jouant nous-mêmes aux hôtesses ! » a lancé en riant Louison Danis, visiblement heureuse d'être là. Dans une introduction amusante, qui a permis de constater la complicité qui les unit, le duo a pris le temps de partager avec les spectateurs les contraintes particulières que l'auteur américain A.R. Gurney a émises concernant sa pièce *Lettres d'amour*, créée en 1988 et traduite en français par Jean Leclerc.

Cette pièce ne nécessite aucun théâtre proprement dit, ni aucune mémorisation de la part des acteurs. Sans répétitions, les deux comédiens, qui doivent avoir environ le même âge (un critère pour lequel Louison Danis a exprimé quelques réserves !), doivent également lire le texte à voix haute, et ce, sans se regarder.

Andy et Melissa s'écrivent des lettres depuis leur tendre enfance. Des premières danses aux effluves de leurs premiers désirs, ils ont grandi ensemble à travers leurs écrits et leurs sentiments. Devenus adultes, ils relisent cette généreuse correspondance, qui s'est échelonnée sur plus de 50 ans. Elle, issue d'un milieu riche et d'une mère alcoolique, est une artiste peintre. Lui, un enfant réservé, est devenu un sénateur républicain. Leur correspondance, c'est aussi l'histoire d'une belle amitié et d'un grand amour manqué.

Louison Danis rend avec justesse toute la folie et la tristesse de son personnage, tandis que Gilles Provost évoque sans peine toute la droiture d'Andy. La paire prend un plaisir évident à partager les planches et offre une performance sentie.

Louison Danis honorée par Gatineau

La Ville de Gatineau a souligné, hier, le talent de Louison Danis, lors du conseil municipal au cours duquel elle a reçu un certificat de reconnaissance. La ville a ainsi voulu souligner le parcours de la comédienne, qui a débuté sa carrière dans la région, notamment au Théâtre de l'Île, où elle a fait la connaissance de Gilles Provost. Lors du dernier gala des Gémeaux, Louison Danis a remporté une statuette pour son populaire rôle de Maman Bougon, tandis que sa performance sur les planches, dans la pièce *Avec Norm*, lui a valu le Masque de l'interprétation féminine dans un rôle de soutien.

La pièce *Lettres d'amour* de A.R. Gurney, est présentée à la salle Jean-Despréz, les 10 et 11 février, à 20 h, ainsi que le 12 février, à 18 h et 21 h 30. Billets : (819) 595-7455

Don Juan ne séduit pas à Paris

Presse Canadienne – PARIS

À deux semaines de ses débuts parisiens, le succès est loin d'être acquis pour la comédie musicale franco-québécoise *Don Juan*, qui débarque en France dans un contexte difficile.

Confrontée ces dernières années à de nombreux échecs (*Cindy, Les Demoiselles de Rochefort, Gladiateur, Bagdad Café*, etc.), la comédie musicale à la française apparaît comme un genre à bout de souffle. Dans le milieu du spectacle, à Paris, certains doutent que *Don Juan*, malgré sa réputation, puisse renverser la vapeur et s'imposer.

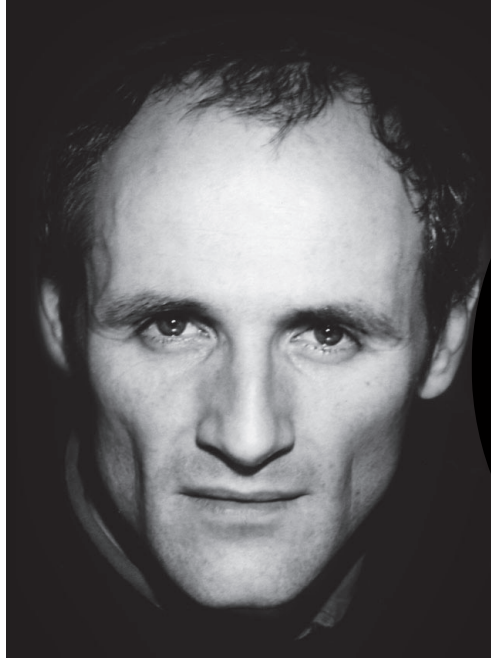
Il faut dire qu'aucun des ingrédients qui annonce normalement le triomphe d'un spectacle musical ne semble avoir jusqu'ici été réuni.

Le disque n'a pas décollé, constate-t-on. L'extrait *Changer* figure bien au « Top single », mais il s'est arrêté à la 30e position, avant de redescendre cette semaine à la 44e place.

Cela revient à dire que peu de gens connaissent les chansons du spectacle, ce qui est pourtant présenté, en règle générale, comme une indispensable garantie de succès. Dans ce contexte, il ne faut pas s'étonner d'entendre, de la bouche de professionnels bien informés, que la vente des billets est «difficile» voire «insuffisante».

Composé par Felix Gray et mis en scène par Gilles Maheu, *Don Juan* doit tenir l'affiche au Palais des Congrès (environ 3700 places) jusqu'au 17 avril. Mais pour l'instant, on ne peut réserver ses places que pour les 20 premières représentations.

À NE PAS MANQUER ! LES BILLETS S'ENVOLENT RAPIDEMENT !



Colm Feore

SOIRÉE D'OPÉRA NOIR ET BLANC

Une soirée bénéfice de
l'Orchestre du Centre national des Arts et d'Opéra Lyra Ottawa

Présentée par

Bell

En collaboration avec

ENBRIDGE · CASINO LAC-LEAMY · Banque Scotia

Samedi 19 février

Animée par
Colm Feore

À l'affiche de cette soirée éblouissante, retrouvez la soprano Tracy Dahl, le baryton Theodore Baerg et le ténor Chad Freeburg qui interpréteront des airs mémorables du *Fantôme de l'opéra, La Veuve joyeuse, Showboat* et *Le Mikado*.

Billets pour le concert : 75 $, 65 $, 50 $
Billets pour la réception et le concert : 175 $
Billets pour la soirée (concert et le repas avant le concert) : 275 $

Nos remerciements particuliers à :

Commanditaires des médias
CBC Radio-Canada · Ottawa Citizen · LeDroit

Commanditaire du concept graphique
BiddleMcGillivray Advertising

Commanditaire de l'imprimerie
the LoweMartin Group

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE
www.nac-cna.ca

(613)755-1111
ticketmaster.ca

OPERA LYRA OTTAWA
www.operalyra.ca

Ce soir au petit écran...

STATION		VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9	CBOFT	3	3	5	Watatatow	Le Téléjournal		L'union fait la...	Virginie	Cover Girl	Qui l'eût cru! / G. Brouillette		L'Héritière de Grande Ourse		Le Téléjournal/Le Point		Le Téléjournal	...l'air! (23:15)
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	...for Laughs	Canada Now		Life and Times / Peter C. Newman		The 2005 Brit Awards				The National		The National	ZeD (23:25)
5	The New RO	6	6	6	Spin City	Acc. Hollywood	News		...a Millionaire?	Seinfeld	Extreme Makeover				Primetime Live		News	Tonight... (23:35)
6	GLOBAL	12	12	3	Young (16:30)	Global News		Global National	Whose Design	E.T.	Joey	Will & Grace	The Apprentice 3		Whitout a Trace		Global News	Global Sports
8	WROC	21	21	13	News	E.T.	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	CSI: Crime Scene Investigation						News	Late... (23:35)
2	CBFT	67	67	-	Watatatow	Le Téléjournal		L'union fait la...	Virginie	Cover Girl	Qui l'eût cru! / G. Brouillette		L'Héritière de Grande Ourse		Le Téléjournal/Le Point		C'est dans l'air!	
10	CFTM	66	66	-	Le 17 heures		TVA 18 heures	Vingt et un	...ma caméra	Star Système	Le coeur a...	Vice caché		...la pomme	Le TVA	Devine qui vient ce soir		Jasmin (23:18)
10	WHEC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		Joey	Will & Grace	The Apprentice 3		ER		News	Tonight (23:35)
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		News		Acc. Hollywood	eTalk Daily	The O.C.		CSI: Crime Scene Investigation				CTV News	News
12	TFO	-	18	12	Mégallô	Le Grand Galop	Amandine...	Volt	Panorama		FranCoeur		Cinéma / DUELLE (5) avec Juliet Berto, Bulle Ogier				Panorama	
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		News		eTalk Daily	Jeopardy	The O.C.		CSI: Crime Scene Investigation		ER		CTV News	News
13	WHAM	19	19	20	News			ABC News	Friends	Acc. Hollywood	Extreme Makeover				Primetime Live		News	Nightline (23:35)
15	TV5	15	15	35	Journal suisse	Chiffres... (17:25)	La Cible (17:55)	Journal FR2	Gros Plan	Cinéma / PRINCESSE MARIE (4) (1/2)			... (21:05)	Pellan - La Femme désirée		TV5 Le Journal	Panorama	Une fois par...
18	WPBS	11	11	16	Cyberchase	Homework...	The Newshour		Bus. Report	Snowtrails TV	May to...	As Time...	World Class Trains		Taste for Death		Tavis Smiley	Charlie Rose
24	TVO	18	2	2	Toddworld	Arthur	George Shrinks	Home Farm...	The Leaning Tower of Pisa		Studio 2		Born and Bred		Masterworks / Nat King Cole		Film 101	Studio 2
30	CIVO	8	63	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam	Malcolm	Écran libre	Les Grands Documentaires		Cinéma / LES NAVIRES DE LA HONTE			Mon père	Écran libre	Une pilule...
40	CHOT	10	10	10	Le 17 heures		TVA 18 heures	Vingt et un	...ma caméra	Star Système	Le coeur a...	Vice caché		...la pomme	Le TVA	Devine qui vient ce soir		Jasmin (23:18)
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)			Flash	Casting	S.O.S. Beauté		Mademoiselle Swan		...d'une caméra	Le Grand Journal		110%	Voyeur
A&E	A & E	28	28	31	Third Watch		City Confidential		American Justice		Cold Case Files		The First 48				Crossing Jordan	
BRAV	Bravo	35	35	40	Richler, Ink		Bravo! Videos	Playwrights	Jack London's Call of the Wild		Wingfield	Cuba...	Cinéma / LADY CHATTERLEY (5) avec Joely Richardson, Sean Bean				Law & Order	
CD	Canal D	20	29	60	Les Ultimes / L'Ultime Train		Québec en humour		Biographies / Deborah Harry		Dossiers FBI		Dans les coulisses du hockey		48 heures		Secrets intimes d'Hollywood	
FOX	WUTV	31	31	36	Judge Joe...	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	The O.C.		Point Pleasant		Seinfeld	Frasier	The Simpsons	That '70s Show
LN	Life Network	37	37	45	Birth Stories	Adoptions...	Zoo Diaries	Dogs with Jobs	Opening soon	So Chic	Extra	Matchmaker	Campus Vets	Dogs with Jobs	Animal Miracles		Sex Toys...	Matchmaker
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5M+.com	Top5M+.com	...le monde?	M. Net	Décompte...	VJ Chéli		TopRockdebabu	Mike Ward	Pimp mon char	Banzai	S*P*A*M
NW	Newsworld	24	24	26	Politics		BBC News	CBC News	CBC News	CBC News	CBC News: The Hour		The National		the fifth estate		CBC News: The Hour	
RDI	RDI	23	23	28	Le Journal RDI	...parlementaire	Le Journal RDI	Capital Actions	Le Monde	Part des choses	Indonésie: la chasse à l'âme		Le Téléjournal/Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal/Le Point	
RDS	RDS	33	33	41	Plein air...	Ski Mag	Sports 30 Mag.	Sports 30		Hockey / Tournée mondiale des étoiles				Hors-jeu	Sports 30		Ski Mag	Lutte... NWA
DISC	DISC	34	34	42	Discovery Presents (16:00)		Super Ships / Oil Patch Explorer		Daily Planet		Frontiers of Construction		Blueprint for Disaster		Shipwreck Detectives		Daily Planet	
TLC	TLC	36	36	34	While you were out		Clean Sweep		In a Fix		Million Dollar Motors		Rides: Biggest Spenders		Overhaulin'		Million Dollar Motors	
TSN	TSN	32	32	30	PGA Golf / Pebble Beach (15:00)		Off the Record	Sportscentre	...Interruption	2004 World Summit of Pool		European Poker Championship			Sportscentre			Off the Record
VOX	VOX	66	66	25	Trafi. (15:30)	LéZarts		Chronic-Arts	Planifiez...	...des Arts	Top +	100% écolo	L'Outaouais...	Ces gens qui...	Musique urbaine avec VibePlus		Infocomm	
CV	Canal Vie	43	43	-	Petits Miracles	Deuxième Peau	Oui, je le veux!	Nicolas et moi	...ménage	Dre Nadia	Everwood		Vice caché		Décore ta vie	Métamorphose	C'est ma vie	
MMX	Musimax	45	45	-	Hollywood Fantaisies		d.	Top DVD	Juke-box...	Made in France	Musicographie / Divine (2e partie)		Histoire d'Hollywood		...les amoureux	...le monde?	Musicographie / Divine (2e partie)	
TOON	Télétoon	44	44	48	Sacré Andy	Totally Spies	Atomic Betty	Les Tofou	Sourire d'enfer	...Scooby-Doo	Les Simpson	Futurama	Les Simpson	Les Griffin	South Park	Henri... sa gang	Les Simpson	Futurama
CITY	City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show		CityPulse at Six		Sex... City	Friends	And go	Star!... Movies	Cinéma / FOOLS RUSH IN (5) avec Matthew Perry, Salma Hayek				CityPulse	SexTV (23:35)
EVA	Évasion	53	-	-	Rose	Correspond.	Évasion...	Sous zéro	Canons à neige	...motoneige	...dans le spa	Bazaar	Saveurs...	Soleil express	Évasion...	Voyage...	Repères	Pub
S+	Séries +	54	-	-	Rex		Le Caméléon		Newport Beach		Agents doubles		Six pieds sous terre		Docteur Halifax			
Z	Z	56	-	-	Star Trek: Deep Space Nine		Les Chroniques du paranormal		...des Nerdz	Projet Tuning	Mutant X		Les Chemins de l'étrange		Bolides		Alias	
H	Historia	55	-	-	Focus		Les deux font la loi		Tournants de l'Histoire		Trouvailles et Trésors / Montréal		JAG		Cinéma / LA PRINCESSE DE CLÈVES (3) avec Marina Vlady			
ARTV	ARTV	29	-	-	La Loi de Los Angeles		Bibliotheca	Bouscotte		Le plaisir croît avec l'usage / Marc Labrèche			Portraits: Pierre Delanoë		Paroles et Musique		L'Actors Studio / Hugh Grant	

VH = Vidéotron Hull · VR = Vidéotron Rockland · RO= Rogers Ottawa · Station Francophone

RÉSERVÉ AUX ABONNÉS-E-S LeDROIT

LeDroit et la Commission de la capitale nationale

SONT HEUREUX D'INVITER

5 personnes
et 3 de leurs amis

au spectacle de

LA BOTTINE SOURIANTE

en formule V.I.P.

LA SCÈNE NORDIQUE

POUR PARTICIPER :

1. Remplissez le coupon de participation qui sera publié les 8, 9 et 10 février 2005 et faites-le parvenir à l'une des adresses indiquées ci-dessous. Les fac-similés ne sont pas acceptés.
2. Les coupons reçus après 16 h 30 le 14 février 2005 ne seront pas acceptés.
3. Le tirage de 5 coupons aura lieu le 16 février 2005, à 10 h.
4. Les gagnants seront prévenus par téléphone.

Aucun laissez-passer ne sera acheminé par la poste.

CONCOURS

SPECTACLE VIP

Faites parvenir à :
LeDroit, 47, rue Clarence
Bureau 222, case postale 8860
Succ. T, Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

ou déposez au :
Comptoir de service LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

LeDroit cyberpresse.ca

Nom :.....

Nº d'abonné :.....

Adresse :.....

.....

Ville :.....Province :.....

Code postal :.....

Téléphone : rés. ( ).....

Téléphone : trav. ( ).....

CCN NCC Canada

CCN NCC Canada

Aussi à l'affiche
les 18 et 19 février sur

LA SCÈNE NORDIQUE

FLORENT VOLLANT

Le Bal de Neige : les week-ends jusqu'au 20 février
www.capitaleducanada.gc.ca (613) 239-5000

RÉSERVÉ AUX ABONNÉS-E-S LeDROIT

LeDroit et la Maison de la Culture de Gatineau

SONT HEUREUX D'INVITER

30 PERSONNES

au spectacle de

DOROTHÉE BERRYMAN

POUR PARTICIPER :

1. Remplissez le coupon de participation qui sera publié les 10, 11 et 12 février 2005 et faites-le parvenir à l'une des adresses indiquées ci-dessous. Les fac-similés ne sont pas acceptés.
2. Les coupons reçus après 16 h 30 le 21 février 2005 ne seront pas acceptés.
3. Le tirage de 15 coupons aura lieu le 23 février 2005, à 10 h.
4. Les gagnants seront prévenus par téléphone.

Aucun laissez-passer ne sera acheminé par la poste.

CONCOURS

DOROTHÉE BERRYMAN

Faites parvenir à :
LeDroit, 47, rue Clarence
Bureau 222, case postale 8860
Succ. T, Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

ou déposez au :
Comptoir de service LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

LeDroit cyberpresse.ca

Nom :.....

Nº d'abonné :.....

Adresse :.....

.....

Ville :.....Province :.....

Code postal :.....

Téléphone : rés. ( ).....

Téléphone : trav. ( ).....

LA MAISON DE LA CULTURE DE GATINEAU

Odyssée

DOROTHÉE BERRYMAN

billetterie : (819) 243-2525

le 12 mars (20 h) • billets : 28 $

Salle Odyssée, Maison de la culture de Gatineau,
855, boulevard de la Gappe, Gatineau

L'Écho d'un peuple recrute

France Pilon
fpilon@ledroit.com

Avec ou sans expérience, qu'on soit simples curieux ou qu'on brûle de monter sur une scène, ceux et celles qui veulent participer à la belle aventure de *l'Écho d'un peuple*, qui entamera sa deuxième saison en juin, sont les bienvenus.

C'est l'invitation que lance Félix St-Denis, le metteur en scène de cette vaste épopée musicale qui entreprend sa deuxième saison sur la Ferme Drouin à Casselman. Depuis le début de janvier, il sillonne la région et multiplie les rencontres pour recruter des comédiens, prêts à passer l'été dans la peau d'un des nombreux personnages que compte ce spectacle gigantesque à ciel ouvert qui retrace la présence française en Amérique

Mardi soir, des 85 personnes qui se sont déplacées à l'école Béatrice-Desloges d'Orléans pour une soirée d'information, la moitié se sont inscrites. «L'engouement et l'intérêt sont là», soutient Félix St-Denis. «Nous sommes à la recherche de 300 comédiens mais s'il en vient plus on va faire de la place pour tout le monde», dit-il.

C'est une centaine de plus que l'an dernier afin d'assurer plus de rotation chez les comédiens qui veulent jouir d'une fin de semaine libre, ajoute le metteur en scène. *L'Écho d'un peuple* sera présenté les jeudis, vendredis et samedis soirs, du 25 juin au 27 août à la Ferme Drouin.

L'opération recrutement se poursuivra le dimanche 13 février à l'école secondaire de Casselman. À partir de midi 30, il y aura présentation des 14 tableaux du spectacle, rencontre avec les comédiens de l'an dernier et des extraits sur vidéo du spectacle de l'été dernier. Une visite du site et un programme d'activités compléteront la journée.

L'expérience en théâtre n'est pas un prérequis pour faire partie de la distribution de cette production qui a attiré l'an passé 31 000 spectateurs, rappelle Félix St-Denis. Toutefois les comédiens bénévoles seront initiés aux trucs du métier lors d'ateliers de formation. Comme 10 % des rôles sont des rôles chantés, la majorité des comédiens évoluent dans des scènes de foules, scènes de combat et autres. Plusieurs candidats sont particulièrement doués, comme une jeune fille qui excelle en acrobatie.

Quant au contenu du spectacle très peu de changements sont prévus, seulement quelques ajustements. Francoscénie qui produit le spectacle a fait un sondage téléphonique auprès des spectateurs et dont les résultats seront rendus publics en conférence de presse le 17 février. Le but est de savoir ce qu'ils ont apprécié et moins apprécié du spectacle.

Une visite exceptionnelle de Clémence DesRochers

France Pilon
fpilon@ledroit.com

LA PRESSE

Clémence DesRochers

Elle ne quitte pas souvent sa belle région de l'Estrie et donne au compte-goutte des spectacles, le plus souvent dans de petites salles intimes. Or pour Impératif français et la Francofête, notre Clémence nationale a accepté de monter sur scène pour présenter un spectacle de chansons et de monologues, le 12 mars à l'auditorium du Cégep de l'Outaouais.

« C'est une visite exceptionnelle puisque ça fait 10 ans qu'elle ne donne plus de spectacles dans des grandes salles, de lancer Jean- Paul Perreault d'Impératif français, visiblement fier d'avoir convaincu la comédienne-humoriste-auteure-compositeure et peintre à ses heures de venir dans l'Outaouais donner un spectacle dans le cadre de la Francofête. Cet événement qui célèbre le français et la francophonie à travers tout le Québec par le biais de spectacles, de marathon d'écriture, de concours de poésie, entre autres, se tient du 4 au 24 mars.

Contactée il y a trois mois, Clémence DesRochers avait refusé d'abord son invitation, a fait savoir M. Perreault. Depuis 1994, elle vit retirée des grandes scènes. Mais ne reculant pas devant un non, il est revenu à la charge et cette fois-ci l'attachante et sympathique artiste a finalement cédé. Accompagnée du Steve Normandin au piano, Clémence DesRochers présentera ses meilleurs monologues et ses plus belles chansons. « J'ai l'impression que les billets vont s'enlever vite », d'ajouter le président d'Impératif français.

L'organisme aylmerien, véritable chien de garde du français dans la région, s'est associé par ailleurs à la Maison de la Culture de Gatineau qui présente le tout nouveau spectacle de Sol *Prêtez-moi une oreille à tentative*, acclamé la critique, vendredi le 4 mars, à la salle Odyssée. À 75 ans, Marc Favreau n'a pas perdu une once de son talent et de sa verve, a souligné Julie Carrière, la directrice de la Maison de la Culture.

Enfin, le 20 mars, Jour international de la Francophonie, la porte-parole du mouvement Option citoyenne, Françoise David, présente une causerie intitulée *le Québec du bien commun*, à l'agora Gilles-Rocheleau de la Maison du citoyen. Aussi au programme, un spectacle de musique tsigane et française avec le groupe MoucheTa-Bouche et une exposition des oeuvres de l'artiste peintre Laslo George Boros.

KIA ET HERBAL ESSENCES PRÉSENTENT

CASTING

CE SOIR, 19 H, À TQS

Un réseau COGECO

Ève-Marie en plein « deal » de drogue par amour pour Nick.

énergie 104,1 maxmedia

LeDroit cyberpresse.ca

casting.tqs.ca

Cinéma 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne
Programmation des 4-7-8-9-10 février 2005
*Aucun laissez-passer accepté

*HIDE AND SEEK (v.o.a.) 13+ VIOL. 7:00 9:10
*THE WEDDING DATE (v.o.a.) G 7:10 9:20
*BOOGEYMAN (v.o.a.) 13+ HOR. 7:20 9:30
ASSAULT ON PRECINCT 13 (v.o.a.) 13+ VIOL.
Vend. au mer. 6 50 9:10
Jeudi 9:10

CINE-RÉPERTOIRE
7 ANS DE MARIAGE (v.o.f.) G ..... Jeudi 7:10

CINÉ-INFO 248-2526

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et de l'Hôpital 568-6070
Tous les jours 6.99 $

COACH CARTER (v.f.) (G)
6:45 9:30 MAT. LUN. MAR. 1:15 4:00
BOOGEY : LE POUVOIR DE LA PEUR (13+)
7:00 9:05 MAT. LUN. MAR. 12:30 2:30 4:30
À LA DÉRIVE (13+)
7:00 9:05
ZIGZAG : L'ÉTALON ZÉBRÉ (G)
MAT. LUN. MAR. 1:00 3:30
UN HOMME À TOUT PRIX (G)
7:10 9:10 MAT. LUN. MAR. 12:00 2:00 4:05
MA VIE EN CINÉMASCOPE (G)
9:35 MAT. LUN. MAR. 3:35
L'AVIATEUR (G)
6:15 MAT. LUN. MAR. 12:15
CACHE-CACHE (13+)
7:30 9:50 MAT. LUN. MAR. 1:30 3:45
UN LONG DIMANCHE DE FIANÇAILLES (13+)
6:40 9:20 MAT. LUN. MAR. 1:20 4:10
QUAND EST-CE QU'ON ARRIVE ? (G)
7:20 9:15 MAT. LUN. MAR. 1:10 3:20
LA FILLE À UN MILLION DE DOLLARS (13+)
6:50 9:40 MAT. LUN. MAR. 12:45 3:50 SON DIGITAL

QU'AVEZ-VOUS REÇU DE PLUS

MÉMORABLE

PAR LA POSTE?

ÉCRIVEZ POUR GAGNER!

PARTICIPEZ ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER DES PRIX FORMIDABLES.

LE MUSÉE CANADIEN DE LA POSTE vous invite à participer à son concours **Écrivez pour gagner !** Envoyez une courte lettre décrivant ce que vous avez reçu de plus mémorable par la poste. Peut-être s'agit-il d'une lettre d'un être cher, d'une invitation à un évènement inoubliable, ou même d'un colis ou d'un paquet surprenant. Partagez vos souvenirs et devenez éligible à notre tirage hebdomadaire.

Déposez votre lettre au Musée canadien de la poste, situé au Musée canadien des civilisations ou postez-la à l'adresse ci-dessous avant le 31 mars.

CONCOURS OUVERT AUX JEUNES ET AUX MOINS JEUNES !

Musée canadien de la poste
100, rue Laurier, C.P. 3100, succ. B
Gatineau (Québec) J8X 4H2

(819) 776-7000
civilisations.ca

Musée canadien des civilisations / Canadian Museum of Civilization

Canada

Les petites annonces

cyberpresse.ca

562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h

Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur (613) 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 184,60 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,80 $ / semaine payable au camelot. (613) 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 391,66 $ par année, et les autres pays: 911,55 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 102 à 107

Marchandises et services 118 à 222

Experts 243 à 310

Emplois 311 à 380

Logements 400 à 475

Propriétés 478 à 579

Commerces et industries 580 à 598

Services divers 599 à 603

Véhicules 604 à 684

Avis nécrologiques

Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

Les nouveautés du jour

562-0222 | 1-800-267-9555

SERVICE ET VENTE

$7, ENFANT, 2 jours/sem., les mar. et merc., projet Le Baron. 568-8858.

ACHAT de troupeaux bovin et équipements, payons comptant, 669-1809

BOIS FRANC SEC, bouleau, livraison disponible. 923-9663.

CHERCHE petit congélateur. 770-2932 .

CHIOTS vaccinés, épagneul américain, pure, $150; schnauzer nain, $250-$300, 1-819-587-2342.

DAME garderait personne nécessitant supervision (manque d'automonie) ou enfant de 2 ans + chez moi, soir et/ou la nuit, 819-772-4965.

ÉDIFICE, Maloney Est, 1,500 pi car., 2 portes de garages, salle de montre, zonage multiple, grandeur du terrain à discuter, 665-4378.

ENSEMBLE matelas Queen et double, divan-lit, 819-664-4855.

EXPOSITION de TIMBRES et MONNAIES au **Centre Sportsplex de Nepean, dimanche 13 févr.** Achat, vente et échange. ADMISSION GRATUITE.

GARDERIE milieu familial double à $7, 5 places disponibles de 3 à 5 ans. Après 17h, Chantal, 663-7508.

HUSKY Sibérien, 8 sem., meilleur offre. 1-888-393-6935.

LIQUIDATION SPÉCIAL, jusqu'à 75% de réduction sur les instruments de musique, jusqu'au dimanche 12 février. Intercontinental Music, rue Donald angle St-Laurent. 748-9891. Ouvert dim. de 13h à 16h.

LIT électrique ajustable 39"X80", 8 fonctions, unité de massage intégrée, en parfait état, literie incluse, valeur $2,800 pour $1,500 nég. 777-9035.

MESSAGES extra-terrestres, livres de Raël en spécial, 772-9822.

PIANO debout Archambault avec banc, excellente condition, $1,500. 819-955-7228.

ROBE de mariée, simple, élégante, longue traîne, Alfred Angelo, # 1933, 16 ans, valeur $699, demande $450, neuve. 561-5526, 246-2867.

TOUTE personne connaissant les allées et venues de André Mayer est priée de communiquer avec Michele Thorn au 613-747-7800, poste 2866.

LES EXPERTS

ÉLECTRONIQUE Bertrand, réparation de projecteur, télé, etc. 684-9634

MAISON/CHALET

RÉNOVATIONS, réparations, plomberie, peinture, s/bains cuisine, **566-6463**

THÉRIAULT RÉNOVATION. De tout genres, toitures, etc... 775-8183.

EMPLOIS

ASSISTANT(E) dentaire diplômé(e) pour clinique à Hull, temps plein, jour et soir, dynamique et bonne humeur. Laissez mess. au 682-6010.

CHERCHE technicienne en ongles pour salon d'esthétique. 771-1189.

DAME 55 ans et +, pour prendre soin d'une dame âgée malade. Devra donner injection d'insuline. Du lundi au jeudi, 8h15 à 17h15, $265/sem., (819)243-5781

HYGIÉNISTE dentaire, poste de jour, temps complet ou partiel. Pour joindre une équipe dynamique à Aylmer 684-3316 ou fax 684-3411.

PEINTRE automobile, avec exp., temps plein, au 777-7692.

PERSONNE bilingue, boutique vêtements personnes âgées. C.V. par fax: (613)729-3935; tél. (613)729-7926.

RÉCEPTIONNISTE recherchée pour compler un poste temporaire au sein d'un cabinet d'expert comptable, possibilité de temps plein, bilinguisme et connaissance des logiciels Word et Excel sont un atout. Veuillez vous présenter avec votre c.v. au 224 Bellehumeur, suite 202 à Gatineau.

RECHERCHE personne avec exp. en rénovation et peinture. 613-791-8510

RECHERCHE REPRÉSENTANT pour la vente de sytème d'alarme et autre, avec ou sans exp., $$$, 246-1111.

RECHERCHE serveur(se)s temps plein, avec exp., pour restaurant chinois à Gatineau. 669-8388, 263-2268

RESTAURANT LAPOINTE
Serveur(euse)s, avec 1 an d'exp., temps partiel à 15h/sem. Apportez C.V. aux Galeries de Hull, 320 boul. St-Joseph.

TANNÉ(e) de travailler dans un "cubicule"? Vous êtes prêts à investir un minimum de 15h/sem. de votre temps pour changer votre vie? Claude Lapointe 819-923-6699.

IMMOBILIER

1-2 et 3 CHAMBRES, Gatineau, chauffé éclairé, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur $550 + . 561-3324

1,300 Pl car., neuve, 2 étages, garage, à 2 pas de l'hôpital de Gatineau, armoires PVC, bois franc, céramique, asphaltée, tourbé, façade en pierre. $219,900, taxes et frais de notaire incl. **Les Habitation Bourbonnais,** 819-790-0908.

1 CHAMBRE, 1er avril, secteur Mont-Bleu, propre, repeint, tranquille, chauffé, $540. Logement à louer à Hull. 770-8389, 738-1411.

1 CHAMBRE, 1er mars, bien situé, rue Garneau, frais peint, chauffé, non éclairé, 2 appareils, stat., $650 + électricité. A Hull. (613)995-1327 ou 858-1327.

1 CHAMBRE, 4 appareils, haut duplex, stat., $500. A Gatineau. Soir: 669-3708.

IMMOBILIER

1 CHAMBRE, $595, chauffé, éclairé, câble, stat, 1er avril. 819-743-8964.

1 CHAMBRE, logement à louer Hull, s/sol, une personne, poêle, réfrig., accès lav/séc., chauffé, éclairé et câble, secteur St-Raymond, 1er avril, $400, 712-2976.

1 CHAMBRE, logement à louer Hull, 25 Sherbrooke, chauffé et éclairé, poêle, réfrig., $530, tranquille, 1er mars. 778-0533.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, tranquille, idéal retraité(e), $620, 1er avril. 772-9893, 743-9337.

1 CHAMBRE, près boul. Lorrain, rénové, prises lav./séc., entrée privée, remise, stat., pas d'animaux, $525 non chauffé, non éclairé. Logement à louer à Gatineau. 643-3403

2 CHAMBRES, 1er mai, Ferme Limbour, très spacieux (1,200 pi car.), voisinage agréable, verdure, piste cyclable, petit imm. moderne, impeccable, plaisible, fenêtres 3 côtés, insonorisé, super rangement, $725. 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er mars, rénové, 5 appareils, cour arrière, chauffé, éclairé, stat., $875. A Gatineau. 613-291-1614.

2 CHAMBRES, 1er mars, Wrightville, prises lav./séc., stat., tranquille, près de tout, $600. A Hull. 771-6709.

2 CHAMBRES à louer Hull, rue St-Etienne, très grand, prise lav./sec., $795 chauffé, éclairé, pas d'animaux, **743-6690.**

2 CHAMBRES, Aylmer, nouveau triplex, rue Madaire, secteur Aylmer, à partir de $750/mois, non chauffé, non éclairé, 595-1967.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, 1er mars, $600. Logement à louer à Gatineau. 663-8162.

2 CHAMBRES, chauffé, rue Fontaine, $655. 771-8195 après 17h.

2 CHAMBRES, **CONSTR. NEUVE,** Hautes-Plaines, à partir de $800, luxueux, foyer, stat., tranquille. Logement à louer à Hull. (613)880-9393.

2 CHAMBRES dès $735 tout compris, chauffés, éclairés, câble, stat., libres. A Hull. 771-4299.

2 CHAMBRES, Hull, tout incl., $750 (1er mois, $650), 1er mars. 775-4728

2 CHAMBRES, logement à louer à Gatineau, 1,275 pi², prise lav./séc., face à la rivière, 664-0417.

2 CHAMBRES, mars/avril, prises lav./séc., balcon, stat., idéal adultes, pas d'animaux, non-fumeurs, $620, non chauffé, non éclairé, frais peint, tapis neuf. Logement à louer à Gatineau. 723-1108.

$300, HULL, bd Riel, près cégep, grande chambre non-fumeur **776-5084**

356 ST-RENÉ, Gatineau, chambre à louer, $70/sem. tout incl. 669-9856.

cyberpresse.ca

IMMOBILIER

3 CHAMBRES, 1er mars, rénové, 5 appareils, cour arrière, non chauffé, non éclairé, $825. A Gatineau. 613-291-1614.

3 CHAMBRES, Hull, 1er mars, boul. du Plateau, face au cinéma, haut, coin, 2 stat., $855. 595-4654.

3 CHAMBRES, logement à louer Hull, remise, 2 stat., foyer, balcon, bois, récent, Plateau, 1er avril, $850 **réduit à $790.** 772-4750.

3 CHAMBRES, secteur Labrosse, 1,200 pi car, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., bois flottant/céramique, libre. $725. 561-0413.

AYLMER, coin Pink/Vanier, 1,200pi², porte de garage 10X12, 761-2456.

AYLMER, maison à louer, Rivermead, luxueuse, 2 chambres, garage, foyer, table de billards, appareils, 1er avril. 773-3250.

AYLMER, semi, 3 chambres, $950 + Hydro, neuf, 1er mars. 360-3360

AYLMER, Village Lucerne, semi-dét. 1,640 pi car., 3 + 1 chambres, s/sol fini, bois franc, céramique, clim., piscine. Doit vendre. 819-682-4343

BEAU condo, 3 chambres, foyer, situé dans un rond point, plancher flottant partout sauf dans 2e et 3e chambres, boiseries coloniales au plafond, $119,900. Chantal Couturier, Re/Max Vision 1990 Inc. 778-4150.

BUCKINGHAM, semi-dét., 2 chambres, $96,500. 281-5193.

CANTLEY doit vendre, cause maladie, 3,600pi², 4 chambres, 3 s/bain, bois franc et céramique partout, garage double, $339,000, Chantal Couturier Re/Max Vision 1990 Inc., 778-4150.

CASSE-CROUTE Promenades, idéal pour couple, AVANTAGE IMM. PAUL BOISVENU, 775-5555.

GATINEAU, 1er avril, $310. Visites la fin. de sem. 243-9734 après 16h.

GATINEAU, avec services, 46 X 200', unifam. ou triplex, $40,000. 663-7348

GATINEAU, garçonnière à louer: $495, chauffée, éclairée, petite maison seule, 400 pi car., stat., remise, rue St-Patrice. 613-286-0816

GATINEAU, pour personnes autonomes, semi-autonomes, tout incl., libre. Chambres avec pension. 827-2377, 669-0204.

GRANDE avec salon, toilette, câble, stat., près Parc autobus, St-René, Labrosse, non-fumeur, après 18h 643-6049.

HULL au Manoir des Trembles, grand semi-dét., bois franc, 3 chambres, garage double, $209,000. 775-9310.

HULL, local commercial à louer de 3,000 pi car., entrepôt, bureau, 2 portes de garage, rue Jean-Proulx ou Buteau. 770-6907.

LAC Roddick (Bouchette), 4 saisons, couche 8, ski de fonds, pêche et patinoire sur le lac. 819-465-2980.

IMMOBILIER

MESSINES, unifam., 4 chambres, s/sol fini, garage 36'X38', bois franc, gazebo, grand deck, grand terrain. Cause succession. Soir: 613-841-4888, 1-819-463-1187.

RECHERCHE location à l'année d'un chalet ou maison à la campagne, luxueux, 4 chambres et +, bord du lac. 819-986-3189.

SALLE à louer dans salon de coiffure. Mont-Bleu, Hull. 777-9997

SEMI-DÉT., Mont-Bleu, près des écoles, 1,200 pi car., très propre, 3 chambres, bois franc et parquetterie, fenêtres, toit et s/bain rénovés, entrée indépendante, remise, patio 14X16', $146,900. 776-6213.

TRIPLEX, Gatineau, 384 Jeanne-Mance, $207,000. 771-9012.

VÉHICULES

1986 CHEVROLET, pièces neuves, 124,000 km, $1,500. 770-0383.

1988 NISSAN Pick-up, 4X4, V-6, 5 vit., bon état, **$850.** 328-8885.

1989 CHEVROLET, 1/2 tonne, automat., 172,000 km, $1,800. 568-8054.

1990 HONDA Accord LX, 330,000 km, $650. 819-243-1442.

1990 INTERNATIONAL dompeur, 10 roues, moteur DT 466, essieux 18,000 lb avant et 46,000 à l'arrière, avec balance électronique RT, $22,000. Roger, 819-743-3028.

1991 HARLEY Sportster, moteur 883, 30,000 km, $3,900 nég. Motocyclette à vendre. 665-8335.

1993 GRAND Caravan ES, 3.3 L., $1,800. 455-2777, 298-6860.

1993 GRAND MARQUIS SE, tout équipé, automat., très propre, 1 seul propriétaire, $3,200. 665-8529.

1993 LUMINA SPORT, V6, fiable, très propre, 180,000 km, **$1,500.** 328-8885

1993 PONTIAC Grand Prix LE, certifié, $1,999 nég., Carol 827-2681.

1994 DODGE Caravan, $1,800. Fourgonnette à vendre. 682-6717, 775-8407.

Aubaine!

1994 HONDA CIVIC DX, manuelle, 2 portes, très propre, mécanique A1, **$2,500.** 328-8885.

1994 JETTA Volkswagen CL, à essence, 202,000 km, équipée, porte-bagages; pneus, suspension, freins, radiateur récents. $3,600. Sylvain, 595-3552 ou 743-6778.

1995 FORD Marquis LS, tout équipée, 66,000 km, lecteur DC, pneus et batterie neufs, $7,500 ferme. Cause succession. Soir: 613-841-4888, 1-819-463-1187 (mess.).

1997 GRAND Marquis LS, équipé, cuir, certifiée, $6,500. **PMCGA, 663-1884.**

VÉHICULES

1998 ACCENT, 79,000 km, automat., 2 portes, 8 pneus, excellent état, $3,900. 643-9777.

1998 CHRYSLER Sebring, noir, DC, 72,000 km, tout équipée, mécanique et carrosserie impeccable, 776-0821.

1998 ELANTRA, mécanique A1, système de son, roues 16 po, toit-ouvrant, $5,700 nég., 790-0138.

1998 ESCORT ZX2, $4,299
1998 CAVALIER Z22, $4,699
J.C. GALIPEAU, 669-4004.

1998 HONDA Accord, automat., clim., 4 portes, $8,900. 819-985-3161

1999 ARCTIC CAT, ZL600, $1,995. Motoneige à vendre. 223-0194.

2000 CAVALIER, automat., clim., bas km, état exceptionnel, bien équipé, $7,800 nég., 568-7829, 661-0871.

2001 SENTRA XE, 5 vit., clim., 4 pneus neufs, 6,995. **PMCGA, 663-1884.**

2001 TAURUS LX, équipé, 43,000 km, $8,995. **PMCGA, 663-1884.**

2001 TOYOTA Echo, $7,499
2001 SENTRA, clim., $7,899
2001 COROLLA, automat., $10,999
2001 FOCUS ZTS, cuir, $10,999
2001 GRAND AM, 43,000 km, $9,899
J.C. GALIPEAU, 669-4004.

2001 TRIBUTE 4X4, 5 vit., clim., 62,000 km, $13,899. **J.C. GALIPEAU, 669-4004.**

2002 **CAVALIER,** 20,000 km, $7,995.
2000 **NEON,** bas km, $6,995.
1998 **ELANTRA,** 83,000 km, $5,995.
1995 **CIVIC,** 5 vit., $3,995.
1995 **PROTÉGÉ,** 89,000 km, $3,595.
1998 **INTREPID,** $6,995.
AUTOTIC 2001, 770-6065

2002 FOCUS SE, 25,000 km, $9,899
2002 SEBRING, équipée, $10,899
2002 SUNFIRE, mags, $6,799
J.C. GALIPEAU, 669-4004.

2004 IMPALA, garantie, $14,699
2004 GRAND Prix GT, $16,999
J.C. GALIPEAU, 669-4004.

AUTO MIKE RENAUD
1991 Lumina APV, $2,495
1992 Cutlass Suprême, $1,495
1993 Chevrolet Camion, $3,495
1993 Grand Am, 4 cyl., $1,495
1994 Dakota, camion, $2,995
1994 Intrepid, 6 cyl., $1,695
1994 Taurus, V6, cuir, $1,995
1996 Lesabre, équipé, $4,995
643-2017

AUTO MIKE RENAUD
1998 FORMULA 3, 700cc, $1,995.
1999 FORMULA 3, 700CC, $3,495.
2000 MXZ Millenium, 700cc, $3,495.
2004 F7 Patriotes, 700cc, $8,495.
643-2017

LOUEZ pour acheter (financ. assuré) **Denis Auto,** 643-5262. **Depuis 1983**

REMORQUE 6½'X16', 2 essieux, rampe, freins, A-1, $1,900. 827-1573.

Abonnez-vous! 562-0555

102 AVIS DIVERS

JEANNETTE de Nazareth à l'écoute. Joie et Paix au monde. 232-8870

TOUTE personne connaissant les allées et venues de André Mayer est priée de communiquer avec Michele Thorn au 613-747-7800, poste 2866.

106 TROUVÉ

TROUSSEAU de clés, trouvé sur le chemin Du Cheval Blanc. 669-0663.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSAGE suédois, reçus d'assurance, 8 ans d'exp. Bon tarif. Diane. Gatineau. (819)328-4321, 568-6757

MASSAGE thérapeutique professionnel. Micheline, 775-2063.

REER - Capital garanti, service personnalisé. Isabelle, 665-3810.

THERMO-LIFT sans ephédrine. Jean, 613-799-5167, 819-663-7676.

www.simardphoto.com
PHOTOS de mariage. 456-4052.

120 AMEUBLEMENT

★ **1000 ARTICLES** ET + ★
93 EDDY - 776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

120 AMEUBLEMENT

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + futon 10", $295. **243-4474**

2 LITS doubles, 6 mois d'usage. 772-8216.

ALMONI.ca (site internet)
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE
379, RUE MAIN, GATINEAU. 643-1990

DÉMÉNAGEMENT: lits, causeuse et chaise, antiquités, etc. 777-4584.

DÉMÉNAGEMENT: tout à vendre! Micro-ondes; ordinateur; VCR; DVD; Télé; lit et matelas d'eau; bibliothèque et table travail; 2 chaises salon; 2 tables salon; meuble de télé. Excellent état; prix nég. et abordable!
Francis (613)297-6140.

ENSEMBLE matelas Queen et double, divan-lit, 819-664-4855.

L'ATELIER DU MEUBLE usagé, réparation, achat et vente, services technicien électroménagers. 281-5858, 281-9901.

LIT double (54po) avec base et tête en laiton. Très bon état, $225. 568-3935

LIT électrique ajustable 39"X80", 8 fonctions, unité de massage intégrée, en parfait état, literie incluse, valeur $2,800 pour $1,500 nég. 777-9035.

MATELAS et SOMMIERS propres. Aylmer. (613)859-0992.

120 AMEUBLEMENT

MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 561-1686

MOBILIER s/manger, 1 table, 4 chaises, bois blanc, Sylvanart, 1 buffet. $450. 827-5328.

MOBILIER s/manger noir/cerise, table, 6 chaises, buffet, $575. 243-7059

SALON marocain style mocharabi, neuf; s/manger. 561-5418, 921-5418.

SOFA-lit et fauteuil, $775, comme neufs, 568-4004.

TABLE de cuisine, style antique, 8 places. Jacques, 669-6579.

TÉLÉ 32" JVC, écran plat, neuf, $750; meuble télé, $150. 671-7384.

UNITÉ murale, 40" larg.x 5'haut. et 2 tables de bout, couleur miel, excellent état. $350. 243-4136, 664-4687.

122 ANTIQUITÉS

MOBILIER de s/manger merisier, 6 chaises, buffet et vaisselier. 669-4397

124 APPAREILS MÉNAGERS

200 DE LA SAVANE, poêle, réfrig., lav./séc. Garantie. 329-4409.

AUBAINE: poêles, réfrig., lav./séc. 923-3172.

cyberpresse.ca

124 APPAREILS MÉNAGERS

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS, REMIS À NEUF, AVEC GARANTIE
LIVRAISON GRATUITE. 669-0697

LAVE-VAISSELLE Maytag (2003), très propre et très bon état, dessus fini bois, $300. 595-1275.

LAV. (sur roulettes ou fixe) et séc. G.E. (110 volts) d'appartement ou chalet, achetés oct. 2002, payé $1,270, demande $650. 744-0635 après 17h.

POÊLE Kenmore, amande, $125 nég. 643-1528.

POÊLE, réfrig., blanc, 22 pi cu, plusieurs autres articles., 281-6852.

POÊLE, réfrig. lav./séc., clim., ensemble de chambre, tables, meuble télé. 827-2540 (message).

POÊLE, réfrig., lav/séc., Laz-E-Boy en cuir, lit King, $1,000, 743-5798.

RÉFRIG. blanc 17 pi cu., excellent état, $250 nég. 771-4892.

VENTE et réparation de poêle, réfrig., lav./séc., à partir de $150. 777-0129.

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

2 TÉLÉVISIONS de 30" et 27", 778-1731.

132 ORDINATEURS

À DOMICILE, antivirus, réparations et mise à jour d'ordinateurs, 955-2756.

PORTABLE Eurocom, PII MMX, 64 Ram, CD et lecteur 1.44, comme neuf, acc. et sac cuir, $650. 827-2540.

RÉPARATION et vente d'ordinateur à domicile, AMD 3100A+256MB 80 Gb, écran/clavier/souris, $450 livré et installé, 246-0169.

132 ORDINATEURS

SERVICE ET SUPPORT INFORMATIQUE
COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL
Travail garanti 100%. 15 ans d'exp.
Gaston (819)319-6119.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 561-2316.

134 MUSIQUE

AMPLI Marchall Master Lead, 30 watts, $300. 771-9089.

DISCO MOBILE Magic Touch, pour soirées réussies. 246-3363.

GUITARE électrique, Barracuda, neuve, 2 mois usage, $220. Martin, 665-0643 ou soir 561-7467.

LIQUIDATION SPÉCIAL, jusqu'à 75% de réduction sur les instruments de musique, jusqu'au dimanche 12 février. Intercontinental Music, rue Donald angle St-Laurent. 748-9891. Ouvert dim. de 13h à 16h.

PIANO à queue Yamaha GH1, noir, 6', excellente condition. Après 18h: 819-449-2366.

PIANO debout Archambault avec banc, excellente condition, $1,500. 819-955-7228.

PIANO droit Kawai, noir lustré, avec banc, $2,500. 568-1507.

PIANO Kawai, d'appartement, blanc, impeccable, $3,000 nég. 663-8739.

RECHERCHE musiciens pour groupe Heavy métal. 669-3965.

STUDIO de pratique pour musiciens, $150/mois, sonorisation (PA) inclus. Pour information, 663-9888.

135 COURS DE MUSIQUE

COURS de chant, guitare, basse et batterie. 4 cours pour $100. 663-7819

138 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

2 SOUFFLEUSES, $150 ch., possibilité d'échange, Ariens. 771-7006.

142 MATÉRIAUX

BOIS de tilleul, 2" et planches de cèdres. 983-1248.

144 OUTILLAGE

MOULURIÈRE SCM, déligneuse simple joint de colle, dégauchisseuse, etc.. 459-1211 ou 827-1353.

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

VISON brun 3/4, taille petite. 663-2588.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

ROBE de mariée, organza, grandeur 8 ans, Paloma Blanca, classique, valeur $1,800 pour $600. 682-7782.

ROBE de mariée, simple, élégante, longue traîne, Alfred Angelo, # 1933, 16 ans, valeur $699, demande $450, neuve. 561-5526, 246-2867.

152 DIVERS À VENDRE

6 CHAISES s/manger; meubles pour bébé et acc., neufs. 682-7782.

★★★

ADULTES XXX, VHS, 3/$20, DVD XXX: 2/$30. **MUSICA MONETTE - 663-9999**

CHAUFFE-EAU, 250,000 BTU, Hayward, 684-4347.

cyberpresse.ca

1.800.267.9555

LES EXPERTS

RUBRIQUES 241 310

562.0222

246 ARCHITECTURE ET DESSINS

BEAULIEU DESIGN, PLANS DE MAISON ET ADDITIONS. 684-8712, 594-6899

248 AUTOMOBILES

MÉCANIQUE automobile, $29/h, mécanicien diplômé, 15 ans d'exp. A Angers. François, 923-5542.

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
chauffage, électricité, climatisation
Évaluation gratuite. (819)568-4034

"Là où l'expérience joint la qualité"
Ventilation-Chauffage André Bernard
Fournaise, foyer, échangeur d'air ...
RBQ 8244784843, éval. gratuite 246-3977

255 CONSTRUCTION

CONTRACTEUR général, électricité, plomberie, rénovations de tout genre, couvre-plancher, toiture, sylvain: 665-8768.

GÉRANCE de projets, de maisons et de rénovations, prix compétitifs. Richard, 685-3116.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

★★★

1-877-907-2724 / 643-5749

DÉMÉNAGEMENT DV
Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.

#1 À PRIX FIXE
pour déménagement et entreposage
CLAUDE TRANSPORT
561-1686, pagette: 231-8701

#1 DANS l'OUTAOUAIS

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

DÉMÉNAGEMENT abordable estimation gratuite. 568-1247

★★★

DÉMÉNAGEMENT LAMBERT
*** Service et qualité ***
Résidentiel et commercial
local et longue distance
669-3663

☻ ☻ ☻

★ Déménagement Maximum ★
ASSURANCE COMPLÈTE
ET ENTREPOSAGE
TOUS LES MEUBLES SONT PLASTIFIÉS
777-6683, 777-MOVE
MONTRÉAL, QUÉBEC, RIMOUSKI

PETITS déménagements. Après 19h et fin de semaine, Sam au 773-3141.

262 DÉNEIGEMENT

DÉNEIGEMENT BC
SUR APPEL. 790-8648

264 DIVERS

★★★

EMAIL-PRO +
Peinture de bains, garantie 7 ans, bains sur pattes à vendre. 643-2500.

HOMME à tout faire + mécanique 2 et 4 temps. Ben, pag. 772-5111.

HOMME à tout faire, rénovation, peinture, entretien général. 684-6252.

268 ÉLECTRICITÉ

A. Roy Électrique, tous travaux électricité, estimation gratuite. 643-3333.

277 IMPÔTS

30 ANNÉES + d'exp., service rapdie. minimum $25. Robert, 243-4748.

IMPÔTS particuliers seulement 25 ans d'exp., $30. 669-7042

IMPÔTS Robert, 25 ans + d'exp., remboursement en 1 sem. 669-9381

280 INFORMATIQUE

RÉPARATION d'ordinateur à domicile, secteur Hull. 777-7601

283 MAÇONNERIE

EXPERT MAÇONNERIE
TRAVAUX de pierre et brique, rénovation et constr. neuve. 20 ans d'exp. RBQ 8279-8836-23. 561-3719

RÉPARATION de maçonnerie de tous genres. Membre APCHQ et régie du bâtiment. 319-1774.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

★★★

10,000 RÉNOVATIONS ULTIMES, rallonge, s/sol, cuisine, s/bains, peinture, plâtre, céramique, etc. RBQ: 83158725-07. **665-7737, 568-7738.**

1,001 S/bain, bois franc, flottant, céramique, peinture, s/sol. **RÉNOVE OUTAOUAIS** - Membre APCHQ, RBQ 8291701458. 661-0678, 661-0679

A.P. RÉNOVATIONS de tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 568-6744.

A.T. RÉNOVATION: prix compétitifs, estimation gratuite. 222-2366.

FERAIS travaux de rénovations int., Benoit, 613-299-3144.

HOMME À TOUT FAIRE, rénovation, plomberie, etc... 770-8734.

MAISON/CHALET
RÉNOVATIONS, réparations, plomberie, peinture, s/bains cuisine, **566-6463**

PETITES RÉNOVATIONS de tous genres et entretien. Guy 775-1082.

PHILION FINITION
Portes et boiseries, finition et rénovation de tout genre. Estimation. 243-2839, 328-9009.

PLAFONDS SUSPENDUS
commercial et résidentiel, estimation gratuite, 665-8972.

RÉNOVATIONS de tout genre, pose de gypse et finition de s/sol. Gilles: 790-3737 ou Steve 360-9171.

RÉNOVATIONS, pose bois franc, céramique, plancher flottant, peinture int., restauration d'armoires de mélamine. Coupe F. Proulx. 669-3845.

SPÉCIALISTE EN CÉRAMIQUE: marches, planchers flottant $1,25/pi., bois franc. 15 Ans d'exp. Rénovation, mures et joints. Alain, 328-5248.

TOUT genre de menuiserie int.-ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand au 281-7372, 665-7372.

285 MENUISERIE

★★★

**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc et céramique, pose et sablage. Satisfaction garantie. **827-8037**

287 NETTOYAGE MÉNAGE

$10 PAR pièce maximum, ménage résidentiel, exp., références. Linda, 281-1763, 720-1898.

1ER qualité/prix, nettoyage tapis et mobiliers + camion usine. 261-5050.

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777**

BESOIN D'AIDE pour l'entretien ménager de votre maison? Je suis votre femme de confiance. Line, 778-3503.

FERAIS entretien chez vous. Expérience et références. 772-2605.

FERAIS ménage à votre domicile, fiable, avec exp. Ginette, 643-1267.

LA CORVÉE, service d'entretien ménager, 955-6495.

cyberpresse.ca

287 NETTOYAGE MÉNAGE

★★★

****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL
d'entretien ménager. 663-0343

SERVICE d'entretien ménager de l'Outaouais. Service personnalisé adapté à vos besoins. Satisfaction garantie. 296-1255. www.semo.ca

SERVICE d'entretien ménager adapté à vos besoins.
Sonia, 663-6008.

TROP occupé pour vos travaux ménagers! Contactez Manon: 671-9413.

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André, 712-0342.

100% ABORDABLE, tireur de joints d'expérience, estimation gratuite. 712-3094 ou 669-7063.

$15/heure ou à contrat, peinture résidentielle, estimation gratuite. Gaétan, 246-3847, 665-7006.

33 ANS d'expérience, peinture, joints, plafond texturé. Gatineau, 743-2303.

3e GÉNÉRATION de plâtrier, tireur de joints, stucco acrylique, licencié du Québec, estimation gratuite. 663-1560.

CONSTRUCTION G.D.S
Pose de gypse et tirage de joints
20 ans d'exp. 819-790-8815
RBQ: 8187-7573-04

JOINTS, GYPSE, PLÂTRE, RÉNOVATION
(819)328-4669, (819)243-0877

PEINTRE professionnel, estimation gratuite. Cell. 360-1315.

PEINTRE résidentiel int., et ext., avec références. Sylvain, 827-1331, 661-2606.

TRÈS bon prix, gypse, joint, peinture et finition de s/sol. 771-8967.

291 PLOMBERIE

18 ANS d'exp., travail honnête, propre et garanti. Cell.: 664-0704.

1er AVEC PLOMBERIE SYLVAIN
réparation, rénovation, nettoyage d'égouts. (819)328-3670 cell.

ENTREPRISES DENIS MÉNARD
Plomberie résidentielle et rénovation
684-6148, cell.: 664-6149

PLOMBERIE MITCH, rénovations et réparations, 819-454-6062.

293 SOINS DE SANTÉ

J'AI PERDU 10 lbs en 4 semaines, de taille 9 à 6, sans effort, facile et efficace. Rosaria au 819-669-6078, www.ShapeWorksSystem.com

295 RÉNOVATIONS

#1 DE la rénovation en Outaouais
M.L.P. Constr. 328-2016, 643-6659

★★★

ARMOIRES, vanités, comptoirs, portes d'armoires, stores, sur mesure. + de 30 ans d'exp. Cell. 325-3443.

CONSTRUCTIONS KARLARI, finition de s/sol, gypse, joints, etc. Licence RBQ. 669-6232, 664-1127.

FINITION s/sol, gypse, joints, peinteure, etc. Alain au 775-1553.

LES EXPERTS À TOUT FAIRE
Tous genres de rénovations
Licenciés. 663-2020, 213-2020.

POSE de plancher de bois franc, pour rénovation. Bélanger Associé, (819)427-6164, (819)639-1660.

RÉNOVATION sous-sol, cuisine (armoires), salle de bain, etc... 36 ans d'expérience, cell: 790-3451.

RENOVATIONS PL, rénovations, finition intérieure, peinture, céramique, bois franc et plus. Estimation gratuite. 664-6493.

THÉRIAULT RÉNOVATION. De tout genres, toitures, etc... 775-8183.

MOT MYSTERE

BANDE DESSINEE - Un mot de 6 lettres

U	C	O	M	E	S	B	N	B	U	O	R	I	P	S
G	E	R	G	N	K	I	O	N	G	N	U	O	Y	H
I	P	A	A	L	S	B	E	J	I	J	O	O	P	U
L	P	D	A	S	U	I	B	E	O	M	L	G	O	S
X	I	F	E	D	I	L	L	E	R	A	B	D	O	T
A	E	D	Z	R	Z	E	I	H	P	O	S	U	N	E
O	X	I	L	E	F	I	P	V	L	E	R	O	S	R
B	G	Y	P	R	S	O	A	G	R	A	S	E	C	R
E	R	N	A	U	E	L	S	E	A	E	R	P	E	E
L	O	N	I	C	E	C	I	T	C	I	N	U	N	N
I	C	R	R	R	C	Z	I	O	E	N	A	C	A	S
X	I	I	I	A	E	M	L	T	I	R	H	E	R	I
S	R	A	B	M	A	E	O	B	E	R	C	K	I	E
E	N	U	Z	G	A	P	O	E	I	V	I	L	O	O
C	I	R	E	P	I	R	O	T	O	N	P	E	Y	O

AIDANS
ALOYS
BARELLI
BERCK
BOB
CABU
CEPPI
COMES
DESSIN
ECOLE
ECRIRE
EISNER
ENCRE
ERIC
FALK
FELIX
FOSTER
FRED
GIL
GOS
GRAS
GREG
IDEFIX
IMAGE
JIJE
JOB
LEFRANC
LOU
MCCAY
MEZIERES
MOEBIUS
NIMBUS
OBELIX
OLIVIE
PAGE
PEYO
PICHA
PIF
PIROTON
PUCE
RAMIRO
RECIT
RINGO
ROBIN
SCENARIO
SERIE
SHUSTER
SIRIUS
SNOOPY
SOPHIE
SOREL
SPIROU
TAAR
TOPI
VALERIAN
YOUNG
ZEP
ZIG

Solution du dernier problème : ARABESQUE

10 février 2005 No 819

Votre HOROSCOPE

Le jeudi 10 février 2005

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Avec Mars en Capricorne, vous serez en mesure d'exercer davantage d'influence sur votre entourage. Les gens seront enclins à vous écouter et à obéir à vos directives. Tout ira pour le mieux si vous n'abusez pas de votre autorité. Vos initiatives pourraient même vous valoir une promotion, et un petit sacrifice de courte durée sera bénéfique pour obtenir davantage à long terme.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Il n'est pas nécessaire de vous acharner; grâce à l'influence de Vénus et de Mercure en Verseau, une chose agréable peut se produire naturellement, sans que vous n'exerciez de contrôle sur la situation. Par exemple, ceci peut marquer le début d'une phase d'intégration durant laquelle vous allez vous familiariser avec un nouvel environnement ou avec un nouveau groupe de gens.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

L'influence de cette Lune en Poissons contribuera aujourd'hui à vous donner d'autant plus de charme. Ce n'est vraiment pas le moment de vous replier sur vous-même. Vous serez davantage susceptible de regretter un geste que vous n'avez pas osé poser qu'une initiative hardie. Suivez votre première idée, même si quelqu'un essaye de vous faire changer d'avis.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

N'ayez pas peur d'admettre une lacune ou une ignorance face à une tâche ou à un travail. C'est le meilleur moyen d'amener quelqu'un d'autre à vous apprendre comment faire. Avec ce geste d'humilité, vous pouvez perfectionner vos aptitudes et transformer une faiblesse en force. N'aimez-vous pas partager votre savoir-faire avec autrui quand les rôles sont inversés?

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Les aspects planétaires actuels mettent l'accent sur le partage et sur la réciprocité. Rappelez-vous qu'une situation peut fonctionner dans les deux sens. Voici un jeudi qui sourit aux pourparlers et aux négociations. Vous serez en mesure de tirer votre épingle du jeu grâce à la puissance de vos arguments et à la manière dont vous les exposez.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Tandis que la Lune se trouve au carré de votre Signe, en Poissons, un concours de circonstances peut vous contraindre à endurer la compagnie d'une personne qui vous exaspère. Il peut s'agir d'un contexte relié au travail ou à votre cercle social. Quoiqu'il en soit, il vaudra mieux faire preuve de tolérance à son endroit et vous concentrer sur le succès de votre objectif commun.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Située au trigone de Saturne en Cancer, la Lune en Poissons vous garantira aujourd'hui un maximum de stabilité. Le bonheur ira de paire avec la juste mesure. Il n'est pas nécessaire d'en faire trop vous obtenir l'approbation d'autrui. Parallèlement, votre charme continuera de susciter beaucoup d'intérêt. Échanges animés en perspective.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Votre participation à une activité est beaucoup plus importante que vous ne le réalisez. Seulement les autres n'arrivent peut-être pas à verbaliser leur appréciation à votre endroit. Même si vous vous sentez un peu cynique, ce n'est pas le moment de vous désister. Mais tant qu'un amas d'astres fait face à votre Signe, fiez-vous à votre intuition plutôt qu'aux conseils d'autrui.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

L'influence favorable de la Lune en Poissons vous permettra de mettre la main sur un indice important. La vérité est votre alliée et, preuve à l'appui, rien ne pourra vous arrêter. L'issue d'affaires légales devrait abonder en votre faveur. Vous réaliserez plus que jamais quelles sont les personnes qui tiennent le plus à vous. Faites leur une petite surprise!

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Le moment présent est le plus opportun. Demeurez sceptique face aux individus qui ne veulent pas s'engager aujourd'hui mais qui promettent un tas de choses pour demain. Ne perdez pas votre temps à attendre des gens dont les intentions ne sont pas sérieuses. Par ailleurs, le domaine des arts et les loisirs intellectuels seront garants de satisfaction.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Une nouvelle responsabilité peut contribuer à augmenter votre niveau de stress... Essayez de maîtriser votre nervosité car elle ne vous apportera rien d'utile. Vous devriez développer rapidement les aptitudes requises pour effectuer vos tâches convenablement. Parallèlement, la franchise assurera la cordialité d'une union ou d'une association.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

L'influence de la Lune en Poissons pourrait aujourd'hui vous faire ressentir toute une gamme d'émotions. Toutefois, le bilan de votre journée sera positif si vous ne permettez pas à des anxiétés saugrenues de venir hanter votre esprit. Vous pouvez faire entièrement confiance à la personne que vous aimez. S'il le faut, posez-lui une question directe.

152 DIVERS À VENDRE

♥♥♥

Courez la chance

DE GAGNER

un weekend romantique

d'une valeur de $790

Informez-vous au 562-0222

♥♥♥

DÉMÉNAGEMENT. Ensemble cuisine, tondeuse, souffleuse, patio, jardinage, exerciseur. 669-1194

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FOIN: balles 4x4, $30. Bois sec, $80 la corde. (819)522-6620

INSTALLATION, réparation d'équipement au gaz propane et naturel: poêle, foyer, friteuse, etc. Licencié. Gaston, (819)663-7799.

★★★

KARAOKE: Appareil, nouveau modèle 2005, lit DVD Karaoke, film, CDG, MP3, VCD: $69.99. Plus de 20,000 titres karaoke en inventaire. **663-9999.**

MACHINE à popcorn commerciale, comme neuve, $400. 921-1967.

MACHINES à boules, vente, achat et réparations. Pat au 682-9704.

MESSAGES extra-terrestres, livres de Raël en spécial, 772-9822.

ORDINATEUR de poche électronique "Palm" et sac de boxe (punching bag). 772-2902.

PLANCHER de bois franc verni, $2.95/ pi car., taxes incluses, 770-5081, 266-9291.

PLUSIEURS CAGES pour oiseaux et rongeurs. 663-6374.

SCLÉROSE EN PLAQUES, CANCER, SIDA, ETC. HMS 90. 777-4195.

SURPLUS FAILLITE

AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898
WWW.COMNEUF.COM

TABLE à dessins avec tapis et règle coulissante, $280. (819)983-7374, 773-7688 après 18 h.

TABLE de billard, chêne massif, ardoise 1/2", 3 mois d'usage, payé $3,500. demande $2,500. 643-1850.

TAPIS roulant manuel, $150, 663-9565.

TREUIL électr. avec télécommande 2,000 lbs, neuf, $150. 663-3420

TREUIL électrique, 8,000 lb, $350. 819-767-2335.

156 DIVERS DEMANDÉS

$350 À $10,000 pour autos, camions. VTT, etc. Argent comptant. 328-8885

CHERCHE petit congélateur. 770-2932 .

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

COURS d'armes à feu (nouvelle loi canadienne). **613-889--0116.**

174 ANIMAUX

1 CHIOT bichon maltais. 819-281-9707.

2 JUMENTS belge, 14 et 12 ans, pouliche 2 mois, papiers, 223-4927

ADORABLES chiots bergers Shetland (Collie miniatures)mâles/femelles, enregistrés. CKC, vaccins, $700. 749-3025 après 17h.

ADORABLES petits chiots pour cadeau de St-Valentin. 985-2130.

ADORABLE VENTE DE CHIOTS
the4paws.com
819-595-0393, 139 rue Lois (Hull)

BASSETHOUND, nés le 6 janv., 2 femelles, 3 mâles, prêts pour le 3 mars. $450 ch. (819)772-8612.

BÉBÉS lapins, race bélier; chevaux à vendre. 819-986-8821.

Bichon Maltais, caniche Toy, vaccinés. 281-1007.

BOUVIER bernois, mâle, 1 an, opéré, cherche bonne famille. 663-3630.

BRAQUE allemand, mâle, 11 mois, propre, très bon avec les enfants, non enregistré, $300. Jour: 743-0666; soir: 281-3935

CHAT persan hymalayien, enreg., accouplement, éleveur privé. 663-2425.

CHEVAUX belges, attelage et équipement complets, remorque à chevaux 2004, 12 pi. 819-766-2251

CHIOT boxer/rottweiler, couleur fauve, adore les enfants, $275, 764-7444.

CHIOTS BASSETS HOUND (Hush Puppies), $300 ch. 1(613)764-2113, 864-2113.

CHIOTS Berger Allemand: 8 sem., 8 à $125; 2 blanc à $300 et 2 de 8 mois à $75. 985-0376.

174 ANIMAUX

CHIOTS border collie, pure race, 1er vaccin, vus par vétérinaire, prêts à partir. 819-423-5858.

CHIOTS boxer, fauves, masque noir, vétérinaire, 819-585-2034.

CHIOTS HUSKIES aux yeux bleus (esquimos). 281-2828

CHIOTS labradors noirs, $50. Selle Western, $300. Livraison. 767-2074.

CHIOTS vaccinés, épagneul américain, pure, $150; schnauzer nain, $250-$300, 1-819-587-2342.

FEMELLE boxer, 4 mois, pure race, propre, $200. 850-1354.

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, $450 ch. 819-687-2384.

HUSKY Sibérien, 8 sem., meilleur offre. 1-888-393-6935.

LABRADOR blond, femelle, 6 mois, avec papiers, $450. 985-0376.

LABRADORS chocolat, enregistrés C.C.C., 1ers vaccins. 819-281-9840

PUG, femelle, 7 mois, $700. Jour: 684-5036, Soir: 246-9585.

RECHERCHE femelle DOBERMAN pour accouplement. (819)827-4206.

TERRIER, mâle, 2 ans, très doux, $90. (819)827-8129.

TRÈS beaux chiots bichons maltais; yorkshires miniatures, standard ou "Toy". Épagneul japonais. Propres à la litière. Carnet de santé. Garantie. 819-587-3292.

YORKSHIRE, mâle, 7 mois, 9 lb, très jovial, enjoué, vacciné, aime les enfants, $650. 743-6641

YORKSHIRE miniature, mâle, 8 mois, 5 lb, carnet santé, vacciné, jovial, propre, aime les enfants, $750. 669-3334

YORKSHIRES et maltais, élevage maison, 775-3610.
www.yorkshires.ca

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

ACHAT de troupeaux bovin et équipements, payons comptant 669-1809

FOIN de balles rondes 4x4, humide, 1re, 2e ou 3e coupe de luzerne. 663-7023, 790-8055

GARDERAIS votre petit chien chez moi. 771-3404.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

COURS d'anglais, professeur clair, dévoué. Bon prix! Marcel: 777-6564.

COURS de pose d'ongles. Trousse de départ incluse. 246-7040.

ÉCOLE DE COIFFURE PERFECTO
Cours de soir et jour. Ouvert au public le soir. Teinture et mise en plis: $28.
NOUVEAU - NOUVEAU
Cours de barbier, débutant le 8 mars, le soir. 663-0077

FORMATION barman/barmaid. **1-800-561-1781,** ecoledesmaîtres.com

LE BILINGUISME ÇA PAIE, ma méthode dynamique pour apprendre l'anglais assure votre succès dès le 1er cours. Professeur Labrecque, 842-4625.

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

SUPER SPÉCIAL, pose d'ongles sculptés, $20. 561-6111.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

CARTE de membre à vendre chez Vitavie situé sur le Plateau, 10 mois. Lisa, 663-3232 (jour).

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS FRANC, très très sec, haut rendement calorifique garanti. Livraison gratuite. 613-220-3725.

BOIS DE CHAUFFAGE vert, prêt à l'automne, achetez avant l'augmentation 1er mai, 4x8x16, $65/$75 livré, minimum 3. 663-5964

BOIS FRANC SEC, bouleau, livraison disponible. 923-9663.

BOTANIX, bois de chauffage de qualité, 12 ou 16 po., semi-sec. 778-3576.

FOURNAISE au propane, 55,000 BTU + cheminée, $600. 281-4182

PETITE fournaise au gaz naturel ou propane pour camp. 568-7879.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

ÉQUIPEMENT de restaurant à vendre. Geoffroy, **213-0673.**

ÉQUIPEMENTS de cantine ou de resto à vendre. (819)459-2874.

216 COIN DU COLLECTIONNEUR

EXPOSITION de TIMBRES et MONNAIES au **Centre Sportsplex de Nepean, dimanche 13 févr.** Achat, vente et échange. ADMISSION GRATUITE.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ERE-2E-3E hypothèque. Vous avez des problèmes financiers, on peut vous aider rapidement. 790-8091.

1RE et 2e hypothèque, réponse rapide. 568-8815.

APX
Besoin d'argent?
Vendez votre salaire!
1-866-871-4822

cyberpresse.ca

220 ARGENT DISPONIBLE

Argent en 1h

Si votre voiture est payée

À partir de $300

Continuez à utiliser votre voiture

Rapide - Sérieux
• Hull (819) 772-4547
• Montréal (514) 955-7077

Lebel
SYNDIC DE FAILLITE

VOS DETTES VOUS TROUBLENT ?
Saisies de salaire, saisies de biens ?
Agents de recouvrement à vos trousses ?
Consultez un conseiller professionnel pour connaître les solutions possibles à vos problèmes !
CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE

Me Jean François Lebel
LL.L. D.D.N., CIP
Syndic de faillite

Jean-François Jutras
B.A.A.
Administrateur

Téléphone : (819) 595-1800
50, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J8Y 1R7

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
773-1440

BESOIN D'ARGENT
Votre voiture est payée?
Voilà la solution, 747-7373

MEILLEUR taux hypothécaire, conseils financiers, (613)290-0863.

PRÊTEUR PRIVÉ, 1er-2e hypothèque, rapide, 747-7373.

305 TÉLÉVISEURS

ÉLECTRONIQUE Bertrand, réparation de projecteur, télé, etc. 593-1776

311 AIDE DEMANDÉE

DAME 55 ans et +, pour prendre soin d'une dame âgée malade. Devra donner injection d'insuline. Du lundi au jeudi, 8h15 à 17h15, $265/sem., (819)243-5781

314 EMPLOIS DEMANDÉS

AIDE pour personne avec soins spéciaux, 20 d'exp., références 741-7794

DAME avec grand coeur offre ses services: gardiennage, cuisiner, lessive, épiceries, ménage, etc. 568-0784.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

BARBIBELLE
Salon de beauté et coiffure recherche styliste avant-gardiste d'exp., 305 boul. St-Joseph, Véronique 775-5000

CHERCHE technicienne en ongles pour salon d'esthétique. 771-1189.

COIFFEUR(EUSE) avec ou sans clientèle. Mont-Bleu, Hull. 777-9997

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec exp. 595-2623, 243-7033

COIFFEUR(SE) dynamique, avec exp. Tu recherches un endroit agréable pour travailler? Salon achalandé à Gatineau. Ginette, 561-1212.

DEMANDE coproprio ou location. Urgent! Coiffeur(euse) et spécialiste en tresses demandé(e)s. 663-9497

SALLE à louer dans salon de coiffure. Mont-Bleu, Hull. 777-9997

STUDIO FÉDAR, Hull, coiffeur(se), location de chaises. 643-2044.

THERMO-LIFT sans ephédrine. Jean, 613-799-5167, 819-663-7676.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

JUMEAUX 1 an, léger entretien ménager, lun. au ven. 8h à 18h: 663-7202

RECHERCHE garderie subventionnée près Mtée Paiement pour garçon de 2½ ans, début avril. 996-3952

322 GARDERAIS ENFANTS

0-5 ANS, milieu familial, Touraine, confort et plaisir garantis. 246-9401.

10 MOIS et +, milieu familial. Rue des Fées, Hull. À voir! 771-8817.

1 À 5 ans, en milieu familial, rue Main, Gatineau. 663-0038.

☺ ☺ ☺

1 PLACE à $7, bienvenue aux poupons. Montée-Paiement. 561-2952.

1 PLACE DISPONIBLE à $7, milieu familial, arrière du CHVO, Gatineau. Nathalie 243-5341, Julie 243-5042.

1 PLACE disponible, garderie boul. Sacré-Coeur, Hull. Reçus. 773-3475

1 PLACE, jeux éducatifs, clôturé, exp., non-fumeur, reçu. 669-0383.

1 PLACE pour enfant 1 ans, milieu familial. Aylmer. 684-2959.

2 1/2 ANS ET +, $7, milieu familial, Gatineau. 246-2300, soir.

2 PLACES en garderie, milieu bilingue, secteur St-Rosaire.
Pour réserver: (819)561-0616.

BILINGUE, Davidson Est, 2 places disponibles. 663-8199.

CANTLEY, 1 place à $7, pour enfants de 3 ans +, Julie au 827-8161.

CHEZ LES AMIS COCCINELLES
Programme éducatif, repas santé, activités à l'extérieur et beaucoup d'amour. Christine au 776-2199.

GARDERIE à $7, 18 mois et +, Plateau de la Capitale, Julie 772-1437.

GARDERIE Chrysanie $7, 3 places disponibles, filles si possible. Appeler Anick au 246-5684. Secteur Gréber.

322 GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE éducative Enfantastique: Places disponibles pour enfants de 4 ans au 30 sept. 2004. Milieu stimulant. Éducatrices qualifiées et chaleureuses. 561-4034.

GARDERIE milieu familial double à $7, 5 places disponibles de 3 à 5 ans. Après 17h, Chantal, 663-7508.

GARDERIE Sue, 5 places disponibles, 0 à 5 ans. 663-0174.

MINI garderie en milieu familial, près du musées des civilisations, repas de très hautes qualités, 2 ans et +. Catherine ou Christian, 776-2557.

325 OFFRES D´EMPLOI

4 SOLLICITEURS pour prises de rendez-vous. 16h30 à 20h30, $400 et +/sem. 643-6011.

AGENCE d'escortes recherche filles, 18 ans +, très payant, 329-5546.

AGENTS autorisés ADT, 10 personnes pour donner gratuitement des systèmes de sécurité, $400-$1,000/sem. François: (819)243-5995.

Ceux et celles qui ont un dossier judiciaire et qui se cherchent un

EMPLOI

appellent au **CPSP**
(819) 776-2777
www.cpsp.ca
Gratuit et confidentiel

AIDE au comptoir de mets pour apporter. Bilingue. **Travail de jour,** lun. au ven. Se présenter au **Café l'Escale,** 140, prom. du Portage, Hull. **770-9993.**

À LA RECHERCHE DE personne hautement motivée, intéressée à une opportunité unique dans les services financiers. Une des sociétés de commercialisation à plus forte croissance au pays. Excellente possibilité de revenu. Appelez au 665-6281.

SECRÉTAIRE

- Connaissance de Word et Excel
- Bonne connaissance de l'anglais
- Capable de travailler en équipe et sans supervision
- Leadership et attitude positive

Faire parvenir C.V. par télécopieur a/s de Roland Rioux 243-0786.

À LA RECHERCHE d'une personne dynamique et énergique pour travailler dans une clinique de soins de santé. Si vous avez 8 bras, 4 jambes et pouvez faire 10 choses à la fois, vous êtes peut-être la perle rare que nous cherchons. Veuillez poster votre C.V. au 203B-260 boul. St-Raymond, Gatineau, QC, J9A 3G7.

ARGENT COMPTANT, temps plein ou partiel, en soirée, 770-9193 entre 9h-15h pour rendez-vous.

ASSISTANT-GÉRANT, couvreur de bardeaux, 3 ans d'exp. 521-0088.

ASSISTANT-GÉRANT, couvreur de toit plat, 5 ans d'exp. 521-0088.

Urgent!

AUXILIAIRES bilingues pour nettoyage de maisons, régions Ottawa, Hull, voiture requise, $9-$14/h au 737-6022

Urgent!

AUXILIAIRES bilingues pour nettoyage de maisons, régions Ottawa, Hull, voiture requise, $9-$14/h au 737-6022

COMMIS/ RÉCEPTIONNISTE BILINGUE

- Temps plein
- Équipe dynamique et agréable
- Bonnes conditions de travail
- Lieu de travail : Ottawa (disponibilité pour Gatineau)
- Salaire selon compétences

DR. BEAUPRÉ
VEIN/VARICES
CLINIQUE

Envoyez votre c.v.
à l'attention d'Isabelle Lessard
Clinique de varices
Dr Beaupré
1335, av. Carling,
Pièce 600,
Ottawa (Ontario) K1Z 8N8
www.drbeaupreveinclinic.com

325 OFFRES D´EMPLOI

AVON. Représentant(e)s demandé(e)s. 788-0550.

AYLMER, RONA L'ENTREPÔT
- Gérant(e) des matériaux, poste par interim, temps plein
- Caissier(ère), temps plein
- Chauffeur(euse) classe 1
- Vendeur(euse)s à temps plein
- Commis à la prévention, partiel.

Bilingues, avec exp. Apporter C.V. au 435, ch. McConnell, Aylmer, ou 684-3275, Jean ou Gina.

$ $ $

BESOIN

VENDEUR(SE) avec plusieurs années d'expérience, vente de meubles un atout, disponible jour, soir et fin de sem. Salaire à discuter. Occasion à ne pas manquer.

COMMIS-CAISSIER(ÈRE) et travail de bureau, avec expérience, bilingue, disponible jour, soir et fin de sem. Salaire à discuter.

COMMIS D'ENTREPÔT avec outils, expérience d'assemblage de meubles, disponible jour, soir et fin de sem.

Nous recherchons des gens fiables, dynamiques et ponctuels

Se présenter avec C.V. au Méga Meubles, 920 Maloney Ouest (Galeries Gatineau).

325 OFFRES D´EMPLOI

20 $ / HEURE

Travail de genre recensement, rémunéré à la pièce. Formation assurée pour les candidat(e)s accepté(e)s.
- **Bilingue**

Pour une entrevue, veuillez composer le

(613) 233-8483

BETON AMIX recherche
CHAUFFEURS de bétonnières classe 1 et 3, avec exp., temps plein et partiel. Joe Rego: 790-8458.

CAISSIER(E) pour dépanneur avec essence. Temps partiel/plein. Se présenter avec C.V. au 390 Taché, **Hull**

CAISSIER(ÈRE) avec minimum 1 an d'expérience en épicerie, 32h/sem.. Se présenter avec C.V. à l'Épicerie Monette, 124, rue Eddy, secteur Hull. (777-2400)

CHAUFFEUR DE TAXI (h./f.): 561-4121 demandé(e)s, temps plein ou partiel.

325 OFFRES D´EMPLOI

CHAUFFEUR d'exp. en déménagement et aide-déménageur (h./f.). Heures garanties selon exp. Daniel, de 9h à 16h: 561-7131.

CHAUFFEUR(E) de taxi, avec ou sans exp. Se présenter avec C.V. au 867 St-Louis, Gatineau.

CHAUFFEUR(SE) de camion classe 1, min. 3 ans d'exp., temps plein, 819-281-4792 ou 819-664-9708.

CHERCHE technologue professionnel(le). Temps plein et temps partiel. Isabelle au (819)712-3153.

COMMIS caissier(ère)s, temps partiel, pour un dépanneur. 561-3435.

COMMIS réceptionniste bilingue, avec exp., pour salon de bronzage, temps partiel 2 jours et possibilité soirs et fin de sem. Connaissance ordinateurs et caisse, salaire minimum. Apportez CV au 50 Montclair, Hull.

COMPAGNIE en émondage recherche ÉMONDEUR (h./f.) d'exp. pouvant sous-traiter en travaux d'abattage, émondage, élaguage et taille de haie de cèdre. ET poste d'ESTIMATEUR(TRICE) d'exp. possédant connaissance en arboriculture. 213-1933

♥ ♥ ♥

Courez la chance

DE GAGNER

un weekend romantique

d'une valeur de $790

Informez-vous au 562-0222

♥ ♥ ♥

DANSEUSES-PHOTOS-FILMSXXX Québec $$$$ Ontario (Louis) 1-877-328-6700

EMPLOI idéal pour semi-retraité. Préposé(e) au stationnement avec permis de conduire, lun. au ven., 7h à 10h am., $9/h. Guy, 819-213-4188.

cyberpresse.ca

325 OFFRES D´EMPLOI

Urgent!

ENTREPRISE en construction recherche vendeurs, auto requise, expérience un atout. Très bonne rémunération. Martin, 778-6363, 213-4235.

Urgent!

ENTREPRISE en maçonnerie, recherche maçon/briqueleur, avec expérience, plusieurs postes à combler, personne sérieuse et dynamique. Martin, 778-6363, 213-4235.

GPC Recherche d'opinion est à la recherche d'intervieweurs en étude de marché à nos bureaux du centre-ville d'Ottawa. Le taux horaire est de $9/heure, soirée et fin de sem. Pour de plus amples inf., communiquer avec Françoise Parent au 613-238-2090, poste 485 ou nous faire parvenir votre CV au numéro suivant 613-236-1290.

Les Immeubles E.T ASSE

Concierges Recherchés

64 logements à Gatineau

Louise Marleau
568-5151 poste 5
Lundi – vendredi, 9 h à 17 h
- Aucune réparation à effectuer
- Bon revenu
- Doit demeurer sur les lieux

FAITES PARTIE D'UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE!
www.etasse.com

HAPPY HOMES
recherche personne pour nettoyage de maisons, avec auto, 9h à 17h, lundi au vendredi. (613)798-9129.

L'AUBERGE **Gasthaus Switzerland Inn,** recherche femme de chambre, propre, fiable et ponctuelle. Se présenter au 89, av. Daly, Ottawa.

LES HABITATIONS Unik, vendeur(se) motivé pour vente de maisons neuves avec exp., bilingue, agent d'immeuble s'abstenir. 281-9995, 743-2598.

Urgent!

LIVREUR avec auto pour dépanneur, références demandées. Se présenter avec C.V. au 903 rue St-Louis.

325 OFFRES D´EMPLOI

LIVREUR et travail d'entrepôt, temps plein, bilingue, personne motivée, bon record de conduite, salaire à discuter, disponible dès maintenant. Télécopiez au 613-744-8515 ou tony-@clabrolabel.com

SATURN AYLMER

CONSEILLER(ÈRE) AUX VENTES

Dû à l'augmentation de l'achalandage Saturn Aylmer est à la recherche d'une personne
- Fiable
- Honnête
- Discipliné et autonome avec expérience dans la vente.

Nous offrons un milieu de travail stimulant, une formation continue, ainsi que d'excellents avantages sociaux.

Salaire garanti (selon expérience) + boni

Faites parvenir votre C.V. par télécopieur à L. Romanica
(819) 684-1979

LIVREUR(EUSE) demandé(e) pour Ottawa, aura à livrer bières et boissons alcoolisées aux résidences, doit être bilingue, fiable, honnête, avoir de l'entregent et de l'amabilité. Doit posséder son propre véhicule et aussi démontrer un grand intérêt pour le service à la clientèle. 741-2335

MÉCANICIEN(ne) d'expérience pour équipement et camions lourds. Se présenter au 3060, ch. Navan, Gloucester du lun. au ven. entre 13h et 16h ou téléphonez au (613)830-1940.

MESSAGERIE G.S.
Messagers (h./f.) avec petite voiture ou petite camionnette, exp. un atout. Se présenter du lun. au ven. au 563 St-René Est, unité 2, à Gatineau.

Abonnez-vous! 562-0555

325 OFFRES D´EMPLOI

NASCOR
Une division de Kott Lumber
a des possibilités d'emplois immédiats pour:

ASSEMBLEUR DE SOLIVES POUR PLANCHERS
- Doit posséder bonne forme physique
- avoir son propre véhicule
- Excellent dossier d'assuidité.
- Capable de fournir références vérifiables.

Se présenter au 3228 Moodie Drive (sud dU ch. Followfield).
SVP PAS D'APPELS.

OSEZ...
Revenu supplémentaire?
Aucune vente, 277-9750.

PEINTRE automobile, avec exp., temps plein, au 777-7692.

PERSONNE sérieuse pour travail de marketing à la maison. Pour rendez-vous: (819)923-6602.

PIZZA LA DIFFÉRENCE À HULL
Cuisinier(ère) et réceptionniste avec expérience. 770-0008.

325 OFFRES D´EMPLOI

RÉCEPTIONNISTE recherchée pour compler un poste temporaire au sein d'un cabinet d'expert comptable, possibilité de temps plein, bilinguisme et connaissance des logiciels Word et Excel sont un atout. Veuillez vous présenter avec votre c.v. au 224 Bellehumeur, suite 202 à Gatineau.

RECHERCHE chauffeurs, temps plein/partiel. Taxi Loyal, 663-7177.

RECHERCHE installateurs, déménageurs avec expérience dans le déménagement commercial, attitude positive et fiable. Vous présenter chez Simplex Industries, 2760 Sheffield, Ottawa, ON, (613)244-0587, télécopier votre c.v.: (613)244-0588.

RECHERCHE personne avec exp. en rénovation et peinture. 613-791-8510

RECHERCHE personnes sérieuses pour travail de marketing à la maison. Pour rendez-vous, 684-1663.

RÉPARATEUR de montre demandé, doit servir clients, changer batteries et bracelets, bilinguisme serait un atout. Inf.: Abdi au 243-7036 poste 334.

325 OFFRES D´EMPLOI

Livreurs demandés (h/f)

Pour livraison de journaux dans

Cantley, Haute-Gatineau, Petite-Nation, Val-des-Monts

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 3 h et 6 h le matin, du lundi au samedi inclusivement.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 8 h et 16 h, du lundi au vendredi, au numéro **(613) 562-0555 ou 1-800-267-6961.**

LeDroit
cyberpresse.ca

Du nouveau chez Jules Baillot & Fils Limitée

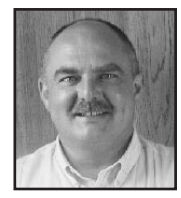
Faites carrière avec nous !

Grâce à une croissance de notre clientèle, nous sommes présentement à la recherche de candidat(e)s, avec ou sans expérience, possédant des aptitudes de vente et prêt(e)s à relever de nouveaux défis. Nous avons ce qu'il faut : une formation interne à nos frais, un programme d'avantages sociaux fort intéressant et une rémunération compétitive.

Les personnes intéressées sont priées de se présenter à nos bureaux le
14 février, à 9 h
avec leur c.v. et leur permis de conduire en main et demander
RICHARD LARAMÉE

Jules et fils Ltée Baillot
960, boul. St-Joseph Hull 777-5261

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES


Richard Laramée

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE
collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Une levée bon marché

Donneur : Sud

Vulnérabilité : Tous

NORD
♠ D 8 4
♥ V
♦ D V 10 9 7 2
♣ 8 7 2

OUEST
♠ R 9 5 2
♥ 7 5 4
♦ 8 6
♣ D V 9 5

EST
♠ V 7 3
♥ D 10 9 6 2
♦ A 4 3
♣ 10 3

SUD
♠ A 10 6
♥ A R 8 3
♦ R 5
♣ A R 6 4

Les enchères:

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	2 SA
Passe	3 SA	Tous passent	

Entame : Le 2 de pique.

Ouest entame du 2 de pique, pour le 4 du mort et un malicieux 3 en Est. Le 6 gagne la levée. Vous vous empressez d'affranchir les carreaux. Sur le Roi, Ouest fournit le 8, montrant ainsi un nombre pair de cartes à son partenaire. Vous continuez avec le 5, pour la Dame du mort et l'As d'Est. Vous gagnez le retour de la Dame de coeur avec un honneur et vous vous demandez comment rejoindre le mort. Vous présentez le 10 de pique, mais Ouest plonge du Roi et rejoue la couleur, faisant tomber votre As maintenant sec. Vous terminez le coup avec 7 levées : 2 piques, 2 coeurs, 1 carreau et 2 trèfles.

Est a bien joué en ne mettant pas son Valet de pique au départ. Vous auriez pris de l'As, puis, après avoir délogé l'As de carreau, vous seriez rentré au mort en jouant pique vers la Dame. Pourquoi ne pas avoir fait la même chose — joué l'As de pique à la levée numéro un lorsqu'Est fournit le 3 de pique ? Votre seule entrée au mort ne peut être que la Dame de pique et si Est détient le Roi, vous n'y pouvez rien.

325 OFFRES D´EMPLOI

RÉSIDENCE pour personnes âgées recherche préposés aux bénéficiaires, serveuses et plongeurs (h/f). Envoyez C.V. par fax au 819-771-9057 a/s Claudette.

SECRÉTAIRE, assistante et hygiéniste dentaire, bilingue, avec exp. Temps plein. Dans une clinique dentaire à Gatineau, en expansion. Doit aimer travail d'équipe. Télécopiez C.V. au 613-321-0328.

TANNÉ(e) de travailler dans un "cubicule"? Vous êtes prêts à investir un minimum de 15h/sem. de votre temps pour changer votre vie?
Claude Lapointe 819-923-6699.

TECHNICIEN(NE) DE VÉLO
Vélo Pro recherche technicien avec 3 ans d'expérience. 246-8356

TECHNICIEN(NE) toilettage animaux, exp. 243-8555; Fax: 243-5764.

TIM HORTONS PONT ALONZO OU BOUL. GRÉBER
Hôtesse/hôte, pâtissier(ère) demandé(e), temps plein. Apporter C.V. au 378 boul. Gréber.

$$$ VENDS variété de CHOCOLAT et fais-toi des $$$. ET gérant(e) d'équipe demandé(e)s. 1-800-561-2395

WEED MAN
est présentement à la recherche de personne désirant relever des défis!
Représentant service à la clientèle
NOUS OFFRONS
$10/h **garantis,** $15-$20/H avec commissions, disponibilité en après-midi et en soirée, 31h semaine, t-plein et partiel disponible, clientèle fourni.
EXIGENCES
Excellent service à la clientèle et excellent communicateur, orienté vers la résolution de problèmes, connaissance de base informatique, expérience dans la vente est un atou.
POUR ENTREVUE
613-746-0883.

372 PERSONNEL DE BUREAU

Urgent!

INVOKE HR est à la recherche de candidat(e)s à tous les niveaux dans le domaine de l'administration. Cote de sécurité et bilinguisme sont obligatoires. Envoyer C.V. à: invoke@bellnet.ca, télécopieur: 613-230-9721, téléphone: 613-230-5794.

SECRÉTAIRE DENTAIRE
expérience absolument nécessaire, bilinguisme essentiel, personne: esprit d'équipe, responsable, sens des affaires, passionnée, belle personnalité, discrétion assurée. Temps plein. Envoyez C.V. à case 126, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

373 PERSONNEL MÉDICAL

2 POSTES d'hygiénistes dentaires disponibles, temps plein et partiel, jour et soir. Équipe très dynamique. 819-777-2902, CV par fax: 819-770-6957.

ASSISTANT(E) dentaire diplômé(e) pour clinique à Hull, temps plein, jour et soir, dynamique et bonne humeur. Laissez mess. au 682-6010.

ASSISTANT(E) dentaire et secrétaire, temps partiel, ± 20 h. Envoyer C.V. au 601 av. de Buckingham, Gatineau, QC, J8L 2H4. Tél: (819)281-3368, fax: 281-4549.

BUREAU DE MÉDECIN
Recherche réceptionniste médicale ou infirmière, expérience absolument nécessaire en clinique médical ou bureau de médecin, temps partiel. Apportez C.V. au 860 boul. St-René O., suite 204, Gatineau, au-dessus du Jean Coutu.

HYGIÉNISTE dentaire demandé(e) pour remplacer pendant quelques mois, 684-2620.

HYGIÉNISTE dentaire demandé(e), temps plein, à la Clinique Dentaire Dr. A. Quinn, télécopier C.V. au (819)561-7553.

HYGIÉNISTE dentaire demandé(e), poste permanent, temps plein (32h/sem.) ou temps partiel. Équipe dynamique, belle ambiance de travail. Se présenter avec C.V. à la Clinique Dentaire Chiasson et Ass. ou télécopieur: 819-595-8781.

HYGIÉNISTE dentaire, poste de jour, temps complet ou partiel. Pour joindre une équipe dynamique à Aylmer 684-3316 ou fax 684-3411.

LE CENTRE dentaire Vadeboncoeur est à la recherche d'HYGIÉNISTE DENTAIRE pour compléter une équipe dynamique. Horaire de jour seulement de 30 à 35h/sem. Boni de $2,000 à l'embauche. Se présenter avec C.V. au 4-420 Wilfrid Lavigne, Aylmer ou envoyer CV par fax: (819)684-5008 ou téléphoer au 684-6999.

374 PERSONNEL HÔTELIER

BARMAID/SERVEUSE, bilingue avec minimum 2 ans d'exp., 22h/sem. ou +, le jour, recherchée au Club 77, 365 rue Main, secteur Gatineau. Pour rendez-vous, contactez Carole Séguin, (819)663-0614.

GÉRANT pour Club de danseuses 77 de Gatineau, travail le soir. Appelez le jour seulement, Carole ou Paul au (819)663-0614.

L'HÔTEL DU VOYAGEUR
recherche cuisinier(ère) et serveur(se). Se présenter avec C.V. du lun. au ven. entre 8h et 15h au 585 boul. La Gappe, Gatineau.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

SOUDEUR sur unité mobile (h/f), minimum 5 ans d'exp. Gerry, 819-665-0273, soir: 663-0970.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

BISTRO 1908
PLONGEUR(SE) temps partiel, voir Daniel après 14h, 70 promenade du Portage, secteur Hull.

CAFÉ COGNAC
Recherche serveur (h/f), avec exp., Se présenter avec C.V. entre 14h et 17h au 230, rue Montcalm, Hull, 770-2662.

CHAÎNE de restaurants recherche gérant(e) des opérations. Expérience en cuisine et service requise, disponibilité 24h/7 jours. C.V. par fax: 246-3238.

CUISINIER(E) d'expérience demandé(e) 40h/sem. et livreur démandé, situé à St-Pierre-de-Wakefield, 457-4077, 457-4042.

CUISINIER, plongeur (h/), exp. préférable, travail fin de sem./soirée. Contactez William, 459-3475 poste 104.

IMMÉDIATEMENT
CUISINIER(ÈRE) avec cours, jour, soir, fin de sem., propre, joie de vivre, bonne attitude. Se présenter avec C.V. au Lala Bistro, Buckingham, demander Carole ou James, 986-1676.

LE CLAIR DE LUNE a besoin de serveur(se)s d'exp., références. Télécopiez CV au 241-2361 pour entrevue.

MOTEL DU PARC à Buckingham recherche cuisinier(ère), temps plein de jour, bon salaire si efficace. Patrick, 281-4515 ou se présenter au 1,023 ch. Masson, Buckingham.

RECHERCHE serveur(se)s temps plein, avec exp., pour restaurant chinois à Gatineau. 669-8388, 263-2268

RESTAURANT LAPOINTE
Serveur(euse)s, avec 1 an d'exp., temps partiel à 15h/sem. Apportez C.V. aux Galeries de Hull, 320 boul. St-Joseph.

RESTAURANT ROUGE OU BLANC
cuisinier et aide-cuisinier avec expérience pour déjeuners et soupers. Se présenter au 325 boul. Gréber, demander Murad.

TERMINUS RESTO BILLARD
CUISINIER(ÈRE) pour cuisine rapide, soir, 40h/sem., avec expérience. Apporter C.V. au 84 Jean Proulx, Hull.

378 PERSONNEL DE VENTE

AVEC DEC ou BAC, belle personnalité, ambitieuse, désirant gagner un revenu supérieur. Pour inf., Yves Desjardins, 771-6646.

FANTASIA, présentations à domicile, formation gratuite, excellent revenu. Inf.: Sylvie, 643-5251.

OCCASION DE CARRIÈRE, représentant(e)s, **$30,000 à $40,000,** secondaire 5, auto nécessaire. Avec formation. 771-0398. C.V. par fax: 771-7379

PERSONNE bilingue, boutique vêtements personnes âgées. C.V. par fax: (613)729-3935; tél. (613)729-7926.

RECHERCHE REPRÉSENTANT pour la vente de sytème d'alarme et autre, avec ou sans exp., $$$, 246-1111.

VENDEUR(se) demandé(e) avec ou sans expérience. Formation sur place. Besoin véhicule. Salaire entre $30,000 et $50,000 annuel + boni. Inf. Jean-Yves (819)643-6011.

VENDEUR(SE)S, salaire régulier plus boni. Aucune sollicitation. Clientèle fournie par le bureau. Formation complète. Inf.: 243-5500

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, $675, libre, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Références. Secteur tranquille. (819)685-1942.

1 CHAMBRE, 78 Pearson, tout incl., + stat., piscine, $610/mois. 868-7389.

1 CHAMBRE, libre, $550, poêle et réfrig., non-fumeur(se), pas d'animaux, eau chaude incl., 684-4220.

2 BELLES chambres, 1er avril, eau chaude, stat., remise, centre-ville. 751-7418 ou après 18h, 685-0185.

2 BELLES chambres, non meublé, 1er mars, rue Thomas. 684-5615.

2 CHAMBRES, **1er févr.,** condo neuf, clim., planchers bois, 2 stat. 770-6446

2 CHAMBRES, 1er mars, dans 8 logis, avec ou sans appareils, 5 min. de la Marina et Galeries d'Aylmer, stat., pas d'animaux. Bail 1 an. $642. 684-1688, 712-2053.

2 CHAMBRES, 1er mars, près marina, prises lav./séc., spacieux et tranquillité, $720 + Hydro. 682-1428.

2 CHAMBRES, $775. 827-3668, 827-8555.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, réfrig., poêle, près Marina, $750, libre. 682-1609.

2 CHAMBRES, févr. déjà payé, reprise de bail, Le Strasbourg, stat. $720 tout incl. 684-0113 ou 684-4693.

2 CHAMBRES, grandes, prise lav./séc., très propre, près marina, $735. 923-7328

2 CHAMBRES, nouveau triplex, rue Madaire, secteur Aylmer, à partir de $750/mois, non chauffé, non éclairé, 595-1967.

2 CHAMBRES + s/sol, rénové à neuf, non chauffé/éclairé, $800. 455-9606.

★★★

Appartement neuf, site enchanteur, 2 grandes chambres, chauffé, éclairé, clim. 223-3006.

CONDO LUXUEUX
Très grand 5 1/2, neuf, aucun tapis, plafonds 9', secteur plage. À voir! Libre, $900. 613-255-5247, 684-3855.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES, chauffé, éclairé ou non. 663-5237 ou 664-2500.

1-2 CHAMBRES, 1er mars, $525-$700, non chauffé, non éclairé, très propre, grandes pièces. 243-6141, 664-0071

1-2 CHAMBRES, libre, 22 Du Barry, bois et céramique, imm. neuf, prises lav./séc., à partir de $650. 568-2595.

1-2 CHAMBRES, St-Antoine, $500 et $515, 771-6969.

1-2 et 3 CHAMBRES, chauffé éclairé, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur $550 +. 561-3324

1-2 ET 3 CHAMBRES, rue Matapédia, poêle/réfrig., eau chaude et stat. incl. 561-5578.

1 À 4 CHAMBRES
Hull, Gatineau, Masson et chealsey
$375 à $1,025, **771-1716**.

1 CHAMBRE, 191 Garnier, beau logis, maison privée, non chauffé/éclairé, poêle, réfrig., $495. 266-2944

1 CHAMBRE, 1er mai, Pte-Gatineau, 2e étage, balcon, $435. 663-5297.

1 CHAMBRE, 1er mars, 97 Marengère, app. B-4, avec foyer au bois, entrée privée, non chauffé, non éclairé, $575. 819-955-4144.

1 CHAMBRE, 2 appareils, bois franc, rénové, bord rivière, libre immédiatement, $450. 799-6344, 266-8860.

1 CHAMBRE, $400, chauffé, éclairé, libre, semi s/sol, accès lav./séc., réfrig., pas de cuisine. 665-9938.

1 CHAMBRE, 4 appareils, $660, chauffé, éclairé. 243-8867.

1 CHAMBRE, 4 appareils, haut duplex, stat., $500. Soir: 669-3708.

1 CHAMBRE, $525, libre, chauffé, éclairé, pas d'animaux. 661-1874.

1 CHAMBRE, beau 3 1/2, balcon, stat., Touraine, pas d'animaux, $495, immédiatement ou + tard. 561-0965

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, clim., libre 1er mars, $525, 360-9962

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, Limbour, au bord de la rivière, 246-4937.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, 2 appareils, stat., $556, 243-7138.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, entrée privée, $500, 246-3454.

1 CHAMBRE, dans maison privée, central, tranquille, chauffé, éclairé, 4 appareils, clim. central, câble, entrée/stat/terrasse privés, clôturé, idéal femme ou couple âgé, non-fumeur, $700, sans appareils: $650. Libre. 613-734-6947, soir: 819-243-4555.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, duplex, Limbour, 2 appareils, non chauffé, libre, $550, 246-5300.

1 CHAMBRE (duplex), stat. privé, $575 chauffé, 1er mars. 665-7735.

1 CHAMBRE, libre, **chauffé, éclairé,** poêle, réfrig., stat. **663-0491.**

1 CHAMBRE, libre, logement rangée, 1 min. de 50, poêle, réfrig., non chauffé, $630. 450-758-6644.

CONDOS NEUFS À LOUER
1 mois gratuit
Centre-ville de Gatineau près de tous les services
• Ascenseur • 1 et 2 chambres à coucher
• 850 $ / mois (à partir de) • Chauffe-eau inclus
GESTION INTEGRA
213-4747

1 CHAMBRE, libre, s/sol, rénové, 2 appareils, stat., $425. 568-2202.

1 CHAMBRE, luxueux, sous-sol, foyer, $600, chauffé, éclairé, entrée privée, pas d'animaux, libre. 643-4647 soir.

1 CHAMBRE, moderne, constr. 2000, libre d'ici avril, $692 tout incl., câble, Sortie St-Louis, (613)355-6500

1 CHAMBRE, plancher bois/céramique, à partir de $495, non chauffé, non éclairé. 213-9998.

1 CHAMBRE, pont Alonzo, non chauffé, non éclairé, $460. 328-5432.

1 CHAMBRE, près boul. Lorrain, rénové, prises lav./séc., entrée privée, remise, stat., pas d'animaux, $525 non chauffé, non éclairé. 643-3403

1 CHAMBRE, près Lorrain, stat., 1er mars, $530. 360-1804

1 CHAMBRE, prises lav./séc., 1-21 Damphousse, libre. 561-4670.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., stat., idéal personne tranquille, $425, libre, au 467-3894 après 18h.

1 CHAMBRE, rénové, frais peint, à partir de **$425,** poêle, réfrig., eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades. **246-3307 ou 775-8961**

Les Immeubles **E.T ASSE**
Vous cherchez un environnement propre, paisible et sécuritaire…
Nous avons des 1-2-3 chambres et studios à Gatineau. Visitez-les sur notre site Internet : www.etasse.com
Et prenez rendez-vous avec notre agente de location :
568-5151, poste 5

1 CHAMBRE + s/ordinateur, 4½, clim., stores, prises lav/séc, stat., non-fumeur, $600 + hydro, 1er avril, 373 Notre-Dame, 663-3043 ou 743-4563.

1 CHAMBRE + s/ordinateur, 4½, poêle, réfrig., clim., stores, prises lav/séc., stat., non-fumeur, $625 + hydro, 1er avril, 373 Notre-Dame, 663-3043, 743-4563.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, 2 appareils, libre, $425, 246-9385.

1 CHAMBRE, stat., appareils ménagers, grande cour. 613-889-5913

1 CHAMBRE, Touraine, grand, tranquille, entièrement rénové, 1 mars, $515. 827-0855 ou 842-8970.

1 CHAMBRE, Touraine, s/sol, libre, chauffé, éclairé, câble, 2 appareils, idéal personne seule, non-fumeur, pas d'animaux, $475. 243-2680

1 CHAMBRE, tout meublé, chauffé, éclairé, satellite incl., $650, stat., 643-2060.

1er avril, 2 chambres, semi s/sol, propre, chauffé, prises lav./séc., 1 stat., entrée privée, pas d'animaux, $650. 827-2866.

1er MARS et avril, 2 et 3 chambres, visiter mes logements, app. remis à neuf, prix compétitifs, sécuritaire, poêle, réfrig., eau chaude.
Josée **246-6453.**

1 et 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., $585 +. Pas d'animaux. 328-1668, 328-4845.

1 et 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., $585 +. Pas d'animaux. 328-1668, 328-4845.

1 et 2 CHAMBRES, neuf, balcon, prises lav./séc., remise ext., stat., à partir de $525. 246-6957.

2-3 CHAMBRES, 1 salle de bain, près promenades. 243-6555.

2 BELLES chambres, 1er mars, frais peint, bois franc, prises lav./séc., cour, stat., duplex, 800 St-Louis, $625, non chauffé, non éclairé, 613-794-5059.

2 BELLES CHAMBRES, propres, chauffé, éclairé. 663-0474

2 BELLES chambres, triplex, style condo, $650. 671-1722.

2 CHAMBRES, 1,275 pi², prise lav./séc., face à la rivière, 664-0417.

2 CHAMBRES, 1-584, boul. de l'Hôpital, libre. 561-4670.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, **1er 2 MOIS: $295** chauffé après $595. (613)262-1980.

2 CHAMBRES, 1er avril, rue Davidson, voisinage agréable, petit imm. moderne, int. et ext. attrayant, paisible, spacieux, verdure, entrée privée, prises lav./séc., $610. 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er févr./mars, $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., balcon, buanderie. 246-6805, 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er mai, Ferme Limbour, très spacieux (1,200 pi car.), voisinage agréable, verdure, piste cyclable, petit imm. moderne, impeccable, paisible, fenêtres 3 côtés, insonorisé, super rangement, $725. 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er mai, poêle, réfrig., eau chaude, stat. **243-5182.**

2 CHAMBRES, 1er mai, prises lav./séc., $650, Gréber, 6 logis 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er mars/avril, $650, Gréber, prises lav/séc., s/diner, 561-5995 ou 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er mars, rénové, 5 appareils, cour arrière, chauffé, éclairé, stat., $875. 613-291-1614.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** libres, neuf, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remises, tranquille, pas d'animaux, $750. 351 Hétu. 859-0120.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, libre, près hôpital, calme, abri, remise, non chauffé, non éclairé, $800. 243-7880

2 CHAMBRES, 4 logis, eau chaude, 2 stat., $675; **3 CHAMBRES,** triplex, grand, 2 stat., $800 chauffé. **663-9397**

2 CHAMBRES, $586 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., libre. 568-2032.

2 CHAMBRES, $650, Jardin de la Savane, remise, stat., 1er avril, personnes calmes. 665-3961

2 CHAMBRES, avril-juin-juil.
FATIGUÉ DE PAYER UN GROS PRIX. Visitez mes logements propres, sécuritaires. Jeunes couples, étudiants, 50 ans +. Bienvenue. Denise, **246-9144.**

2 CHAMBRES, avril, non chauffé, non éclairé, $585. 661-5631, 663-1341

2 CHAMBRES, boul. Lorrain, plancher bois/céramique, $625, non chauffé, non éclairé. 926-6625.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, 1er mars, $600. 663-8162.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, immeuble propre, tranquille. Pas d'animaux. En face centre d'achats. $650. Libre. 744-5839.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, prises lav./séc., $650, libre. 663-7323

2 CHAMBRES, chauffé, stat., remise, prises lav./séc. $650. mars. 776-4077

2 CHAMBRES, Curé-Préseault, 1er étage, prises lav./séc., pas de chien, avril/mai, près Promenades, $625. 643-1459.

2 CHAMBRES, dans 4 logis, prises lav./séc., stat., $750, chauffé, éclairé, 319 rue Raymond. (819)827-8808.

2 CHAMBRES, grand bel appartement, $595. 328-6262.

2 CHAMBRES, grand, mars, $788, non chauffé, non éclairé. 246-3621

2 CHAMBRES, Immeuble Tassé, stat., buanderie, près de tout, $615. (819)457-4685, visite entre 9h et 17h.

2 CHAMBRES, La Vérendrye, céramique, grandes pièces, remise, $625. 360-1804.

2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., $641. 456-3275, 773-3666.

2 CHAMBRES, libre, **rénové,** poêle, réfrig., eau chaude, stat. **Denise, 246-9144 ou Marc, 246-6453**

2 CHAMBRES, luxueux, haut de semi-dét., chauffé, éclairé, 5 appareils, libre, $950. 243-4748.

2 CHAMBRES, mars/avril, chauffé, éclairé, $610. 776-2694, 568-0745.

2 CHAMBRES, mars/avril, prises lav./séc., balcon, stat., idéal adultes, pas d'animaux, non-fumeurs, $620, non chauffé, non éclairé, frais peint, tapis neuf. 723-1108.

2 CHAMBRES, neuf, libre immédiatement, $900. 669-6132

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, immédiatement, dans 6 logis très tranquille, spacieux, prises lav./séc., stat. avec prise, personnes sérieuses, $695. Denise, **246-9144**

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc, stat., idéal adultes, $600, libre. (819)561-3553.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, cour clôturée, remise ext., $575. 669-1526

2 CHAMBRES, près Gréber, $700 chauffé, éclairé. 243-6493.

2 CHAMBRES, près Plaza Gatineau, fraîchement rénovés, $550-$565, r.-de-ch., 2 étages, lav., séc., 663-3371.

2 CHAMBRES, prises lav/séc., près boul. Laurin, libre, $595 non chauffé, non éclairé, stat. au 643-9926.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, 1er mars, pas chauffé ni éclairé. 663-5305.

2 CHAMBRES, sous-sol, spacieux, neuf, personne tranquille, $650, chauffé/éclairé, 669-7073, 771-5001.

2 CHAMBRES, St-René O., près hôpital, 1er mars, stat., non chauffé, non éclairé, remise, $650. 360-6780.

2 CHAMBRES, Touraine, semi-s/sol, chauffé, non éclairé, $550, 1er mars, pas d'animaux, idéal adultes tranquilles. 561-5782.

2 CHAMBRES, très propre, 1,100 pi car., bois dure, près boul. Maloney, $695. John, 664-2344.

2 CHAMBRES, **très propre, frais peint**, prêt de tout, tranquille. 775-8389.

2 MOIS GRATUIT. Condo neuf, 2 chambres, foyer, + option d'achat, $875. 561-4663.

3 BELLES chambres, mars, près métro St-Pierre, $735. 684-5615.

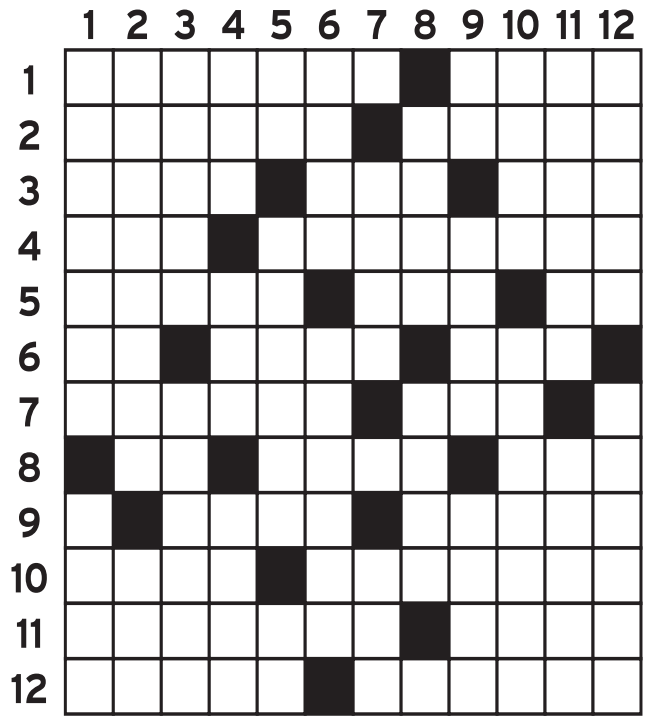
3 CHAMBRES, 152 La Savane, poêle, réfrig., stat., $700. 243-8969

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Vive compétition - Première lueur du jour.
2 En mauvais état - Verte réprimande.
3 Poupon - Venue au monde - Base d'un art.
4 Rage de poète - Remettre en son premier état.
5 Elle est couverte de poils - Plante vivace malodorante - Négation.
6 Marque le lieu - Usagé au point que l'étoffe montre la trame - Vieux.
7 Recrute - Certain.
8 Possessif - Sa capitale est New Delhi - Gendre de Mahomet.
9 Tissu adipeux sous-cutané du porc - Suppliée.
10 Fiel du bœuf - Maintenus en place.
11 Conservées près de soi - Se dit d'un vin blanc très acide.
12 Grand-père - Cordage plat.



10 février 2005 — No 820

VERTICALEMENT

1 Objet de peu de valeur - Qui radote.
2 Qui s'écarte du bon sens - Dans le calendrier.
3 On y pendait des gens - Situation désagréable.
4 Principe moteur - Du verbe aller - Compliqué.
5 Île de l'Atlantique - Répondre d'une certaine manière à une action - Article arabe.
6 Prénom - Mettre à mort.
7 Créature - Appartient.
8 On y met de l'eau - Comme les péchés capitaux.
9 Passe à Saint-Omer - Joli - Qui convient tout à fait.
10 Relatif au raisin - Pépins.
11 Petit cylindre - Possessif.
12 Sert à écrire - Méridienne.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	A	L	I	S	T	E	■	N	E	F
2	E	M	P	I	L	E	R	■	M	I	T	E
3	S	E	P	T	■	V	E	A	U	■	E	R
4	I	R	E	■	F	E	M	M	E	S	■	M
5	S	A	L	U	E	■	P	E	T	A	L	E
6	T	U	■	N	U	E	E	■	S	U	I	E
7	A	D	M	E	T	T	R	E	■	C	A	S
8	N	E	E	■	R	E	■	M	A	I	N	■
9	T	■	P	L	E	I	N	E	■	S	E	L
10	■	I	R	A	■	N	E	U	F	S	■	I
11	C	L	I	M	A	T	■	T	I	E	D	E
12	E	S	S	A	I	■	P	E	N	S	E	R

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, 1er janv./févr., non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., $690. 568-5545, poste 221.

3 CHAMBRES, 1er mars, $725, non chauffé, non éclairé, stat., 665-1675.

3 CHAMBRES, 1er mars, rénovés, bois flottant et céramique, prises lav./séc., stat., $700. 819-663-3178

3 CHAMBRES, 1er mars, rénové, 5 appareils, cour arrière, non chauffé, non éclairé, $825. 613-291-1614.

3 CHAMBRES, 1er mars, secteur rue Main, près parc, prises lav./séc., $725. 643-4477, 955-7525.

3 CHAMBRES, bas de duplex, tout rénové, 2 stat., bain tourbillon, enquête crédit, $800. 669-0674 ou 665-1107.

3 CHAMBRES, Labrosse, 2e étage, s/dîner, spacieux, prises lav./séc., pas de chien, avril, $725. 643-1459

3 CHAMBRES, libre 1er mars, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc. coin La Vérendrye/Mtée Paiement, $750. Du lun. au ven. au 243-8615.

3 CHAMBRES, libre immédiatement, $775. 243-3478 après 13h.

3 CHAMBRES, Limbour, 6 du Glissoir, prises lav./séc., stat., févr., $625. Pas d'animaux. 613-762-2306.

3 CHAMBRES, ni chauffé ni éclairé $703, r.-de-ch., libre. Sur approbation de crédit. 329-0674.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, libre, prise lav./séc., stat., inclus, seulement $680. 773-1099.

3 CHAMBRES, secteur Labrosse, 1,200 pi car, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., bois flottant/céramique, libre. $725. 561-0413.

3 CHAMBRES, secteur Maloney/Labrosse, près de tous les services, prise lav./séc., 740 non chauffé/éclairé, neuf, 1er avril. 328-5627.

3 CHAMBRES, s/sol, garage, $650, libre. 243-0633.

★★★

GATINEAU, (La Vérendrye Est), 1 chambre, $525; 2 chambres, avec foyer, $760.
CÔTE D'AZUR, 3 chambres, à partir de $795, 1 stat. inclus.
HULL, centre-ville, 2 chambres, $1,090 + stat. extra, 5 appareils, clim., aspirateur central.
RICHER, meublé, chauffé, éclairé, à partir $575.
HULL, chemin de la Montagne, 2 chambres, 5 appareils, foyer, $820.
BUCKINGHAM, 4 1/2, style maisonnette, $625.

775-3386

GRAND 3 1/2, chauffé, eau chaude, non éclairé, buanderie, terrasse, libre, $585. François au 784-0194.

LOFT, 5 appareils, chauffé, éclairé, très grand, 1er avril, 282-6951.

LOFT, 6 min. du centre-ville d'Ottawa, bain thérapeutique, chauffé, éclairé, balcon, 1 stat., neuf, $849, 1er mars. 561-4551, 328-4973

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1-2 CHAMBRES, boul. Taché, près UQO, chauffé, non éclairé, eau chaude, 2 appareils. 777-9261.

1-2 CHAMBRES, PRIME DE DÉPLACEMENT, CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, POÊLE/RÉFRIG., PISCINE INT., SAUNA, BAIN TOURBILLON, DÉPANNEUR, ACCESSIBLE AUX HANDICAPÉS, À PARTIR DE $635. 777-7410.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $580 et +. 328-4600, 328-4704.

Secteur Le Plateau

GRAND TRIPLEX DE 2 C.C.

Super promotion pour un temps limité. Déménager maintenant et payez 795 $/mois, à partir de mars 2005.

Foyer, céramique, bois franc, prise laveuse-sécheuse, remise, stationnement. Secteur paisible.

(819) 213-5775

1 À 4 CHAMBRES
Hull, Gatineau, Masson et chealsey
$375 à $1,025, **771-1716**.

1 CHAMBRE, 1er avril, appareils neufs, clim., à 2 rues de Place du Portage, $670. 773-0021, 824-5852.

1 CHAMBRE, 1er avril/mai, $550, 2 appareils, buanderie, 665-3871

1 CHAMBRE, 1er avril, secteur Mont-Bleu, propre, repeint, tranquille, chauffé, $540. 770-8389, 738-1411.

1 CHAMBRE, 1er mars, bien situé, rue Garneau, frais peint, chauffé, non éclairé, 2 appareils, stat., $650 + électricité. (613)995-1327 ou 858-1327.

1 CHAMBRE, 1er mars, chauffé, poêle, réfrig., stat., buanderie, St-Raymond/St-Joseph, $580. 837-7074, (613)521-8000.

1 CHAMBRE, 1er mars, Lac des Fées, près CHVO, rénové, 4 appareils, $575 chauffé, éclairé. 561-9604.

1 CHAMBRE, 25 Sherbrooke, chauffé et éclairé, poêle, réfrig., $530, tranquille, 1er mars. 778-0533.

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, 1er mars, $619. 772-9845.

1 CHAMBRE, 350 Cité des Jeunes, face Cegep, 2 appareils, pas d'animaux, $625. 643-2954, 778-0531.

1 CHAMBRE, 3 min. d'Ottawa, près UQO, neuf, clim., bois et céramique, pas de chien, $675 1er mai. 776-0593

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, $450, non chauffé, non éclairé, frais peint, pas de stat., 5 Fortier. Après 17h: 771-9905

1 CHAMBRE, $470, libre, poêle, réfrig., stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE, 4 appareils, centre-ville rénové, 1er mars, $675. 777-7703

1 CHAMBRE, 4 Graham, appareils, rénové, $495, libre. 328-6699.

1 CHAMBRE, $570 (février gratuit), chauffé, éclairé, poêle, réfrig., (613)866-1141, après 19h: 319-0887.

À HULL

Grands 1, 2, 3 chambres
App. rénovés,
disponibles maintenant,
plancher bois franc, buanderie.
À voir !
Tél. : (819) 770-9700

1 CHAMBRE, $575, chauffé, éclairé. Février. 565-0203

1 CHAMBRE, $595, chauffé, éclairé, câble, stat, 1er avril. 819-743-8964.

1 CHAMBRE, $600 + Hydro, 2 appareils, stat., 1er mars. 761-2034.

1 CHAMBRE, à partir de $600, libre. Appellez au 778-3266.

1 CHAMBRE, centre-ville, rénové, 2 appareils, pas de stat., $480. **772-8926**

1 CHAMBRE, centre-ville, tout incl., près du musée, 1er mars ou avant, au 568-5331.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, stat., poêle, réfrig., piscine, $650. 771-3425.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, stat., poêle, réfrig., clim., balcon, piscine int., près autobus, 1er avril, $635. 724-8038.

1 CHAMBRE, choix de: centre-ville, Wrightville, Val-Téreau. logis tous différents, févr.-mars-avril. 684-7834.

1 CHAMBRE, duplex, grande cour, près UQO, 1er mai, $550. 568-7457.

1 CHAMBRE, face UQO, $570 chauffé, non éclairé, libre. 776-9192.

1 CHAMBRE, grand, chauffé, non éclairé, $475. Michel, soir: 775-9313.

1 CHAMBRE, grandes fenêtres, plancher flottant, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, stat., pas d'animaux. Bien situé, rue Amherst, $600. Grand s/sol de triplex. 778-0627.

1 CHAMBRE, libre, 135 Gamelin, près Galeries de Hull, hôpital, $625, chauffé, stat., autobus à la porte, 770-1547.

1 CHAMBRE, libre, $520, poêle/réfrig., chauffé, non éclairé, eau chaude, stat., 79 Prévost. 770-6907.

1 CHAMBRE, libre, $540, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE, libre, $550 chauffé, Mont-Bleu, près Cegep. 772-2337

1 CHAMBRE, libre, $550, chauffé, éclairé, 2 appareils. 775-7963.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, remise int., spa, sauna, piscine, dépanneur, $594. 664-6676.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, balcon, stat., $550. 661-6847.

1 CHAMBRE, libre, près des Galeries, semi s/sol, rénové, chauffé, éclairé, prise lav./sec., non fumeur(se), $625. 777-6150

1 CHAMBRE, libre, spacieux, 3e étage, balcon-terrasse, non chauffé, non éclairé, $585. 772-5768

1 CHAMBRE, neuf, Hautes-Plaines, libre, prises lav./séc. 775-1245

1 CHAMBRE, Place Champlain, condos neufs, plafonds 9 pi., bois franc, clim., 6 appareils, stat., 1er mars, $9500 et $1,050 + services. 613-728-5728.

1 CHAMBRE, Plateau, non chauffé, non éclairé, semi-s/sol, stat., $600, libre. 778-6411.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, tranquille, idéal retraité(e), $620, 1er avril. 772-9893, 743-9337.

1 CHAMBRE, près Cegep, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., $550, libre. 775-6955 (mess.).

1 CHAMBRE, sans fumée, secteur St-Joseph, non chauffé ni éclairé, lav./séc., pas d'animaux, $590. 776-0130.

1 CHAMBRE, s/sol, une personne, poêle, réfrig., accès lav/séc., chauffé, éclairé et câble, secteur St-Raymond, 1er avril, $400, 712-2976.

1 ET 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., $635 et $735. 778-3103

1 et 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, piscine, sauna, près des services. Info: au 770-9730.

1 ET 2 chambres, St-Raymond, Hautes-Plaines, poêle, réfrig., bois franc, $575+. 770-3167.

2 BELLES chambres, poêle, réfrig., des Noisetiers, 1er mars, 684-5615.

2 CHAMBRES, 10e étage, condo de luxe, piscine, tennis, calme, impeccable, $699. 744-7444, 298-6828.

2 CHAMBRES, 1,126 pi car., triplex neuf, Plateau, stat. avec prises, foyer, insonorisé, 1er mars, $785. 664-4310

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., Le Plateau, libre ou mars, $750. 770-6226.

2 CHAMBRES
1,200 pi car., Plateau la Capitale, $735. 770-6226.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., stat., clim., $760, févr./mars. 663-8155

2 CHAMBRES, 165 Gamelin, chauffé, stat., $650, 1er mars. Éric au 775-9333, 671-5867.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, **1er 2 MOIS: $395,** logis du haut, chauffé, eau chaude, prises lav./séc., $695. (613)262-1980

2 CHAMBRES, 1er avril, haut Mont-Bleu, rue Décosse, voisinage plaisant, très spacieux, étage supérieur, petit immeuble, paisible, joli parc en face, bois franc, verdure, rangement, $715 chauffé. 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er avril/mai, $699, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle. 770-6907.

2 CHAMBRES, 1er avril, mai ou juin, prises lav./séc., tranquille, proprio occupant, références/crédit, $595. (819)771-4880, pag. (613)751-4531

2 CHAMBRES, 1er mai, 1,100 pi car., face Parc de la Gatineau, prises lav./séc., stat., $825 chauffé, éclairé. 778-3639

2 CHAMBRES, 1er mai, r.-de-ch., cour, céramique, bois franc et flottant. 59 Davies. Idéal retraité. 770-1484.

2 CHAMBRES, 1er mars/avril, $595, prises lav/séc., 2 appareils, 665-3871

2 CHAMBRES, 1er mars/avril, $590, prises lav./séc., semi-s/sol, stat., 70 bl. Mont-Bleu. Après midi: 777-6326.

2 CHAMBRES, 1er mars, non chauffé, non éclairé, stat., balcon, Mont-Bleu, $550. 819-648-5148.

2 CHAMBRES, 1er mars, Val Tétreau, foyer, plancher bois, garage, frais peint, constr. 2003, non chauffé, non éclairé, $895. 246-8239.

2 CHAMBRES, 1er mars, Wrightville, prises lav./séc., stat., tranquille, près de tout, $600. 771-6709.

2 CHAMBRES, 1er mois 1/2 prix, 1,200 pi car., foyer, stat., triplex neuf, $845. 878-0874, 684-9983

HULL

Grands 1, 2, 3 chambres
App. rénovés,
disponibles maintenant,
plancher bois franc, buanderie.
À voir !
Tél. : (819) 770-9720

2 CHAMBRES, 3 min. d'Ottawa, près UQO, neuf, clim., bois et céramique, pas de chien, $875. Libre. 776-0593.

2 CHAMBRES (4 1/2), Mont-Bleu, rue Albanel, poêle/réfrig., stat., s/lavage, libre, $635. 827-5045.

2 CHAMBRES, $690, 1er mars, poêle, réfrig., hydro. 819-770-9282

2 CHAMBRES, $695, chauffé, près Provigo Mont-Bleu, libre, 770-5081.

2 CHAMBRES, alarme anti-infraction, 1er avril, stat. pour 2 véhicules, balcon, prise lav./séc., remise, non chauffé, non éclairé, Le Plateau, $775, 3-25 de L'Astrolabe. 819-664-6241

2 CHAMBRES avec foyer, semi s/sol, Parc de la Montagne, prises lav./séc., $700, libre. 777-2919.

2 CHAMBRES, centre-ville, rénové, 1er mars, $875, stat. 777-7703.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., poêle, réfrig., libre, $700. Jour: 233-3719; soir: 523-8802, cell: 868-0588

2 CHAMBRES, chauffé, rue Fontaine, $655. 771-8195 après 17h.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, moderne, 2 appareils, buanderie, 1 mois gratuit. 328-4600, 328-4845.

2 CHAMBRES, **CONSTR. NEUVE,** Hautes-Plaines, à partir de $800, luxueux, foyer, stat., tranquille. (613)880-9393.

2 CHAMBRES dès $735 tout compris, chauffés, éclairés, câble, stat., libres. 771-4299.

2 CHAMBRES, édifice Radisson, $750 tout incl. Libre. 776-0702

2 CHAMBRES, févr. gratuit, $735, Plateau de la Capitale, 770-6226.

2 CHAMBRES, foyer, Plateau, 2e niveau, neuf, 819-775-3646, 665-2301.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, luxueux, foyer, garage, bois franc, $1,150, non-fumeur(se), 1er avril. 819-827-5469.

2 CHAMBRES, Le Plateau, $1,200, s/familiale, garage, entrée privée. Michel Noreau, Re/Max Vision, 775-9666 poste 421.

2 CHAMBRES, Le Plateau, 2 stat., remise, libre 1er mars, $730, 771-3097

2 CHAMBRES, Le Plateau, févr. gratuit, triplex neuf, ± 1,150 pi car., foyer, lave-vaisselle, stores. 794-4312.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, $795, foyer, prises lav./séc., remise, stat. (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, $540, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, balcon, stat., buanderie. 770-6907

2 CHAMBRES, libre, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., pas d'animaux, $460. 776-0263.

2 CHAMBRES, libre, rénové, tranquille, propre, stat., non chauffé, non éclairé. **663-0491.**

2 CHAMBRES, libre, rue Falardeau, chauffé, éclairé, prises lav./séc., aucun tapis, stat., $685/mois. Michel, après 17h: 561-9579.

2 CHAMBRES, **MANOIR DES TREMBLES,** près Plateau, secteur résidentiel et paisible, cour arrière boisée, 2 balcons, bois franc et céramique, remises, idéal pour dame seule, pas d'animaux, **1er mai,** $785. **684-9731.**

2 CHAMBRES, mars/avril, sur l'île, constr. 94, $735/$760. 568-2202.

2 CHAMBRES, moderne, rue Montcalm, résidents 55 ans et +, ascenseur, $550, mars/avril, 771-5643.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., $575. Libre. 32 Normand. (819)778-0516.

2 CHAMBRES, nouveau triplex, 1,300 pi car, 2e étage, stat., $925, libre 1er fév., au 613-612-1150.

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, 1er étage, $600, r.-de-ch. $550. 246-9385.

2 CHAMBRES, planchers de bois, tranquille, stat., semi s/sol, $565 non chauffé, non éclairé, 772-1246.

2 CHAMBRES, Plateau, **triplex neuf,** semi-s/sol, foyer, lave-vaisselle, stat., libre, pas d'animaux, $795. 743-9494.

A LOUER

1 chambre .....600 $
2 chambres .....739 $
chauffé, éclairé,
cuisinière, frigo inclus,
stationnement disponible
778-3266
OSGOODE PROPERTIES

2 CHAMBRES, près du Plateau, joli, foyer, bois flottant, $800. 772-1358.

2 CHAMBRES, près édifices fédéraux, chauffé, 1er mars, stat., $630. 770-8194, 325-1430.

2 CHAMBRES, près UQO, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., 1er mars, $500, (819)775-3980

2 CHAMBRES, près UQO, s/sol, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre, $525. (613)762-2306.

2 CHAMBRES, rue Champlain, stat., $650/mois. 770-7585 (mess.).

2 CHAMBRES, rue Courchesne, avril $650, chauffé, tranquille. 213-3416

2 CHAMBRES, rue St-Etienne, très grand, prise lav./sec., $795 chauffé, éclairé, pas d'animaux, **743-6690.**

2 CHAMBRES, secteur Laramée, près UQO, bois franc, chauffé, stat., $650, libre. 459-2732

2 CHAMBRES, secteur St-Raymond, complètement rénové. 775-3414

2 CHAMBRES, semi-s/sol, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., poêle, réfrig., $605, 1er avril ou avant. Gabriella, 669-0111 poste 201.

2 CHAMBRES, stat., à partir de $600, prises lav./séc., mars/avril. 771-5635.

2 CHAMBRES, tout incl., $750 (1er mois, $650), 1er mars. 775-4728

2 CHAMBRES, Val-Tétreau, foyer, mars-avril, constr. 2003, non chauffé, non éclairé, garage, $895. 778-3516.

2 MOIS GRATUIT. Condo neuf, 2 chambres, foyer, option d'achat disponible, $895. 772-4663.

3 CHAMBRES, $1,200 pi car., libre, unité de coin, $800. 770-6226.

3 CHAMBRES, 1,200 pi car., triplex, Le Plateau, face cinéma et centre d'achats, $825. 771-1664, 639-0200.

3 CHAMBRES, 1er avril, 36 Lucien Brault, Mont-Bleu, chauffé, prises lav./séc., $675. Après 18h: 778-1075.

3 CHAMBRES, 1er mars, $775 tout incl., Mont-Bleu. 613-808-1227.

3 CHAMBRES, 1er mars, boul. du Plateau, face au cinéma, haut, coin, 2 stat., $855. 595-4654.

3 CHAMBRES, 1er mars, chauffé, éclairé, Vieux-Hull, $750, 776-2694.

3 CHAMBRES, 5 appareils, bois franc, $985, 31-B Duhamel. 595-0347, 292-5871.

3 CHAMBRES, boul. Des Grives, 1er avril, $875, 685-3116, 661-3682.

3 CHAMBRES, condo, Hautes-Plaines, 2e étages, aucun tapis, prise lav./séc., balcon, stat., $750, non chauffé, non éclairé, libre.
GESTION IMMOBILIÈRE EXEC
771-7177

3 CHAMBRES, près de l'UQO, propre, chauffé, éclairé. 663-0474.

3 CHAMBRES, remise, 2 stat., foyer, balcon, bois, récent, Plateau, 1er avril, $850 **réduit à $790.** 772-4750.

42 ET 44 RICHELIEU À LOUER
Grand 2-1/2 & 3-1/2 chambres, stat. gratuit. M. Vinh Vo, 776-1581.

♥♥♥

Courez la chance

DE GAGNER

un weekend romantique

d'une valeur de $790

Informez-vous au 562-0222

♥♥♥

FAUT VOIR!
LOFTS HÉRITAGE
1 CHAMBRE + 2 chambres, 205 Laurier, face parc Jacques Cartier, luxueux, clim., stat. int., terrasse, ascenseur, casier, $950 et +. 770-4444.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

FÉVRIER gratuit, 1 chambre, bien située, chauffée, éclairée, poêle, frigo. Hélène, 770-9720.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, neuf, chauffé, éclairé, stat., satellite, févr. $550. 986-9293

2 CHAMBRES, près polyvalente, 1er mars, pas d'animaux, 231 Sauvé, $475. 281-0955

2 CHAMBRES, rénové, libre, $520 non chauffé, non éclairé. 770-7959

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 À 4 CHAMBRES
Hull, Gatineau, Masson et chealsey
$375 à $1,025, **771-1716**.

2 CHAMBRES, Angers, près de la 50, neufs, 2 stat., remise ext., 1er mars. Références. 743-5910.

2 CHAMBRES, près encan Masson, constr. récente, $680/mois non chauffé non éclairé, pas tapis, 1er mars, personne mature seulement. Richard, 281-8966.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, $570, neuf, grand, prises lav./séc. 827-9371.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. $515. 827-0264.

1 CHAMBRE, prise lav./séc., entrée privée, stat., neuf, $500. 827-4356.

2 CHAMBRES, duplex, neuf, non-fumeur(se), 2 acres, $725. 457-4343.

3 1/2, PRISES lav./séc., foyer au gaz, chauffé, éclairé, câble, stat., $595/mois. 1er avril. 827-4268.

STUDIO, 2 appareils, $500 chauffé, éclairé. 860-0959.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 CHAMBRE, 1er plancher, rue Donald, chauffé, 2 appareils, non-fumeurs, stat., libre. 613-745-2694

COOPÉRATIVE DESLOGES
2 ET 3 chambres, incl. chauffage, poêle et réfrig., 1er mois gratuit. (613)745-8553

OTTAWA, Le Breton, garconnière, 1er févr. $650. 889-0607, 234-8110

OTTAWA, près Cité Collégiale, 1 chambre, 2 appareils, chauffé, non éclairé, balcon, $750, févr.-mars gratuits. 745-7805.

VANIER, 2 chambres, rénové, 4 appareils, 2e étages, chauffé, stat., $800 + électricité et eau chaude, 1er mars, 770-4241 après 18h.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, Masham, 1er févr., chauffé, éclairé, $450. 819-456-2936

2 CHAMBRES, $375/mois, 1er mars, N.-D.-de-la-Salette. 819-766-2881.

CHELSEA, Pont Alonzo, 2 chambres, $525; 2 appareils, 770-2835

ST-PIERRE, 1 chambre, 2 appareils, libre, $400, 457-2252 ou 457-2219

VAI-DES-MONTS, 1 chambre, non-fumeur(se), $575 chauffé, éclairé 457-4997.

408 GARÇONNIÈRES

119 KENT, Hull, neuve, meublée, câble, stat. $495 tout inclus. 328-6699.

1ER mars-avril, $460 chauffée, éclairée, 2 appareils, buanderie, 568-4099

1ER MARS, JACQUES CARTIER, petit mais joli, meublés, câble, stat., $460 si personne mature. 246-0850.

GATINEAU, 1er mars/avril, $460 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., grand, buanderie. 246-6805, 743-7580.

GATINEAU, $450, 1er mars, chauffée, éclairée, 2 appareils. 360-6780

GATINEAU, $495, chauffée, éclairée, petite maison seule, 400 pi car., stat., remise, rue St-Patrice. 613-286-0816

GATINEAU, bord de l'eau, studio tout meublé, chauffé, éclairé, câble, non-fumeur, idéal pour personne seule, secteur tranquille, $650. 663-3342.

GATINEAU, chauffée, meublée, travaillant, $450. 663-4394, 743-2957.

GATINEAU, rue Notre-Dame, tout incl. Après 18h: 663-6137.

HULL, 74 St-Raymond, tout incl., libre entrée privée, stat. $565. 827-2750

HULL, près hôpital, 2-1/2, meublée, chauffée, éclairée, **entrée privée**, stat., idéal homme tranquille **non-fumeur,** $485, au 921-7965

HULL, secteur Dôme, poêle, réfrig., prises lav./séc., $535. 770-2222.

PRÈS UQO, chauffée, éclairée, meublée, s/sol, 1er mars, $400. 595-9179

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

119 KENT Hull, studio neuf, câble, stat., $495 tout inclus. 328-6699

1 CHAMBRE, centre-ville Hull, bain romain, foyer, $1,400. 661-0433.
www.publi-immeubles.com

2 CHAMBRE, Hull, chauffé, bois franc, 281-1960, 664-1672

GARÇONNIÈRE, $480 +, meublés, chauffés, éclairés, libres. **770-6907.**

GATINEAU, 2 chambres, rénové, tout inclus de A à Z ou non, chauffé, éclairé, câble, non-fumeur, stat., près de tout, à partir de $800. 790-1960.

GATINEAU, Touraine, garçonnière propre, non-fumeur, chauffée, éclairée, câble, $425. 561-5164.

HULL, 3 1/2, garçonnière et chambre, clim., stat. 776-4514, 664-0582

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

HULL, Hautes-Plaines, 1 chambre, meublé, mai à août, $700/mois incluant câble, électricité, téléphone. Non-fumeur seulement. 776-6180

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres et garçonnière, garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
www.condogatineau.com

SUITES MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234.**
rdespatie@videotron.ca
www.suitesmontbleu.ca

Les Immeubles
E.TASSE
1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉES
à Gatineau
Magnifiques suites luxueuses
Durée flexible, très propre
Appelez maintenant
notre agente de location :
568-5151 poste 5
www.etasse.com

410 LOGEMENTS À PARTAGER

AYLMER, maison luxueuse, professionnel(le), tout incl., 220-8705.

GATINEAU, 1er avril, $310. Visites la fin. de sem. 243-9734 après 16h.

GATINEAU, rue Nobert, $325 tout inclus, idéal jeune travailleur ou étudiant, stat. 664-8007.

HULL, Boul. Maisonneuve, 4 appareils, chauffé, éclairé, stat., 1er mars, $350. 777-2110.

HULL, chauffé, éclairé, stat., $300. 1er févr. Cell. 923-3410, 595-6784.

HULL, cherche colocataire, 2 étages, 2 stat., libre, $400. 772-9070.

HURTUBISE/Lorrain, s/sol, bord de l'eau, libre, $450 tout inclus, non-fumeur(euse), à partager. 990-5505.

LIBRE, $300 tout inclus, secteur Limbour. Avant 14h: 827-0453.

PRÈS DU CEGEP à Hull, libre immédiatement. (819)449-5408

432 MAISONS À LOUER

$0 $0 $0 BYE! BYE! BAIL
Vous payez $600 ou + de loyer? Vous rêvez d'une maison? Alors devenez propriétaire sans aucun dépôt. Téléphonez maintenant, (819)568-8104
www.no-money-down.net

$1,450 HULL, 2,300 pi. car., 5 chambres, bois franc, $0 comptant si qualifié, vaut 1 visite: libre. 772-2994.

$1,600, HULL, maison de 2,600 pi car., 4 chambres, plancher en marbre et céramique, appareils. Francois Bellfoy, Re/Max Vision 773-0744

2 MOIS GRATUIT. Gatineau, nouvelle constr., 1,250 pi², bois franc/céramique, 2 chambres, option d'achat disponible, $1,050. 561-4663.

3 CHAMBRES, haut de maison, propre, 1 acre, 1,850 pi², chauffée, éclairée, 671-8010, 790-3687, 643-6572.

AYLMER, 4 chambres, proche écoles et autobus, 5 min. du pont. 329-4700.

AYLMER, Rivermead, luxueuse, 2 chambres, garage, foyer, table de billards, appareils, 1er avril. 773-3250.

AYLMER, semi, 3 chambres, $950 + Hydro, neuf, 1er mars. 360-3360

AYLMER, Terrasse Eardley, 1er mars, rénovée, 3 chambres, s/familiale, salon et cuisine à aire ouverte, unité de coin, $895. 682-0085

BORD de l'eau, 935 Jacques Cartier, Gatineau, rénovée, 1,550' car., 2+1 chambres, 2 s/bains, libre. Meublée ou non. $1,200. 819-568-6214.

BUCKINGHAM, constr. neuves, bois/céramique, 2 chambres, 3+1 chambres, $895 +. Location avec option d'achat. 213-9998.

GATINEAU, 3 + 1 chambres, sous-sol fini, près centre-ville, 797-8091.

GATINEAU, maison neuve, 3 chambres, libre, prises lav./séc., $950. 921-2874, 773-2875.

HULL, central, joli bungalow 3 chambres, bois franc, cour et garage, vue sur la rivière, $1,150. 590-2318.

HULL, près pont Champlain, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $950. 457-2252

HULL, semi dét., secteur Le Plateau, 3+1 chambres, 5 appareils, aucun tapis sur l'étage principal, garage, clôturée, parc et école approximité, clim., $1,250, non chauffé, non éclairé, non-fumeur(se)s, libre 1er mars.
GESTION IMMOBILIÈRE EXEC
771-7177

MASSON semi-détaché, neuf, 9 pièces, non chauffé, pas d'animaux, 1er avril, $995. 281-1297.

TEMPLETON, semi, 3+1 chambres, s/sol fini, cour clôturée, pas d'animaux, $950, non chauffée, non éclairée, libre. Après 18h: 281-9275

433 MAISONS À PARTAGER

$350-$375 tout inc., bungalow, Mont-Bleu, **771-1716.**

GATINEAU: jeune homme seul, propre, sans enfant, désire partager maison tout équipée avec jeune femme de préférence. 246-2164.

GATINEAU, près Promenades, sans fumée, personne responsable, tout inclus, stat. 568-8205.

GATINEAU, semi-dét. à partager, très propre, févr. ou mars, $400/mois, tout inclus. 243-6732, 360-5071.

433 MAISONS À PARTAGER

GATINEAU, s/sol à louer, fraîchement rénové, s/bain privée, pour personne seule. Long terme. 669-7599.

HULL, bord de l'eau, Domaine du Vieux Port, 5 min. du casino, foyer, neuf, $695 nég. 772-0256.

440 CHAMBRES À LOUER

119 KENT, 124 CARILLON, Hull, câble, libres, $370 à $495, 328-6699.

129 PROM. du Portage, chambres de qualité, rénovées, meublées, clim., sécuritaires, travailleurs et professionnels, $350-$380. 790-8280

1411 ST-LOUIS - QUALITÉ-PRIX $325, bien située, propre, paisible, meublée, câble, autres. 561-7142.

1ER CHOIX, impeccable, tout inclus, Promenades, **$75+/sem. 613-797-6484.**

$200, tout inclus, accès à tout, idéal dame/étudiante. 827-4480.

$300, HULL, bd Riel, près cégep, grande chambre non-fumeur **776-5084**

30 ANS +, **$400,** grande, entrée privée, téléphone, câble, stat. **319-3536.**

$325, PRÈS Promenades, cuisine, s/lavage, câble. 246-7300.

$325 TOUT inclus, clim., câble, stat. 669-9381.

$335, HULL, près de Jean Coutu, chauffée, éclairée, câble. 777-2905.

$350-$375 tout inc., bungalow, Mont-Bleu**, 771-1716.**

$350, tout inclus, câble, meublée ou non, stat., centre-ville Hull, idéal pour femme, 1er mars. Sophie, 777-2292.

356 ST-RENÉ, Gatineau, $70/sem. tout incl. 669-9856.

$370, À PARTAGER, presque app., bd Lorrain, non-fumeur. 796-3633.

$65/SEM., Gatineau, idéal dame ou étudiante, près de tout. 663-0280.

ACCÈS À TOUTE LA MAISON, HULL. Après 18h: 778-8780.

À GATINEAU, dans une belle maison, non-fumeur, câble, internet, téléphone et interurbains gratuits, près autobus, $375. 775-2219.

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 664-3667.

AYLMER, centre-ville, $350 tout incl., accès piscine. 684-7031.

AYLMER, non-fumeur, stat. privé, accès à tout, $350. Pag. 779-3949.

AYLMER, **RÉSIDENCE VILLA,** chambres meublées, idéal pour étudiant(e), professionnel(le), $350 et + tout incl., câble, internet. 684-5316

CANTLEY, 10 min. du pont Alonzo, $300, non-fumeur(se), 827-1729

CANTLEY, chambre meublée, cuisine, lav./séc., 15 min. centre-ville Hull-Gatineau. (819)827-3277.

CHAMBRE ensoleillée, accès piscine et tennis, idéal femme ou jeune homme non-fumeur, $350. 595-8835

CHAMBRES D'HOTEL
équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $510/mois. 771-0000.

GATINEAU, 1 chambre, tout incl., non-fumeur(se), 661-3215.

GATINEAU, bord de l'eau, tout incl., rénovées, confortable, non-fumeurs, références, $375/mois. 665-3842.

GATINEAU, chambres à louer, tout incl., stat. 643-6572.

GATINEAU, meublées, idéal pour femmes, chauffé, câble, $350/mois ou $600 pour 2, 643-2037 après 16h.

HULL, à 5 min. de l'UQO, secteur Plateau de la Capitale, non fumeur(se), stat., accès cuisine, lav./séc., $375, idéal étudiante ou professionnelle, 1er mars. **778-2615, 776-4712**

HULL, à partir $345 tout inclus, près autobus, bail au mois. 772-9094.

HULL, avec fenêtre, idéal pour étudiant, professionnel (h/f), accès à tout, câble, tél., $325. 277-2073.

HULL, centre-ville, meublée, non-fumeur(se)**. (819)456-4140.**

HULL, chambre avec cuisine et s/bain partagés, lav./séc., non-fumeur. Boul. Taché, $280. 262-7608.

HULL et Buckingham, tout inclus, entrée privée. 661-2898.

HULL, Mont-Bleu, entrée privée, stat., libre, $300. Soir 772-2825.

HULL, Mont-Bleu, près cégep, meublée, salon privé, $90/sem. 595-0943.

HULL, non-fumeur(se), tranquille, accès à toute une maison, 778-6464.

HULL, près St-Joseph, possibilité de salon privé. Chambre à louer. 772-4246, 778-3994.

HULL, près UQO, meublée, stat., $300, libre, travailleur. 770-4110.

IDÉAL homme travailleur, grand, tout incl., Hull. **613-822-9420,** 239-6321.

MOTEL, 1 chambre, $350/mois ou à la semaine. 663-6813.

ST-RAYMOND, s/bains, cuisinette privées, idéal étudiant(e), 777-9360.

TRAVAILLEUR(SE) ou étudiant(e). Aimé, 661-3293.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

ANGERS, personne âgée autonome et semi-autonome. (819)281-0574.

BUCKINGHAM, grande chambre avec s./bain, pour personne âgée autonome, repas maison, activités, surveillance 24h/24h, libre 1er févr., $875/mois. 827-3556.

GATINEAU, pour personnes autonomes, semi-autonomes, tout incl., libre. 827-2377, 669-0204.

RÉSIDENCE PRIVÉE pour personnes âgées autonomes ou semi-autonomes, en milieu familial, ambiance chaleureuse, possibilité de couple, 669-8708.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1,350pi², luxueux, planchers bois, céramique, secteur Gréber, $795. 213-9998, 213-2999.

1 CHAMBRE, libre, $550, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc., 770-6907.

1er AVRIL, Gatineau, rue Nobert, non-fumeur, 2 chambres, foyer, lave-vaisselle, 2 stat. $840. 663-7907

1er AVRIL, Gatineau, rue Nobert, non-fumeur, 2 chambres, foyer, lave-vaisselle, 2 stat. $840. 663-7907

1er MARS, Gatineau, 2 chambres, foyer, bain tourbillon, $825. 663-0258

1 TRÈS GRANDE chambre, Tour Notre-Dame, vue sur la rivière, 2 appareils, câble, eau chaude, stationnement. Libre février. $750, 220-2926.

2 CHAMBRES, 89 Vaudreuil, 11e étage, vue panoramique, bois franc, très propre, non chauffé, non éclairé, 1er mars. $850. 770-5211.

2 CHAMBRES, **beau condo,** près Promenades, $760. 661-8147

2 CHAMBRES, condo 2 niveaux, près Promenades, frais peint, non-fumeurs, non bruyant, pas d'animaux, 1er mars, 1 stat. $735. Laissez mess., Muriel, 778-4208.

2 CHAMBRES, Gatineau, près hôpital, paisible, très grand. 661-0433.

2 CHAMBRES, luxueux, r.-de-ch., 2 min. de l'hôpital de Gatineau, 2 stat., $850 non chauffé, non éclairé, 1er avril. 669-1749, 664-1709.

2 CHAMBRES, Ottawa, tout incl., lav./séc., piscine, stat., tranquille, Southvale, $1,000, libre. (613)524-3042.

2 CHAMBRES, près Parc Jacques-Cartier, foyer au bois, clim., 2 stat., 5 appareils. $998, 772-8738, 743-6951

2 CHAMBRES, sur 2 étages, très grand, neuf, stat., près musée des Civilisations, bord de l'eau. 661-0433.

2 MOIS GRATUIT. Gatineau, neuf, 2 chambres, foyer, + option d'achat, $875. 561-4663.

2 MOIS GRATUIT. Hull, condo neuf, 2 chambres, foyer, + option d'achat, $895. 772-4663.

ANGERS, 1er mars, condo neuf avec garage, 1 chambre, $675. 266-7595.

CONDO béton, très luxueux, 2 chambres, ascenseur, garage chauffé, remise, possession juin. Pierre, 955-7582

CONDO sur Cité-des-Jeunes, 2 chambres, foyer, stat., prises lav./séc., 1er avril. $810. (819)770-3847

DERRIÈRE l'hôpital de Gatineau, 2 chambres, 1,260 pi car., aucun tapis, remise, $900. Pierre 661-2240.

GATINEAU, 1 chambre, 1er avril, 3 rues de l'hôpital, très paisible, céramique/planchers flottants/tapis, 4 appareils, $600. 819-243-1416.

GATINEAU, 2 chambres, 1,200 pi car., clim., garage, $820, libre, 612-6868 ou 295-5000.

GATINEAU, de Morency, 1er mars, idéal pour retraités, 1er étage, près des services, 1,200 pi car, 2 s/bain, 2 chambres, foyer, rangement, rénové 2005, aucun tapis, $800, 712-1919.

GATINEAU, derrière hôpital, luxueux condo neuf, 2 chambres, remise ext., $900, mars ou avril. 243-6397.

HULL, 2 chambres, **Plateau,** très spacieux, poêle, réfrig. Faut voir! 866-1353

HULL, condo à louer, 1 chambre, 2 appareils, eau chaude, buanderie, remise, stat., piscine/tennis ext., $550, 1er mai. 772-1049.

HULL, de luxe, 2 chambres, 5 appareils, stat. int., clim., foyer, sécurité, unique, à voir! $1,100/mois, (819)329-1419, 771-7369.

HULL, Terrasse de la Montagne, beau condo, 3 chambres, 4 appareils, foyer au bois, piscine, terrain de tennis. Pas d'animaux. $890, libre. 776-3785.

OTTAWA, édifice Highlands, (boul. St-Laurent) tout rénové, 2 chambres, chauffé, éclairé, stat. int., $1,100, (613)837-2756.

SECTEUR Masson, luxueux, plancher bois/céramique, bain romain, foyer, garage, 1, 2 et 3 chambres, à partir de $695, 1er fév. Location avec option d'achat. 790-9999, 213-9998.

• VUE sur la rivière, 1 chambre, constr., récente, plancher flottant, remise ext., décoration professionnel, $650 non chauffé, non éclairé.
• 3 CHAMBRES, boni: 1 mois gratuit, contr., récente, 1,300 pi car., foyer au gaz, remise ext., décoration professionnel, $1,175 non chauffé, non éclairé, 1er mars/mai.
• 1 CHAMBRE, contr., récente, beaucoup de rangement, remise ext., décoration professionnel, $650 non chauffé, non éclairé, 1er mars. Hélène au 772-2224.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

$0 DÉPÔT, plusieurs condos à partir de $649/mois. Financement disponible. 775-0740.

26#1- IMPASSE DE BREST, HULL: Condo rénové au premier niveau, aucun voisin arrière, cour privée et boisée), bois franc partout, bain thérapeuthique, foyer au bois, à voir! $129,900.
Diane Deslauriers, CGA
613-248-CLEF(2533)
Re/Max Vision, courtier immobilier agréé
www.avecunagent.com

2 CHAMBRES, 10e étage, Château Vanier, rénové, stat. int. chauffé, piscine int., $185,000. 731-4669

2 CHAMBRES, 1er plancher, beaucoup d'extra, $105,000. 243-3134.

AYLMER, 2 chambres, 3 appareils, garage, $94,900. 819-685-2106.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

BEAU condo, 3 chambres, foyer, situé dans un rond point, plancher flottant partout sauf dans 2e et 3e chambres, boiseries coloniales au plafond, $119,900. Chantal Couturier, Re/Max Vision 1990 Inc. 778-4150.

CENTRE-VILLE Gatineau, 2e étage, 2 chambres, clim., grand balcon, $105,900 nég. Sam 923-4205.

CENTRE-VILLE Gatineau, nouveaux condos, projet Oasis, planchers béton, insonorisation supérieure, 1,262 pi car., $133,900. Taxes et frais notaire inclus.
C.D.M. Construction, 665-6890.

CENTRE-VILLE Hull, 1 et 2 chambres, planchers béton, $83,900 à $144,900, TPS-TVQ et frais de notaire inclus.
CDM Construction, 665-6890.

CONDO de coin, Château Louis IX, Hull, 3e étage, 2 chambres, foyer, plancher flottant très spécial, s/bain céramique, salle lavage et remise plancher vinyle, $145,650. 770-6150.

ENTIÈREMENT rénové, près UQO et pont Champlain, Hull, condo 2 chambres, 2 étages, bois franc partout ou céramique, foyer au bois, clim., 1 1/2 s/bains, $119,000. 595-0957.

Exceptionnel - face rivière
Hull, luxueux, 1,750 pi car, sur 2 étages, à partir de $330,000. 771-0084. **www.maison360.com (sia: 97508).**

GATINEAU, condo 3 chambres, foyer au bois, clim., aucun tapis, secteur recherché, $122,000. 819-661-4755.

GATINEAU, condo neuf, 2 chambres, foyer, location avec option d'achat disponible, $123,000. 561-4663.

HULL, 2 chambres, 1,220 pi car, mezzanine, près cégep, $139,900. //cf.pg.photos.yahoo.com/ph/loul39/my_photos. 827-0760/850-7278.

HULL, condo neuf, 2 chambres, foyer, location avec option d'achat disponible, $126,000. 776-4663.

HULL, CONDOS RÉNOVÉS
près pont Champlain, 1 chambre, coin, $69,000; 2 chambres, $82,000, 1er niveau. Pas d'agent. 775-3134.

HULL, Le Neufchatel, condo 2 chambres, 1 1/2 s/bains, 5 appareils (2 ans), stat. int., libre. $145,000. 819-449-4239, 771-4930.

HULL, Manoir des Trembles, grand, 1,443 pi car., 3 chambres, $149,000. 819-595-8802 après 18h.

VENTE PRIVÉE
CONDO 2 chambres, foyer, garage, quartier paisible, prix intéressant. Faites vite. 561-9084, 712-0549.

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

MAISONS en rangée Aylmer, 4 min. du pont Champlain, quelques pas de la piste cyclabe, des chutes deschênes et de la rivière Ottawa, 3 étages, 2 chambres, bois franc, céramique, clim. central, 4 appareils, libre, $900+/mois. 684-7914, 243-0225.

479 MAISONS À VENDRE ONTARIO

ST-Isidore, 3+1 chambres, bois franc et céramique, clim. central, extras, garage, $159,900. 613-524-2488

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$0 DÉPÔT, $599/mois. Plusieurs propriétés à vendre, financement disponible. 775-0740.

1,150 pi.car. par plancher, Hull, 5 chambres, bois franc, rénové, super propre, 2 s/bain, 743-2994.

1,300 Pl car., neuve, 2 étages, garage, à 2 pas de l'hôpital de Gatineau, armoires PVC, bois franc, céramique, asphaltée, tourbé, façade en pierre. $219,900, taxes et frais de notaire incl. **Les Habitation Bourbonnais,** 819-790-0908.

Plus de 115 propriétés
Une seule annonce... jusqu'à vendu!
Cavendre.com
Pour vendre ou acheter
www.cavendre.com

$15,000 DE RABAIS, doit absolument vendre, cause déménagement, 47 de Beauport, Gatineau, peinture fraîche mur-à-mur, 1,700 pi², 3 chambres, s/sol fini, piscine, très grand garage, très très propre, possession immédiate, $225,000. 920-1119.

$164,900 NÉG. DOIT VENDRE, gatineau, secteur La Sablonnière, bungalow avec logis loué à 670$, 1,000 pi car. 2x2 chambres. À voir! 923-3304. www.duproprio.com (code 19250).

1,954 Pl car. neuve, Gatineau campagne, 4 chambres de luxe, boisé, membre APCHQ. 671-1900, 663-5297.

1 SEMI-DÉT., libre, refait à neuf, 2 chambres, bois franc/céramique, boiserie, marches en bois franc, bi-énergie, très central, près mtée Paiement, $119,900. 661-0678, 661-0679

2 CHAMBRES, à partir de $162,900, Bungalow, 1,056 pi², bois franc, céramique, 7 min. du centre-ville de gatineau, terrain de 8,600 pi. car. C.D.M. Construction 561-1971.

2 CHAMBRES, à partir de $189,900, Bungalow, 1,114 pi², garage, centre-ville Gatineau, C.D.M. Construction 561-1971.

3 CHAMBRES + loft, 2 étages, 1,700 pi², garage, évaluation $249,900, prix de liquidation $235,000, à 2 pas de l'hôpital de Gatineau, C.D.M. Construction 561-1971.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

Nouveau!

57 De Charny, Gatineau, grand semi-dét., 3 chambres, aucun tapis, secteur très recherché. Faites vite! Contactez Francine Sirois, Re/Max Vision, (819)743-7398.

812 ST-LOUIS, bungalow 4 chambres, rénové, vacant, $109,900. Century 21 multi-services Inc., agent immobilier, Guy Bélanger, 778-4500.

Village Tecumseh
au coeur de Gatineau
POSSESSION IMMÉDIATE
91 rue de Fontenelle
TECUMSEH I
1 160 pi car. avec +++ extra.
224 900$
215 de Melbourne
BOURGEOIS I
1 325 pi car. avec +++ extra.
252 900$
123 de Melbourne
MÉDOC III
1 250 pi car. avec +++ extra.
178 900$
568-2555 – cell. 790-1785
TVQ, TPS et frais de notaire inclus

ACCÈS bord de l'eau, semi-dét., 1 acre boisé, 10 min. du Costco (Perkins), à partir de $114,900 taxes incluses. 819-775-2838.

AYLMER, 100 rue Louis-St-Laurent, bungalow récemment rénové, 5 chambres, env. 1,200 pi car., grand terrain, $157,600. 684-3669

AYLMER, belle maison en rangée, 1,200 pi² + s/sol, garage détaché, 3 chambres, bien entretenue, près de tout, $127,900. 868-5934, 868-1267.

AYLMER Park, Wychwood, vue et accès à la rivière, pour visionner: www.maison360.com/qc/rcharbonneau. 246-9393.

Pourquoi payer 600$ et plus pour un loyer?
Devenez propriétaire avec aucun comptant incluant:
dépôt, notaires, taxes, gestion.
Service personnalisé, discret, sans obligation de votre part.
568-8104
www.aucuncomptant.ca
inscrivez-vous sur notre site web sécurisé

AYLMER (Wychwood), unifam., garage, 3 chambres. S/sol non-fini. Foyer, chauffage au gaz, piscine, remise. $204,900. 684-1846

BUCKINGHAM, semi-dét., 2 chambres, $96,500. 281-5193.

CANTLEY doit vendre, cause maladie, 3,600pi², 4 chambres, 3 s/bain, bois franc et céramique partout, garage double, $339,000, Chantal Couturier Re/Max Vision 1990 Inc., 778-4150.

CANTLEY, maison neuve, 1,700 pi car., foyer Napoléon, chambre des maîtres avec vivoir, bois franc, céramique, chauffage central, garage, terrain boisé 1 acre, $274,900. **827-4440, www.lesmaisonsjuteau.com**

CANTLEY, petite maison neuve, 4 1/2 pièces, dalles flottantes, chauffage central, foyer au gaz, 1 acre de terrain, $150,000 + taxes, égal prix net: $164,424. 1-866-824-6778.

DES FLEURS, grand semi de 1,400 pi car., 3 chambres, bois franc, céramique, piscine hors-terre, abri d'auto, $121,900, libre. Noël Immobilier, courtier immobilier agréé. **Pauline Noël, agent agréé, 778-4352.**

GATINEAU, 1986, paliers multiples, 4 chambres, 2 s/bains, foyer, abri d'auto. 643-2362.

GATINEAU, 2,200 pi car., garage, s/sol aménagé, $187,000. 669-6579.

GATINEAU, 3 chambres, paisible, grand terrain, $144,900. R. Charbonneau, Royal LePage, 246-9393.

GATINEAU, 569 rue Nobert, semi-dét., 3 chambres, s/sol fini, $149,900. Visite libre fin de sem. 246-0080.

GATINEAU, 740 St-Louis, 3 chambres, 2 étages, 2,200 pi car., foyer, céramique, bois franc, 2 1/2 s/bains, terrain 11,150 pi car. 778-9650.

GATINEAU, bungalow 1,600 pi car. (2003), **24,000 pi² BOISÉ avec services,** 3+3 chambres, s/sol fini, s/bains dans chambre des maîtres, foyer, piscine, garage, $269,000. 819-663-6522

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, bungalow, 1987, 2+2 chambres, 2 s./bains, possibilité de logis parental au sous-sol, atelier chauffé 12X16, terrain de 10,000², $144,900 nég., Réal Naud, Century 21, 613-248-2677

• GATINEAU, bungalow Projet Riviera, près pont des Draveurs, secteur paisible, près d'école primaire et parc, s/sol aménagé, remise, clim., $154,900.
• GATINEAU, 2 logis de 3 chambres, près Pont des Draveurs et parc Leamy, possibilité d'occuper le logis, 4 stat., grande cour, $174,900.
Progrès courtier immobilier agréé
246-9779

GATINEAU, constr., 1995, 1,462 pi², 2 étages, 3 chambres, garage, clôturée, clim., piscine, terrain d'un acre, rue Cul-de-Sac, $194,000. 669-1809.

GATINEAU, nouvelle constr., 1,250 pi², bois franc/céramique, 2 chambres, location avec option d'achat disponible, $153,500. 561-4663.

GATINEAU, près CHVO, 1,500 pi car., 2 étages, 3 chambres, clim., aspirateur central, bois franc, remise, beau secteur, $199,000. Possession rapide. 568-1905.

GATINEAU, unifamiliale 2 étages, neuve, 4 chambres, 3 s/bain, 2 salons, $174,900. 743-7357.

GATINEAU, unifam., secteur hôpital, détails au www.duproprio.com, code 18977. $234,000. 246-4836

HULL au Manoir des Trembles, grand semi-dét., bois franc, 3 chambres, garage double, $209,000. 775-9310.

HULL, secteur Mont-Bleu, bungalow 3 chambres, s/sol complètement aménagé, très propre, planchers bois franc, clim., 2 s/bains, possession 1er avril. Serge Ménard, agent affilié, Immeuble RPM, 775-1948.

HULL, superbe maison 2 chambres, refait à neuf, très luxueux, 1,350 pi car., possession immédiate, $194,000. 213-5176.

LES CONSTRUCTIONS CHRISTIAN DIONNE & FILS, maison neuve, 2 étages, 1,530 pi car., s/sol fini, garage, planchers bois franc et céramique, 79 de Pradet, Versant Côte d'Azur, Gatineau, disponible maintenant. Nous construisons aussi selon vos plans. Ouvert le dimanche, de 13h à 16h.
568-3466, cell.: 712-3735.

MAISON neuve, garantie APCHQ, secteur très recherché adjacent au terrain de golf, unifam. 1,275 pi car., $189,900. 663-2659, 360-0311

MASSON-ANGERS, semi-dét. (construction 1 an), 3 chambres, salon et escalier en chêne, 2 s/bains, voisin de l'école, cour arrière 90', remise 12'X16', très grand patio, clôturé. $138,900. 665-9908, 281-6604.

MESSINES, unifam., 4 chambres, s/sol fini, garage 36'X38', bois franc, gazebo, grand deck, grand terrain. Cause succession. Soir: 613-841-4888, 1-819-463-1187.

✓✓✓
MICHEL SCHREINER
votre agent RE/MAX 772-0203
• Spacieuse unifam., 2 étages, 3 chambres, construction récente (Plateau), s/sol aménagé, clim. centrale, etc. $234,900.
• Charmante canadienne, 4 chambres à l'étage, garage attaché, 1,5 acres, Val-des-Monts (Perkins), $189,900.
• Construction récente, grands palliers multiples, décore à couper le souffle!, 2 min. d'Ottawa, $299,500.
• La campagne en ville! Chaleureux semi, 2 chambres + loft, terrain privé, dos au boisé, près de la marina, $164,900.
• Luxueux bungalow (1,800 pieds carré) de 4 chambres à l'étage, construction récente, tout y est, près du pont Champlain, $299,900.
• Invitant bungalow "High Ranch", construction d'acier 2002, toute brique, s/sol fini, près d'Ottawa, $209,000.

772-0203

SEMI-DÉT., Mont-Bleu, près des écoles, 1,200 pi car., très propre, 3 chambres, bois franc et parquetterie, fenêtres, toit et s/bain rénovés, entrée indépendante, remise, patio 14X16', $146,900. 776-6213.

THURSO, 2 chambres, $35,000 nég. 669-7818.

585 COMMERCES À VENDRE

AYLMER, salon de coiffure à vendre. Inf.: 819-684-3126, 819-463-1190.

CASSE-CROUTE Promenades, idéal pour couple, AVANTAGE IMM. PAUL BOISVENU, 775-5555.

GATINEAU face à la rivière. Restaurant de 100 places, tout équipé, stat., terrasse. Une aubaine à $60,000. Noël Immobilier, courtier agréé, Jacques Noël (613)594-1509.

● **LAC SIMON,** restaurant, bien situé, clientèle établie, bâtisse et équipements clés en main, bon chiffre d'affaires, $239,900.

● **CHÉNÉVILLE,** spacieuse maison pour aînés, 7 chambres + logement, bien entretenue, $180,000. Micheline, agent affilié, Immeubles Petite-Nation (819)428-2659 (SIA 040060).

OPPORTUNITÉ d'affaires, boutique de vêtements, clé en main. Sur rendez-vous. Pierre, 561-1113 après 18h30.

RESTAURANT à vendre. 328-2885 demandez Stéphane, laissez mess.

RESTO-BISTRO, vieux Hull, bon chiffre d'affaire, personne sérieuse seulement, cause santé, confidentiel. Ecrire à case 112, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

585 COMMERCES À VENDRE

UN BIJOU! Passe-temps, artisanat, jeux et jouets éducatifs. Établie en 1980, rentable, prix avantageux. Cause retraite, acheteur sérieux seulement. (819)684-9191.

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L'EAU

15 MIN. de Maniwaki, rénovée, 3 chambres, plage, quai, appareils, terrain 100X300, $119,500. **819-449-8066**

• CHELSEA, vraie carte postale, bijou, privé, impecable, bungalow, 3 chambres (2003), bord du lac, face à la montagne, 7 min. du cenre-ville de Hull. Tout pour plaire.
MAURICE BOUVIER
AVANTAGE IMMOBILIER, 568-5141

LAC McGREGOR, plage de sable, bungalow 1,300 pi car., construit 2004, $249,900. Francine Chénier, Royal Lepage La Renaissance, 246-5257.

ST-PIERRE 30 min., bungalow, 3+1, rénové, $235,000 nég. 457-1495.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

GATINEAU, Hull, idéal pour petits investisseurs, 0 comptant. 664-3190.

HULL - Aylmer et Gatineau, édifice de 12 unités et +, 664-3190.

HULL, Cité-des-Jeunes, 2x3 chambres et 1x2 chambres. 772-0371.

HULL, Mont-Bleu, triplex, 2x3 chambres, 1x2 chambres, tout brique, idéal pour proprio occupant. $230,000. 1-514-697-3684.

IDÉAL pour petits investisseurs, $15,000 comptant. Luc 799-3173.

MASSON, beau duplex, rénové, 3 chambres, idéal pour proprio occupant, $139,900. 561-2479, 923-2479

TRIPLEX dans le Plateau, constr. récente, très bons revenus. 663-6464

TRIPLEX Gatineau, 103 rue Cousineau, très rentable, $129,900. 328-5006 ou 743-7590.

TRIPLEX, Gatineau, 384 Jeanne-Mance, $207,000. 771-9012.

559 CHALETS DEMANDÉS

RECHERCHE location à l'année d'un chalet ou maison à la campagne, luxueux, 4 chambres et +, bord du lac. 819-986-3189.

560 CHALETS À VENDRE

4 SAISONS, 2 chambres, constr. 2001, bord de l'eau, rivière de La Lièvre, Val-des-Bois, vue panoramique, petit bijou! (819)454-6796.

4 SAISONS, lac Perreault, Gracefield, 1h de Hull, $109,900. 777-2905

561 CHALETS À LOUER

10 MIN. de Mont-Tremblant, bord de l'eau, 3 chambres, 2 s/bain, foyer au gaz, 819-425-2595

1,2,3,4 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus. domainedenis.com (819)767-2575.

2-3-5 CHAMBRES, sem./fin de sem., 819-767-2928.

2 CHALETS de 1 et 3 chambres, bord du lac Grant, Messines. Serge, 819-465-5250 ou François, 819-771-6976.

A 20 MIN. de Tremblant, chalet 2 chambres, foyer, pour 6 personnes, ski de fond à la porte. 819-687-8888.

À TREMBLANT, bord lac, 3 chambres, foyer, $350/sem et +. 819-688-3347.

AUBERGE Lac de l'Indienne, 9 chalets en pleine nature, pour pêche et chasse, territoire exclusif, mai à nov. www.squawlake.com (819)243-3207

AU Lac Profond à Blue Sea, 4 saisons, semaine/mois. 819-463-2524.

BLUE SEA, semaine de relâche ou fin de sem., grand chalet, pas d'animaux. Pistes ski de fond. 1-866-463-2250

CHALET 4 saisons, sports d'hiver, couche 8 personnes, très confortable, foyer, lac Roddick, 819-465-2340.

DE LUXE, bord de l'eau, Val-des-Bois. Réservez tôt, 454-2180.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC Roddick (Bouchette), 4 saisons, couche 8, ski de fonds, pêche et patinoire sur le lac. 819-465-2980.

563 MAISONS DE CAMPAGNE À VENDRE

Nouveau!

DOMAINE 87 acres, Petite-Nation, Ripon, maison face lac Grosleau, garage neuf 30'X50' 2 étages, 2 lacs privés, forêt mature. Faites vite. Seulement $225,000. 819-983-8126.

575 TERRAINS

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, nouvelle phase. **671-1900, 663-5104.**

1 ACRE, ch. Blackburn, Val-des-Monts (Perkins), $9,500. 643-5259.

AYLMER
1010 ch. Klock, 2 acres, eau de la ville déjà sur terrain, $80,000. 223-4948

BOISÉ de ferme, 13 terrains 1 acre, superbe vue du Parc de la Gatineau, ch. de la Montagne, Luskville, 200 m de la garderie, $22,500 ch. 664-9071.

BORD DE L'EAU, terrain, endroit paisible, rue Schryer (près boul. Aéroport) au 360-3296 ou 643-2483.

BUCKINGHAM, centre-ville, terrain 60'X120' avec service complet, pour unifam., prêt à construire. 819-986-1867.

cyberpresse.ca

575 TERRAINS

CANTLEY, 1 1/2 terrain en montagne, vue panoramique sur vallée, via Mtée Paiement sur rue François Carrier. $43,000. 1-866-824-6778.

CANTLEY, 1 1/2 terrain, sablonneux, prêt à construire sur la rue Deschamps. $30.000. 1-866-824-6778.

CANTLEY, 7 terrains boisés de 1 acre et +, rue de Gui, à partir de $28,000. 819-827-4268. Inf. 72 de Gui.

CANTLEY, ch. St-Élisabeth, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, $25,000. 613-852-1929.

CANTLEY, Domaine du Parc Central, 10 lots, 1 acre et + . **827-0171**

GATINEAU, avec services, 46 X 200', unifam. ou triplex, $40,000. 663-7348

NORD/50, boisé, 66x300, tous les services, $59,900. 669-4164.

+ OU MOINS 4 acres, ch. du Rouge-Gorge, Val-des-Monts (Perkins), près du Lac Noir, $26,000. 643-5259.

RECHERCHE terrain, + de 25 acres à Val-des-Monts (Perkins). 643-5259.

TERRAIN, rue Pierre-Laporte, 1 3/4 acres, boisé, $28,000. 281-4134.

TERRAINS À VENDRE: Val-des-Monts, centre village Perkins. 671-5935.

TERRAINS BOISÉS: 1 acre et +, Val-des-Monts, Rang 6, tout près de Mtée Paiement, 6 km de la 50. 663-6312

VAL-DES-MONTS, boisés, 1 acre et + , accès au Lac McGregor, financement disponible. 671-5993.

580 BUREAUX À LOUER

2 bureaux, 330 pi car., toilette, chauffé, éclairé, clim., affiche ext., salle d'attente, libre, Hull. 743-9491.

569, BOUL. St-Joseph, près St-Raymond, 4 pièces, cuisinette, clim., chauffé, éclairé, stat, $575. **771-6266.**

AVENUE Gatineau, bureaux, 500 à 1,000 pi car., clim., idéal pour comptable, notaire, esthétique et commerce. 664-9966 ou 671-1722.

BUREAUX à louer, service de secrétariat, réceptionniste, salle de conférence, 240 à 700 pi². Inf.: 770-3028

GATINEAU: 815 boul. St-René Ouest; 444 boul. St-René Est, bureaux entre 500 et 5,000 pi car. à aménager selon les besoins.
Les Entreprises M. Charette, 243-5260.

HULL, 250 pi car, rue Lois, semi meublé, stat., libre, $425, 771-5643.

HULL, centre-ville, 600 pi car., chauffé, éclairé. 777-3815.

HULL, commercial, bureau de 900 pi², 1065 boul. de la Carrière, 770-0428.

HULL, secteur Jean-Proulx, 1,500, 3,000 ou 4,500 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 770-6907.

HULL, site de choix, bureaux de 400 à 1,500 pi car., taux très raisonnable. Faites vite! Michel, 266-9291.

LOCAL à louer, 130 rue Jean Proulx (Hull), disponible en févr.: 2,550 pi², bureau clim., en août: 3,000 pi², bureau clim. avec 3,024 pi², entrepôt 22 pi de hauteur. Contactez Luc Des Rosiers (819)770-7110 ou Claude Des Rosiers ou Joe Desjardins (613)746-7070.

MONTCALM, chauffé, éclairé. Geoffroy, **213-0673.**

589 ENTREPÔTS À LOUER

AYLMER, parc industriel, constr. 2005, 1,350 à 4,000 pi car. 955-7035.

ENTREPÔTS: 1,800, 3,000, 10,000 pi car., près casino Hull, libres, bonne condition. Serge Ménard, agent affilié, Immeuble RPM, 775-1948

HULL, local commercial à louer de 3,000 pi car., entrepôt, bureau, 2 portes de garage, rue Jean-Proulx ou Buteau. 770-6907.

NOUVELS ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull, 8'X16' ou 16'X16', chauffés ou non. 777-3877.

PARC GRÉBER
entrepôt avec bureau.
Pierre, 955-7582

PARC GRÉBER, GATINEAU
Entrepôts industriels de 1,000 à 10,000 pi car. avec bureau à louer.
Les Entreprises M. Charette, 243-5260.

PARC INDUSTRIEL, AYLMER
MINIS ENTREPÔTS, chauffés
10X20, 8X20', 8X12'. 684-6446

RUE MONTCALM, 6,000 pi car., avec porte de garage. Plancher de béton, 16 pi d'hauteur, stat, incl.
Libre. Geoffroy, **213-0673.**

595 LOCAUX

1,220 PI CAR., rue St-Louis, Gatineau, chambre froide, 661-0433.

2,000 À 4,000 PI CAR., secteur Gatineau, quai, $5, 761-2456, 663-5297.

2,000 PI car., bureau/entrepôt, 4-1695 Atmec, aéroparc, Gatineau, $650/mois + taxes. 643-2729.

4 LOCAUX commerciaux à louer. 75 stat. 60 St-Raymond. (819)773-1516, 777-0924 (jour).

500 pi car. et +, idéal pour mini entrepôt ou boutique, coin Montcalm/St-Joseph. Geoffroy, **213-0673.**

922 BOUL. MALONEY EST, GATINEAU
3,500 PI CAR., 3,937 PI CAR.

365 GRÉBER, GATINEAU:
262 et 5,059 PI CAR.
ADRIEN LEBLANC: 568-5151 POSTE 6
www.etasse.com

AYLMER, coin Pink/Vanier, 1,200pi², porte de garage 10X12, 761-2456.

ESPACE commercial à louer, 2,400 pi car., 4 portes de garage 14' + bureau, 625 St-René Est, Gatineau. **664-9966**

MEGA ENCAN.COM

Choisissez parmi plus de
800 véhicules d'occasion à BAS KM (retour de location, reprise, liquidation, saisie, etc...)

LES PLUS BAS PRIX DU MARCHÉ!

1261, boul. St-Joseph, Hull
www.megamitsubishi.com
770-2277 AUTO

(† Prix indiqués sont plus 395 $, transport et reconditionnement (si le cas) inclus, taxes et immatriculation en sus.
(* S.A.C., plan achat 130 versements (60 mois) ** 156 versements (72 mois)
**** 104 versements (48 mois) taux à partir de 7.70 % (financement minimum de 10 000 $) tout inclus, 0 dépôt. Tous les détails chez Méga.

OUVERT 8 JOURS/SEM.

Financement rapide! 2e chance au crédit!
La différence c'est la qualité de Méga

2001-2002 Pontiac Aztek
Automatique, tout équipée, certaines avec cuir et 4X4, bas km. Stock 18294.
À partir de 10 960$†/121$** aux 2 sem. tout inclus

2002 Tacoma
X-cab, 66 000 km, manuelle
À partir de 16 960$†/160$** aux 2 sem. tout inclus

2003 Suzuki Aerio
5 portes, bas km
À partir de 9 980$†/95$** aux 2 sem. tout inclus

2000-2004 Honda Accord
Manuelle ou automatique, 4 portes, tout équipée, climatiseur, bas km. Stock 18114.
À partir de 10 780$†/119$** aux 2 sem. tout inclus

2002-2004 GMC Sierra 4X4/1500/2500
Automatique, certains sont tout équipés, climatiseur, plus de 20 camions GM en stock. Stock 17931.
À partir de 17 410$†/190$** aux 2 sem. tout inclus

2004 Buick Century
Automatique, tout équipée, climatiseur, bas km, faites vite reste seulement 2. Stock 18344
À partir de 14 650$†/141$** aux 2 sem. tout inclus

2001-2003 Volvo S40/S80
Automatique, tout équipée, certaines avec cuir, toit, bas km. Stock 18569.
À partir de 14 880$†/163$** aux 2 sem. tout inclus

2001-2004 Ford Explorer Sport XLS/Eddie Bauer
Tout équipé, 4X4, climatiseur, certains avec climatiseur, V6 ou V8. Stock 16916.
À partir de 15 960$†/150$** aux 2 sem. tout inclus

2004 Grand-Am ou Alero
Automatique, tout équipée, V6, bas km. Stock 18257.
À partir de 11 950$†/113$** aux 2 sem. tout inclus

2001-2003 Subaru Forester ou Outback
«AWD», automatique ou manuelle, certains avec cuir et toit. Plus de 12 en inventaire!
À partir de 12 880$†/141$** aux 2 sem. tout inclus

2001-2003 Volkswagen Golf GLS/GTI/TDI
Automatique ou manuelle, certaines avec moteur Diesel, climatiseur, bas km, 5 en inventaire. Stock 40151-1
À partir de 11 340$†/125$** aux 2 sem. tout inclus

2003 Dodge Grand Caravan
Automatique, climatiseur, tout équipée, Mags, lecteur CD, sièges capitaine.
Seulement 14 950$†/141$** aux 2 sem. tout inclus

Ontario
Ville d 'Ottawa
Ville de Gatineau

Êtes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal ?

Si oui : Financez votre prochain véhicule chez Méga et recevez à la livraison une ristourne bancaire de 500$††

« Financement à taux inférieur ou égal au vôtre !»

Oui... on veut devenir votre emplacement de choix pour votre prochain véhicule.

†† S.A.C., financement minimum de 10 000 $, terme de 12 à 72 mois, taux à partir de 7,70 % fixe, prêt ouvert. 500 $ provenant de notre ristourne bancaire. Détails chez Méga.)

(Primus, Wells Fargo et crédit LINX non éligible au 500$)

596 POSSIBILITÉS D´AFFAIRES

ÉDIFICE, Maloney Est, 1,500 pi car., 2 portes de garages, salle de montre, zonage multiple, grandeur du terrain à discuter, 665-4378.

GATINEAU: à vendre, édifice abritant 2 salles de réception, permis 80 et 100 places + restaurant, grand terrain. R. Mondoux, Royal LePage VDO, courtier immobilier agréé, 664-3101

POSSIBILITÉ restaurant à louer ou à vendre. Geoffroy, **213-0673.**

599 AGENCES DE RENCONTRE

TRISTAN & ISEUT l'amour qui réchauffe le coeur. Tous âges. 561-4000.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

SEUL(E) pour la Saint-Valentin? Appelez Intro Options et on vous trouvera l'âme soeur. Établi 1980. Plus de 4,000 membres, 613-233-9697.

819.770.0034
Entrez le Code Gratuit : 292
Parce qu'à deux, c'est mieux!
FORFAIT D'ESSAI GRATUIT pour tous les nouveaux membres
RÉSEAU ElleLui MC
Le plus GROS RÉSEAU de rencontres au Québec
www.ReseauElleLui.com

HARDLINE
Rencontres Gaie
ESSAI GRATUIT!
613-566-2000
Nous n'assumons aucune responsabilité. 18+.

sexetc. code: 697
613-482-3333
Connections érotiques...

GRATUIT pour les femmes!
(613) 482-6666
composez le code: 155
TéléMatch™
18+. Nous n'assumons aucune responsabilité.

601 ÉSOTÉRISME

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 281-8240, (613)443-2472

602 MESSAGES PERSONNELS

1,000,000 ABANDONS
Michelle, 819-669-1091.

♥♥**1000+ A-1** double tes plaisirs XXX Discret, massage complet. 243-2212.

1000% ABORDABLE, super massage de qualité, privé, discret. 30 min.: $30. Marie-Josée et Vicky, 210-8496

1000% Jolie, mince, h/f/couple, discret, lingerie, Marie, 319-0225.

100% JOLIES filles. Demandez Natasha, 24h, 643-4065.

100% MASSAGE 3-en-1, agréable, Eve, Zoé et Yzabel. 777-8674.

++ 1 Heure au chaud, 773-3619 ++
Masseur pour homme, 9h à 22h.

360-6252 PAPILLON, 3 en 1, massage par homme pour h/f/couple.

$39 SUPER MASSAGE, films XXX, 10h à 22h, privé. **Cindy, 663-8123.**

♥♥ **ALISSA 561-0554** ♥♥
blonde, douce et discrète

ANET
DEMANDE moi à propos de la boîte magique J.C.

AVIS à tous mes clients. Loulou est de retour, excellent massage. 868-3861.

BEAUTÉ noire, massage sensuel et discret, **771-8593.**

♥ **BELLA** ♥
Rousse, douce, sensuelle. 561-0554.

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, 643-0103.

BELLE valentine pour toi.
♥♥ 568-4046 ♥♥

BONJOUR, massages sensuels. Gabrielle. **Merci, 771-0073.**

CAROLAN $60
Massage sublime, 9h-18h, 669-9766.

DE Retour le 9 fév., massage par un petit fruit, **(une chair au goût d'orange).** Angel: 10h à 16h, lun. au vend. 661-1818

DINA, sensuelle et sexy.
561-0554, après 15h

DOUCE et sensuelle. Viens, je t'attends. Noémie, 661-7909.

EXXXCITANTE, Valentine, 776-9517
44DD ♥ lingerie ♥ massage ♥

FILMS XXX, Cabines Privées
modèle spectacle érotique
Cinéma, Vidéo et DVD à vendre
175 ch. Montréal, unité 301, Ottawa

LA MANIE ♥
Bon massage. **777-8331.**

LA TOUCHE MAGIQUE
MASSAGE. 246-0911

♥♥ **MARY-LOU** ♥♥
♥♥♥ **669-8959** ♥♥♥ **$40**

MASSAGE de relaxation, h/f, soir et fin de sem., Marcel 923-9999.

MASSAGE discret par femme d'expérience. 243-0909.

MASSAGE enveloppant et relaxant. Line, 799-2912.

♥♥ MASSAGE et ++ pour la Saint-Valentin, jour ou soir. 918-1788.

MASSAGE professionnel par homme, pour homme/femme. Doigts Magiques, $25 - 1/2 h. 246-0377.

MILKA qui répond à tes ordres, très sensuelle. 669-6616.

NOUVEAU: massages chinois (professionnels), 254 York, Ottawa, 7 jours. 10h à 22h. 613-562-1998.

NOUVELLE TENDANCE, service sensuel à $30. Nouvelles filles c'est excitant, on vous attend dès maintenant, nouveauté dans tous les sens, 545 Maloney est, 669-6616.

PERSONNEL pour massages cliniques demandés, pour info: 776-9991.

QU'EST-CE QUE TU ATTENDS? Très profonds services. Viny 669-6616.

RÉALISES tes fantasmes avec moi. Terry, 669-6616.

602 MESSAGES PERSONNELS

★ SONIA + NATHALIE + JULIE ★
Chaleur, confort + détente !
♥ 643-2727 ♥

SUPER MASSAGE, propre, discret 327-9185, Christine (Hull)

URGENT BESOIN masseuse, 669-6616.

XXX SAMYA XXX
Massage $20, Gatineau, 327-7921.

603 SERVICES D´ESCORTE

10000000 ♥ A1 SUPER SPÉCIAL sensuelles, duo 24h. **661-2379**
www.samanthaescortservices.com

1000000 Jolie ♥ Sexy ♥ Dance, 38C, **se déplace, 24h,** h./f., couple. (Engageons), 319-0225.

♥**1000% affriolantes étudiantes**♥ reçoit-déplace, 24h, discret
♥♥♥♥♥propre, 776-1201♥♥♥♥♥

1001 A-1, 29 ans, jolie et sensuelle, te reçoit. 669-3310.

1001 A-1, AVENTUREUSE, belle, sexy, discrète. Vous reçoit. 643-0382.

★ 1001 AVENTURE ★, garantie l'extase, demander Julie et Natasha. 24h, 643-0630.

1001 MASSAGES, sensuels. Demandez Julie, 24h, 643-0169.

100% A1 XXX EXTASE GARANTIE XXX 1001 aventures, fantasmes assurés.

Cassandra et Mélissa: 595-0377.

♥100% Collégiennes - nouvelles♥ Privée, propre, reçoit, déplace, duo, 24h. 776-1201

100% JOLIES filles, garantie extase, 24h. 643-0169.

100% LÈVE-TÔT, pour une détente inoubliable. 669-3310.

100% SATISFACTION ÉROTIKA chez toi ou chez moi, duo explosif. Coralie de retour lun. au ven. 770-5972.

24H/24 VANESSA, homme, femme, couple. Club échangiste. 918-1788.

A1 BON PRIX, JESSICA ★
Très discrète, Hull. 776-9344

AMUSANT SAMANTHA SUPER SEXY 663-7935

♥ **ANNA** ♥
Rencontre discrète, 18 ans. 261-0207

DOUCE Crystal vous reçoit.
Faites vite! ♥♥ Soir, 777-5254 ♥♥

FANTASMES, femme mature, danse privée. Isabelle, 561-9314.

HOMME mature/discret. Pour vous mesdames. 246-0911.

ISABELLA DE MONTRÉAL
Te reçoit au centre-ville d'Ottawa.
Nous engageons (613)265-2105

♥ **LES FILLES TRIPLE X** ♥
SACHA, super blonde, très mince, 19 ans, 5'7"; BRITNEY, brunette, 36C-24-34, 20 ans, athlétique; JESSICA, blonde, 24 ans, 38D-26-36.
Engageons, 712-0197.

PETITE amie temporaire, lingerie sexy, 239-4994, www.funvalerie.com

SENSUELLE, très jolie, 5'2", 125 lb. Je reçois, bon prix. Sonia, 712-4773.

SHANON, 20 ans, blonde, 7/7, 24h. 261-9505.

VICTORIA, cheveux roux, gros buste, 27 ans, chez toi ou chez moi. (819)329-2477.

VOUS avez le goût d'une fille chaude. Appelez Jessy, 281-4787.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1986 CHEVETTE, bon état, env. 140,000 km, $1,800. 663-7503.

1988 CRX SI, tout modifié, rouge, $3,900. 210-0864.

1988 NISSAN Pick-up, 4X4, V-6, 5 vit., bon état, **$850.** 328-8885.

1989 CIVIC, 3 portes, parfait état, $1,500. 923-1739, 643-4103.

1989 FORD PROBE, tout équipée, pas de rouille, peinture originale, 1 seul propriétaire, $1,500. 827-5106.

1989 HONDA Accord, automat., très bon état de marche, $800. 246-2805.

1990 CHEVROLET, camion automat., $800. 819-767-2335.

1990 HONDA Accord LX, 330,000 km, $650. 819-243-1442.

1990 RANGER, $1,500. 1997 Escort, automat., $1,900. 664-5727.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1990 TEMPEST, comme neuve, certifiée, $1,500. 595-9500.

1990 TOYOTA Celica, automat., 200,000 km, $3,400 nég. 319-3129.

1991 CIVIC, automat., besoin "gasket" de tête, $650. Pag.: 955-2699.

1991 ISUZU Trooper 4X4, automat., noir, tout équipé, démarreur, 169,000, $3,500. 827-3976, 712-1396.

1992 GOLF GTI, manuelle, défectueuse et une autre pour pièces, $650 pour les 2. 281-7660.

1992 MAZDA Precidia MX3, automat., bon état, $1,500. 454-6018.

1992 MX3, V6, 5 vit., tout équipé. Faite un offre! 665-4767.

1992 SUZUKI Swift, 5 vit., $1,700 nég. 663-4347.

1993 ALTIMA SE, 4 portes, aileron, roues MAGS, tout équipée, demande $3,700. 210-0864.

1ère ET 2e CHANCE AU CRÉDIT

AUTO VISION
303 Maloney Est Gatineau
669-3339
PERSONNE NE VEND À MOINS CHER. C'EST GARANTI

2004 Chevrolet Malibu
Tout équipé, bas km.
CHOIX DE 4
Dès 13 650$ ou 150,30 $ aux 2 sem.

2001 Ford Explorer Sport
Entièrement équipé, jantes en alliage, bas km.
4X4
14 970$ ou 164,39$ aux 2 sem.

2001 Chev. Malibu LS
Entièrement équipées, V6, jantes en aluminium, aileron et plus
4 AU CHOIX
à partir de 8 995$ ou 102,40 $ aux 2 sem.

2002 Windstar
Entièrement équipée, sièges quad, bas km.
CHOIX DE 4
9 630$ ou 109,30$ aux 2 sem.

DES GENS FIABLES ET HONNÊTES.
Tous nos véhicules sont vérifiés et certifiés.
www.autovisiongm.com
*S.A.C. Taux à partir de 6,99% 130 paiements taxes incluses

APPROBATION EN 20 MINUTES

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1993 GEO Metro, $325, telle quelle, moteur A-1, 21 d'Orsonnens, Hull.

1993 GRAND MARQUIS SE, tout équipé, automat., très propre, 1 seul propriétaire, $3,200. 665-8529.

1993 LUMINA SPORT, V6, fiable, très propre, 180,000 km, **$1,500.** 328-8885

1993 PONTIAC Grand Prix LE, certifié, $1,999 nég., Carol 827-2681.

1993 TOPAZ, 114,000 km, $2,000
1994 TEMPO, 163,000 km, $2,000
1994 SPIRIT, 216,000 km, $2,000
1991 MAZDA Protegé, $2,000
TOUS CERTIFIÉS ET GARANTIE DE 6 MOIS
COLLISION 2000 - 595-9500

Aubaine!

1994 HONDA CIVIC DX, manuelle, 2 portes, très propre, mécanique A1, **$2,500.** 328-8885.

1994 JETTA, 5 vit., très bon état, $2,499. 685-3697 ou 743-6792.

1994 JETTA Volkswagen CL, à essence, 202,000 km, équipée, porte-bagages; pneus, suspension, freins, radiateur récents. $3,600. Sylvain, 595-3552 ou 743-6778.

1995 GOLF CL, 5 vit., 4 portes, très bon état, pneus d'hiver, roues "mags", 170,000 km, $3,500. 246-5260.

1995 GRAND AM, 182,000 km, bon état, équipé, $2,200. 921-1936.

1995 MAZDA Protégé, 56,931 milles, $2,500 nég. 776-4413.

1996 DODGE Caravan, bon état, certifiée, $3,000 nég. Martin, 827-1427, 665-9047.

1996 FORD Taurus familiale, 145,000 km, $2,900. 685-3811.

1996 GOLF, 129,000 km, manuelle, bon état, $3,200 nég. 923-1932.

1996 NÉON, 2 portes, 5 vit., 1 an garantie, 92,000 km, $2,900. 661-6848

1998 NEON, 4 portes, 5 vit., 135,000 km, $3,200, garantie 1 an. 661-6848.

Abonnez-vous!
562-0555

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

AUTO MIKE RENAUD
1991 Lumina APV, $2,495
1992 Cutlass Suprême, $1,495
1993 Chevrolet Camion, $3,495
1993 Grand Am, 4 cyl., $1,495
1994 Dakota, camion, $2,995
1994 Intrepid, 6 cyl., $1,695
1994 Taurus, V6, cuir, $1,995
1996 Lesabre, équipé, $4,995
643-2017

605 AUTOS À VENDRE

1992 PRELUDE, 200,000 km, automat., $5,200. 776-9848.

1993 DODGE SPIRIT, V6, automat., certifiée, $2,595**, Principale 568-2591.**

1993 GOLF GL, automat., 137,500 km, 4 portes, clim., équipée, $4,500. Denise au 819-281-5173.

1993 MAZDA MX6, 5 vit., V6, équipée, $3,895**, Principale Auto 568-2591.**

1994 BMW 318 IS, manuelle, clim., chargeur à CD, 4 pneus, mécanique A1, très propre. $7,000. 776-0821

1995 FORD Marquis LS, tout équipée, 66,000 km, lecteur DC, pneus et batterie neufs, $7,500 ferme. Cause succession. Soir: 613-841-4888, 1-819-463-1187 (mess.).

1996 TOYOTA COROLLA, 4 portes, clim., $4,995**, Principale 568-2591.**

1997 GOLF, 122,000 km, 5 vit., bon état, $5,000 nég. Soir: 770-5790.

1997 GRAND Marquis LS, équipé, cuir, certifiée, $6,500. **PMCGA, 663-1884.**

1997 SATURN, automat., 157,000 km, $3,900. 669-2252, 923-1579

1998 CAVALIER Z22, automat., propre, $2,595**, Principale Auto 568-2591.**

1998 CHRYSLER INTREPID, tout équipée, 135,000 km, $8,000 nég. Alain au 664-2981.

1998 CHRYSLER Sebring, noir, DC, 72,000 km, tout équipée, mécanique et carrosserie impeccable, 776-0821.

1998 CONCORD, excellent état. $6,000. (819)246-1136.

1998 ELANTRA, automat., 89,000 km, propre, $3,995**, Principale 568-2591.**

1998 ELANTRA, mécanique A1, système de son, roues 16 po, toit-ouvrant, $5,700 nég., 790-0138.

1998 ESCORT ZX2, $4,299
1998 CAVALIER Z22, $4,699
J.C. GALIPEAU, 669-4004.

1998 GRAND MARQUIS GS, A-1, bon km, $7,500. **Génération, 643-0238**

1998 HONDA Accord, automat., clim., 4 portes, $8,900. 819-985-3161

1998 SATURN SC1, automat., jantes aluminium, équipée, propre, 70,000 km, $7,000 nég. 776-0693, 918-3496

1999 MALIBU LS, V6, équipée, excellent état, $6,695. **Génération, 643-0238**
349 Main, Gatineau

1999 PROTEGÉ, automat., 60,000 km, $7,350. **Génération, 643-0238**
349 Main, Gatineau

1999 SUNFIRE, V6, clim., 4 portes, $4,495**, Principale Auto, 568-2591.**

#1 AUTOVISION
Tous nos véhicules sont vendus certifiés. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2000 ACCENT GS, 64,000 km, certifiée, $5,495. **Génération, 643-0238**
349 Main, Gatineau

605 AUTOS À VENDRE

2000 ACCENT, manuel, 50,000 km, propre, $4,995**, Principale 568-2591.**

2000 CAVALIER, automat., clim., bas km, état exceptionnel, bien équipé, $7,800 négo., 568-7829, 661-0871.

2000 ECHO, 4 portes, sport, 5 vit., $6,999. **Génération, 643-0238**

2000 FOCUS SE, 4 portes, automat., clim., $5,695. **Génération, 643-0238**

AYEEE!

Oldsmobile Alero GLS 2000
6 cyl., automatique, climatiseur **12 095$**

Hyundai Elantra VE 2000
4 cyl., climatiseur **8 095$**

Mazda B3000 Dual Sport 2001
Automatique, 6 cyl. **14 995$**

Chevrolet Malibu 2003
6 cyl., climatiseur, automatique **13 495$**

Buick Century 2003
Climatiseur, automatique **14 095$**

Pontiac Grand Prix 2000
Automatique, climatiseur, 6 cyl. **9 495$**

Chevrolet Cavalier 2003
Manuelle, 4 cyl. **9 495$**

Buick Century 2002
6 cyl., automatique, climatiseur **13 405$**

Kia Magentis SE 2002
Cuir, automatique, climatiseur **16 995$**

KIA
KIA GATINEAU
(Masson-Angers)
2051, ch. Montréal Ouest
Masson-Angers **986-1010**
www.kiagatineau.com

2000 GRAND AM SE, V6, automat., équipée, $5,995**, Principale 568-2591.**

2000 INTREPID, V6, équipée, 60,000 km, $9,495. **Génération, 643-0238**

2000 PROTÉGÉ LX, automat., 99,000 km, 4 portes, équipée, clim., DC, antirouille, $8,900. 775-3754.

2000 TOYOTA Echo, 55,000 km, automat. $9,200. 777-5766, 921-0106

2001 ACCENT GS, 5 vit., 43,000 km, $5,995. **denisauto.ca 643-5262.**

2001 CAVALIER, 2 portes, 5 vit., 39,000 km, $6,995. **Génération, 643-0238**

2001 CAVALIER, 4 portes, 52,000 km, tout équipée, conductrice, 4 pneus neufs en excellent état, $8,400. 819-243-7208.

605 AUTOS À VENDRE

2002 **CAVALIER,** 20,000 km, $7,995.
2000 **NEON,** bas km, $6,995.
1998 **ELANTRA,** 83,000 km, $5,995.
1995 **CIVIC,** 5 vit., $3,995.
1995 **PROTEGÉ,** 89,000 km, $3,595.
1998 **INTREPID,** $6,995.
AUTOTIC 2001, 770-6065

2002 FOCUS SE, 25,000 km, $9,899
2002 SEBRING, équipée, $10,899
2002 SUNFIRE, mags, $6,799
J.C. GALIPEAU, 669-4004.

2002 MALIBU, V6, équipée, bon km, $9,695. **denisauto.ca 643-5262.**

2002 SATURN SL1, équipée, 49,000 km, $8,495. **denisauto.ca 643-5262.**

2002 SUBARU Legacy familiale, 5 vit., am-fm-DC, clim., vitres électr., bien entretenue, $15,900. 776-4430.

2002 TOYOTA Echo, 42,000 km, automat., 4 portes. 684-4347.

2002 TOYOTA Echo, 4 portes, 5 vit., $7,995. **denisauto.ca 643-5262.**

2003 ACCENT, automat., 11,000 km, garantie, $9,495. **denisauto.ca**

2003 ACCENT, noire, garantie, neuf, CD, 37,000 km, $9,900. 643-4042.

2003 CAVALIER, manuel, propre, financ., $7,995**, Principale 568-2591.**

2003 KIA Sorento, 35,000 km, 684-4347.

2003 MONTE CARLO, équipé, $12,980 **www.autovisiongm.com 669-3339.**

2003 PROTEGÉ LX, automat., clim., $13,995**, Principale Auto 568-2591.**

2004 GRAND PRIX, 4 portes, $16,980. **www.autovisiongm.com 669-3339.**

2004 IMPALA, garantie, $14,699
2004 GRAND Prix GT, $16,999
J.C. GALIPEAU, 669-4004.

2004 MATRIX Toyota, payée $26,000, pour $18,000, 770-8855

2004 MAZDA 3, équipée, $16,380 **www.autovisiongm.com 669-3339.**

2005 TOYOTA Matrix, manuelle, noire, bas km, $19,700. 568-8381

CAMRY, COROLLA, TERCEL, ECHO ET + JACQUES AUTO, 34 ET **42** AV. GATINEAU À GATINEAU. **(819)568-5433**

♥♥♥
Courez la chance
DE GAGNER
un weekend romantique
d'une valeur de $790
Informez-vous au 562-0222
♥♥♥

www.cars4me.ca / (819) 775-3222
Léonard Automobiles 186, Jean-Proulx Hull

BON OU MAUVAIS CRÉDIT
laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville
APPROUVÉ EN 30 MINUTES!

* Modèles annoncés: Frais d'encan, transport et taxes en sus.

2001 COROLLA S, 59,000 km, clim., automat., $10,995. **denisauto.ca**

2001 ECHO, automat., financ., 55,000 km, $7,995**, Principale Auto, 568-2591.**

2001 FOCUS, 4 portes, 5 vit., bas km, $7,595. **denisauto.ca 643-5262.**

2001 GRAND AM SE, automat., 49,000 km, $9,495. **Génération, 643-0238**
349 Main, Gatineau

2001 MAZDA Protégé LX, clim., automat., 4 pneus d'hiver neufs, valeur $600, $10,000. 997-1302, 669-7886.

2001 SATURN SC1, 45,000 km, automat., $8,995. **Génération, 643-0238**

2001 SENTRA XE, 5 vit., clim., 4 pneus neufs, 6,995. **PMCGA, 663-1884.**

2001 SONATA, équipée, $8,360. **www.autovisiongm.com 669-3339.**

2001 SUNFIRE, 4 portes, clim., 51,000 km, $7,899. **Génération, 643-0238**

2001 TAURUS LX, équipé, 43,000 km, $8,995. **PMCGA, 663-1884.**

2001 TOYOTA Camry, garantie prolongée. (819)465-1079.

2001 TOYOTA CE, clim, automat., très propre, non-fumeur, 73,000 km, 4 pneus d'été sur roues, déflecteur avant, barre de traction, $11,500 négo., intéressés seulement, 449-3744.

2001 TOYOTA Echo, $7,499
2001 SENTRA, clim., $7,899
2001 COROLLA, automat., $10,999
2001 FOCUS ZTS, cuir, $10,999
2001 GRAND AM, 43,000 km, $9,899
J.C. GALIPEAU, 669-4004.

615 AUTOS À LOUER

LOUEZ pour acheter (financ. assuré)
Denis Auto, 643-5262. **Depuis 1983**

TRANSFERT de location jusqu'au 8 mai 2006, 2002 Dodge Grand Caravan, équipée, 53,000 km, $405,01/mois. 243-4704, 771-7776

620 AUTOS DEMANDÉES

★★★
$00.00-$10,000, 1800 à 1997, achetons autos, camions. 223-0194.

★★★
$00.00 - $10,000... 1980 - 2003
ESTIMATION ET ACHAT RAPIDE
$ Argent comptant $ 328-8885, 7 jours

000.$$$ SERVICE RAPIDE $$$.000
Prix maximum
Achetons autos complètes, accidentées ou pour pièces. 827-1427.

$100.00 - $1,999 ou + pour auto 7 jours, **comptant,** 210-1223.

$350 À $10,000 pour autos, camions. VTT, etc. Argent comptant. 328-8885

568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

ACHAT d'autos, camions et VTT pour pièces ou route, avant 16h: 661-3698, après 16h: 561-0800.

620 AUTOS DEMANDÉES

ACHAT, vente et échange $100 à $3,000, auto, camion etc. 282-6129 laisser message 24h.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille.
Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 663-6768.

621 FOURGONNETTES

1991 SAFARI GT, mécanique A1, $2,800 négo. 743-8402.

1993 GRAND Caravan ES, 3.3 L., $1,800. 455-2777, 298-6860.

1994 DODGE Caravan, $1,800. 682-6717, 775-8407.

1995 DODGE Ram Van, V6 magnum, $3,800. Après 18h, 827-2431.

1996 DODGE Plymouth Voyageur, 7 passagers, 3L, clim., très bon état, $3,400. Cell.: 266-2440.

1996 TRANSPORT, V6, 3.4L, propre, $3,500 négo., 921-1967, 985-0376.

1996 VOYAGER, V6, 7 places, clim., $4,995**, Principale Auto 568-2591.**

1997 GMC Safari, 134,000 km, très bon état, très propre, attache remorque, $7,495. Geoffroy, 213-0673.

1998 GRAND CARAVAN, 7 passagers, $5,895**, Principale Auto, 568-2591.**

1998 WINDSTAR GL, en bon état, propre, $5,800 nég. 743-6614.

1999 MONTANA allongée, tout équipée, + 8 pneus, $8,000 281-1007

2000 MONTANA, équipée, 7 places, $8,995. **Génération, 643-0238**
349 Main, Gatineau

2000 SAFARI, clim., $11,995. **www.autovisiongm.com 669-3339.**

2001 MPV LX, 2 clim., $13,995. **www.autovisiongm.com 669-3339.**

2002 MONTANA EXT, 8 places, $12,460 **www.autovisiongm.com 669-3339.**

2002 VENTURE, 4 sièges capitaine, équipé, $11,995. **denisauto.ca**

2002 WINDSTAR LX, 7 places, équipé, $10,995. **denisauto.ca 643-5262**

2003 EXPRESS 2500 Cargo, 43,000 km, blanche, $22,995. **denisauto.ca**

625 CAMIONS À VENDRE

1981 FORD F-150, moteur 302, $1,200 nég. 669-7818.

1986 CHEVROLET, pièces neuves, 124,000 km, $1,500. 770-0383.

1989 CHEVROLET, 1/2 tonne, automat., 172,000 km, $1,800. 568-8054.

1990 DODGE Ram, V8, automat., $1,200. 595-9500.

1998 CHEVROLET S10, bonne condition, $6,500 nég. 986-8639.

1998 DAKOTA SLT, V8, King Cab, A1, $8,750. 889-1672.

2001 RANGER EDGE, V6, manuel, $13,995**, Principale 568-2591.**

2002 TOYOTA Tundra Super Cab, automat., 70,000 km, excellent état. Denis au 319-0112.

2003 SILVERADO, 16,000 km, $18,999. clim., **J C GALIPEAU, 669-4004.**

628 CAMIONS 4X4

1984 FORD F350, 6 roues, dompeuse, moteur 351, $4,500 nég. Mario au 643-0941.

1985 CHEVROLET K1500 4X4, automat., avec pelle à neige Fisher 7'6", $3,500. 281-8459.

1990 POWER Ram 1500, 4X4 avec 33", extra 4 pneus 35", Mud Terrain, $3,000. Dave, 880-6124.

1991 SONOMA SLX, démarreur, mécanique A1, 1,500 nég., 360-6798.

1991 TOYOTA 4Runner, ES, 4 portes, 158,000 km, bonne condition, $5,400, 561-1102, 790-5830.

1992 BLAZER, 4X4, tout équipée, en cuir, $2,200; **1991 BLAZER,** 4 portes, très propre, $1,500 nég. 827-5106.

1992 FORD F-150 "Off-road". 4X4, excellente condition, certifié, $6,200. 671-3592.

1992 Ford F350, crew cab, 7,3 diesel, peinture neuve, moteur neuf, 985-0959

1992 TOYOTA pick-up, King Cab, cabine, moteur 25,000 km, bonne condition, plusieurs nouvelles pièces, $6,000 nég,. Michel au 671-6538.

1993 JEEP YJ, noire, 2 toits, 152,000 km, beaucoup pièces neuves, bon état, $5,200. (819)457-2681.

1994 F-150 4x4, King Cab, boîte courte, 5.0 L., 154,000 km, plusieurs pièces neuves. (819)457-1197

1994 MAZDA B-4000, automat., V6, propre, $4,895**, Principale Auto, 568-2591.**

1997 BLAZER SLT, V6, équipée, bas km, $7,595**, Principale 568-2591.**

1997 GRAND CHEROKEE LTD, 127,000 km, tout équipé, $11,800. 568-4091.

1998 EXPLORER XLT, automat., équipée, $9,895**, Principale 568-2591.**

1998 TRACKER, automat., 4 portes, $7,895**, Principale 568-2591.**

#1 AUTOVISION
Tous nos véhicules sont vendus certifiés. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2000 BLAZER, tout équipé, $11,995. **www.autovisiongm.com 669-3339.**

2000 CRV-LX, 105,000 km, automat., état A1, $16,000. 819-682-1319.

2000 DAKOTA Sport, kingcab, V8, (jouet), $15,495. **denisauto.ca**

2000 F-150 XLT, sport, Supercab, 35,000 km. $24,000. 819-595-9942

628 CAMIONS 4X4

2000 FORD F-150 King Cab 4X4, automat., 97,000 km, clim., 819-449-1131.

2000 GRAND Cherokee Laredo, A1, $12,995. **denisauto.ca 643-5262**

2001 CHEVROLET Silverado, diesel 6.6 Duramax, 6 vit., clim., garantie 2007 ou 50,000 km, $26,900. (819)463-4330 après 18h.

2001 DAKOTA Sport, King Cab, 69,000 km, $16,995. **Génération, 643-0238**
349 Main, Gatineau

2001 FORD Explorer Sport, 56,000 km, tout équipé, $14,500. 663-3404.

2001 JEEP Cherokee sport, noir, automat., équipé, excellent état, $15,299. 819-664-4855.

2001 JEEP TJ, 6 cyl., 26 000 km, 5 vit., $14,995**, Principale Auto 568-2591.**

2001 RAM SLT 1500, kingcab, 5.9L, $18,995. **denisauto.ca 643-5262**

2001 SILVERADO Club Cab, 8.1 L., 112,000 km, transmission Allison, clim., sièges et vitres électriques, boîte longue, très propre, $26,500 nég. Normand 661-3690, 456-2205.

2001 TRIBUTE, 5 vit., clim., 62,000 km, $13,899. **J.C. GALIPEAU, 669-4004.**

2002 BLAZER LS, équipé, automat., $15,995. **denisauto.ca 643-5262**

2002 BUICK Rendez-vous, équipé, 68,000 km, $17,995. **denisauto.ca**

2002 ESCAPE XLS, équipé, 60,000 km, $13,995. **denisauto.ca 643-5262**

2002 EXPLORER, 4 portes, $15,980. **www.autovisiongm.com 669-3339.**

2002 F-150, 5 vit., 8 cyl., 56,000 km, $15,995. **Génération, 643-0238**

2002 F-150, King Cab, 5.4 L., clim., $17,995. **Génération, 643-0238**

2002 HONDA CRV EX, argent, automat., équipé, 57,000 km, 775-9415

2003 CHEVROLET Trail BLazer EXT LT, 7 places, entièrement équipé, cuir, CD, DVD, etc., 81,000 km, $22,500. 778-0065, 664-4167.

2003 RANGER, King Cab, 53,000 km, $19,995. **Génération, 643-0238**
349 Main, Gatineau

FORD Ranger 1990, (pièces). Faites une offre! Rémy, 643-3766 après 17h.

655 GARAGES OU STATIONNEMENTS À LOUER

1,500 PI CAR, chauffé, éclairé, clim., système d'alarme et caméras de surveillance, 995 Vernon, Gatineau, près secteur Le Plateau, 955-7461.

663 MACHINERIE

1967 CHARGEUR Allis Chalmers, 2 verges cube, moteur besoin réparation, $2,000. 819-767-2335.

1990 INTERNATIONAL dompeur, 10 roues, moteur DT 466, essieux 18,000 lb avant et 46,000 à l'arrière, avec balance électronique RT, $22,000. Roger, 819-743-3028.

"BULLDOZER" John Deere 350, très bon état, $15,000 nég. 360-0010.

CAMION 10 roues Dompeur Mack 95 CL avec permis région 7, 613-769-9217.

★★★
MACHINERIE POUR FABRICATION DE FENÊTRES EN PVC ET CUBE VAN, GMC 1997. 243-6863.

665 MOTOCYCLETTES

1987 HARLEY DAVIDSON SOFTAIL, beaucoup de chrome, $15,500 nég. 743-8402.

1991 HARLEY Sportster, moteur 883, 30,000 km, $3,900 nég. 665-8335.

1997 KAWASAKI 300 (de montagne), pas de route, $2,500. 775-1366.

2001 HONDA Shadow Aero 1100, comme neuf, 12,000 km. 613-764-0974, après 16h.

2001 KAWASAKI Vulcan 800, comme neuf, $6,000, 682-6448 après 19h.

2002 HONDA Shadow 750, excellent état, 8,000 km, $7,500. 775-1366.

2004 SCOOTER CPI, 2,000 km, comme neuf, $2,500. 775-1366.

2004 SUZUKI 250, 1,000 km, $4,300. 775-1366.

670 MOTONEIGES

2001 BOMBARDIER Formula, De luxe, 700 cc, équipée, passe 2005, toile, levier incl., $4,950, 766-2048.

2001 BOMBARDIER MXZ 600, chenille agressive et toile neuve, 8,400 km, excellent état, $5,300. 827-3584

2003 - 800 PROX Polaris, $6,300. (819)827-8555.

2003 YAMAHA RX1 SE, 1,000 cc, 4 temps, tout équipée, sacoche, démarreur, marche arrière, etc., $7,000. Florent, 613-852-1929.

2004 SKANDIC SUV, 600 HO, 1,300 km, $8,200. 643-1230.

AUTO MIKE RENAUD
1998 FORMULA 3, 700cc, $1,995.
1999 FORMULA 3, 700CC, $3,495.
2000 MXZ Millenium, 700cc, $3,495.
2004 F7 Patriotes, 700cc, $8,495.
643-2017

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1998 TOIT dur et portes pleines pour un JEEP TJ, $1,000. 664-2402.

4 PNEUS de 20" pour Dodge Ram 2004, prix à discuter. 669-5755.

MOTEUR GM 305 et 350; transmission 3L Dodge Caravan 80,000 km. Après 18h, 827-2431.

670 MOTONEIGES

1993 POLARIS RXL 650, $1,200, plusieurs pièces neuves. 778-7490.

1994 ARTIC CAT ZR 700, 5,500 milles, très propre, $2,450. 613-266-4131.

1996 ARCTIC CAT Pantera EFI, 580 cc, $3,000. 669-4194, 790-0307

1997 MXZ 670, super condition. Faut voir! $3,500 nég., 665-4767.

1998 BOMBARDIER Grand Touring SE, 700 cc, parfait état, tout équipée, sacoche, poignées chauffantes pour chauffeur et passager, démarreur, marche arrière, toile, etc., $2,800. 613-852-1929.

1998 POLARIS, 600, 3 cyl., bonne condition, moteur refait à neuf, $3,900. Jour: 663-2332, soir: 663-1345.

1999 ARCTIC CAT, ZL600, $1,995. 223-0194.

1999 BOMBARDIER Formula Deluxe 500cc, $3,900. Après 17h: 246-6330.

1999 BOMBARDIER MXZ 670, en très bon état, $3,700. 986-7517.

2001 ARCTIC CAT, ZR800, bas km, "Jack Seat", pouces + poignées chauffants, pont neuf, passe 2005. $5,500 nég. 643-1284 ou 790-8974.

2001 ARTIC CAT Panthera 1000cc, 1,054 milles. 773-4338.

673 REMORQUES

AFM FABRIQUE remorques sur mesure, dépositaire pièces Morco. (819)454-6693, cell. (819)712-2167.

REMORQUE 6½'X16', 2 essieux, rampe, freins, A-1, $1,900. 827-1573.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

2000 BOMBARDIER DS, 650, sport, noir ou jaune, excellent état, 819-463-2213.

2002 HONDA 400EX, excellente conditon, pneus neufs, silencieux FMF, $5,000, au 923-6076.

2003 YAMAHA Banshee, silencieux FMF complet, filtre à air, "jet kit". Acheteur sérieux, soir: 281-3981; jour: 213-0058, Sébastien.

2004 HONDA 400 AT, 4x4 sur demande, avec GPS, 471 km, comme neuf, $7,500. 775-6603 ou 663-8847.

PELLE à neige pour VTT achetée en 2004, $450. 665-6120

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

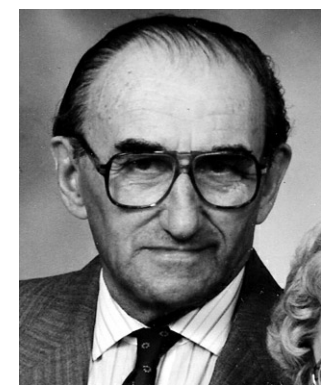
ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. INF.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

REMBOURRAGE de sièges de bateau et coussins. Guy, (819)663-8703

Nécrologie

CLAIRE HUNEAULT
est décédée paisiblement le vendredi 4 février 2005, à l'âge de 81 ans. Claire Tessier fut l'épouse bien-aimée de feu Euclide Huneault. Elle était la chère mère de Liette Esnard, Micheline (Marc Levesque), Robert (Madeline) et Lucie (Gord DiMuzio); grand-mère dévouée de Gigi, Corey, Chris, Alain, Anne, Josée, Shawn, Natalie, Christopher, Jason et de plusieurs arrière-petits-enfants. Elle laisse ses soeurs: Anita et Georgette, également ses frères: Roland, Marcel et Robert. Elle sera regrettée par plusieurs neveux et nièces. Claire fut prédécédée par son petit-fils Roch et sa soeur Jeannette. Une messe en mémoire de Mme Huneault aura lieu le samedi 12 février 2005 en l'église Divine Infant, Orléans, à 11h. Des dons à la Société d'Alzheimer seraient appréciés.
MAISON FUNÉRAIRE KELLY
235-6712

M. ROCH CHARLES MALETTE
de Notre-Dame-de-la-Salette, décédé le lundi 7 février 2005, à l'âge de 60 ans. Fils de feu Omer Malette et de feu Blanche Quevillon, il laisse 5 frères: Anatole, Jean, Jacques (Jeannine), Robert (Monique) et Albert; 3 soeurs: Gabrielle (Armand), Gertrude et Gilberte (René). Il fut prédécédé par 2 frères: Léopold et Gaétan (Madeleine) et par 2 soeurs: Jeanne-Claire et Léona. Il laisse également une tante, Jeanne Boisvert Malette, plusieurs cousins, cousines, neveux et nièces. Un merci au Dre Louise Villemure et le personnel du CHSLD Papineau pour les bons soins. Il n'y aura pas de visites au salon, cependant une messe en présence des cendres aura lieu le samedi 12 février 2005 à 11h, en l'église Notre-Dame-du-Très-St-Rosaire, 5 rue St-Arthur, Gatineau. La famille recevra les condoléances 30 minutes avant la messe. Pour de plus renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS**, 750 boul. Maloney Est, Gatineau, 663-2468.



M. JEAN-PAUL PAGÉ
autrefois de Curran, Ontario, est décédé le mercredi 26 janvier 2005, à l'âge de 82 ans. Il était l'époux de feu Jeanne St-Jacques, le fils de feu Alphonse Pagé et de feu Yvonne Chartrand. Il laisse dans le deuil ses soeurs: Cécile (feu Robert Laskey), Georgette (Ernie Stinson), Betty (feu Fernand Giard), Madeleine (feu Dave Bremner), Lucille, Paulette Smith, Jocelyne Dion (feu Denis Exeter), Denyse (John Campbell) et son frère Robert (Karen Kelly). Prédécédé par 2 frères: Victor (Annette Leroux) et Fernand et par une soeur Monique (Jean-Paul Gauthier), il laisse également un beau-fils, Léo Roy; 3 petits-enfants, 5 arrière-petits-enfants; 1 beau-frère, Maurice St-Jacques et une belle-soeur, Lucille Mc Neil, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visites, cependant une messe commémorative sera célébrée le samedi 12 février à 11h, en l'église Sainte-Trinité de Rockland. Pour les messages de condoléances par courriel: r-r-g@telus.net. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER au (613)241-3680.**

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.
L.F

AVIS DE DÉCÈS

LISE YVETTE SAMSON

est décédée le lundi 7 février 2005, à l'âge de 58 ans. Fille de feu Willie Lapointe et Ida Lévesque, elle laisse dans le deuil son époux bien-amé André Samson ainsi que son fils Daniel. Elle laisse également ses 6 petits-enfants: ses frères et soeurs: Ronald (Gertrude), Yvon (Jeanne), Gisèle (Jean-Marc) et Diane (Robert), ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. Elle fut prédécédée par 1 frère, André (Nicole). Un service commémoratif aura lieu le vendredi 11 février 2005 à 11h, en la chapelle de la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER, 180 ch. Montréal, Ottawa, (241-3680).** Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés par la famille. Pour les messages de condoléances par courriel: r-r-g@telus.net

JOHN THOMAS POWER

Le 8 février 2005, est décédé M. John Thomas Power, à l'âge de 77 ans. Il laisse dans le deuil sa femme Suzanne; ses enfants: Francine, Michèle (Brian) et David (Holly), et ses petits-enfants: Tim, Patrick et Maya. Parents et amis sont invités à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT de HULSE, PLAYFAIR & McGARRY,** 1200 chemin Ogilvie, angle Promenade de l'aviation, le vendredi 11 février, de 14h à 16h et de 19h à 21h. Les funérailles auront lieu à l'église St-Gabriel, 55 rue Appleford, Ottawa, le samedi 12 février 2005 à 10h.

AVIS DE DÉCÈS

Mme Euphania Beaugé

Nous avons le regret de vous annoncer la triste nouvelle du décès de Mlle Euphania Beaugé survenu le samedi 5 février 2005 à Ottawa. Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Raymonde Beaugé, Jacqueline Beaugé-Rosier et sa famille, Madeleine Beaugé et safamille, Jean Beaugé et sa famille, Marie-Thérèse César et famille, Louisette Jambon et sa famille; sa belle-soeur, Louisette Beaugé et sa famille; ses neveux et nièces: Mireille Pouponneau et sa famille, Max Beaugé et sa famille, Bernide Garnier et sa famille, Rosemay Victor, Juliette Beaugé et sa famille, Joël Beaugé et sa famille, Khern Beaugé et sa famille, Huldah Beaugé et sa famille, Emma Victor et sa famille; ses cousins: Edner, Jacques, Jean-Claude et Maxime Dunac, Monique Brunache et sa famille. Remerciements sincères au personnel du 3ième étage du Manoir Laurier. En ces circonstances, nous présentons nos sincères condoléances aux familles et amis éprouvés. L'exposition aura lieu au **SALON FUNÉRAIRE KELLY,** situé au 2370 boul. St-Joseph à Orléans, le vendredi 11 février, de 18h à 21h. Les funérailles seront célébrées le samedi 12 février 2005 à 10h00 à la chapelle du salon suivit de l'inhumation au cimetière St-Joseph.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8

a le regret de vous faire part du décès de

MADAME SYLVIE LYNNE DUSSAULT
1950 - 2005

décédée subitement le dimanche 6 février 2005, à l'âge de 54 ans. Prédécédée par sa mère Raymonde Savage, elle laisse dans le deuil son époux Brian Joseph Macartney; son père Marcel Dussault; deux filles: Stéphanie (Luc Bertrand), secteur Hull et Dominique (Michel Pouliot), secteur Masson-Angers; quatre petits-enfants: Joey, Jenny, Zackary et William; deux frères: Carroll (Jeannette Lefebvre), secteur Hull et Alain (Gina Bellai), secteur Aylmer. Elle laisse également sa marraine Estelle Savage Servant, secteur Hull; un beau-frère, Gary Macartney et une belle-soeur, Karen (Michael McCabe).

VISITES: le jeudi 10 février de 14h à 17h et de 19h à 22h, le vendredi 11 février de 9h à 10h30.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le vendredi 11 février à 11h, à la cocathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau, (secteur Hull), Qué. Parents et ami(e)s sont invités à y assister.

DONS: à la Fondation de l'hôpital Shriners, section Tunis Shriners, 1319 avenue Shillington, Ottawa, Ont. K1Z 8A3, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066 ou par courriel à slegaultmf@bellnet.ca.

AVIS DE DÉCÈS

MAURICE PROVOST
1917 - 2005

est décédé au foyer St-Viateur de Limoges, le samedi 5 février 2005, à l'âge de 87 ans, d'autrefois de Cornwall. Époux de feu Laurentia Dagenais, il était le fils de feu Omer Provost et de feu Joséphine Racine. Il laisse dans deuil 1 soeur, Mde Léo Duhaime (Mae) de Finch et 1 belle-soeur, Claire Provost d'Embrun, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il fut prédécédé par 1 soeur, Thérèse et 3 frères: Léo, Hector et Aurel. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE & CHAPELLE LAFLEUR,** 874, Notre-Dame, Embrun. Les visites auront lieu le samedi 12 février 2005 à 11h30 à Embrun et le service religieux aura lieu à 14h, en l'église Ste-Thérèse d'Avila de Marionville, l'incinération au crématoire Notre-Dame de Cornwall précédera. Au lieu de fleurs, des dons à l'Association du coeur ou à l'Association pulmonaire seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, composer le (613)443-3286.

LA FAMILLE HÉBERT

a le regret de vous annoncer le décès de

M. Bruno Hébert

survenu le 9 février 2005, à l'âge de 66 ans. Il était le fils de feu Aldéric Hébert et de feu Annette Villeneuve. Il laisse dans le deuil son épouse, Louise Sabourin; ses enfants: Frédéric et Marie-Claude, ses frères et soeurs: Claude, Rachel (Bertrand Tremblay), Ghislaine (Gaston Frappier) et Normand, ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Après avoir enseigné 4 ans au Collège de Rouyn, il a travaillé 29 ans à l'Agence canadienne de développement international (ACDI). Un service religieux en présence des cendres sera célébré le samedi 12 février 2005 à 11h en l'église St-Paul d'Aylmer, 61 rue du Couvent. La famille recevra les sympathies au Funérarium Beauchamp à compter de 9h30. En mémoire de Bruno, des dons à la Maison Mathieu-Froment-Savoie seraient appréciés.
La direction des funérailles a été confiée au**:**
Funérarium Beauchamp
Membre du Réseau Dignité
47 Denise-Friend
Gatineau (secteur Aylmer)
Tél : 819-684-1155
funeraireb@videotron.ca

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

M.B.

AVIS DE DÉCÈS

M. Peter John McGarry

est décédé le 7 février 2005, à l'âge de 99 ans. Il était le fils de feu Hugh McGarry et feu Rosa Brazeau. Il laisse dans le deuil ses soeurs: Catherine Nelson et Jean Fletcher ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il fut prédécédé par ses soeurs: Margareth Cheslock et Eileen Gagnon; ses frères: Hugh, Joseph et Patrick McGarry. Il n'y aura pas de visites au salon. Un service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 12 février 2005 à 11h, en l'église St-Louis-de-France, Val-des-Monts (Poltimore). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. Pour ceux qui le désirent, des dons au CLSC-CHSLD de St-Cécile-de-Masham, 9 chemin Passe Partout, C.P. 59 soins de longue durée seraient appréciés et un grand merci au personnel pour les bons soins prodigués à m. McGarry. Les arrangements ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX,** 322 Avenue de Buckingham. Pour informations: 819-986-3834 ou messages à la famille: **condoléances@cadieuxtubman.com.**

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

P.L.

LA FAMILLE RIOPEL

a le regret de vous faire part du décès de

MME DESNEIGES RIOPEL
(née Charbonneau)
1912-2005

de L'Orignal, Ontario, décédée le mardi 8 février 2005, à l'âge de 92 ans et 4 mois. Épouse bien-aimée de feu Gustave Riopel, elle laisse dans le deuil ses enfants: Fernand (Lucille Kingsbury), Jean-Marcel (Joan Pizzardi), tous deux de L'Orignal, Juliette (André Ménard) d'Alfred, Marina (Jim Charlebois), Mariette (Maurice Lalonde), toutes deux de Montréal et Sylvie (Jacques Bédard) de Hawkesbury, ainsi que neuf petits-enfants et sept arrière-petits-enfants. Lui survivent également une soeur Stella (feu Omer Lalonde) de L'Orignal, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle fut prédécédée par deux frères: Edmond (feu Alexandrina Langevin) et Alfred (feu Eva St-Jean). La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE ET FILS,** 453, rue St-Philippe, Alfred, Ontario, 613-679-2802 le jeudi 10 février 2005 à compter de 19h. Le service religieux aura lieu le samedi 12 février à 11h, en l'église St-Jean-Baptiste à L'Orignal, inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: jeudi de 19h à 22h, vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et samedi à compter de 9h. Un merci spécial au personnel de la Résidence Prescott-Russell à Hawkesbury pour son dévouement et les bons soins prodigués à notre mère. Pour vos messages de condoléances par télécopieur: 613-679-1356 ou par courriel: lamarre.fils@citenet.net.

LA FAMILLE WHISSELL

a le regret de vous annoncer le décès de

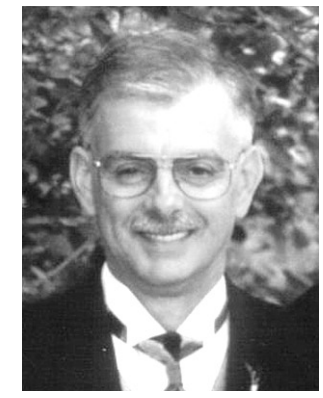
M. BENOIT WHISSELL

Est décédé le 3 février 2005 à l'âge de 88 ans, M. Benoit Whissell de St-André-Avellin. Il était l'époux de Mme Raymonde Louisseize. Il laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse (feu Bernard Pilon), Raymond (Monique Fillion) et Germain (Cécile Sabourin); 7 petits-enfants: Bruno (Lyne), Daniel (Lise), Hélène, Christine (Stéphane), Brigitte (Eric), Roxanne et Maxime (Nancy); 6 arrière-petits-enfants: Bruno-Pierre, Alexe, Rosalie, Noémie, Maé et Léane; 4 belles-soeurs: Gilberte, Aline, Noëlla et Marie, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s.

Il repose au:
COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA PETITE-NATION SHIELDS ET FILS INC.
101, rue Principale
St-André-Avellin

Les funérailles auront lieu le samedi 12 février 2005 à 11h, en l'église de St-André-Avellin, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: vendredi de 19h à 22h et samedi à compter de 9h. La famille tient à remercier le personnel du CH-CHSLD de Papineau pour les bons soins prodigués à M. Whissell.
Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation CLSC-CHSLD de la Petite-Nation seraient appréciés.
Pour vos messages de sympathie par courriel: www.maison-funeraireshields.qc.ca ou par télécopieur au (819)983-6865.

EN MÉMOIRE DE



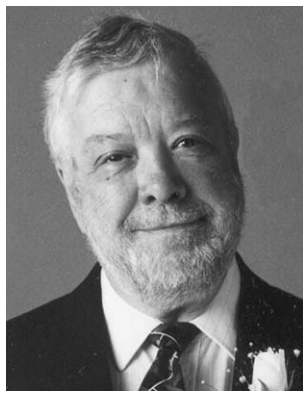
ANDRÉ TREMBLAY

A la douce mémoire de André, décédé le 10 février 2002. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée, pour lui.

Marie, Marco, Nathalie et Émilie

Une messe sera célébrée le 12 février à 16h30, en l'église Ste-Rose-de-Lima.

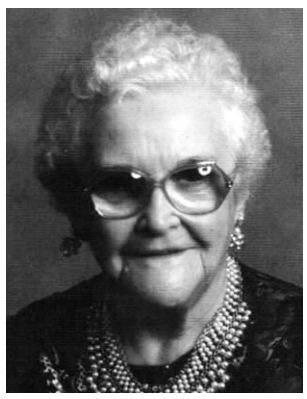
LA FAMILLE BOYER
a le regret de vous faire part du décès de



JEAN-ROBERT BOYER

décédé dans la paix et la sérénité le 6 février 2005, à l'âge de 67 ans. Prédécédé par ses parents: Michel Boyer et Pomela Carrière. Il laisse, pour pleurer sa perte, son épouse bien-aimée Claudette (née Poirier); ses enfants: Michel (Carole Châtelain), Pierre (Linda Cardinal) et Julie (feu Perry Mercer). Il était le grand-papou adoré de Jean-Sébastien et Jasmine. Il laisse également dans le deuil ses belles-soeurs: Flore (feu Eddy Boyer), Nicole Miljour, Lyse Blouin, Francine Poirier; ses beaux-frères: Jean-Marc Poirier et Maurice Miljour, plusieurs neveux, nièces, tous ses préférés, ainsi que plusieurs ami(e)s. Il est prédécédé par ses frères: Laurent (Francine Larue), Édouard (Flore Bédard), Marcel; ses soeurs: Annette (feu Edgar Raymond), Ida (feu Ronaldo Guindon), Evelyne (feu Noël Potvin) et Fernande (feu Léo Potvin). La famille recevra parents et amis à **LA MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT DE HULSE, PLAYFAIR ET McGARRY,** le vendredi 11 février 2005 de 14h à 16h et de 19h à 21h. La célébration eucharistique aura lieu en l'église St-Louis-Marie-de-Montfort, 749, rue Trojan, le samedi 12 février à 11h. Des dons à la Fondation franco-ontarienne ou à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés. Des remerciements tout à fait spéciaux à son bon ami Docteur Pierre Soucie, l'oncologue, Docteur Goss et son assistance Gail Prévost de la Clinque du cancer ainsi qu'à Jennifer Milliard, son infirmière de la VON. Pour vos messages de condoléances: www.mcgarryfamily.ca. Pour de plus amples renseignements, composez (613)748-1200.

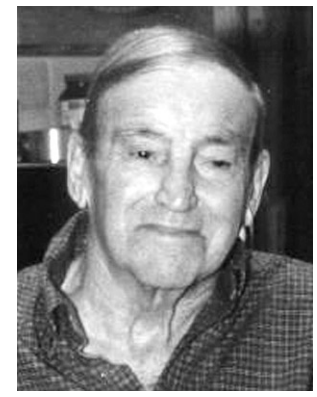
LA FAMILLE DE GEORGETTE TRÉPANIER
a le regret de vous annoncer le décès de



MADAME COLOMBE CHAPMAN
(née Sauvé)

décédée le 7 février 2005 au CHSLD La Pietà, à l'âge de 88 ans. Elle était l'épouse de feu Abel Chapman et la fille de feu Antoine Sauvé et de feu Elizabeth Humbert. Elle laisse dans le deuil sa fille bien-aimée Georgette (feu Henri Trépanier); ses petits-enfants adorés: Chantal (Michel), Danièle (Monique et son fils Félix), Pierre (Yvonne), Josée, Sylvie (Gilles et sa fille Lissa), Stéphane (Mylène et son fils Tristan) et ses arrière-petits-enfants qu'elle a chéris autant qu'elle a pu: Stéphanie, Mathieu, Jean-Simon et Marie-Pascale. Colombe laisse également sa soeur Blanche, ainsi que Denise, sa petite-fille de coeur. Elle laisse aussi ses belles-soeurs: Marie, Marguerite, Agnès, soeur Thérèse D'Avila et Suzanne, en plus de plusieurs neveux et nièces. L'ont précédée ses soeurs et frères: Agnès, Laura, Raoul, Antoine et Georges. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en l'église St-Raymond le vendredi 11 février à 13h30. La famille recevra les condoléances après le service religieux en la salle de pastorale de l'église. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation du CHSLD La Pietà seraient appréciés. Georgette et ses enfants désirent remercier très sincèrement tous les membres du personnel hospitalier du CHSLD La Pietà, de l'entretien ménager aux médecins, ainsi que les bénévoles et coiffeuses, qui ont de près ou de loin, si bien pris soin de Colombe, comme si elle faisait partie de leur propre famille. Nous vous en sommes des plus reconnaissants. Pour renseignements: **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** 819-568-2425, courriel: cfam@cfo.coop, télécopieur: 819-568-2426.

LA FAMILLE BLAIS
a le regret de vous annoncer le décès de



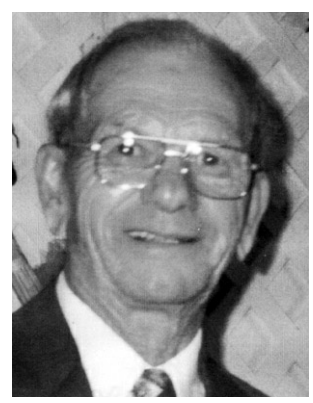
M. LAURENT BLAIS

décédé le mardi 8 février 2005 au CH-CHSLD Papineau, à l'âge de 78 ans. Il était l'époux de feu Léonne Ducharme et fils de feu Pierre Blais et de feu Rosanna Joanisse. Il laisse dans le deuil: ses 3 filles: Marie-Paule (Roland), Suzanne (Jean), Louise (Normand); ses 4 fils: Gilles (Lise), Jean-Pierre, Michel (Linda), Mario (Céline); ses 5 soeurs: Françoise (Roméo), Hélène, Jeanne D'Arc (Jean-Paul), Madeleine (Raynald), Marie (Roland); ses 2 frères: Fernand (feu Lucille), Robert (Colombe). L'ont prédécédé, sa soeur Jeannine (Pierre) et son frère Réjean (Lorraine). Il laisse également 10 petits-enfants: Sébastien, Vincent, Philippe, Geneviève, Véronique, Isabelle, Caroline, Sophie, Alexandre et Jasmine; une belle-soeur Annette (feu Jean-Paul), un beau-frère Léon (Aurore) ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église St-Jean L'Évangéliste, Thurso, le vendredi 11 février 2005 à 11h. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Des dons à la Fondation du CH-CHSLD Papineau seraient appréciés. Pour renseignements: 819-568-2425, télecopieur: 819-568-2426, courriel: cfam@cfo.coop.

Un remerciement spécial à tout le personnel du 2e étage et 4e étage de l'hôpital de Buckingham pour les bons soins.

LA FAMILLE GRATTON
a le regret de vous annoncer le décès de



M. JEAN-PAUL GRATTON

Est décédé le 4 février 2005, à l'âge de 83 ans, M. Jean-Paul Gratton de St-André-Avellin. Il était le fils de feu Emile Gratton et de feu Lucille Lalande. Époux de feu Pierrette Poulin, il laisse dans le deuil sa conjointe Albina Renaud-Beauchamp; ses enfants: Denise (Henri Lecot), Richard (Thérèse Léger) et Nicole (Luc Ringuette); 7 petits-enfants: Sophie (Mark), Jean-Bernard (Josiane), Manon (Guy), Marc-André, Sébastien, Véronique (Simon) et Karine (Joseph); 3 arrière-petits-enfants: Jamie, Xavier et Malaïka. Il fut prédécédé par ses frères: Maurice (Pierrette Ménard) et Aurèle et sa soeur Jacqueline (Henri Rieux). Il laisse également son frère Jean-Claude (Ghislaine Lafortune); ses soeurs: Georgette (feu Florian Lauzon), Alice (feu Philippe Legris) et Marie-Ange (feu Jacques Dulong), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s.
Il repose au:

COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA PETITE-NATION
SHIELDS ET FILS INC.
101, rue Principale
St-André-Avellin

Les funérailles auront lieu le samedi 12 février 2005 à 10h, en l'église de St-André-Avellin; suivies de l'inhumation au cimetière de Notre-Dame-de-la-Paix. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et 19h à 22h. La famille tient à remercier le personnel du 2e et du 4e étages du CHSLD de Papineau, pour l'attention et les bons soins prodigués à M. Gratton.
Pour vos messages de sympathie par courriel: www.maisonfuneraire-shields.qc.ca ou par télécopieur au (819)983-6865.

LA FAMILLE ST-JACQUES
a le regret de vous faire part du décès de

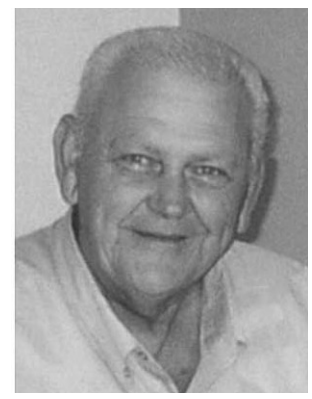
M. PAUL-ÉMILE ST-JACQUES

décédé le 8 février 2005 au CHSLD Champlain de Gatineau, à l'âge de 72 ans. Il était le fils de feu Oscar St-Jacques et de feu Marie-Jeanne Richard. Il laisse dans le deuil ses fils: Daniel (Josée Côté) et Eric (Anik Vienneau); son frère Roger (Jeannine Labelle); sa soeur Jeannine (feu Raymond Catellier), ainsi que plusieurs cousin(e)s, neveux, nièces et ami(e)s. L'a prédécédé son frère Jean-Guy (feu Claudette Marois).

Le service religieux aura lieu en l'église St-François-de-Sales, située au 799, rue Jacques-Cartier, à Gatineau le samedi 12 février à 11h. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Des dons au CHSLD Champlain de Gatineau seraient appréciés. La famille désire remercier tout le personnel du CHLSD Champlain de Gatineau, particulièrement le 1er étage et le préposé aux patients, Marc pour tous les bons soins prodigués. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour renseignements: tél: 778-2425, télécopieur: 778-2426, cfam@cfo.coop

LA FAMILLE LAFRENIÈRE
a le regret de vous faire part du décès de



M. JACQUES LAFRENIÈRE

décédé le 8 février 2005 à son domicile, à l'âge de 56 ans. Il était le fils de feu Aldéric Lafrenière et de feu Antoinette Lacroix. Il laisse dans le deuil son épouse, Gisèle Larente; ses enfants: Manon (Richard), Christian et Sylvain (Isabelle); la mère de ses enfants, Estelle (Gérard Gagnon); ses enfants par alliance: Monique (José-Luis), Nicole (Pierre), Gilles (Sylvie), Simone (Jacques), Marlène, Ghislain, Julie et Manon (Roger); son frère, Louis (Diane); ses soeurs: Anita, Diane, Jeannine (Edgar), Yolande (Albert), Louise (Claude) et Suzanne (Raymond), ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, beaux-frères, belles-soeurs, cousin(e)s, neveux, nièces et ami(e)s. L'ont prédécédé sa fille, Nadine; son petit-fils par alliance, Sylvain; ses frères: Omer et Jean-Yves.

Il reposera à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes, le jeudi 10 février de 14h à 17h et de 19h à 22h, le vendredi 11 février de 14h à 17h et de 19h à 22h, ainsi que le samedi 12 février de 9h à 12h30. Le service religieux aura lieu en l'église St-Joseph, à Hull le samedi 12 février, à 14h.

Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Remerciements au Dr Gendron et au personnel du CLSC d'Aymer pour tous les bons soins prodigués. Pour renseignements: Tél: 778-2425, Télécopieur: 778-2426, cfam@cfo.coop

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
R.S.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
C.S.

LA FAMILLE GENDRON
a le regret de vous annoncer le décès de

JEANNE GENDRON
(née Bertrand)

décédée le 5 février 2005 au centre Champlain de Gatineau, à l'âge de 94 ans. Elle était l'épouse de feu Emmanuel Bertrand et la fille de feu Joséphat Gendron et de feu Marie-Ange Beaudet. Elle laisse dans le deuil sa fille Yvette et 2 petits-enfants bien-aimés: Marie-Josée et Éric Lafond, ainsi que 3 belles-soeurs: Esther, Gracia et Gertrude et de nombreux neveux, nièces et ami(e)s. L'ont prédécédée ses 3 frères: Paul-Émile, Rosaire et Émilien. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. La célébration de prières aura lieu en présence des cendres en la salle cérémoniale de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** 1369, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, le samedi 12 février à 11h. Des dons à la Société d'arthrite seraient appréciés. La famille tient à remercier le personnel médical du 3e étage du CHSLD Champlain pour les excellents soins prodigués. Pour renseignements: 819-568-2425, courriel: cfam@cfo.coop, télécopieur: 819-568-2426.

1er ANNIVERSAIRE

FLORENCE CUILLERIER
(née Guertin)

A la douce mémoire de notre chère maman, décédée le 10 février 2004. Depuis ton départ, il n'y a pas une journée qui passe sans que nous pensions à toi. Notre seule consolation est que tu as passé une très belle vie, entourée d'amour. Merci maman d'avoir été présente pour nous durant ton vivant et continuez avec papa à veiller sur nous tous.
Nous vous aimons très fort.

Tes enfants, Christine et Robert, conjoint(e) et petits-enfants

1er ANNIVERSAIRE

JACQUELINE THAUVETTE
10 JANVIER 2004

10e ANNIVERSAIRE

PAUL LIBERSAN
10 février 1995

Cher papa, ton souvenir est toujours vivant dans nos coeurs. Continue, avec maman, de veiller sur nous.

Ta famille qui t'aime.

1er ANNIVERSAIRE

JEANNINE D'AOUST
née Gélinas

Chère épouse et mère bien-aimée, 1 longue année s'est écoulée depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec nous. Chère Jeannine, tu nous as quittés, hélas! Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savais si bien la remplir de gaieté. Maman, nous espérons te revoir un jour.

Ton époux, tes enfants et petits-enfants

EN MÉMOIRE DE

CONRAD FAUVELLE

Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que son départ a laissé dans nos coeurs. Notre plus grande consolation c'est l'assurance de le retrouver un jour. Chère famille, chers amies et amis, souvenez-vous combien il nous a aimé.

Son épouse Pauline et ses 2 filles Diane et Céline

1er ANNIVERSAIRE

ROCK "ROCKY" GIRARD

Déjà un an s'est écoulé depuis ton départ pour un voyage sans retour. Il est déchirant d'avoir à se séparer mais tu es toujours dans mes pensées ainsi que mes prières. Tu as laissé un grand vide dans ma vie et celle-ci ne sera plus jamais la même sans toi. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais ce que tu as été pour moi. Ton souvenir restera toujours gravé dans mon coeur et m'accompagnera toujours partout où j'irai. Dans la paix, je vis avec sérénité, car un jour nous serons de nouveau ensemble pour l'éternité...
Une messe d'anniversaire sera célébrée le samedi 12 février 2005 à 16h30, à l'église Jean XX111.

Avec tout mon amour, Diane ainsi que tes soeurs: Georgette et Rollande.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

L.J.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

L.H.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

B.D.

Funérailles

VENDREDI

BLAIS - M. Laurent
Le service religieux sera célébré en présence des cendres en l'église St-Jean L'Évangéliste, Thurso, à 11h.

CHAPMAN - Mme Colombe
Le service religieux sera célébré à 13h30, en l'église St-Raymond.

CHARRON - M. Roger
Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 11h, en l'église Ste-Trinité, Rockland.

CROTEAU - Mme Thérèse
La cérémonie de prières sera célébrée à 14h, à la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau.

DUSSAULT - Mme Sylvie Lynne
Départ de la Maison funéraire Serge Legault, 81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., pour service religieux à 11h, en la cocathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau, (secteur Hull), Qué.

LEPAGE - M. Fernand
La messe sera célébrée en présence des cendres à 11h, en l'église St-Grégoire-de-Nazianze à Buckingham.

LESSARD - Simon
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église Notre-Dame-du-Très-St-Rosaire, 5 rue St-Arthur, Gatineau.

PAQUETTE - M. Roch
Départ de la Maison funéraire A. Gauvreau et Fils, 750, boul. Maloney Est, Gatineau, pour service religieux en présence des cendres à 11h, en l'église St-Aloysius, 300 de l'Abbé Murray, Gatineau.

SAMSON - Mme Lise Yvette
Le service commémoratif sera célébré à 11h, en la chapelle de la Maison Funéraire Racine, Robert & Gauthier, 180 ch. Montréal, Ottawa.

SIGOUIN - Mme Mignonne
Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 14h, en l'église Jean XX111, 1194 St-René Ouest, Gatineau.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

Junior A : Cumberland au plus fort de la lutte

Ils sont tenaces ces Grads de Cumberland. Ils ont vaincu les Colts de Cornwall 6-4 à Navan mardi soir, pour s'approcher à un seul point d'une participation aux séries éliminatoires dans la Ligue centrale de hockey junior A de l'Ontario.

Yvon **Legault**
Collaboration spéciale

Les Grads sont sur une belle lancée. Ils ont perdu seulement trois de leurs 10 dernières parties. Une heureuse séquence qui leur a permis de demeurer au plus fort de la lutte dans la division Robinson.

Avant l'affrontement d'hier soir opposant Brockville et Ottawa, ils accusaient un retard d'un seul point sur les « P'tits Sénateurs », les détenteurs du quatrième rang.

« Nous avons joué un très bon match contre Cornwall. Nous jouons d'ailleurs du hockey de très bonne qualité depuis trois ou quatre semaines, déclare l'entraîneur gérant des Grads, Bruce Johnson. Au cours de nos dix derniers matches, nous avons offert seulement deux mauvaises prestations. Nous avons remporté de très grosses victoires au cours de cette séquence, nous avons battu Cornwall deux fois et Hawkesbury et Gloucester, une fois chacune.

« À ce stage-ci de la saison, toutes les joutes sont cruciales et nous devrons poursuivre sur la même lancée si nous voulons accéder aux séries éliminatoires », ajoute-t-il.

Si les Grads remportent plus de succès dernièrement, c'est grâce en grande partie au fait qu'ils s'échangent beaucoup mieux la rondelle. Les passes sont plus vives et surtout, plus précises.

« Dans l'ensemble, nous offrons un bien meilleur effort collectif. Mais la plus nette amélioration se situe surtout au niveau du mouvement de la rondelle. Nous nous échangeons le disque de façon beaucoup plus efficace, souligne Johnson. La première passe dans notre propre territoire, en particulier, est beaucoup plus précise et nos sorties de zone, par conséquent, beaucoup plus efficaces.

« Nous sommes plus agressifs aussi. Nous complétons mieux nos mises en échec et notre échec avant a plus de mordant », poursuit l'entraîneur gérant.

Mathew Pierce et Geordie Michie ont donné le ton à l'attaque des Grads dans la victoire mardi.

Ils ont marqué deux buts chacun. Shawn Couturier s'est signalé aussi avec une prestation d'un but et deux passes. Jeremi Lapierre a complété le pointage.

Sean Flanagan, deux fois, Brett Beauchamp et Patrick Turcotte ont donné la réplique pour les Colts.

En bref

Bure poursuit un magazine russe qui affirme qu'il a défloré Kournikova

PC – MOSCOU

Pavel Bure poursuit une chaîne de cosmétiques russes qui a écrit dans un magazine promotionnel distribué gratuitement que le joueur de hockey s'était vanté d'avoir fait perdre sa virginité à la joueuse de tennis Anna Kournikova, selon ce qu'affirme le *Moscow Times* et d'autres médias.

Bure réclame 300 millions de roubles, soit plus de 13 millions $ CAN, selon le *Times*.

« J'estime que le magazine *Arbat Prestizh Telegid* a disséminé des informations inexactes qui ternissent mon honneur et ma dignité », a cité le *Times*. Bure réclame aussi une rétractation et des excuses.

Arbat Prestizh a refusé de commenter l'affaire, se contentant de dire que « la situation n'est toujours pas claire ».

Les Russes Bure et Kournikova se sont fréquentés par le passé. Le hockeyeur avait alors nié avoir demandé la poupée russe en mariage.

LAH

Association de l'Est

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Manchester	50	35	9	3	3	181	105	76
Hartford	51	32	16	1	2	140	109	67
Lowell	46	28	14	1	3	153	117	60
Worcester	51	27	19	3	2	134	136	59
Providence	51	24	18	3	6	144	137	57
Portland	49	20	22	3	4	110	153	47
Springfield	49	15	30	2	2	102	164	34

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Norfolk	50	28	17	1	4	121	113	61
Wilkes-Barre	49	25	13	5	6	158	141	61
Binghamton	**52**	**27**	**18**	**4**	**3**	**165**	**148**	**61**
Philadelphie	48	27	15	2	4	134	117	60
Hershey	49	25	23	1	0	123	138	51
Bridgeport	46	19	25	1	1	102	131	40
Albany	49	14	25	5	5	113	153	38

Association de l'Ouest

Section Nord

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Rochester	52	35	9	3	5	147	111	78
Manitoba	50	31	12	1	6	157	120	69
St. John's	52	31	19	0	2	151	143	64
Edmonton	50	26	15	3	6	129	117	61
Syracuse	49	22	20	4	3	116	129	51
Hamilton	**51**	**19**	**21**	**6**	**5**	**123**	**135**	**49**
Cleveland	52	22	25	1	4	124	146	49

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Milwaukee	51	33	14	2	2	170	126	70
Chicago	50	27	18	4	1	146	136	59
Cincinnati	51	25	22	1	3	128	138	54
Grand Rapids	48	24	22	1	1	117	113	50
San Antonio	55	22	27	2	4	122	159	50
Houston	46	22	19	3	2	119	115	49
Utah	47	12	32	0	3	90	169	27

Note : Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Calendrier - LAH

Mardi 8 février
Rochester 3 St. John's 1
Utah 2 Houston 5

Mercredi 9 février
Rochester 3 St. John's 4 (F)
Springfield 1 Albany 3
Edmonton 4 Cleveland 5 (F)
Houston 1 Grand Rapids 3
San Antonio 1 Syracuse 4
Worcester 1 Manchester 4
Philadelphie 3 Norfolk 1
Utah 1 Chicago 1 (3e p.)

Jeudi 10 février
Edmonton à Cleveland, 19h
Houston à Milwaukee, 20h

Vendredi 11 février
Manitoba à St. John's, 18h05
Portland à Albany, 19h
Lowell à Philadelphie, 19h05
Manchester à Providence, 19h05
Hershey à Wilkes-Barre, 19h05
Edmonton à **Hamilton**, 19h30
Utah à Grand Rapids, 19h30
Worcester à Springfield, 19h30
Cincinnati à Syracuse, 19h30
Binghamton à Bridgeport, 19h35
San Antonio à Rochester, 19h35
Milwaukee à Chicago, 20h30

Samedi 12 février
Utah à Milwaukee, 12h30
Binghamton à Albany, 16h
Manitoba à St. John's, 18h05
Rochester à **Hamilton**, 19h
Bridgeport à Hershey, 19h
Providence à Springfield, 19h
Lowell à Wilkes-Barre, 19h05
Philadelphie à Norfolk, 19h30
Cincinnati à Syracuse, 19h30
Portland à Hartford, 19h35
Houston à Chicago, 20h

Dimanche 13 février
Concours d'habiletés à Manchester
Canada c. PlanetUSA, 19h05

Lundi, février 14
Match des étoiles à Manchester
Canada c. PlanetUSA, 19h05

Jeudi 17 février
Rochester à Cleveland, 19h
Bridgeport à **Binghamton**, 19h05
Wilkes-Barre à Portland, 19h05

LHJMQ

Section Ouest

	Mj	G	D	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Shawinigan	55	26	19	8	2	157	143	62
Gatineau	**57**	**26**	**23**	**5**	**3**	**178**	**197**	**60**
Rouyn-Noranda	53	22	16	10	5	202	189	59
Drummondville	53	19	22	7	5	155	161	50
Victoriaville	55	21	28	3	3	152	193	48
Val-d'Or	55	17	28	9	1	149	183	44

Section Est

	Mj	G	D	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Chicoutimi	54	32	14	5	3	207	162	72
Rimouski	56	32	17	4	3	253	199	71
Québec	55	28	19	4	4	215	169	64
Lewiston	54	26	21	7	0	170	162	59
Baie-Comeau	54	18	29	4	3	158	217	43

Section Atlantique

	Mj	G	D	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Halifax	53	32	12	7	2	181	136	73
Moncton	57	31	19	6	1	178	145	69
Cap-Breton	55	24	23	6	2	167	161	56
I.-P.-E.	52	20	27	5	0	149	193	45
Acadie-Bathurst	52	13	30	6	3	118	179	35

Classement général

		Mj	Pts			Mj	Pts
1.	**MS**-Halifax	53	73	9.	Lewiston	54	59
2.	**MS**-Chicoutimi	54	72	10.	Cap-Breton	55	56
3.	**MS**-Shawinigan	55	62	11.	Drummondville	53	50
4.	Rimouski	56	71	12.	Victoriaville	55	48
5.	Moncton	57	69	13.	I.-P.-E.	52	45
6	Québec	55	64	14.	Val-d'Or	55	44
7.	**Gatineau**	**57**	**60**	15.	Baie-Comeau	54	43
8.	Rouyn-Noranda	53	59	16.	Acadie-Bathurst	52	35

Note : Les meneurs de chaque section (MS) sont considérés 1er, 2e et 3e au classement général. Les 13 premiers participeront aux séries éliminatoires.

Calendrier - LHJMQ

Mardi 8 février
Rimouski 4 Chicoutimi 3
Cap-Breton 0 Drummondville 2
Moncton 3 Baie-Comeau 5
Rouyn-Noranda 5 Val-d'Or 4

Mercredi 9 février
Cap-Breton 1 **Gatineau 2**
Halifax 3 Lewiston 2
Rimouski 8 Québec 3

Vendredi 11 février
Acadie-Bathurst à Moncton, 18h
Lewiston à I.-P.-E., 18h
Rimouski à **Gatineau**, 19h
Chicoutimi à Rouyn-Noranda, 19h30
Québec à Victoriaville, 19h30
Halifax à Shawinigan, 20h
Baie-Comeau à Drummondville, 20h
Cap-Breton à Val-d'Or, 20h

Samedi 12 février
Baie-Comeau à Shawinigan, 16h
Lewiston à Acadie-Bathurst, 18h
Cap-Breton à Rouyn-Noranda, 19h30
Chicoutimi à Val-d'Or, 19h30
Halifax à Victoriaville, 19h30

Dimanche 13 février
Acadie-Bathurst à I.-P.-E., 15h
Chicoutimi à **Gatineau**, 16h
Lewiston à Rimouski, 16h
Halifax à Drummondville, 18h

Mardi 15 février
Rimouski à Québec, 19h
Gatineau à Drummondville, 19h30
Baie-Comeau à R.-Noranda, 19h30

Mercredi 16 février
I.-P.-E. à Halifax, 19h
Rimouski à Lewiston, 19h
Gatineau à Victoriaville, 19h30
Baie-Comeau à Val-d'Or, 19h30

Meneurs - LHJMQ

(sans les matches d'hier)

	Mj	B	A	Pts
Crosby, Sidney Rim	47	46	69	115
Boisclair, Maxime Chi	54	37	45	82
Pouliot, M.A. Rim	55	29	51	80
Desharnais, David Chi	54	27	52	79
Roussin, Dany Rim	54	39	38	77
Lascek, Stanislav Chi	39	15	55	70
Bourret, Alex Lew	48	24	45	69
Hennessy, Josh Qué	52	31	37	68
Dupuis, Philippe Rou	48	29	38	67
Picard, Alexandre Lew	49	31	35	66
Tifu, Yannick Rou	53	22	44	66
Aubin, Brent Rou	53	30	34	64
Jacques, J.-F. BaC	53	29	33	62

LHO

Association de l'Est

Section Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Peterborough	51	25	16	6	4	183	169	60
Ottawa	**51**	**24**	**20**	**6**	**1**	**177**	**159**	**55**
Belleville	52	22	22	5	3	134	155	52
Kingston	50	22	21	4	3	172	176	51
Oshawa	51	13	34	3	1	131	204	30

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Brampton	53	26	17	8	2	171	153	62
Mississauga	51	24	16	10	1	154	132	59
Sudbury	53	24	21	4	4	160	153	56
Barrie	50	23	18	7	2	160	156	55
Toronto	51	21	24	4	2	124	150	48

Association de l'Ouest

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Plymouth	51	21	22	5	3	147	152	50
Sault Ste. Marie	52	21	23	7	1	146	153	50
Windsor	52	18	22	6	6	166	191	48
Saginaw	52	16	30	2	4	120	190	38
Sarnia	53	13	32	5	3	125	176	34

Section Centre-Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Q-London	51	45	4	2	0	224	101	92
Q-Owen Sound	51	33	11	5	2	192	142	73
Kitchener	50	26	13	7	4	182	144	63
Erie	52	25	18	5	4	146	148	59
Guelph	51	17	24	9	1	127	137	44

Q- se qualifie en vue des séries éliminatoires

Calendrier - LHO

Mercredi 9 février
Erie 2 Owen Sound 6
Kitchener 4 Mississauga 1

Jeudi 10 février
Ottawa à Peterborough, 19h
Erie à Barrie, 19h30
Oshawa à Windsor, 19h30
Sarnia à Toronto, 19h30

Vendredi 11 février
Mississauga à **Ottawa**, 19h30
Barrie à Sudbury, 19h30
Oshawa à Sault Ste. Marie, 19h30
Owen Sound à Kitchener, 19h30
Saginaw à Plymouth, 19h30
Sarnia à Kingston, 19h30
Toronto à London, 19h30
Windsor à Guelph, 19h30

Samedi 12 février
London à Saginaw, 19h
Oshawa à Sudbury, 19h
Brampton à Belleville, 19h15
Barrie à Sault Ste. Marie, 19h30
Kingston à Owen Sound, 19h30
Peterborough à Erie, 19h30
Windsor à Plymouth, 19h30

Dimanche 13 février
Belleville à **Ottawa**, 14h
Kingston à Kitchener, 14h
Peterborough à Mississauga, 14h
Plymouth à Saginaw, 14h
Sarnia à Brampton, 14h
Sudbury à Toronto, 14h
London à Guelph, 15h

Meneurs - LHO

(sans les matches d'hier)

	Mj	B	A	Pts
Perry, Corey Lon	45	37	57	94
Hunter, Dylan Lon	51	27	54	81
Richardson, Brad OS	50	33	40	73
Schremp, Rob Lon	46	31	38	69
McGrath, Evan Kit	49	20	45	65
Ryan, Bobby OS	44	27	36	63
Platt, Geoff Erie	52	36	26	62
Bolland, David Lon	50	28	33	61
Reddox, Liam Pet	51	24	36	60
O'Sullivan, Patrick Mis	39	21	39	60
Rancourt, Marc Bel	52	21	39	60

LHOuest

Association de l'Est

Section Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Saskatoon	56	30	17	5	4	192	161	69
Brandon	54	29	19	5	1	163	159	64
Prince Albert	55	22	26	4	3	138	149	51
Regina	56	11	37	3	5	121	210	30
Moose Jaw	54	10	36	7	1	142	224	28

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Lethbridge	56	28	15	12	1	168	127	69
Medicine Hat	52	31	16	3	2	176	108	67
Calgary	55	28	18	6	3	162	143	65
Red Deer	54	28	18	4	4	156	143	64
Swift Current	54	18	29	6	1	111	164	43

Association de l'Ouest

Section Colombie-Britannique

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Kootenay	53	34	13	5	1	151	102	74
Kelowna	54	31	10	11	2	160	105	74
Vancouver	54	27	22	3	2	163	158	59
Kamloops	55	20	27	6	2	130	161	48
Prince George	55	21	30	3	1	118	163	46

Section États-Unis

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Seattle	52	34	17	0	1	154	103	69
Everett	53	24	21	6	2	123	117	56
Portland	53	23	22	4	4	148	154	54
Tri-City	51	19	24	5	3	128	140	46
Spokane	52	18	25	8	1	147	160	45

Calendrier - LHOuest

Mardi 8 février
Lethbridge 1 Brandon 3
Vancouver 1 Medecine Hat 2
Kootenay 6 Portland 1

Mercredi 9 février
Kamloops 2 Swift Current 0
Lethbridge 6 Regina 2
Saskatoon 1 Moose Jaw 6
Brandon 3 Prince Albert 2 (P)
Medicine Hat 3 Red Deer 2 (3e p.)
Vancouver 1 Calgary 1 (3e p.)
Kelowna 0 Everett 0 (1ère p.)
Kootenay 1 Tri-City 0 (1ère p.)
Spokane 2 Seattle 2 (1ère p.)

Vendredi 11 février
Moose Jaw à Saskatoon, 20h
Lethbridge à Prince Albert, 20h30
Swift Current à Calgary, 21h
Medicine Hat à Kootenay, 21h
Kamloops à Red Deer, 21h30
Spokane à Portland, 22h
Tri-City à Everett, 22h05
Kelowna à Prince George, 22h30

Samedi 12 février
Lethbridge à Saskatoon, 20h
Prince Albert à Regina, 20h
Kamloops à Calgary, 21h
Swift Current à Kootenay, 21h
Vancouver à Spokane, 22h
Everett à Seattle, 22h05
Portland à Tri-City, 22h05
Kelowna à Prince George, 22h30

Meneurs - LHOuest

(sans les matches d'hier)

	Mj	B	A	Pts
Fehr, Eric Bra	52	42	31	73
Brulé, Gilbert Van	54	29	39	68
Yellow Horn, Colton Let	55	26	41	67
Keller, Ryan Sas	55	34	29	63
Filewich, Jonathan Let	55	33	29	62
Konsodara, Tim Bra	53	19	43	62
Stone, Ryan Bra	51	19	42	61
Meyer, Stefan MH	50	29	30	59
Courchaine, Adam Van	55	23	36	59
Rabbit, Wacey Sask	54	20	39	59
Morris, Ty RD	52	25	32	57

Hockey

Ligue midget AAA du Québec

Section CCM

	Mj	G	D	Dp	Bp	Bc	P
Amos	40	29	8	3	170	129	61
C.C.-LeMoyne	40	23	11	6	136	112	52
Gatineau	**40**	**19**	**11**	**10**	**132**	**109**	**48**
L.-L.-L.	40	21	17	2	144	125	44
West Island	40	15	24	1	130	184	31
E.E.-Montpetit	40	12	24	4	111	152	28

Section Reebok

	Mj	G	D	Dp	Bp	Bc	P
Magog	40	29	10	1	178	114	59
C.A.-Girouard	40	26	9	5	135	90	57
Lévis	40	23	16	1	147	149	47
Trois-Rivières	40	20	16	4	141	144	44
Jonquière	40	14	23	3	117	174	31
S. St-François	40	9	26	5	128	187	23

Calendrier des matches

Mercredi 9 février
S. St-François 1 Jonquière 9
E.E.-Montpetit 4 L.-L.-L. 3

Vendredi 11 février
Lévis au C.A-Girouard, 19h30
West Island à E.E.-Montpetit, 19h30
L.-L.-L. au C.C.-Lemoyne, 19h30
S. St-François à Trois-Rivières, 20h

Samedi 12 février
Jonquière au C.A-Girouard, 15h
Magog à **Gatineau**, 19h (à Campeau)
Amos à C.C.-Lemoyne, 19h30
L.-L.-L. au West Island, 19h30

Dimanche 13 février
Magog à **Gatineau**, 14h (à Campeau)
Amos à E.E.-Montpetit, 14h
Trois-Rivières à Lévis, 14h30
Jonquière au S.St-François, 15h

Hockey universitaire masculin

Section Est

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
UQTR	20	12	4	3	1	84	53 28
McGill	19	13	5	1	0	72	44 27
Condordia	20	12	6	1	1	91	66 26
Ottawa	**19**	**10**	**6**	**2**	**1**	**84**	**59 23**

Section Centre-Est

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Toronto	20	10	9	1	0	74	69 21
RMC.	20	7	8	0	5	61	90 19
Queen's	20	7	13	0	0	58	87 14
Ryerson	20	0	20	0	0	35	139 0

Section Centre-Ouest

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
York	20	9	6	4	1	63	56 23
Laurier	20	10	8	2	0	69	76 22
Guelph	20	6	9	4	1	61	82 17
Brock	20	6	12	1	1	69	78 14

Section Ouest

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Western	20	14	5	0	1	92	60 29
Lakehead	20	13	6	1	0	90	49 27
Waterloo	20	11	7	2	0	67	56 24
Windsor	20	7	9	2	2	63	70 18

Calendrier des matches

Mercredi 9 février
Western 5 Windsor 2
McGill à Concordia (n.d.)

Jeudi 10 février
Waterloo à Guelph, 19h30

Vendredi 11 février
Ottawa à Queen's, 19h30
Brock à Lakehead, 19h30
UQTR à Toronto, 19h30
Western à Laurier, 19h30
York à Windsor, 19h30

Samedi 12 février
Ottawa à RMC, 14h
McGill à Queen's, 19h
Brock à Lakehead, 19h30
Concordia à Toronto, 19h30
Laurier à Waterloo, 19h30
UQTR à Ryerson, 19h30
York à Windsor, 19h30
Guelph à Western, 19h35

Ligue sénior provinciale AA

Classement

	Mj	G	D	Dp	Df	Bp	Bc	P
Louiseville	23	15	5	1	2	106	89	33
Saint-Jean	22	14	7	1	0	114	87	29
Cornwall	**23**	**14**	**9**	**0**	**0**	**105**	**86**	**28**
Soulanges	19	12	5	1	1	78	70	26
St-Boniface	21	7	14	1	0	92	119	15
St-Tite	22	7	13	2	0	88	114	16

Calendrier des matches

Vendredi 11 février
Cornwall à Saint-Jean, 20h
Louiseville à Soulanges, 20h30
St-Boniface à St-Tite, 21h

Samedi 12 février
St-Boniface à **Cornwall**, 19h30

Dimanche 13 février
Saint-Jean à St-Tite, 19h30

Ligue centrale junior A de l'Ontario

Section Robinson

	Mj	G	D	N	Dp	Bp	Bc	P
Cornwall	46	27	14	3	2	193	148	59
Gloucester	44	22	17	1	4	153	138	49
Hawkesbury	46	19	18	3	6	166	163	47
Ottawa	45	16	20	4	5	132	182	41
Cumberland	46	18	24	2	2	149	186	40

Section Yzerman

	Mj	G	D	N	Dp	Bp	Bc	P
Nepean	48	36	9	2	1	195	111	75
Pembroke	47	31	10	5	1	200	142	68
Brockville	45	27	8	8	2	169	117	64
Kanata	48	12	24	5	7	143	188	36
Smiths Falls	45	5	36	1	3	124	249	14

Calendrier des matches

Mardi 8 février
Cornwall 4 Cumberland 6
Gloucester 5 Kanata 3

Mercredi 9 février
Brockville à Ottawa (n.d.)

Jeudi 10 février
Gloucester à Cornwall, 19h30

Vendredi 11 février
Pembroke à Hawkesbury, 19h30
Ottawa à Smiths Falls, 19h30
Nepean à Brockville, 20h

Ligue junior B de l'Est ontarien

Association Métro/Valley

Séries éliminatoires

Section Metro

Ronde préliminaire (4 de 7)

Clarence c. Gatineau

Lundi 7 février
Clarence 8 Gatineau 3

Mercredi 9 février
Gatineau 3 Clarence 4 (P)
(Clarence mène la série 2-0)

Vendredi 11 février
Clarence à Gatineau, 20h

Demi-finale de section (4 de 7)

Metcalfe c. Ottawa Sud

Samedi 12 février
Metcalfe à Ottawa Sud, 19h30

Dimanche 13 février
Ottawa Sud à Metcalfe, 14h15

Mardi 15 février
Metcalfe à Ottawa Sud, 19h30

Section Valley

Quarts de finale de section (4 de 7)

Stittsville c. Perth

Mardi 8 février
Stittsville 1 Perth 5
(Perth mène la série 1-0)

Jeudi 10 février
Perth à Stittsville, 19h30

Renfrew c. Shawville

Mardi 8 février
Renfrew 3 Shawville 5

Mercredi 9 février
Shawville 3 Renfrew 2 (P)
(Shawville mène la série 2-0)

Carleton Place c. Arnprior

Mardi 8 février
Arnprior 5 Carleton Place 6
(Carleton Place mène la série 1-0)

Mercredi 9 février
Carleton Place à Arnprior (n.d.)

Association Rideau/St. Laurent

Section Rideau

	Mj	G	D	N	Dp	Bp	Bc	P
Grenville Sud	40	29	6	5	0	215	115	63
Brockville	42	29	10	2	1	192	134	61
Gananoque	42	21	19	1	1	210	196	44
Westport	42	17	21	1	3	210	209	38
Athens	42	7	33	1	1	122	236	16

Section St. Laurent

	Mj	G	D	N	Dp	Bp	Bc	P
Kemptville	40	26	11	2	1	208	145	55
Alexandria	43	26	15	0	2	167	150	54
Char-Lan	42	22	18	1	1	185	164	46
Winchester	43	20	17	4	2	199	189	46
Akwesasne	40	20	17	2	1	167	153	43
Morrisburg	43	9	31	1	2	148	420	21

Calendrier des matches

Mercredi 9 février
Wesport à Brockville (n.d.)

Vendredi 11 février
Athens à Westport, 20h15
Alexandria à Winchester, 20h15
Akwesasne à Morrisburg, 20h15

Ligue junior C de l'Est ontarien

Classement

	Mj	G	D	N	Dp	Bp	Bc	P
Casselman	32	26	4	0	2	165	81	54
Embrun	32	22	6	2	2	166	76	48
St-Isidore	32	20	11	0	1	139	94	41
Rockland	32	17	12	0	3	150	117	37
Ottawa Est	33	16	13	3	1	139	122	36
Vankleek Hill	32	5	24	1	2	74	186	13
Maxville	33	4	28	0	1	72	229	9

Calendrier des matches

Dimanche 6 février
Embrun 3 Rockland 5
Casselman 8 St-Isidore 1

Mardi 8 février
Maxville 5 Vankleek Hill 2

Vendredi 11 février
Rockland à Casselman, 19h15
Ottawa Est à Embrun, 20h

Samedi 12 février
Maxville à Vankleek Hill, 19h30
Embrun à Casselman, 20h

Sommaire de hockey

LHJMQ

Screaming Eagles 1 Olympiques 2

Première période
1. Gatineau, Keven Petit 12 (Pelham, Fergus) .....7:28 (an)

Pénalités — Rousseau Gat 4:19, Banc Cap 6:05, Zaore-Vanie Cap 8:59, Graham Gat 11:35.

Deuxième période
Aucun but

Pénalités — Zaore-Vanie Cap 9:48.

Troisième période
2. Gatineau, Olivier Labelle 17 (Labrecque, Roberts) ....2:55 (an)
3. Cap-Breton, James Sheppard 13 (Demers, Lambert) 18:41

Pénalités — MacDonald Cap 1:45, Pelham Gat 8:05, Fontaine Cap 14:15.

Gardiens — Cap-Breton, Martin Houle, (P,21-15-3) Gatineau, Olivier Laliberté (G, 4-8-1).

Tirs au but

Cap-Breton	9	6	6	— 21
Gatineau	14	8	13	— 35

Avantages numériques — Cap-Breton, 0 en 3; Gatineau, 2 en 5.

Arbitre — Pascal St-Jacques

Juges de lignes — Luc Lanthier et Serge Carpentier

Assistance — 2290

Rendements

Olympiques de Gatineau

	B	A	P	Pé
11. Guillaume Labrecque	20	36	56	50
55. Petr Pohl	24	31	55	16
44. David Krejcy	18	34	52	21
19. Olivier Labelle	17	29	46	112
7. Sam Roberts	14	28	42	66
8. Francis Wathier	13	17	30	81
25. Cam Fergus	11	15	26	18
22. Keven Petit	12	11	23	83
10. Brett Morrison	7	13	20	6
18. Nick Fugère	8	11	19	143
26. Geoff Walker	10	4	14	25
12. Scott Brophy	3	10	13	23
20. Luke Pelham	3	9	12	73
9. Nicolas Ranger	1	11	12	12
4. Martin Fréchette	2	9	11	89
27. Ryan Graham	5	4	9	46
6. Pierre-Luc Lessard	4	4	8	9
23. Maxime Rousseau	3	3	6	198
5. Jonathan Carrier	2	3	5	28
14. Francis Gagnon	0	2	2	18
2. Bryan Wilson	0	2	2	10
21. David Strarenky	0	2	2	140

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
31. David Tremblay	2449	128	0	3,14
30. Olivier Laliberté	684	43	1	3,77
35. Ryley Whitlock	315	21	0	3,99

67's d'Ottawa

	B	A	P	Pé
9. Chris Hulit	24	29	53	51
19. Jakub Petruzalek	19	31	50	44
27. Julian Talbot	22	26	48	34
17. Bryan Bickell	19	24	43	81
25. Mark Mancari	23	18	41	57
28. Brad Bonello	17	24	41	85
83. Lukas Kaspar	15	26	41	32
77. Derek Joslin	5	20	25	29
4. Will Colbert	4	20	24	55
44. Jamie VanderVeeken	6	14	20	66
24. Jeremy Akeson	10	9	19	48
6. Brad Staubitz	4	13	17	130
3. Nick Van Herpt	2	9	11	53
88. Jamie McGinn	1	9	10	20
85. Elgin Reid	1	8	9	54
71. Arron Alphonso	3	4	7	50
22. Robbie Lawrance	2	5	7	10
2. Brodie Beard	0	6	6	25
21. Pat Ouellette	1	2	3	15
5. David Jarram	0	3	3	77
8. Matt Lahey	1	0	1	13

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
30. D. Battochio	1427	70	1	2,94
45. Matt Spezza	599	30	0	3,00
1. A. Guadagnolo	1501	83	0	3,32

Senators de Binghamton

	B	A	P	Pé
9. Jason Spezza	23	51	74	42
17. Denis Hamel	26	20	46	48
20. Antoine Vermette	15	29	44	18
10. Brandon Bochenski	20	20	40	10
11. Chris Kelly	16	21	37	33
5. Brian Pothier	7

Tennis

Omnium 13

Tournoi disputé à Marseille, France, et doté d'une bourse globale de 650 000 $US.

Messieurs

Simple, premier tour
Sébastien De Chaunac, France, bat Guillermo Coria **(1)**, Argentine, 6-4, 7-5.
David Nalbandian **(2)**, Argentine, bat Rainer Schuettler, Allemagne, 6-7 (2), 6-4, 7-5.
Ivan Ljubicic **(8)**, Croatie, bat Victor Hanescu, Roumanie, 7-6 (6), 7-5, 6-4.
Ivo Karlovic, Croatie, bat Wang Yeu-tzuoo, Taïwan, 6-4, 7-6 (4).
Taylor Dent, É.-U., bat Julien Benneteau, France, 6-2, 6-2.
Igor Andreev, Russie, bat Gaël Monfils, France, 6-3, 6-2.
Arnaud Clément, France, bat Radek Stepanek, Rép. tchèque, 4-6, 6-2, 6-1.
Simple, deuxième tour
Sjeng Schalken, Pays-Bas, bat Jérôme Haëhnel, France, 6-4, 6-2.
Double, premier tour
Julien Benneteau et Nicolas Mahut, France, battent Dominik Hrbaty, Slovaquie, et Joachim Johansson, Suède, 6-4, 7-6 (6).
Mario Ancic, Croatie, et Michael Llodra, France, battent Igor Andreev et Nikolay Davydenko, Russie, 6-3, 6-4.
Double, quarts de finale
Mark Knowles, Bahamas, et **Daniel Nestor (1), Toronto**, battent Julian Knowle, Autriche, et Petr Pala, République tchèque, 6-3, 6-4.

Omnium Gaz de France

Tournoi disputé à Paris, France et doté d'une bourse globale de 585 000$ US.

Dames

Simple, premier tour
Nathalie Dechy **(5)**, France, bat Jelena Kostanic, Croatie, 7-5, 7-6 (4).
Marion Bartoli, France, bat Eleni Daniilidou, Grèce, 6-3, 2-0 abandon.
Simple, deuxième tour
Serena Williams **(1)**, É.-U., bat Stéphanie Cohen-Aloro, France, 6-3, 6-2.
Silvia Farina Elia **(7)**, Italie, bat Virginie Razzano, France, 6-4, 6-1.
Nadia Petrova, Russie, bat Selima Sfar, Tunisie, 6-3, 6-3.
Double, premier tour
Silvia Farina Elia, Italie, et Marta Marrero **(2)**, Espagne, battent Sèverine Beltrame, France, et Eleni Daniilidou, Grèce, forfait.
Tathiana Garbin, Italie, et Tina Krizan **(3)**, Slovénie, battent Jelena Jankovic, Serbie-et-Monténégro, et Anastasiya Yakimova, Bélarus, 6-4, 6-1.
Double, quarts de finale
Anabel Medina Garrigues, Espagne, et Dinara Safina **(1)**, Russie, battent Stéphanie Foretz et Virginie Razzano, France, 6-2, 6-2.

Tournoi de Buenos Aires

Tournoi disputé à Buenos Aires, Argentine et doté d'une bourse globale de 380 000$ US.

Messieurs

Simple, deuxième tour
Alberto Martin, Espagne, bat Guillermo Canas **(3)**, Argentine, 6-4, 6-3.
Felix Mantilla, Espagne, bat Marc Lopez, Espagne, 4-6, 7-6 (5), 7-6 (5).

Omnium SAP

Tournoi disputé à San Jose, Californie, et doté d'une bourse globale de 380 000 $US.

Messieurs

Simple, premier tour
Andre Agassi **(2)**, É.-U., bat Bobby Reynolds, É.-U., 6-4, 6-4.
Tommy Haas **(3)**, Allemagne, bat Grégory Carraz, France, 6-3, 7-6 (3).
Vincent Spadea **(4)**, É.-U., bat Antony Dupuis, France, 5-7, 6-3, 6-2.
Jurgen Melzer **(7)**, Autriche, bat Glenn Weiner, É.-U., 6-2, 7-5.
James Blake, É.-U., bat Wesley Moodie, AFS, 6-3, 6-4.
Tomas Zib, Rép. tchèque, bat Philipp Kohlschreiber, Allemagne, 6-4, 6-3.
Double, premier tour
James Blake et Mardy Fish, É.-U., battent Irakli Labadze, Géorgie, et Lee Hyung-taik, Corée du Sud, 6-3, 6-4.
Jan-Michael Gambill et Robby Ginepri, É.-U., battent Jeff Coetzee, AFS, et Cyril Saulnier, France, 6-4, 2-6, 7-6 (1).
Xavier Malisse et Tom Vanhoudt, Belgique, battent Jaroslav Levinsky et Jiri Novak, République tchèque, 6-3, 4-6, 6-3.

Omnium de Hyderabad

Tournoi disputé à Hyderabad, Inde, et doté d'une bourse globale de 140 000$ US.

Dames

Simple, deuxième tour
Li Na **(1)**, Chine, bat Maria Emilia Salerni, Argentine, 6-2, 7-5.
Anna Lena Groenefeld **(2)**, Allemagne, bat Jarmila Gajdosova, Slovaquie, 6-3, 6-2.
Sania Mirza, Inde, bat Zheng Jie **(4)**, Chine, 6-1, 2-6, 6-3.
Sun Tian Tian, Chine, bat Tamarine Tanasugarn **(6)**, Thaïlande, 6-2, 6-1.
Maria Kirilenko **(8)**, Russie, bat Mara Santangelo, Italie, 6-3, 3-6, 7-6 (4).
Alyona Bondarenko **(9)**, Ukraine, bat Melinda Czink, Hongrie, 6-3, 6-7 (2), 6-4.
Marie-Eve Pelletier, Repentigny, Qué., bat Shahar Peer, Israël, 6-4, 6-3.
Tzipora Obziler, Israël, bat Evie Dominikovic, Australie, 6-3, 6-2.
Double, premier tour
Anna-Lena Groenefeld, Allemagne, et Martina Navratilova **(1)**, É.-U., battent Shiho Hisamatsu et Remi Tezuka, Japon, 6-2, 6-1.
Yan Zi et Zheng Jie **(3)**, Chine, battent Melinda Czink, Hongrie, et Lenka Nemeckova, République tchèque, 6-4, 6-1.
Akgul Amanmuradova, Ouzbékistan, et Tatiana Panova, Russie, battent Alyona et Katerina Bondarenko, Ukraine, 6-0, 6-4.
Maria Kirilenko, Russie, et Tamarine Tanasugarn, battent Nina Bratichkova, Russie, et Evie Dominikovic, Australie, 3-6, 7-5, 7-5.

Tournoi provincial

Tournoi de hockey bantam de Gatineau

Tournoi disputé du 10 au 13 février. Informations : (819) 669-5228

Jeudi 10 février

À l'Aréna Baribeau
Tigers de Lakeshore c. Ouragans Versant Ouest, 10h15 (BB)
Cobras Verdun Lasalle c. Blitz de Bourassa, 11h30 (inv.)
Suroit Chateauguay c. Faucons du St-Laurent, 13h (BB)
Yamaska Missisquoi c. Éclaireurs du Richelieu, 14h15 (inv.)
Cascades des Bois Francs c. Pionniers de Lanaudière, 15h45 (inv.)
Mariniers d'Aylmer c. Sieurs Mauricie Ouest, 17h (BB)
Aigles du Richelieu c. Ambassadeurs Gatineau, 18h30 (BB)
Étoiles de Beauval c. Intrépide de l'Outaouais, 19h45 (inv.)
Express Rive Sud Québec c. Voltigeurs Drummondville, 21h15 (inv.)
Au Stade Pierre Lafontaine
Collège Français Longueuil c. Cyclones de Joliette, 11h30 (BB)
Aigles Trois Lacs / Vaudreuil c. Patriotes du Richelieu, 13h (inv.)
Vipers Versant Ouest c. College Charles Lemoyne, 14h15 (inv.)
Voyageurs du Richelieu c. Estacades de la Mauricie, 15h45 (inv.)
Noroit C.R.S.A Québec c. Drummondville, 17h (BB)
Étoiles de Beauval c. Olympiques de Hull, 18h30 (BB)
Cobras Verdun Lasalle c. Avalanches de Gatineau, 19h45 (BB)
Cataractes de la Mauricie c. Gouverneurs Rive Nord Québec, 21h15 (inv.)

La ligue amicale de hockey sur table de l'Outaouais
www.lahto.com

	ÉQUIPES	PJ	VIC	DEF	NUL	PTS	%VIC	BP	BC	M/BP	M/BC
1	Oilers Pascal Thériault	57	52	5	0	104	0.91	465	182	8.16	3.19
2	Avalanche Éric Desjardins	56	51	5	0	102	0.91	463	169	8.27	3.02
3	Canadiens Richard Viau	58	50	8	0	100	0.86	503	188	8.67	3.24
4	Flyers David Decrozant	58	47	11	0	94	0.81	530	210	9.14	3.62
5	Penguins Steve Lévesque	57	46	9	2	94	0.82	483	243	8.47	4.26
6	Hurricanes Alain Gamache	56	43	13	0	86	0.77	402	214	7.18	3.82
7	Senateurs Michel Campeau	59	40	18	1	81	0.69	482	341	8.17	5.78
8	Canucks Dominique Ratte	52	39	13	0	78	0.75	433	232	8.33	4.46
9	Flames Stephen Klump	58	39	19	0	78	0.67	442	324	7.62	5.59
10	Rangers Carol D Aoust	56	27	29	0	54	0.48	310	348	5.54	6.21
11	Sabres Christian Gravel	56	25	29	2	52	0.46	262	307	4.68	5.48
12	Wild John Cooke	54	23	25	6	52	0.48	246	272	4.56	5.04
13	Maple Leafs ** Carol Hébert	58	24	33	1	49	0.42	291	340	5.02	5.86
14	Kings Étienne Alary	56	22	32	2	46	0.41	249	341	4.45	6.09
15	Islanders Yves Carrière	58	20	33	5	45	0.39	282	375	4.86	6.47
16	Blues David Kindschi	56	20	35	1	41	0.37	220	334	3.93	5.96
17	Blue Jackets Stéphane Fréchette	52	19	31	2	40	0.38	217	301	4.17	5.79
18	Bruins Marc Beaudoin	57	16	40	1	33	0.29	202	366	3.54	6.42
19	Stars Gislain Boivin	56	13	40	3	29	0.26	197	367	3.52	6.55
20	Blackhawks Paul Antille	53	12	37	4	28	0.26	235	353	4.43	6.66
21	Coyotes Michel Brouillard	54 (1)	12	38	4	28	0.26	178	363	3.3	6.72
22	Devils Jean Duval	54 (1)	12	40	2	26	0.24	195	379	3.61	7.02
23	Lightning Martin Fréchette	51	12	38	1	25	0.25	148	292	2.9	5.73
24	Predators Olivier Bulot	52	5	45	2	12	0.12	116	341	2.23	6.56
25	Trashers Jérôme Alary	52	4	47	1	9	0.09	116	485	2.23	9.33

Basket-ball

Statistiques - NBA

(sans les matches d'hier)

Points par match

	Mj	Tpr	Tfr	Pts	Moy
Iverson, Phi	42	407	349	1210	28,8
Bryant, LAL	34	285	298	934	27,5
Nowitzki, Dal	46	404	365	1234	26,8
O'Neal, Ind	31	298	228	825	26,6
Stoudemire, Pho	50	476	347	1299	26,0
McGrady, Hou	46	416	259	1187	25,8
James, Cle.	45	428	232	1130	25,1
Arenas, Was	45	354	292	1113	24,7
Allen, Sea	44	358	228	1057	24,0
Wade, Mia	46	364	349	1080	23,5
O'Neal, Mia	49	447	242	1136	23,2
Richardson, GS	40	358	131	901	22,5
Garnett, Min	49	415	264	1098	22,4
Redd, Mil	46	377	194	1015	22,1
Pierce, Bos	49	339	345	1079	22,0
Francis, Orl	48	352	315	1043	21,7
Webber, Sac	40	363	129	865	21,6

Lancers au panier

	Réussis	Tentés	Moy
O'Neal, Mia	447	741	,603
Stoudemire, Pho	476	829	,574
McDyess, Det	175	319	,549
Miller, Sac	276	514	,537
Haslem, Mia	227	424	,535
Blount, Bos	206	385	,535
Curry, Chi	261	488	,535
Patterson, Por	190	358	,531
Yao, Hou	320	603	,531
Miller, Mem	203	390	,521
Szczerbiak, Min	294	565	,520
Boozer, Uta	346	666	,520
Nash, Pho	**284**	**547**	**,519**
Mohammed, NY	223	430	,519
Terry, Dal	200	387	,517
Mihm, LAL	186	361	,515
Gooden, Cle	264	513	,515

Rebonds

	Mj	Ro	Rd	Tot	Moy
Garnett, Min	49	153	537	690	14,1
B. Wallace, Det	39	150	314	464	11,9
Duncan, SA	48	159	405	564	11,8
Murphy, GS	42	144	327	471	11,2
Okafor, Cha	41	163	291	454	11,1
Marion, Pho	50	146	401	547	10,9
O'Neal, Mia	49	172	352	524	10,7
Odom, LAL	46	91	376	467	10,2
K. Thomas, NY	48	99	383	482	10,0
Nowitzki, Dal	46	55	401	456	9,9
Gooden, Cle	47	121	331	452	9,6
Brand, LAC	47	168	278	446	9,5
Howard, Orl	48	164	291	455	9,5
Walker, Atl	47	114	328	442	9,4
Miller, Sac	48	122	323	445	9,3
Brown, N.-O.	48	158	283	441	9,2
Evans, Sea	43	130	265	395	9,2

Aides

	Mj	A	Moy
Nash, Pho	**47**	**529**	**11,3**
Knight, Cha	34	306	9,0
Marbury, NY	48	392	8,2
James, Cle	45	347	7,7
Kidd, NJ	32	243	7,6
Iverson, Phi	42	318	7,6
Wade, Mia	46	332	7,2
Alston, Tor	**47**	**329**	**7,0**
Francis, Orl	48	335	7,0
Hinrich, Chi	45	313	7,0
Tinsley, Ind.	37	245	6,6
Bibby, Sac.	47	299	6,4
Miller, Den.	48	304	6,3
Billups, Det.	45	283	6,3
Williams, Mps.	42	264	6,3
Payton, Bos.	48	299	6,2
Parker, S.A.	49	304	6,2
Ridnour, Sea.	46	281	6,1
Claxton, G.S.	41	244	6,0

NBA

Association de l'Est

Section Atlantique

	G	P	Moy.	Diff
Boston	25	25	,500	—
Philadelphie	23	26	,469	1 ½
New Jersey	21	28	,429	3 ½
Toronto	**20**	**30**	**,400**	**5**
New York	19	30	,388	5 ½

Section Sud-Est

	G	P	Moy.	Diff
Miami	37	14	,725	—
Washington	29	19	,604	6 ½
Orlando	25	23	,521	10 ½
Charlotte	10	36	,217	24 ½
Atlanta	10	37	,213	25

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Cleveland	28	19	,596	—
Detroit	28	19	,596	—
Chicago	23	23	,500	4 ½
Indiana	23	25	,479	5 ½
Milwaukee	19	28	,404	9

Association de l'Ouest

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
San Antonio	39	11	,780	—
Dallas	31	16	,660	6 ½
Memphis	29	21	,580	10
Houston	29	21	,580	10
La N.-Orléans	8	40	,167	30

Section Nord-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Seattle	33	13	,717	—
Minnesota	25	25	,500	10
Denver	22	27	,449	12 ½
Portland	20	26	,435	13
Utah	16	33	,327	18 ½

Section Pacifique

	G	P	Moy.	Diff
Phoenix	39	11	,780	—
Sacramento	32	16	,667	6
L.A. Lakers	25	22	,532	12 ½
L.A. Clippers	23	26	,469	15 ½
Golden State	14	35	,286	24 ½

Calendrier des matches

Mardi 8 février
Toronto 91 Cleveland 104
San Antonio 104 Charlotte 85
Golden State 113 Orlando 109
Minnesota 96 Memphis 108
Boston 97 Milwaukee 121
Chicago 105 Dallas 97
Utah 87 Denver 97
Phoenix 125 Sacramento 123
La Nouvelle-Orléans 91 Seattle 108

Mercredi 9 février
Milwaukee 110 **Toronto 107**
Charlotte 87 Indiana 94
Memphis 98 Philadelphie 95
San Antonio 87 Washington 95
L.A. Clippers 89 Boston 94
Miami 116 New York 110
L.A. Lakers 104 New Jersey 103
Denver 92 Minnesota 98
Chicago 92 Houston 105
La Nouv.-Orléans 39 Portland 32 (2e q.)

Jeudi 10 février
Atlanta à Orlando, 19h
L.A. Lakers à Detroit, 20h
Sacramento à Seattle, 22h30

Vendredi 11 février
Philadelphie à **Toronto**, 19h
Miami à Charlotte, 19h
Houston en Indiana, 19h
L.A. Clippers à Washington, 19h
San Antonio au New Jersey, 19h30
New York à Boston, 19h30
Denver à Cleveland, 20h
Portland à Memphis, 20h
Golden State à La Nouvelle-Orléans, 20h
Seattle à Phoenix, 21h
Minnesota à l'Utah, 21h
Dallas à Sacramento, 22h30

Samedi 12 février
Orlando à Philadelphie, 19h
Washington à Detroit, 19h30
Atlanta à Milwaukee, 20h30

Dimanche 13 février
San Antonio à Miami, 13h
L.A. Lakers à Cleveland, 15h30
Chicago au Minnesota, 15h30
L.A. Clippers à **Toronto**, 18h
La Nouvelle-Orléans à Orlando, 18h
Memphis en Indiana, 18h
Charlotte à New York, 18h
Sacramento à Boston, 18h
Denver au New Jersey, 18h
Portland à Houston, 20h30
Dallas à Seattle, 20h
Phoenix à Golden State, 21h

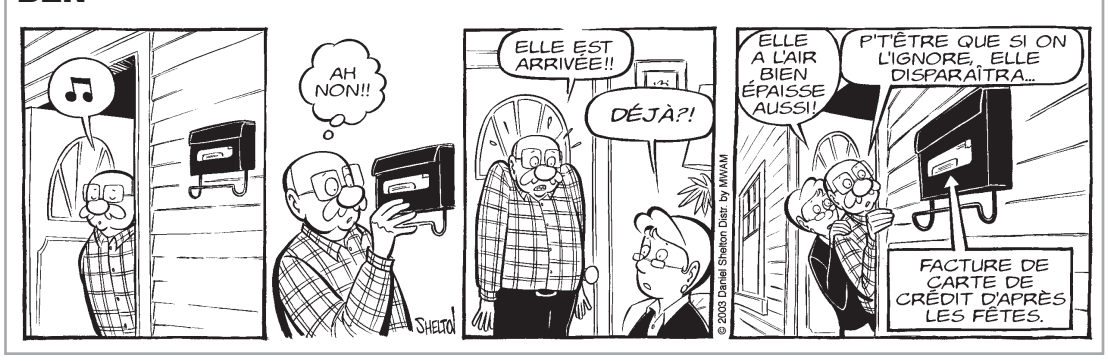
Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

GARFIELD

BLONDINETTE

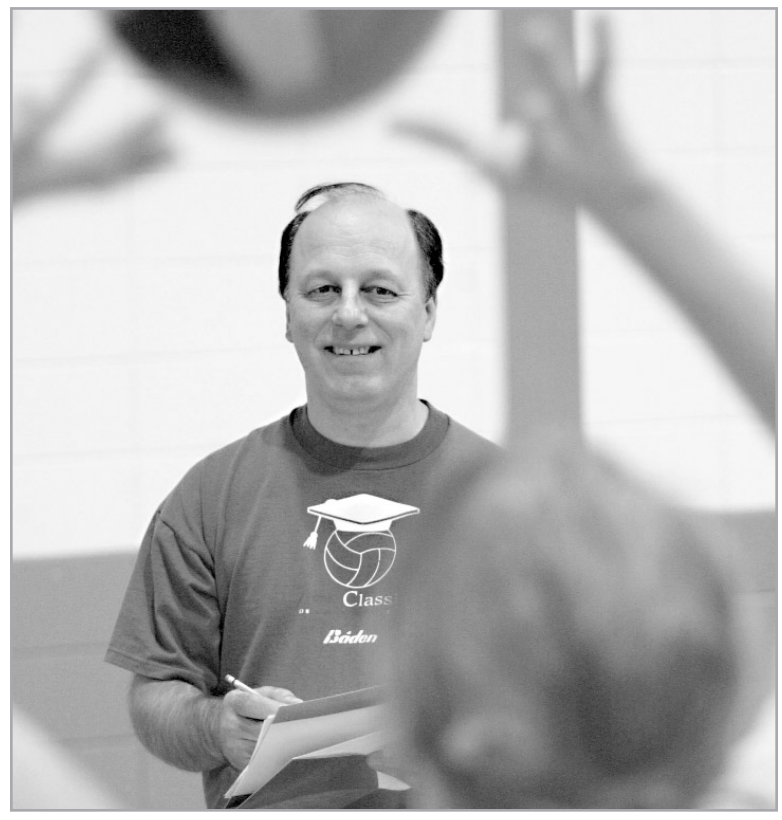
BEN



Les Griffons se tournent vers un maître du volley

La polyvalente Le Carrefour de Gatineau perdra l'architecte de son programme de volley-ball féminin.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Alain Thibault, qui fut le maître d'œuvre du volley-ball scolaire à Gatineau, sera le nouveau patron des Griffons.

Alain Thibault s'occupera dès l'automne de la jeune équipe féminine du Cégep de l'Outaouais. Il prendra la relève de Lynne LeBlanc, dont les obligations professionnelles l'empêcheront de se consacrer à son rôle d'entraîneur-chef.

On se frottait les mains hier au pavillon Gabrielle-Roy. Il s'agit d'une belle prise.

« Alain, c'est plus de 20 années d'expérience en volley-ball féminin, a souligné le conseiller à la vie étudiante du collège, Daniel Leduc. C'est un mordu et c'est également une personne très compétente. »

Sous la férule de Thibeault, les Volants Bleus du Carrefour ont remporté plusieurs championnats. L'équipe juvénile a notamment remporté le titre québécois scolaire en 2003.

L'enseignant d'origine acadienne a dirigé l'Outaouais à deux conquêtes de la médaille d'or aux Jeux du Québec dans la dernière décennie. Il a aussi été nommé récemment entraîneur adjoint de l'équipe québécoise qui participera cet été aux Jeux du Canada.

Un défi énorme l'attend chez les Griffons, qui ont peiné à leurs deux premières saisons dans la ligue collégiale « AAA ». Le club montre en ce moment une fiche de 3-9. Il n'a pu se qualifier en vue des championnats québécois qui auront lieu à Hull dans une quinzaine de jours.

« C'est une jeune équipe. Il ne faut pas s'attendre à ce qu'elle devienne championne immédiatement. Il faut construire lentement. Il faut établir une bonne base », a noté Thibeault.

Il retrouvera des visages familiers chez les Griffons. Plusieurs des joueuses de l'édition actuelle ont évolué sous ses ordres, dont la libéro Karine Legris, membre de l'équipe provinciale.

« Il y a seulement deux filles que je n'ai pas dirigées », a noté le principal intéressé, hier midi.

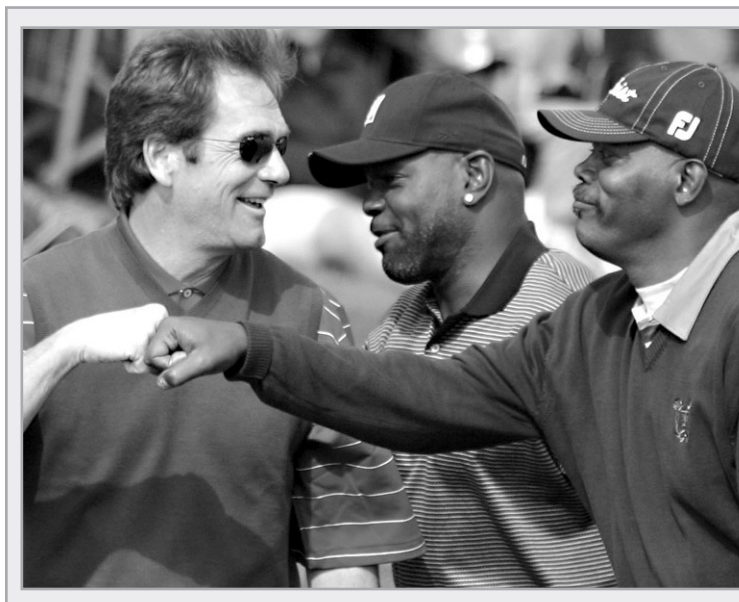
L'homme de 55 ans sait également que la charge de travail sera énorme. Les entraîneurs d'équipes collégiales doivent assurer un suivi dans les études de leurs joueurs tout en s'occupant du financement de leur formation. C'est sans compter les trois à quatre entraînements par semaine.

« Il ne faut pas le cacher. Diriger une équipe comme la nôtre demande beaucoup de temps », a admis Daniel Leduc.

Remarquez que ce ne sera rien de nouveau pour Alain Thibeault, dont l'horaire a toujours été débordé par le volley-ball.

En plus d'être l'entraîneur-chef d'une des formations du Carrefour, il en supervisait cinq autres en plus de s'occuper de leur budget.

Il avait aussi un rôle dans l'organisation de tournois.



ASSOCIATED PRESS

Le chanteur Huey Lewis et l'acteur Samuel L. Jackson se sont bien amusés lors de la première ronde du tournoi Pro-am de Pebble Beach tout comme le nouveau retraité Emmitt Smith, à l'arrière.

Un arbre en moins à Pebble Beach

Associated Press
PEBBLE BEACH, Californie

Tim Herron s'est rendu au sixième trou hier matin à Pebble Beach pour apprécier la vue spectaculaire du trou de 513 verges, qui s'étire jusqu'au Pacifique, montant le long des falaises du côté droit de l'allée.

Mais quelque chose ne semblait pas correct.

« Wow, a lancé Herron. Regardez ces falaises. »

Puis il a compris. Il n'avait jamais été capable de voir aussi clairement les falaises en raison de la présence d'un cyprès de grande dimension. Mais cet arbre n'est plus là, ayant été victime des dernières tempêtes. Ça devrait rendre le trou à normale-5 plus facile puisque la vue était obstruée par cet arbre quand un golfeur dirigeait son coup de départ trop à droite dans l'allée. Il fallait qu'il propulse la balle par-dessus cet obstacle, ou encore qu'il le contourne.

« On voit maintenant toute la falaise, et c'est plutôt agréable, a dit Herron. Mais ça change tout, surtout le deuxième coup. On pensait toujours à l'arbre. »

Le Pro-Am de Pebble Beach aura une apparence légèrement différente quand il se mettra en branle aujourd'hui. Mais le peloton de golfeurs est aussi varié que d'habitude.

Il comprend le champion en titre Vijay Singh et Phil Mickelson, ainsi que des joueurs tels Steve Stricker, Garrett Willis et Tom Scherrer.

Parmi les golfeurs amateurs, il y a aura des étoiles de Hollywood (Bill Murray, Kevin Costner), des comédiens (George Lopez) et des athlètes (l'entraîneur-chef des Patriots Bill Belicheck, Emmitt Smith, Jerry Rice) ainsi que des présidents d'entreprise.

Place à l'audace et à l'aventure avec CASTING TQS

LeDroit cyberpresse.ca

KIA

HERBAL ESSENCES

Courez la chance de gagner un Sportage 2005 de KIA valeur de 21 145 $

ou une bourse d'étude de 5 000 $ offerte par Herbal Essences

Regardez Casting du lundi au jeudi à 19 h.
Remplissez ce bulletin ou inscrivez-vous au casting.tqs.ca

CONCOURS CASTING

Nom, prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____ Téléphone : _____

Question du 10 février : **Que vole Simon ?**

Réponse : _____

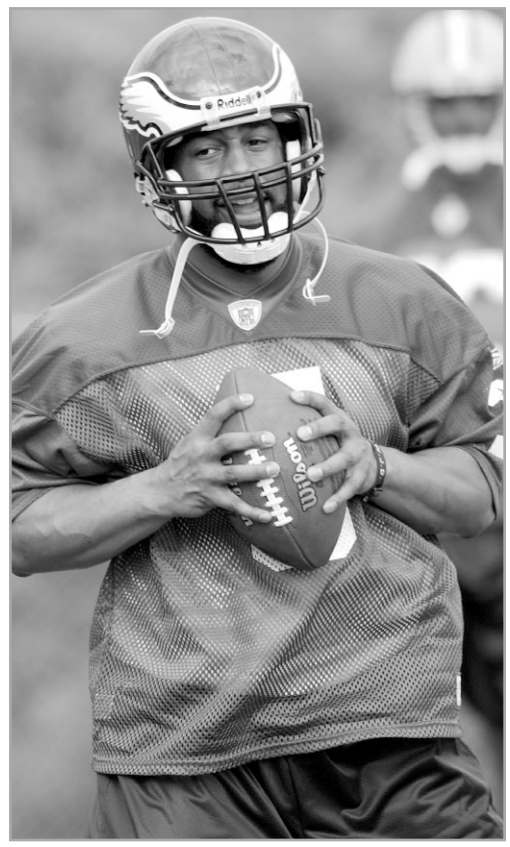
Retourner le bulletin à : **Concours Casting**
C.P. 11496, Succ. Centre-Ville, Montréal, H3C 5S4

Règlement disponible à TQS, 18 ans et plus, les fac-similés ne sont pas acceptés.

Cafeine le show du matin

McNabb nie qu'il était malade lors du Super Bowl

Donovan McNabb a contesté les affirmations de quelques coéquipiers à l'effet qu'il était malade lors du quatrième quart du Super Bowl et qu'il avait besoin d'aide pour appeler les jeux.



ASSOCIATED PRESS

Donovan McNabb assure qu'il était en pleine forme lors du Super Bowl.

Associated Press
KAPOLEI, Hawaï

Après le premier exercice hier, en vue du Pro Bowl, le match des étoiles de la NFL, le quart-arrière des Eagles de Philadelphie a révélé qu'il n'avait rien lors de la défaite de son équipe contre les Patriots de la Nouvelle-Angleterre à l'exception de ressentir la pression habituelle d'un match serré du Super Bowl.

« Non, je n'étais pas malade et non, je n'ai pas vomi, a dit McNabb. S'il y en a qui veulent se servir de cela comme excuse pour expliquer la défaite, ce n'est pas ce qui s'est passé et je porterai tout le fardeau sur mes épaules. Je prends le blâme. »

McNabb a évoqué le sujet deux jours après que le joueur de centre des Eagles, Hank Fraley, eut déclaré à la télévision de Philadelphie que le quart-arrière était malade vers la fin du match et que le receveur Freddie Mitchell l'avait aidé à appeler un jeu.

Mitchell a indiqué lors d'une autre entrevue à la télévision qu'il avait terminé le choix d'un jeu.

McNabb « a bataillé jusqu'à la fin. Il a tout donné, a dit Fraley à Comcast SportsNet. Il avait de la difficulté à appeler les jeux. Cela démontre jusqu'à quel point il était épuisé alors qu'il tentait de tout donner. Vous vous rappellerez qu'il avait fini par vomir il y a deux ans contre Jacksonville, et on était près de revoir la même scène. Il avait tout donné ce qu'il avait. »

McNabb était chancelant par moments, dimanche.

Il a totalisé des gains aériens de 357 verges et trois touchés mais il a aussi été victime de trois interceptions.

McNabb a révélé qu'il était ennuyé par les déclarations de Fraley.

« Quand j'ai entendu parler de cela, j'étais fâché », a-t-il dit.

Satisfaction GARANTIE

PLUS DE 100 VÉHICULES D'OCCASION SUR PLACE :
importés • domestiques • camions

MICHEL LYRETTE

2002 MAZDA TRIBUTE EX
Un seul propriétaire, bleu, très bien équipé, #050197A
22 995$

2004 Concorde LXI grise, très bien équipé, # A4862A 22 995 $	2004 Durango SLT Khaki, bas kilométrage, # A4865A 33 995 $	2003 Suzuki XL7 vert, comme neuf, # 040376A 20 988 $	2002 Dakota Club Cab gris, très bien équipé, #A4915A 17 995 $
2001 Alero gris, bas kilométrage, #040297A 11 995 $	2001 PT Cruiser rouge, comme neuf, # 040396A 13 995 $	2001 Santa Fee noir, très bien équipé, # 050231A 2 à partir de 18 995 $	2001 Elantra gris, très économique, # A4897A 9 988 $
2000 Concorde LX Un seul propriétaire, brun, faut voir, # 040051A 11 995 $	2000 Hyundai Accent vert, très économique, # 4903A, 2 à partir de 6 995 $	1999 Altima GXE beige, très bien équipé, # 058018A 11 995 $	

Échange accepté • Bas kilométrage • Garantie incluse

Cyrville
CHRYSLER • DODGE • JEEP
900, boul. St-Laurent • Ottawa • 745-7051

Abonnez-vous !
562-0555 LeDroit cyberpresse.ca

Une seule idée formidable.
20 ans de miracles. *Merci!*

Cette année, la Journée du Miracle pour l'enfance a permis de recueillir dans le monde entier la somme incroyable de 17 618 094 dollars au profit d'organismes d'aide à l'enfance. Grâce à la générosité de nos clients, de nos employés et de nos amis au Canada, en Asie et au Royaume-Uni et aux États-Unis, la Journée du Miracle pour l'enfance a permis de recueillir plus de 147 millions de dollars dans le monde depuis 1984.

Fondation du Miracle pour l'enfance de Marchés mondiaux CIBC

www.childrensmiracle.com

RÉSERVÉ AUX ABONNÉS-E-S LeDROIT

LeDroit et le Centre de conditionnement physique Nicolas-Gatineau

SONT HEUREUX D'OFFRIR

10 abonnements

de 3 mois au Centre de conditionnement physique Nicolas-Gatineau

POUR PARTICIPER :

1. Remplissez le coupon de participation qui sera publié du 8 au 12 février 2005 et faites-le parvenir à l'une des adresses indiquées ci-dessous. Les fac-similés ne sont pas acceptés.
2. Les coupons reçus après 16 h 30 le 23 février 2005 ne seront pas acceptés.
3. Le tirage de 10 coupons aura lieu le 25 février 2005, à 10 h.
4. Les gagnants seront prévenus par téléphone.

Aucun abonnement ne sera acheminé par la poste.

CONCOURS
Centre de conditionnement physique Nicolas-Gatineau

Faites parvenir à :
LeDroit, 47, rue Clarence
Bureau 222, case postale 8860
Succ. T, Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

ou déposez au :
Comptoir de service LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

LeDroit
cyberpresse.ca

Nom :.....

N° d'abonné :.....

Adresse :.....

.....

Ville :.....Province :.....

Code postal :.....

Téléphone : rés. ( )

Téléphone : trav. ( )

Centre de CONDITIONNEMENT PHYSIQUE NICOLAS-GATINEAU

Centre de CONDITIONNEMENT PHYSIQUE NICOLAS-GATINEAU

Salle d'entraînement et de danse aérobie
de plus de 3000 p. c.
Équipement à la fine pointe de la technologie
Cours de danse aérobie
Cours de spinning
Pour toute la famille
Dès l'âge de 14 ans.
Évaluation de la condition physique gratuite
Programme d'entraînement personnalisé gratuit
Suivi lors de l'entraînement
Aucun frais d'adhésion
Organisme sans but lucratif

360 boul. LaVérendrye, porte 31
Gatineau
643-9788

OUVERT AU PUBLIC DEPUIS 1995

Jacques Villeneuve parmi les plus lents aux essais

Jacques Villeneuve a beau réitérer sa confiance que les pneus Michelin vont améliorer les performances de Sauber en 2005, il n'en continue pas moins de rouler parmi les plus lents aux essais de Jerez.

Presse Canadienne
JEREZ, Espagne

Encore hier, le pilote d'origine québécoise s'est classé 13e sur 16, a près de deux secondes de Juan Pablo Montoya, le plus rapide sur McLaren Mercedes avec un temps de 1:16,816.

MASSA PLUS RAPIDE

Et encore une fois son coéquipier Felipe Massa a affiché un chrono beaucoup plus rapide, terminant la journée au troisième rang, derrière Montoya et Nick Heidfield, sur Williams BMW. Son meilleur tour de piste a été 1,2 seconde plus rapide que celui de Villeneuve.

Massa (98) et Villeneuve (95) ont continué d'accumuler des tours.

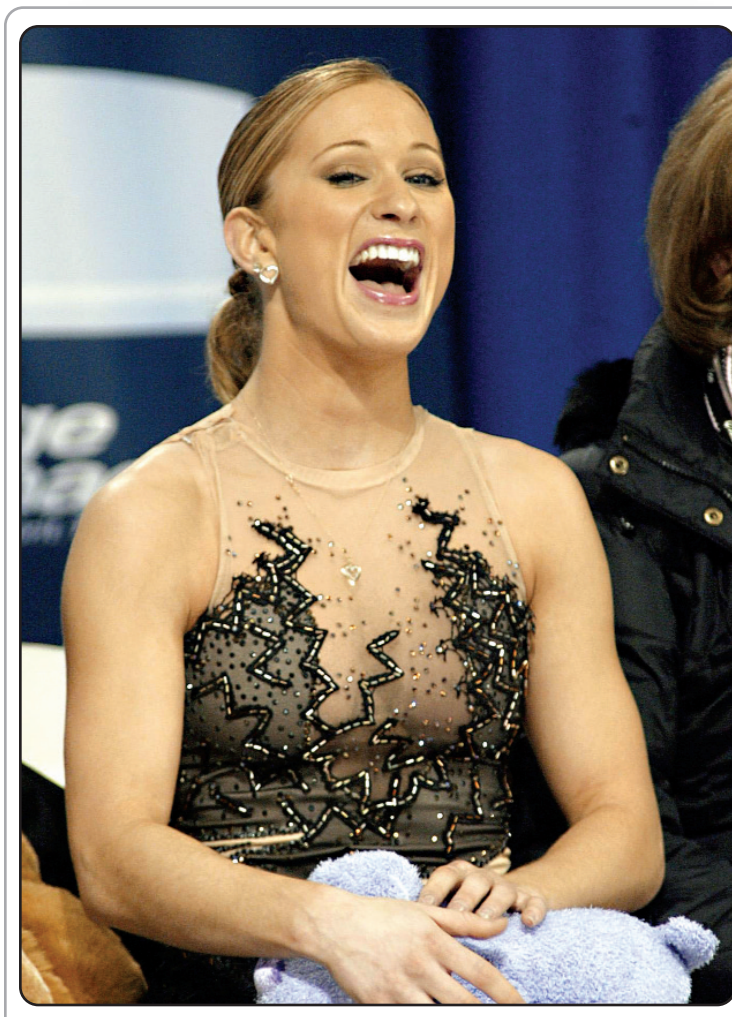
Hier, Villeneuve a concentré son travail sur les freins et l'essai de différentes pédales, tandis que Massa testait différentes améliorations possibles à apporter à la voiture.

Plus rapides la veille, les deux Toyota de Jarno Trulli et Ricardo Zonta se sont retrouvées derrière Villeneuve, avec la BAR-Honda de Takuma Sato, victime d'une autre sortie de piste.

Les Ferrari de Rubens Barrichello et Luca Badoer ont été respectivement quatrième et 12e.

ARCHIVES

Jacques Villeneuve tarde à démontrer des performances satisfaisantes au volant de sa nouvelle Sauber.



ARCHIVES

Rochette avec une troupe professionnelle

Les nouveaux champions canadiens de patinage artistique, Joannie Rochette et Jeffrey Buttle de même que l'ex-champion Emanuel Sandhu se joindront à la tournée Étoiles sur glace de la HSBC pour quelques spectacles au printemps 2005. Rochette, qui vient de l'Île Dupas près de Berthier, se produira à Montréal le 17 avril et à London, où ont eu lieu les derniers championnats canadiens, le 24 avril. Elle se joindra alors à la troupe professionnelle régulière qui comprend Kurt Browning, couronné quatre fois champion du monde, les champions olympiques Jamie Salé et David Pelletier, le champion olympique Alexeï Yagudine et le champion du monde Todd Eldredge.

Le slalom géant de Bormio reporté

PC – BORMIO, Italie

Les quatre skieurs canadiens qui devaient prendre part au slalom géant des championnats du monde à Bormio hier, devront patienter une journée de plus après le déclenchement d'une grève à la RAI, la télévision publique italienne.

François Bourque, Thomas Grandi, Jean-Philippe Roy et Ryan Semple ont vu l'épreuve être reportée à aujourd'hui, journée initialement prévue pour le repos.

Ce report est le résultat d'une grève surprise de 24 heures des techniciens de la Radio télévision italienne, déclenchée environ une demi-heure avant le départ de la manche initiale. Les dirigeants de la Fédération internationale de ski, dans l'incapacité de retransmettre les images de la course, ont dû remettre la compétition.

«Il n'y a pas grand-chose que nous pouvons faire, a avoué Bourque. Je crois que c'est la première fois qu'ils voient ça dans l'histoire du ski alpin. De toute façon, demain, on annonce du beau temps. Dans le fond, ce n'est pas si mal.»

Les étoiles de la LAH retiendront l'attention

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le malheur des uns fait le bonheur des autres et faute de LNH, le match des Étoiles de la Ligue américaine présenté lundi soir devrait attirer plus d'attention que par le passé avec des vedettes comme Patrice Bergeron et Jason Spezza.

Cela dit, même sans lock-out, le match aurait été disputé à guichets fermés à Manchester, un bon marché de la Ligue américaine.

Comme d'habitude, le match opposera les joueurs du Canada à ceux du reste de la planète… c'est-à-dire provenant des États-Unis et d'Europe, ce qui inclut le gardien Ryan Miller, des Sabres de Buffalo, le défenseur Joni Pitkanen, des Flyers de Philadelphie, et l'attaquant Andy Hilbert, des Bruins de Boston, qui auront aussi face à eux Eric Staal, des Hurricanes de la Caroline, et le gardien Mathieu Garon, maintenant des Kings de Los Angeles.

« C'est un plaisir pour nous et les amateurs de regarder les formations en présence et de réaliser qu'il y aurait eu 20 ou plus de ces joueurs dans la Ligue nationale cette saison », a constaté Dave Andrews, le président de la LAH.

Les concours d'habiletés seront présentés dimanche soir, le match lundi soir, et les 9916 sièges sont vendus pour les deux occasions. On profitera aussi de l'occasion pour honorer Larry Robinson.

ARCHIVES

Jason Spezza sera une des têtes d'affiche du Match des étoiles de la LAH.

La plupart des équipes de la LNH ont envoyé leurs meilleurs jeunes espoirs dans la Ligue américaine durant le lock-out, et Spezza, des Sénateurs d'Ottawa, domine les compteurs avec 74 points en 52 matches, cinq de plus que Mike Cammalleri, des Kings de Los Angeles.

Parmi les autres joueurs à surveiller, on note du côté de l'équipe PlanetUSA le gardien Kari Lehtonen, de l'organisation des Thrashers d'Atlanta, Zack Parisé, un choix de première ronde des Devils du New Jersey en 2003 (17e), et Mikko Koïvu, le frère de Saku, sixième choix du Wild du Minnesota en 2001.

Guy Lalonde mène la belle vie dans les Maritimes

La vie est belle à Sydney et Guy Lalonde en profite pleinement.

Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com

L'ancien entraîneur des Olympiques de Gatineau est débarqué à l'aréna Robert-Guertin, hier, pour une deuxième fois depuis son congédiement, en décembre 2001.

Il a été le premier de la délégation des Screaming Eagles de Cap Breton à descendre de l'autocar et à franchir le seuil de l'amphithéâtre.

Des placiers qui l'ont bien connu durant son séjour avec les Olympiques, l'ont accueilli chaleureusement. « Heureux de te voir », lui a dit Denis Côté.

« Absolument pas, a-t-il répondu quand on lui a demandé s'il ressentait une certaine amertume en mettant les pieds à Guertin. Ça fait partie de la « business » et cette business-là, je l'ai toujours aimée et je l'aimerai toujours. »

À l'été 2004, Guy Lalonde a été promu entraîneur-chef de l'équipe de hockey des Gee Gees de l'Université d'Ottawa. Une décision, revue plus tard et qui l'a mené avec les Screaming Eagles.

« Je connaissais l'organisation et je me voyais mal décliner cette offre. Il y a aussi la ville, particulièrement alléchante et intéressante. »

Sydney, c'est la mer, le calme, son mode de vie différent. Bref, l'antidote à la grande ville et le tintamarre qui l'accompagne.

« Qu'il pleuve, qu'il neige, qu'un épais brouillard maquille la ville, c'est toujours pareil. Tout est relaxe et c'est la mer qui décide. »

ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Guy Lalonde profite de chaque moment avec les Screaming Eagles, lui qui peut maintenant se consacrer entièrement au hockey dans un climat très serein.

Guy Lalonde était particulièrement fier de parler de ses fils, Pierre-Pascal et Rémi. Les deux sont installés pour de bon aux États-Unis. Le premier, à Boston où il travaille comme investisseur bancaire, le second, à New York, où il est avocat pour une firme de Wall Street.

« J'ai un pied à terre dans deux des plus intrigantes villes des États-Unis et ce n'est pas à dédaigner. »

Le professeur de français à la retraite passera les prochains jours dans la région.

« J'ai des petites choses à régler », a dit l'ex-enseignant de Louis-Riel.

Il en profitera aussi pour partager le petit-déjeuner avec son bon ami, Claude Julien.

« On s'est parlé, hier, et on a rendez-vous, cette semaine. »

Inscrivez-vous à

LA GRANDE PATINADE!

Le dimanche 20 février, tout le monde est invité à chausser ses patins pour La grande patinade au lac Dows. Venez appuyer Place au sport[MC] de Canadian Tire, un nouveau programme communautaire caritatif qui permet aux enfants défavorisés de participer à des activités sportives et récréatives.

Inscrivez-vous* dès maintenant à **canadiantire.ca** ou par téléphone au **1 877 616-6600**, et un don de 5 $ sera fait en votre nom. PLACE AU SPORT

État de la glace : (613) 239-5234
Renseignements : (613) 239-5000
www.capitaleducanada.gc.ca/patinoire

*Canadian Tire acceptera vos inscriptions jusqu'à 17 h (heure normale de l'Est), le 28 février 2005.

CCN NCC

Commanditaires officiels de la patinoire du canal Rideau : CANADIAN TIRE, Financière Sun Life, VIA Rail Canada, Sénateurs d'Ottawa

Média commanditaire de la patinoire du canal Rideau : LeDroit cyberpresse.ca

La grande patinade

Commission de la capitale nationale
National Capital Commission

Canada

Tout se joue cette semaine

Le sort de la saison 2004-2005 de la Ligue nationale de hockey sera connu d'ici 48 heures.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Les dirigeants du circuit et ceux de son Association des joueurs ont tenu une autre rencontre secrète, hier, à Toronto. Ils doivent se retrouver à la table des négociations, aujourd'hui.

Ils devront trouver le moyen de régler tous leurs différends rapidement. Si l'ébauche de la prochaine convention collective n'est pas couchée sur papier d'ici le week-end, il faudra se résigner à vivre un hiver complet sans hockey.

«Je n'ai pas vraiment envie de prendre cette décision, mais je crains que nous n'avons plus le choix», s'est résigné le commissaire du circuit, Gary Bettman, lors d'une conférence de presse qui s'est déroulée en début de soirée.

«J'ai discuté avec les gens qui sont chargés d'élaborer un calendrier. Leur conclusion est sans équivoque : si les joueurs ne sont pas de retour sur la patinoire d'ici la fin du mois de février, il sera impossible d'organiser une saison.»

Une autre proposition rejetée

Bettman et son bras droit Bill Daly ont déposé une nouvelle proposition, lors de la rencontre d'hier. Elle fut rejetée de façon cavalière — comme toutes les propositions précédentes — par leurs vis-à-vis Bob Goodenow et Ted Saskin.

Bettman et Daly étaient pourtant résignés à revenir au travail d'ici la fin du mois de février, en respectant les principes de la proposition effectuée au début du mois de décembre par l'Association des joueurs.

Ainsi, une taxe punitive aurait été imposée à toutes les équipes qui auraient versé plus de 45 millions $ US en salaires à leurs joueurs. Tous les contrats existants auraient été amputés de 24 %.

La direction de la LNH aurait cependant révoqué immédiatement cette entente pour imposer unilatéralement un plafond salarial, si un des quatre scénarios suivants se matérialisait.

• Les salaires versés aux joueurs excédant 55 % des revenus enregistrés par la Ligue.

• Au moins trois équipes possédant une masse salariale annuelle supérieure à 42 millions $ US.

• Un fossé de 33 % ou plus se creusant entre la masse salariale des trois équipes les plus dépensières et celle des trois équipes les plus économes.

• Une masse salariale moyenne excédant 36,5 millions $ US pour l'ensemble des clubs.

«Ces conditions ont été établies dans le seul but d'imposer leur plafond salarial», a réagi Goodenow, peu impressionné, lors d'une conférence téléphonique en soirée.

PRESSE CANADIENNE

Gary Bettman a rencontré la presse, hier, après une ronde de négociations secrètes avec l'Association des joueurs. Quant à Bob Goodenow, lui et les représentants des joueurs ont refusé l'offre faite par les propriétaires hier.

«Dès l'entrée en vigueur d'une nouvelle convention collective, malgré les réductions salariales de 24 %, la masse salariale de plusieurs clubs frôlerait les 42 millions $ US», a-t-il ajouté.

Gary Bettman, de son côté, croit que la réalisation d'un de ces quatre scénarios indiquerait clairement que les équipes de la LNH dépensent trop d'argent.

«Jusqu'ici, toutes nos propositions ont été effectuées dans le but de créer un cadre de travail qui nous permettra de payer les joueurs selon nos moyens. Nous ne voulons pas payer les joueurs en deçà de leur valeur, mais nous ne pouvons pas excéder notre capacité de payer, non plus.»

L'Association des joueurs s'est bien gardée de divulguer son plan de match pour aujourd'hui. Impossible de savoir, donc, si elle déposera une contre-proposition dans le but d'obtenir une entente.

«Nous sommes prêts à écouter attentivement toutes leurs propositions, mais nous avons fait toutes les concessions dont nous sommes capables, affirme Gary Bettman. Nous ne pouvons plus aller beaucoup plus loin.»

Calendrier de 28 matches

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Si Gary Bettman et Bob Goodenow parviennent à s'entendre d'ici la semaine prochaine, les 30 équipes de la Ligue nationale de hockey participeront à une saison écourtée de 28 matches.

Le scénario est déjà élaboré. Toutes les formations affronteraient les clubs de leur propre Association à deux occasions. Le format des séries éliminatoires ne serait pas modifié.

«C'est un scénario qui nous apparaît plausible pour l'instant. Chose certaine, il faut s'entendre très rapidement afin de retourner au boulot d'ici la fin du mois de février. Nous ne pouvons quand même pas attendre plus longtemps et exiger aux joueurs de disputer des séries de cinq matches consécutifs. Cela serait beaucoup trop dangereux», pense Bettman.

Selon le calendrier original, les séries de la coupe Stanley devaient débuter dans neuf semaines. Déjà, 813 des 1230 matches prévus ont été annulés. Le match des étoiles devait être disputé ce week-end, au Philips Arena d'Atlanta.

Le lock-out précédent s'était soldé au début du mois de janvier. Les clubs avaient eu le temps de disputer 48 joutes avant le début des séries.

Le ton change

Gary Bettman et Bob Goodenow ne croient pas vraiment en leurs chances de trouver un terrain d'entente au cours des prochains jours.

Ils ont cependant l'intention de discuter de façon sérieuse au cours des prochains jours.

Le ton a d'ailleurs changé dans leurs déclarations aux médias. Lors de leurs conférences de presse respectives, hier soir, ils ont fait bien attention d'éviter les attaques personnelles.

«Il faut respecter les joueurs, dit Bettman. Ils sont prêts à renoncer à des milliards de dollars pour se battre jusqu'au bout. Je ne les comprends pas, mais je dois les respecter.»

«Il sera difficile de s'entendre à temps, réplique Goodenow. C'est possible, mais je n'ai pas envie de spéculer sur nos chances.»

Seulement le quart des Canadiens s'ennuient du hockey de la LNH

Près de 40 % des amateurs de hockey canadiens plus convaincus ont répondu que la LNH ne leur manquait pas selon un nouveau sondage qui n'a rien de rassurant pour les joueurs et dirigeants de la Ligue nationale.

Presse Canadienne

Cinq mois après le début d'un lock-out qui va vraisemblablement annuler la saison 2004-2005 de la LNH, «la tendance de l'opinion publique semble glisser vers l'indifférence», estime le chef de direction de la firme de sondage Decima, Bruce Anderson.

Trente-neuf pour cent des 1008 personnes sondées ont affirmé suivre régulièrement les activités de la LNH. Or parmi celles-ci, plus d'une sur trois, ou 37 %, a déclaré qu'elles ne se faisaient pas de mauvais sang pour le hockey de la LNH.

Au total de la population, à peine plus d'un quart des répondants, soit 28 %, ont dit s'ennuyer du sport.

«Si chaque parti s'en tient à ses positions dans cette dispute en attendant que la demande se fasse pressante pour le retour du hockey, ces statistiques leur disent que ça ne va pas arriver», a déclaré Anderson.

Ce sondage étaye une observation faite par Ken Dryden cette semaine, à savoir que plusieurs amateurs de hockey au pays en sont venus à réaliser que leur relation avec leur sport national relevait davantage de l'habitude que de la passion.

«Il ne faut jamais donner une occasion à un partisan de découvrir s'il est habité par l'habitude ou la passion», disait l'ancien gardien du Canadien et président des Maple Leafs de Toronto devenu ministre fédéral.

Un sondage de Compas effectué le mois dernier concluait que l'intérêt pour le hockey a chuté de 30 % au Canada.

Coup dur pour les joueurs

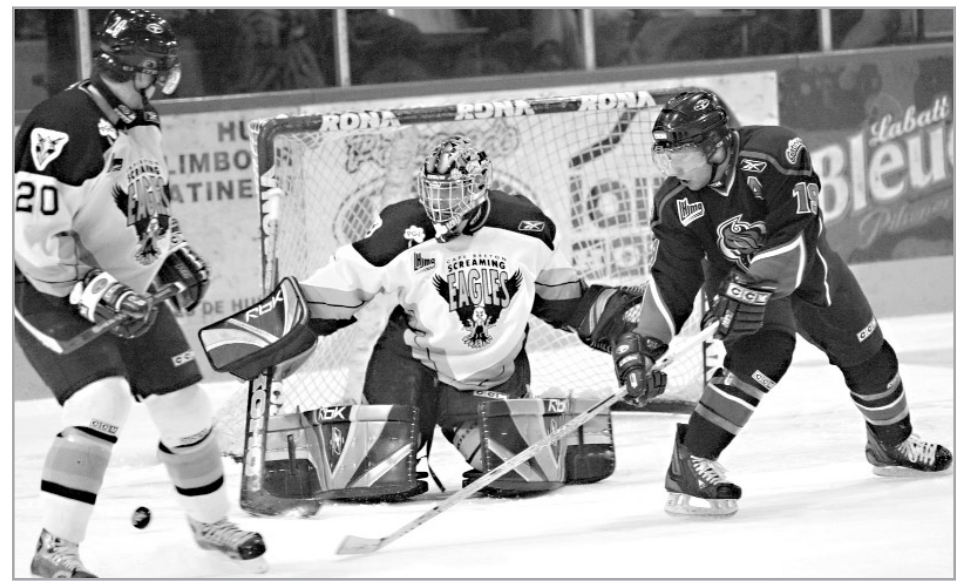
Autre coup dur pour les joueurs, le sondage de Decima révèle que seulement neuf pour cent des Canadiens favorisent leur position.

Mais ils ne sont aussi que 28 % à appuyer les propriétaires et leur plafond salarial.

Un autre 27 % des répondants supportent les deux partis également tandis que 22 % n'en endossent aucun.

Parmi les répondants qui se disent de vrais mordus, 34 % appuient les propriétaires, 15 % les joueurs, 34 % les deux également et 14 % aucun des deux groupes.

Le message du *coach* a passé et les Olympiques ont gagné



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Olivier Labelle, des Olympiques, tente de mettre de récupérer la rondelle libre devant le gardien des Screaming Eagles Martin Houle et de son coéquipier Neil Smith (20).

À force de répéter, le message parvient finalement à destination.

Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com

Après la débâcle de dimanche contre les Tigres de Victoriaville, Benoît Groulx a prôné la prudence et le retour à des jeux de base, hier soir, face à Cap Breton.

Il faut croire que ses patineurs ont capté les ondes puisque les Olympiques de Gatineau ont eu raison des Screaming Eagles, 2-1.

Deux point bien accueillis dans l'entourage de l'équipe. Il ne faut pas se le cacher, les deux prochaines parties qui attendent les Olympiques ne seront pas de tout repos.

Un entraîneur doit prendre de grandes décisions durant un long calendrier. Groulx a donné une soirée de congé à son gardien, David Tremblay. Un repos bien mérité et il a confié le match à Olivier Laliberté, rappelé la veille de Saint-Eustache, de la Ligue junior AAA. Riley Whitlock a écopé. Selon ce qui a été permis d'apprendre, il serait déjà rendu à son domicile de Calgary.

Les Olympiques ont gagné et Laliberté a bien paru. Il a fait de bons arrêts aux moments opportuns, surtout en fin de troisième période. Il peut aussi dire merci à ses défenseurs.

Encore-là, le message de Groulx a trouvé preneur. Si la rencontre de dimanche a été un festival de gaffes, celle d'hier a démontré que l'équipe était capable de bien se débrouiller dans un style hermétique. Les choses simples, leur a répété l'entraîneur. Et éviter de courir des risques inutiles. En d'autres mots, si l'adversaire parvient à marquer, c'est qu'il aura travaillé pour parvenir à inscrire un but. Groulx ne vise pas la perfection, mais plutôt l'efficacité.

D'autres signes encourageants, l'acharnement de certains. Olivier Labelle a été Olivier Labelle. Il a passé la soirée à narguer l'adversaire. Keven Petit en est un autre qui en a donné beaucoup à son entraîneur.

Petit a d'ailleurs réussi le premier but des Olympiques durant un avantage numérique. Labelle a inscrit le deuxième dans des circonstances identiques. Le seul but de Cap Breton a été celui de James Sheppard, alors que le gardien Mathieu Houle avait été rappelé au banc au profit d'un sixième patineur.

Les spectateurs ont eu la frousse en première période. Nick Fugère a quitté pour l'infirmerie, après avoir encaissé un coup de bâton au poignet. Le médecin de l'équipe a été appelé à ses côtés et au bout d'une dizaine de minutes, Fugère était de retour sur la patinoire.

Il n'y avait plus de secondes au cadran et les dix joueurs sur la patinoire se sont cherchés noise avant de retraiter chacun au vestiaire.

À moins d'être décroché totalement du hockey junior, vous savez sans doute qu'un dénommé Sidney Crosby sera en ville, demain soir. Télévision oblige, le match commencera à 19 h. On a avisé les journalistes qu'il restait une soixantaine de billets pour cette rencontre. Des billets assis et debout.

ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Neil Smith, des Screaming Eagles, et Guillaume Labrecque, des Olympiques, sont entrés en collision sur cette séquence croquée en première période.

En bref

Des parents surpris

Le Droit

Parmi les spectateurs, dimanche, lors de la défaite contre les Tigres de Victoriaville, les parents de David Krejci. Un premier séjour dans le coin pour papa et maman. Pour cette grande première, fiston leur a réservé toute une surprise. Krejci a entamé une bagarre contre Kyle Doucet. On imagine l'étonnement chez le couple. En République Tchèque, les bagarres entre athlètes se déroulent dans un ring et on appelle ça, de la boxe. N'est-ce pas une belle façon de s'initier à certaines subtilités du hockey sur glace, version nord-américaine.

Un partisan généreux

Il est là à tous les matches et débarque du véhicule du transport adapté à la même heure. Et toujours avec quatre cafés, format géant. Daniel Lessard est un partisan généreux et unique. Il offre le café depuis un an à Benoît Groulx, Mario Richer et Serge Haché. Le quatrième est pour lui. L'inconditionnel de 19 ans a aussi un succulent sens de l'humour. «L'an passé, j'achetais deux douzaines de beignes pour les joueurs, mais on m'a demandé d'arrêter parce que les gars gagnaient du poids.»

Au moins un, de retour

L'infirmerie des Olympiques de Gatineau commence lentement, mais sûrement à se vider. Nicolas Ranger a pris part au match d'hier. Il n'y a plus que deux blessés chez l'équipe, Francis Wathier à une épaule et Scott Brophy, à une main. Jonathan Carrier et Francis Gagnon ont été retranchés.

«Tout s'est bien déroulé» — Laliberté

Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com

C'était le jour et la nuit dans le vesitiare des Olympiques, après la victoire d'hier.

On a entendu de la musique. Rien de trop bruyant, mais de la musique quand même. Et les joueurs jasaient. Riaient. La voilà la différence entre la victoire et la défaite.

Même l'entraîneur Benoît Groulx était soulagé. «C'est ce qui arrive quand une équipe est concentrée. On s'est attardé à notre tâche et on a compliqué la vie à notre adversaire.»

Groulx n'a pas ménagé ses mots, après la défaite de dimanche contre Victoriaville. Il a clairement pointé du doigt ses défenseurs.

«Défensivement, nos joueurs ont été plus responsables. On a bien travaillé, mais il y a toujours place à amélioration. Attention, Rimouski vient d'infliger un sérieux revers aux Remparts de Québec. Ce ne sera pas facile, vendredi. Cette victoire de 2-1 va nous faire du bien. Un revers de 9-5, à domicile, c'est très embarrassant.»

Sa décision de déléguer Olivier Laliberté lui a souri. Sans être spectaculaire, le gardien a été solide. «Je suis heureux pour lui. Ce n'est pas évident d'être rappelé une journée et d'affronter une équipe comme les Screaming Eagles, le lendemain.»

Les journalistes ont cherché Laliberté pendant un bout de temps dans le vestiaire et c'est finalement lui qui les a trouvés.

Le gardien était visiblement fier de sa sortie. «J'étais très nerveux et j'avais hâte de réussir le premier arrêt. Par après, ça s'est tassé et tout s'est bien déroulé.»

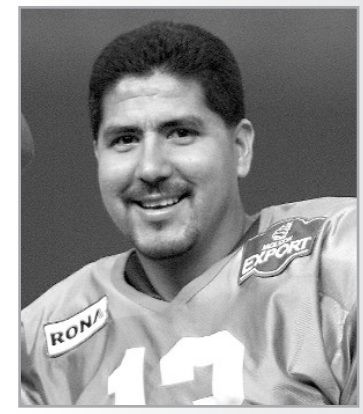
Avant de quitter Gatineau pour la Ligue junior AAA, Laliberté a eu un tête à tête avec son entraîneur.

«Il m'a fortement suggéré d'être plus compétitif. Sachez qu'il n'aura pas à me le répéter. C'est une question de confiance et le *coach* en a témoigné en me permettant d'affronter Cap Breton.»

À moins d'un revirement inattendu, Olivier Laliberté terminera la saison avec les Olympiques.

«En tout cas, c'est ce qu'on m'a dit.»

AUJOURD'HUI



ARCHIVES

Calvillo restera à Montréal

Le quart-arrière Anthony Calvillo n'aura pas à se préoccuper de son prochain contrat durant la saison 2005.

Les Alouettes tiendront une conférence de presse cet après-midi pour annoncer qu'ils ont accordé une prolongation de contrat au vétéran de 11 ans dans la LCF.

Les Alouettes devraient aussi annoncer des contrats au demi défensif Duane Butler, au receveur canadien Dave Stala et à un autre joueur canadien, dont on ne connaît pas l'identité.

Hockey junior

Guy Lalonde se plaît dans les Maritimes

PAGE 69

Volley-ball

Un nouveau *coach* pour les Griffons

PAGE 66

Formule un

Villeneuve au ralenti

PAGE 68

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

Cherchez-vous un véhicule d'occasion?

Nous avons la plus vaste inventaire dans la région avec plus de 800 véhicules

Retour de location, reprise de finance, saisie etc...

MEGA ENCAN.COM

2002-2003 Mazda Protégé 5
Toute équipée, Manuelle, mags, bas km
À partir de
14 960$ / 141$** aux 2 sem. tout inclus

2004 Mazda 3
Toute équipée, a/c, cd, bas km
À partir de
16 900$ / 160$** aux 2 sem. tout inclus

2001 Chevrolet Venture
Toute équipée, climatiseur, cd,bas km
Seulement Stock: 17567
11 690$ / 111$** aux 2 sem. tout inclus

2004 Ford F-150 FX4 4x4
Tout équipé, cuir, 4portes, bas km
Seulement
34 890$ / 325$** aux 2 sem. tout inclus

2002 Dodge Caravan SE
Toute équipée, lecteur cd, bas km
Seulement Stock: 17850
12 470$ / 119$** aux 2 sem. tout inclus

2004 Chevrolet Venture allongée
Toute équipée, bas km, mags
À partir de
16 950$ / 160$** aux 2 sem. tout inclus

2003 Grand Caravan
Toute équipée, bas km, 5 portes
14 900$ / 141$** aux 2 sem. tout inclus

2001 Pontiac Montana
Toute équipée, mags, 7 passagers
Stock: 18195
9 460$ / 95$** aux 2 sem. tout inclus

2002 Pontiac Montana Thunder
Toute équipée, On star, cuir, mags
Seulement Stock: 18097
16 930$ / 159$** aux 2 sem. tout inclus

2001-2003 Hyundai Accent
Automatique ou manuelle
À partir de
5 960$ / 67$* aux 2 sem. tout inclus

2002-2004 Buick Rendezvous
Toute équipée, lecteur cd, bas km
Seulement
15 960$ / 150$** aux 2 sem. tout inclus

16 en inventaire

2000-2003 Toyota Echo
automatique ou manulle
À partir de
6 900$ / 77$** aux 2 sem. tout inclus

2002 Ford Windstar LX/ Sport/ Sel
Toute équipée, Climatiseur, bas km
À partir de Stock: 18230
9 680$ / 93$** aux 2 sem. tout inclus

2002 Ford Ranger Edge
Automatique, cabine allongé
Seulement
14 440 / 136$** aux 2 sem. tout inclus

2001 Chevrolet Venture allongée
Toute équipé, climatiseur
Seulement Stock: 18331
9 980$ / 86$* aux 2 sem. tout inclus

2000 Mazda MPV
Toute équipée, climatiseur, bas km
Seulement Stock: 16601
10 900$ / 104$** aux 2 sem. tout inclus

2003 Pontiac Vibe 2 ou 4x4
Auto ou manuelle, climatiseur
À partir de Stock: 18004
14 900$ / 141$** aux 2 sem. tout inclus

2001-2004 Hyundai Elantra
Automatique ou manuelle
À partir de
5 880$ / 69$** aux 2 sem. tout inclus

2002-2004 Ford Expedition
Tout équipé, cuir, certain avec tv
À partir de Stock: 18126
23 510$ / 220$** aux 2 sem. tout inclus

2004 Chrysler Sebring
Lecteur cd, toute équipée, bas km
Seulement
14 650$ / 138$* aux 2 sem. tout inclus

2000-2003 BMW 320I / 323I
Automatique ou manuelle, cuir, bas km
À partir de
23 600$ / 256$* aux 2 sem. tout inclus

2000-2002 Astro ou Safari
Toute équipée, climatiseur, bas km
À partir de
13 410$ / 127$** aux 2 sem. tout inclus

2003 Ford Mustang LX
Climatiseur, toute équipée, mags, cd
Seulement
17 900$ / 168$** aux 2 sem. tout inclus

2001-2004 Cavalier ou sunfire
Automatique ou manuelle, bas km
À partir de
5 880$ / 69$** aux 2 sem. tout inclus

2002 Nissan Altima 3.5S / 2.5S
Automatique, équipée, a/c, bas km
À partir de
14 860$ / 139$** aux 2 sem. tout inclus

Ontario

Ville de Gatineau Ville d'Ottawa

Êtes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal ?

Si oui

Financez votre prochain véhicule chez Méga

et recevez à la livraison une ristourne bancaire de
500$††

Financement à taux inférieur ou égal au votre!
Oui on veut devenir votre emplacement de choix pour votre prochain véhicule.
* Pour une durée limitée seulement.

(†† S .A.C., financement minimum de 10 000 $, terme de 12 à 84 mois taux à partir de 7,45 % fixe, prêt ouvert. 500 $ provenant de notre ristourne bancaire . Détails chez Méga.) Financement Wells-Fargo, Primus et crédit Linx non applicable.

Économisez des milliers de dollars sur un GM récent à bas kilométrage!

2004 Alero ou Grand Am
Toute équipée, bas km
À partir de
11 900 / 114$** aux 2 sem. tout inclus

2003-2004 Chevrolet malibu
Toute équipée, climatiseur , bas km
À partir de
11 950$ / 113$** aux 2 sem. tout inclus

2003-2004 Chevrolet malibu
Toute équipée, climatiseur , bas km
À partir de
11 950$ / 113$** aux 2 sem. tout inclus

2004 Pontiac Montana EXT
Très bas km, Toute équipée, Sièges Capitaine
À partir de
19 640$ / 184$** aux 2 sem. tout inclus

2000-2004 Camion GM 4x4 2500 HD
Automatique, climatiseur , bas km
À partir de
16 760$ / 183$** aux 2 sem. tout inclus

2004 Pontiac Grand Prix GT
Toute équipée, certains avec cuir et toit
À partir de
16 600$ / 156$** aux 2 sem. tout inclus

2001-2002 Pontiac Aztek
Toute équipée,climatiseur
À partir de
10 960$ / 121$** aux 2 sem. tout inclus

2003 Chevrolet Blazer 4x4
Toute équipée, Climatiseur
À partir de
16 980$ / 160$** aux 2 sem. tout inclus

2002-2003 Chevrolet Avalanche
Tout équipé, 4x4, a/c, mags
À partir de
24 980$ / 234$** aux 2 sem. tout inclus

1261, boul. St-Joseph, Hull

Acheteurs sérieux aucune négociation

www.megaencan.com

770-2277 AUTO

OUVERT 8 JOURS/SEM.
OUI MÊME LE DIMANCHE

* S.A.C. plan achat 130 versements(60 mois), taux 7.7%(minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
** S.A.C. plan achat 156 versements(72 mois), taux 7.7%(minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
*** S.A.C. plan achat 182 versements(84 mois), taux 7.7%(minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
Les prix indiqués sont plus 395$. Transport, reconditionnement (si le cas) inclus, taxes et immatriculations en sus.
Les images illustrés sont à titre d'information seulement. Les modèles en inventaire peuvent être différent.